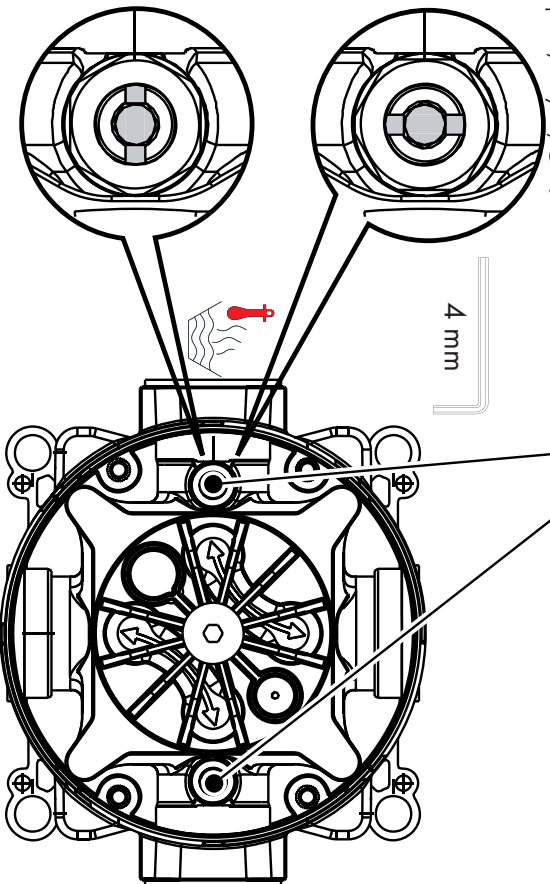


Vordispersung pointeau d'arrêt Isolation valve Rubineth arresto Válvula de cierre Vóratstülper Forspærre Válvula de isolamento Oddzielacz wstępny izolaci ni venili Uzatváraci venil 隔離閥 Предварительная блокировка Előlezáras Esisukkuventiili	Säkerhetspörr Uždarymo vožtuvas Predhna izolacija On kesme Venili de închidere la intrare Διπαράη προκαταβολικής φραγής Izolacijski venil eellökkesti Izolācijas vārstis Pretihodna blokada Förhånds-spærre Предварительно блокиране Blökiimi ratararak
---	---

صمام العزل

schließen / ferme / close / chiudere /
cerrar / shtien / lukke / fechar /
zamykat' / zavít / uzavret' / 关 /
закрыть / bezárás / sulkeminen /
stänga / uždaryti / Zshvanen /
kapatmak / închide / khalot' / zapret' /
sulgege / aizvērt / zavori / lukke /
zastvarne / mbylle / علق



öffnen / ouvert / open / aperto / abierto / open / åbne /
dbit / otkryt' / otevít / otvorit' / 开 / otкрыt' / nyitás /
avaaminen / öppna / atidaryti / Otvoranje / açmak /
deschide / avakto / odgreti / avage / åbvert /
otvoriti / åpne / otvaranje / høre / فتح

Rohmontage

Der rotationsymmetrische Grundkörper der iBox ist universell einsetzbar, horizontal wie vertikal. Ausgenommen bei der Montage der Wannennarmatur mit Sicherungskombination, hier ist nur der vertikale Einbau möglich. Da bei einem Defekt der Funktionsteile Wasser an der iBox austreten kann, muss die iBox über der Wanne montiert werden, damit austretendes Wasser in die Wanne abfließen kann!

Die iBox ist sowohl für Warmen- als auch für Brauseninstallation geeignet. Bei Einhand Wannemischer / Thermostat mit Absper- und Umstellventil ist der untere Abgang vorrangig. Bei Brauseinstallation muss der nicht benötigte Abgang mit einem Stopfen abgedichtet werden.

Große Druckunterschiede zwischen den Kalt- und Warmwasserschläüssen müssen ausgeglichen werden.

Grundkörper so einbauen, daß sich der Warmwasseranschluß links und der Kaltwasseranschluß rechts befindet. Einbautiefe 80 mm bis 108 mm.

Verlängerung 25 mm Artikelnummer 13595000

Verlängerung 22 mm (bei geringer Einbautiefe)

Artikelnummer 13593000 / 13596XXX / 13597XXX / 15597000 / 19427000 / 97407XXX / 98860000

Der Grundkörper kann entsprechend der baulichen Gegebenheiten montiert werden (Montagebeispiele siehe Seite 91 und 92).

- A** Installation auf die Wand.
- B** Installation auf die Wand. Hier mit flexiblem Abstandshalter durch 10er Stockschrauben.
- C** Montage auf Trägersystem.
- D** Installation auf Fertighaus-Montageplatten oder Fertiggelände.
- E** Installation direkt in die Wand.
- F** Installation mit Montageschlenker #92615000.

Installationsbeispiele mit Maßangaben und Leitungsschemen sind ab Seite 96 zu finden. Die Erläuterung der verwendeten Symbole auf Seite 3 und 4.

Die in der Montageanleitung angegebenen Montagemaße sind ideal für Personen von ca. 1800 mm Körpergröße und müssen gegebenenfalls angepasst werden. Hierbei ist darauf zu achten, dass sich bei geänderter Montagehöhe die Mindesthöhe an der und die Änderung der Anschlussmaße berücksichtigt werden müssen.

Montage-Tipp

Um Anschlussstücke einzudrehen, die iBox mittels eines Rohrstücks in den Schraubstock einspannen.

Spülen

Komplette Installation gemäß DIN 1988 / EN 1717 spülen. Die Peile auf dem Spülblock zeigen, welcher Zulauf mit welcher Abgangseitung verbunden ist, z. B. Kaltwasser mit Abgang 1 und Warmwasser mit Abgang 2. Falls nur ein Abgang benötigt wird, muß nach dem ersten Spülvorgang der Spülblock um 90° gedreht werden.

iBox in Kombination mit einer Exafill Wanneneinlauf mit Ab- und Überlaufgarnitur (siehe Seite 95)

Technische Daten

Betriebsdruck:	max. 1 MPa
Empfohlener Betriebsdruck:	0,1 - 0,5 MPa
Prüfdruck:	1,6 MPa
(1 MPa = 10 bar = 147 PSI)	
Heißwassertemperatur:	max. 80°C
Empfohlene Heißwassertemperatur:	65°C
Anschlussmaße:	G ¾
Anschlüsse:	kalt rechts - warm links
Freier Durchfluss bei 0,3 MPa:	31 l/min // 24 l/min
Warnemischer:	25 l/min // 24 l/min
Wannemischer mit integrierter Sicherungskombination:	32 l/min
Brausemischer:	32 l/min
Thermostat:	43 l/min
Thermostat mit Absperventil:	26 l/min
Thermostat mit Absper- und Umstellventil:	26 l/min
Thermostat High Flow:	58 l/min
iControl:	30 l/min

Deutsch

X

Mitte Bodewanne / Mitte Duschwanne



Unterputz-Ventil

Y

Maß Y – Mitte Schlauchanschlussbogen bis Mitte Wanneneinlauf dividiert durch 2 (eventuell dem Fliesenraster anpassen).



Quattro Verwegeumstellung

Warmwasser

Trio Universal Absperr- und Umstellventil

Kaltes Wasser



Ab • ist die Funktion gewährleistet.

Wanneneinlauf



In diesem Bereich ist eine Wandverstärkung notwendig.



Der nicht benötigte Abgang muss mit einem Blindstopfen abgedichtet werden. (DN 20 3/4")



Nur ein Verbraucher möglich, nicht zwei gleichzeitig.



Die Ablaufleistung muss mehr als 50 l/min betragen.



Wasserleitungen für Seitenbrausen mit Gefälle verlegen.



Ablauf



Spülblock kpl. #15956000, nicht im Lieferumfang enthalten

Raindrain



iBox in Kombination mit einer Exofill Wanneneinlauf mit Ab- und Überlaufgarnitur (siehe Seite 95)

DVGW

Wannenmischer mit integrierter Sicherungskombination (siehe Seite 96)

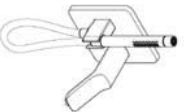
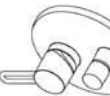


Brausenmischer (siehe Seite 104, 106, 110, 124)

Wannenmischer (siehe Seite 98, 102, 114, 116)



Wanneneinlauf (siehe Seite 102)



Thermostat
(siehe Seite 118, 122, 126)



High Flow Thermostat
(siehe Seite 128 - 138, 142, 144,
150 - 158)



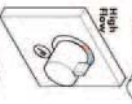
Thermostat mit Absperrventil
(siehe Seite 104, 106, 110, 124)



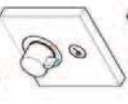
Thermostat mit Absperr- und Umstell-
ventil
(siehe Seite 98, 114, 116, 120)



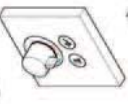
High Flow Thermostat mit Absperr-
ventil
(siehe Seite 140, 146, 148)



Thermostat mit Absperrventil
(siehe Seite 104, 106, 110)



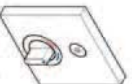
Thermostat mit Absperrventil
(siehe Seite 98, 114, 116, 120)



Thermostat mit Absperrventil
(siehe Seite 100, 112)



ShowerSelect Brausenischer
(siehe Seite 104, 106, 110)



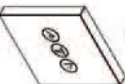
ShowerSelect Wannennischer
(siehe Seite 98, 114, 116, 120)



!Kontrol!
Absperr- und Umstellventil (siehe Seite
150)



ShowerSelect
3 x Absperrventil (siehe Seite 144,
146 - 150, 158)



Raindance Showerpepe
(siehe Seite 108)



Raindance Rainfall 240
(siehe Seite 140, 142)



Raindance Rainfall 180
(siehe Seite 154 - 158)



Raindance E 420
(siehe Seite 150, 152)



Raindance Select E 300
(siehe Seite 148)

Montage de base

La pièce de base rotative symétrique de l'iBox a une possibilité de montage universel, horizontal comme vertical. Sauf pour le montage d'un mitigeur bain-douche avec disconnecteur ou la le montage vertical seulement est possible. Parceque l'eau pourrait fuir de l'iBox en cas de défaillance des pièces de fonctionnement, l'iBox doit être monté au dessus de la baignoire pour que la fuite puisse s'écouler dans la baignoire.

L'iBox est appropriée aussi bien pour les baignoires que pour les douches. Pour un mitigeur bain/douche / mitigeur thermostatique avec robinet d'arrêt et inverseur, la sortie inférieure est prioritaire. Pour une installation de douche, la sortie non utilisée doit être condamnée avec un bouchon.

Il est conseillé d'équilibrer les pressions de l'eau chaude et froide.

Monter la pièce de base pour que l'eau chaude arrive sur le côté gauche et l'eau froide sur le côté droit.

Profondeur d'encastrement: 80 mm à 108 mm.

Jeau de rallonge 25 mm référence 13595000

Rallonge de 22 mm (pour profondeur de montage trop faible)

référence 13593000 / 13596XXX / 13597XXX / 1597000 / 19427000 / 97407XXX / 988600000

La pièce de base peut être installée selon les différentes possibilités voir pages 91 et 92).

- A** Installation au mur.
- B** Installation au mur avec une vis de distance.
- C** Montage sur système support.
- D** Installation sur des panneaux de montage préfabriqués.
- E** Installation directement dans le mur.
- F** Installation avec rail de fixation #76615000.

Des exemples d'installation avec indication de cotes et dimensions des conduites sont fournis à partir de la page 96. Les symboles utilisés sont expliqués à la page 6 et 7.

Les dimensions d'installation indiquées dans la notice de montage sont idéales pour des personnes d'une taille de 1800 mm environ et doivent être ajustées selon le cas. Tenir compte pour cela du fait qu'un changement de hauteur modifie la hauteur minimum et que la modification des cotes de raccord doit entrer en ligne de compte.

Exemple de montage

Pour monter les différents raccords, on peut fixer l'iBox grâce à un tuyau et un étou.

Rinçage

Rincer l'installation complète conformément à la réglementation et aux normes. Les flèches sur le bloc de rinçage indiquent l'arrivée et la sortie qui doivent être raccordés, par exemple eau froide avec sortie 1 et eau chaude avec sortie 2. Si on utilise seulement une sortie, on devra après le premier rinçage tourner de 90° le bloc de rinçage.

iBox en combinaison avec un remplissage exafill avec mécanisme de vidage et de trop-plein (voir page 95)

Informations techniques

Pression de service autorisée:	max. 1 MPa
Pression de service conseillée:	0,1 - 0,5 MPa
Pression maximum de contrôle: (1 MPa = 10 bar = 147 PSI)	1,6 MPa
Température d'eau chaude:	max. 80 °C
Température recommandée:	65 °C
Dimension d'arrivée:	G ¾
Raccordement:	froide à droite - chaude à gauche
Débit libre à 0,3 MPa:	31 l/min // 24 l/min
Mitigeur bains-douches:	
Mitigeur bains-douches avec disconnecteur:	25 l/min // 24 l/min

Mitigeur douche: 32 l/min

Mitigeur thermostatique: 43 l/min

Mitigeur thermostatique avec robinet d'arrêt: 26 l/min

Mitigeur thermostatique avec robinet d'arrêt et inverseur:

26 l/min

Mitigeur thermostatique High Flow: 58 l/min

Contrôle: 30 l/min

Français

X

Centre de la baignoire / Centre cuvette de douche



Robinet d'arrêt encastré

Y

Dimension Y = du centre raccord coudé de douche au centre bec déverseur divisé par 2 (éventuellement s'adapter au carrelage).



Quattro Inverseur quatre voies

Eau chaude

Trio Robinet d'arrêt avec inverseur

Eau froide



A partir de • le fonctionnement est garanti.

Bec déverseur



Le mur n'a pas besoin d'être renforcé à cet endroit



Une seule utilisation possible, pas les deux ensemble.



La sortie non utilisée doit être condamnée avec un bouchon lation. (DN 20 3/4")



La tuyauterie des douchettes latérales à installer avec une pente.



Le débit de vidage doit être supérieur à 50 l/min.



bloc d'essai # 159,56000, ne fait pas partie de la fourniture



Raindrain



Box en combinaison avec un remplissage exafill avec mécanisme de vidage et de trop plein (voir page 95)

DVGW



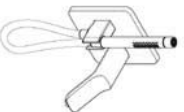
Mitigeur bains-douches avec disconnecteur (voir pages 96)



Mitigeur douche (voir pages 104, 106, 110, 124)



Mitigeur bains-douches (voir pages 98, 102, 114, 116)



Bec déverseur (voir pages 102)

Mitigeur thermostatique
(voir pages 118, 122, 126)



High Flow Mitigeur thermostatique
(voir pages 128 - 138, 142, 144,
150 - 158)



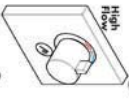
Mitigeur thermostatique avec robinet
d'arrêt
(voir pages 104, 106, 110, 124)



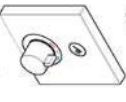
Mitigeur thermostatique avec robinet
d'arrêt et inverseur
(voir pages 98, 114, 116, 120)



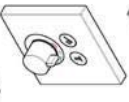
High Flow Mitigeur thermostatique
avec robinet d'arrêt
(voir pages 140, 146, 148)



Mitigeur thermostatique avec robinet
d'arrêt
(voir pages 104, 106, 110)



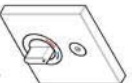
Mitigeur thermostatique avec robinet
d'arrêt
(voir pages 98, 114, 116, 120)



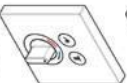
Mitigeur thermostatique avec robinet
d'arrêt
(voir pages 100, 112)



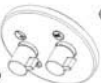
Shower>Select Mitigeur douche
(voir pages 104, 106, 110)



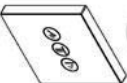
Shower>Select Mitigeur bains-douchas
(voir pages 98, 114, 116, 120)



iControl
Robinet d'arrêt et inverseur (voir pages
150)



Shower>Select
3 x robinet d'arrêt (voir pages 144,
146 - 150, 158)



Raindance Showerpipe
(voir pages 108)



Raindance Rainfall 240
(voir pages 140, 142)



Raindance Rainfall 180
(voir pages 154 - 158)



Raindance Select E 300
(voir pages 148)

Raindance E 420
(voir pages 150, 152)



Concealed installation

The rotation symmetrical body is horizontal and vertical usable. Only exception installing the bath-shower mixer with integrated safety combination. In this case only a vertically installation is possible. Install the iBox always above the bath-tub. If parts of the iBox will broken, the water can flow in there!

The iBox is suitable for both bath and shower applications. When using the bath-shower mixer / thermostatic mixer with shut off and diverter unit outlet, the lower outlet must have priority. For shower applications, plug the unused outlet with a plug.

The hot and cold supplies must be of equal pressures.

The hot body with the hot water supply left and cold water supply right.

Depth of fitting: 80 mm to 108 mm.

extension 25 mm article number 13595000

Extension Set 22 mm (when wall is not deep enough).

article number 13593000 / 13596XXX / 13597XXX / 15597000 / 19427000 / 97407XXX / 98860000

The iBox can depending on the building application be mounted in different ways. Installation examples please see page 91 and 92.

- A** Direct wall installation.
- B** Direct wall installation with 10 mm adjustable mounting studs.
- C** Installation on carrier system.
- D** Hollow wall installation.
- E** Brick wall installation.
- F** Installation with fixation set #96615000.

Installation examples with measurements and pipe dimensions can be found starting on page 96. The used symbols are explained on pages 9 and 10.

The installation dimensions stated in these installation instructions are ideal for people of approximately 1800 mm in body height. The dimensions can be altered if required. In this case, pay attention to the fact that a change of installation height will also change the minimum height, and that the altered mounting dimensions must be taken into consideration.

Installation tip

To install the supply pipes, fix the iBox with a pipe in a vice.

Flush piping system

To complete the installation flush out both hot and cold water supply. The arrows on the flush body are showing, which inlet is connected with which outlet, for example cold water supply with outlet 1 and hot water supply with outlet 2. If only one outlet is in use, after first flushing the flush body must turned about 90°.

iBox in combination with an Exafill bath filler with overflow and waste (see page 95)

Technical Data

Operating pressure:	max. 1 MPa
Recommended operating pressure:	0,1 - 0,5 MPa
Test pressure:	1,6 MPa
(1 MPa = 10 bar = 147 PSI)	
Hot water temperature:	max. 80°C
Recommended hot water temp.:	65°C
Centre distance:	G ¾
Connections:	cold right - hot left
Rate of flow by 0,3 MPa:	31 l/min // 24 l/min
Bath-shower mixer:	25 l/min // 24 l/min
Bath-shower mixer with integrated safety combination:	
Shower mixer:	32 l/min
Thermostatic mixer:	43 l/min
Thermostatic mixer with shut off unit:	26 l/min
Thermostatic mixer with shut off and diverter unit:	26 l/min
Thermostatic mixer High Flow:	58 l/min
iControl:	30 l/min

X

Center bath tub / Center shower tub



Shut-off valve

Y

Dimension Y = center of hose wall outlet elbow to centre of bath filler divided by 2 (match to tile layout if applicable).



Quattro 4-Way Diverter Valve



Warm water

Trio 2-Way Diverter Valve with integrated

Cold water

Shut-off valve

From • the function is guaranteed.

Bath Spout



The wall must be reinforced in this area.

Plug the unused outlet. [DN 20 3/4"]



Only one function is possible.



The waste drain performance must be more than 50 l/min.



Install water pipes for body showers with a gradient.



Raindrain

Box in combination with an Exfill both filler with overflow and waste [see page 95]



flushing unit complete #15956000, order os on extra

DVGW

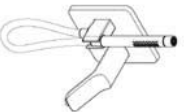
Both-shower mixer with integrated safety combination (see page 96)

Shower mixer (see page 104, 106, 110, 124)



Both-shower mixer (see page 98, 102, 114, 116)

Bath Spout (see page 102)





Thermostatic mixer
(see page 118, 122, 126)



High Flow Thermostatic mixer
(see page 128 - 138, 142, 144,
150 - 158)



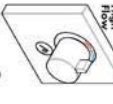
Thermostatic mixer with shut off unit
(see page 104, 106, 110, 124)



Thermostatic mixer with shut off and
diverter unit
(see page 98, 114, 116, 120)



High Flow Thermostatic mixer with shut
off unit
(see page 140, 146, 148)



Thermostatic mixer with shut off unit
(see page 104, 106, 110)



Thermostatic mixer with shut off unit
(see page 98, 114, 116, 120)



Thermostatic mixer with shut off unit
(see page 100, 112)



ShowerSelect Shower mixer
(see page 104, 106, 110)




ShowerSelect Bath-shower mixer
(see page 98, 114, 116, 120)



Control
Shut off and diverter unit (see page
150)



ShowerSelect
3 x stop valve (see page 144, 146 -
150, 158)



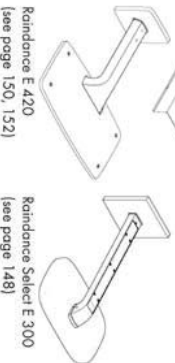
Raindance Showerpipe
(see page 108)



Raindance Rainfall 240
(see page 140, 142)



Raindance Rainfall 180
(see page 154 - 158)



Installazione della tubazione

La rotazione simmetrica del corpo permette di raccordarsi agli attacchi sia verticalmente che orizzontalmente. Set vasca/doccia con valvola antiriflusso, è obbligatorio. Solo in caso di installazione del raccordarsi agli attacchi verticalmente. Installare sempre l'Box sopra alla vasca o al piatto doccia, poiché in caso di fuoriuscita d'acqua questa verrà convogliata allo scarico.

L'Box è adatto tanto ad installazioni per vasca quanto per doccia. Per i miscelatori monocomando per vasca / termostatico con rubinetto di arresto e deviatore l' uscita inferiore ha la prevalenza. Nelle installazioni per doccia l' uscita non utilizzata deve essere chiusa con un tappo. Attenzioni! Compensare le differenze di pressione tra i collegamenti dell'acqua fredda e dell'acqua calda.

Installare il corpo incasso in modo tale che il raccordo dell' acqua calda si trovi a sinistra e il raccordo dell' acqua fredda a destra.

Profondità d'installazione: da 80 mm a 108 mm.

Prolunga 25 mm codice articolo 13595000

Prolunga 22 mm x set esterno (in caso di incasso troppo esterno al muro).

codice articolo 13593000 / 13596XXX / 13597XXX / 15597000 / 19427000 / 97407XXX / 98860000

Il corpo incasso può essere installato conformemente alle condizioni edilizie, vedi esempi di installazione alle pagg. 91 e 92.

- A** Installazione a muro.
- B** Installazione a muro. Qui con la regolazione della distanza (vite nr 10).
- C** Montaggio su struttura portante.
- D** Installazione per bagni prefabbricati.
- E** Installazione diretta a muro.
- F** Installazione con pareti in cartongesso #96615000.

Esempi per l'installazione con indicazioni delle misure e per le dimensioni delle tubature sono riportati a partire dalla pagina 96. Per il significato dei simboli impiegati si vedano le pagine 12 e 13.

Le quote di montaggio indicate nelle istruzioni di montaggio sono ideali per persone grandi circa 1800 mm e eventualmente vanno adattate. A ciò bisogna fare attenzione, che ad altezza di montaggio cambiati l'altezza minima necessaria indica cambia e che bisogna considerare la modifica delle quote di collegamento.

Suggerimento per l'installazione

Per evitare i raccordi bloccare l'Box nella morsa come illustrato.

Lavaggio della tubazione

Eeguire il lavaggio della tubazione come suggerisce la normativa DIN 1988 / EN 1717. Indicare sulla copertura del corpo quale alimentazione è collegata a quale tubo di uscita (ad es. acqua fredda con uscita 1 e acqua calda con uscita 2). Nel caso in cui si sia utilizzata una sola uscita, dopo il primo processo di lavaggio la copertura deve essere ruotata di 90° per eseguire il secondo processo di lavaggio.

l'Box in combinazione con Exafill scarico con erogazione al troppo pieno (vedi pagg. 95)

Dati tecnici

Pressione d'uso:	max. 1 MPa
Pressione d'uso consigliata:	0,1 - 0,5 MPa
Pressione di prova:	1,6 MPa
(1 MPa = 10 bar = 147 PSI)	
Temperatura dell'acqua calda:	max. 80°C
Temp. dell'acqua calda consigliata:	65°C
Distanza di raccordo:	G ¾
Raccordi:	fredda a destra - calda a sinistra
Portata a 0,3 MPa:	
Miscelatore vasca/doccia:	31 l/min // 24 l/min
Miscelatore vasca incasso con sicurezza (valv. antiriflusso):	

Miscelatore doccia:	25 l/min // 24 l/min
Termostatico:	32 l/min
Termostatico con rubinetto di arresto:	43 l/min
Termostatico con rubinetto di arresto e deviatore:	26 l/min
Termostatico High Flow:	58 l/min
i/Control:	30 l/min

X Centro vasca / Centro piatto doccia Rubinetto di arresto



Quattro Valvola a quattro vie



Quattro

Trio arresto/deviatore



Trio

Bocca di erogazione



Chiudere con un tappo l'uscita non utilizzata. [DN 20 3/4"]



La portata di scarico deve essere superiore a 50 l/min.



> 50 l/min

Scarico



Raindrain

iBox in combinazione con Exafill scarico con erogazione di troppo pieno (vedi pagg. 95)



Exafill

Y Valore Y = Dal centro del raccordo a muro al centro della bocca di erogazione vasca diviso 2 (eventualmente adattare alla dimensione delle piastrelle).

Acqua calda

Acqua fredda



Dal • si garantisce la funzionalità.

In questa zona è necessario un rinforzo della parete.



Non è possibile utilizzare due utenze in contemporanea.



Posizionare i tubi alle doccette laterali con una leggera pendenza.



piacca frontale # 159256000, non contenuto nel volume di fornitura



DVGW

Miscelatore vasca incasso con sicurezza (valv. antiriflusso) (vedi pagg. 96)



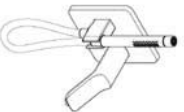
Miscelatore vasca/doccia (vedi pagg. 98, 102, 114, 116)



Miscelatore doccia (vedi pagg. 104, 106, 110, 124)



Bocca di erogazione (vedi pagg. 102)





Termostatico
(vedi pagg. 118, 122, 126)



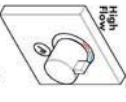
High Flow Termostatico
(vedi pagg. 128 - 138, 142, 144, 150 - 158)



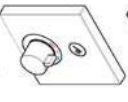
Termostatico con rubinetto di arresto
(vedi pagg. 104, 106, 110, 124)



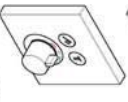
Termostatico con rubinetto di arresto e deviatore
(vedi pagg. 98, 114, 116, 120)



High Flow Termostatico con rubinetto di arresto
(vedi pagg. 140, 146, 148)



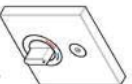
Termostatico con rubinetto di arresto
(vedi pagg. 104, 106, 110)



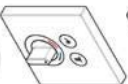
Termostatico con rubinetto di arresto
(vedi pagg. 98, 114, 116, 120)



Termostatico con rubinetto di arresto
(vedi pagg. 100, 112)



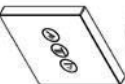
ShowerSelect Miscelatore doccia
(vedi pagg. 104, 106, 110)



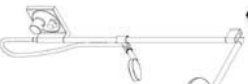
ShowerSelect Miscelatore vasca/
doccia
(vedi pagg. 98, 114, 116, 120)



iControl
Rubinetto di arresto e deviatore (vedi
pagg. 150)



ShowerSelect
3 x rubinetto d'arresto (vedi pagg.
144, 146 - 150, 158)



Raindance Showerpipe
(vedi pagg. 108)



Raindance Rainfall 240
(vedi pagg. 140, 142)



Raindance Rainfall 180
(vedi pagg. 154 - 158)



Raindance E 420
(vedi pagg. 150, 152)



Raindance Select E 300
(vedi pagg. 148)

Montaje del cuerpo empotrado

El cuerpo base del iBox universal se puede montar en plano horizontal y vertical. La única excepción se da al instalar el mezclador de baño/ducha con combinación de seguridad integrada. En tal caso, solo la instalación vertical es posible. Instalar el iBox siempre por encima de la bañera ya que, si se rompiera alguna pieza del iBox, el agua estaría contenida.

El iBox universal puede ser utilizado para una grifería baño/ducha o ducha. En combinación con una instalación de baño/ducha / termostato con llave de paso y distribuidor tiene prioridad la salida inferior. En combinación con un monomando ducha debe taparse la salida que no se utiliza.

Grandes diferencias de presión en servicio entre agua frío y agua caliente deben equilibrarse.

Montar el cuerpo de tal manera que el agua caliente esté a la izquierda y el agua frío esté en la derecha.

Profundidad de montaje 80 mm a 108 mm.

Prolongación 25 mm artículo número 13595000

Alargo 22 mm (en caso de pared delgada)

artículo número 13593000 / 13596XXX / 13597XXX / 15597000 / 19427000 / 97407XXX / 98860000

El cuerpo empotrado puede ser colocado según los ejemplos expuestos en las páginas 91 y 92.

A Instalación directamente sobre la pared.

B Instalación sobre la pared. Aquí con soportes de distanciamiento y tornillos de acero de 10.

C Montaje en el sistema portante.

D Instalación en placas murales prefabricados.

E Instalación directa en la pared.

F Instalación con set de guías de fijación #96615000.

A partir de la página 96 puede consultar ejemplos de instalación y dimensionamiento de la conducción. La aclaración de los símbolos utilizados en las páginas 15 y 16.

Las medidas indicadas en las instrucciones de montaje resultan ideales para personas de 1800 mm de altura, por lo que deberán ajustarse siempre que sea necesario. En este sentido, es importante tener en cuenta que, en caso de modificación de la altura de montaje, cambia la altura mínima y habrá que adaptar las medidas de conexión.

Recomendación

Para entrosacar los codos de conexión, fijar el iBox universal mediante un trozo de tubería en un tornillo de banco.

Purga de la tubería

Purgar la instalación según la normativa DIN 1988/ EN 1717. Las flechas en el bloque de purgar indican qué entrada está conectada con qué salida. Si solamente utilizará una salida se ha de girar el bloque de purgar en 90° después del primer proceso de purgar.

iBox universal en combinación con Exafill, vaciador automático con chorro incorporado y rebosadero (ver página 95)

Datos técnicos

Presión en servicio:	max. 1 MPa
Presión recomendada en servicio:	0,1 - 0,5 MPa
Presión de prueba:	1,6 MPa
(1 MPa = 10 bar = 147 PSI)	
Temperatura del agua caliente:	max. 80 °C
Temp. recomendada del agua caliente:	65 °C
Racores excéntricos:	G ¾
Racores excéntricos:	o la derecha frío - o la izquierda caliente

Caudal con 0,3 MPa	
Monomando baño/ducha:	31 l/min // 24 l/min
Monomando baño ducha con válvula anti-retorno:	25 l/min // 24 l/min
Monomando ducha:	32 l/min
Termostato:	43 l/min
Termostato con llave de paso:	26 l/min
Termostato con llave de paso y distribuidor:	26 l/min
Termostato High Flow:	58 l/min
iControl:	30 l/min

X Centro de la bañera / Centro la plato de ducha



Llave de paso

Y Medida Y – Desde el centro del racor de empalme hasta el centro de la boca de entrada a la bañera dividido por 2 (si fuera necesario, adaptar a la tramo de los azulejos).



Cuatro válvula de 4 vías

Agua caliente

Trio llave de paso y distribuidor

Agua fría



Mínimo • para el correcto funcionamiento.

Caño de bañera



En este sector es necesario un refuerzo del muro.

La salida que no se utiliza debe ser tapada. (DN 20 3/4")



Solo una función posible, no dos funciones al mismo tiempo.

El caudal de desague debe ser como mínimo de 50 l/min



Tubería hacia las duchas laterales con pendiente.



Carcasa para purgar #15956000, no incluido en el suministro



¡Box universal en combinación con Exofill, vaciador automático con chorro incorporado y rebosadero (ver página 95)

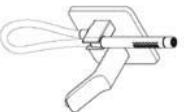
DVGW

Monomando baño ducha con válvula anti-retorno (ver página 96)



Monomando ducha (ver página 104, 106, 110, 124)

Monomando baño/ducha (ver página 98, 102, 114, 116)



Caño de bañera (ver página 102)



Termostato
(ver página 118, 122, 126)



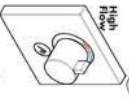
High Flow Termostato
(ver página 128 - 138, 142, 144,
150 - 158)



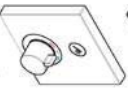
Termostato con llave de paso y
distribuidor
(ver página 98, 114, 116, 120)



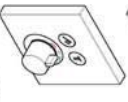
High Flow Termostato con llave de
paso
(ver página 140, 146, 148)



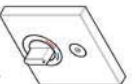
Termostato con llave de paso
(ver página 104, 106, 110)



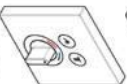
Termostato con llave de paso
(ver página 98, 114, 116, 120)



Termostato con llave de paso
(ver página 100, 112)



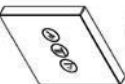
ShowerSelect Monomando ducha
(ver página 104, 106, 110)



ShowerSelect Monomando baño/
ducha
(ver página 98, 114, 116, 120)



iControl
Llave de paso y distribuidor (ver
página 150)



ShowerSelect
3 x Llave de paso (ver página 144,
146 - 150, 158)



Raindance Showerpipe
(ver página 108)



Raindance Rainfall 240
(ver página 140, 142)



Raindance Rainfall 180
(ver página 154 - 158)



Raindance E 420
(ver página 150, 152)



Raindance Select E 300
(ver página 148)

Ruwbouw

Het symmetrische basisgarnituur iBox universeel is zowel horizontaal als verticaal toe te passen. Uitgezonderd bij montage van een badmengkraan met zekerheidscombinatie, deze kan alleen verticaal worden ingebouwd. Bij een defect onderdeel kan mogelijkerwijs water uit de iBox weglagen. Daarom moet de iBox boven het bad gemonteerd worden. Het lekwater wordt dan in het bad afgevoerd!

De iBox is zowel geschikt voor installatie bij het bad als bij de douche. Bij de ééngreeps badmengkraan / thermostaat met stop- en omstelkraan heeft de onderste uitgang voorrang. Bij installatie in de douche moet de onbenodigde uitgang met een blindstop worden afgedicht. Grote drukverschillen tussen de koud- en warmwatertoevoer dienen vermeden te worden.

Basisgarnituur zo inbouwen, dat de aansluiting voor warm water links en voor koud water rechts zit. Inbouwdiepte 80 mm tot 108 mm.

Verlengstuk 25 mm Artikelnummer 13595000
verlengset 22 mm (bij geringe inbouwdiepte)

Artikelnummer 13593000 / 13596XXX / 13597XXX /
15597000 / 19427000 / 97407XXX / 98860000

Het basisgarnituur kan overeenkomstig de situatie ter plaatse worden ingebouwd. Montagevoorbeelden zie pag. 91 en 92.

- A** Installatie voor de wand.
- B** Installatie voor de wand.
- C** Montage op houdersysteem.
- D** Installatie in pletob systemen.
- E** Installatie in de wand.
- F** Installatie met montageset #96615000.

Installatievoorbeelden met massagegevens en capaciteitsdimensionering staan op pagina 96. De toelichting bij de gebruikte symbolen op pagina 18 en 19.

De in de handleiding aangegeven montagematen richten zich op personen van ca. 1800 mm groot en moeten indien nodig aangepast worden. Daarbij moet in acht genomen worden dat bij een gewijzigde montagehoogte ook de minimumhoogte verandert en dat de aansluitmaten overeenkomstig moeten worden aangepast.

Montage tip

Om aansluitingen in te draaien de iBox door middel van een koppeling in de bank Schroef vastzetten.

Spoelen

De complete installatie overeenkomstig DIN 1988/ EN 1717 spoelen. De pinnen op het speelblok geven aan welke ingang met welke uitgang verbonden is, bijv. koud water met uitgang 1 en warm water met uitgang 2. Wanneer slechts 1 uitgang wordt gebruikt, moet men na de eerste spoeling het speelblok 90° draaien.

iBox in combinatie met Exafill badvul-, afvoer- en overloopgarnituur (zie blz. 95)

Technische gegevens

Werkdruk: max.	max. 1 MPa
Aanbevolen werkdruk:	0,1 - 0,5 MPa
Gelast bij:	1,6 MPa
(1 MPa = 10 bar = 147 PSI)	
Temperatuur warm water:	max. 80°C
Aanbevolen warm water temp.:	65°C
Aansluitmaten:	G ¾
Aansluitingen:	koud rechts - warm links
Vrije doorstroom bij 0,3 MPa:	31 l/min // 24 l/min
Badmengkraan met geïntegreerde zekerheidscombinatie:	25 l/min // 24 l/min
Douchemengkraan:	32 l/min
Thermostaat:	43 l/min
Thermostaat met stopkraan:	26 l/min
Thermostaat met stop- en omstelkraan:	26 l/min
Thermostaat High Flow:	58 l/min
Control:	30 l/min

X

Midden bad / Midden Douchebak



Inbouwstopkraan

Y

Maat Y – afstand tussen muuraansluitbochi enbaduitloop hart op hart, gedeeld door 2 (eventueel rekening houden met de wandtegels).



Quattro 4-weg omstelkraan

Quattro

Warm water

Trio stop- en omstelkraan

Koud water



Trio



Vanaf • is het functioneren gegarandeerd.

Baduitloop



In dit bereik is een wandversterking noodzakelijk.

De niet benodigde uitgang moet met een blindstop worden afgedicht. (DN 20 3/4")



Slechts 1 functie mogelijk: geen 2 functies tegelijkertijd.



De afvoer capaciteit moet meer dan 50 l/min bedragen.



Waterleidingen voor zijdouches aflopend plaatsen.



Rainrain

Afvoer

spoelblok kompl. # 15926000, behoort niet tot het leveringspakket



Exofill

iBox in combinatie met Exofill bodkuf, afvoer- en overloopgarnituur (zie blz. 95)



DVGW

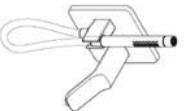
Bodemengkraan met geïntegreerde zekerheidscombinatie (zie blz. 96)

Douchemengkraan (zie blz. 104, 106, 110, 124)



Bodemengkraan (zie blz. 98, 102, 114, 116)

Baduitloop (zie blz. 102)



Thermostaat
(zie blz. 118, 122, 126)



High Flow Thermostaat
(zie blz. 128 - 138, 142, 144, 150 - 158)



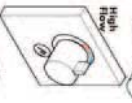
Thermostaat met stopkraan
(zie blz. 104, 106, 110, 124)



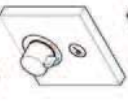
Thermostaat met stop- en omselkroon
(zie blz. 98, 114, 116, 120)



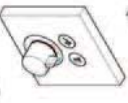
High Flow Thermostaat met stopkraan
(zie blz. 140, 146, 148)



Thermostaat met stopkraan
(zie blz. 104, 106, 110)



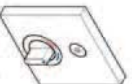
Thermostaat met stopkraan
(zie blz. 98, 114, 116, 120)



Thermostaat met stopkraan
(zie blz. 100, 112)



ShowerSelect Douchemengkraan
(zie blz. 104, 106, 110)



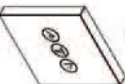
ShowerSelect Bodmenkraan
(zie blz. 98, 114, 116, 120)



iControl
Stop- en omselkroon (zie blz. 150)



ShowerSelect
3 x inbouwstopkronen (zie blz. 144, 146 - 150, 158)



Raindance Showerpipe
(zie blz. 108)



Raindance Rainfall 240
(zie blz. 140, 142)



Raindance Rainfall 180
(zie blz. 154 - 158)



Raindance E 420
(zie blz. 150, 152)



Raindance Select E 300
(zie blz. 148)

Råmontage

Iboxens grundkrop er universel – kan monteres horisontalt og vertikalt. Undtagelsen er dog ved montering af kar/brusearmaturer med integreret sikkerhedskombination, her er kun den vertikale montering mulig. Da der ved evt. defekt vil komme vand i iboxen, skal denne monteres over karret, således at vandet ledes ned i karret!

Iboxen er egnet til såvel kar- som til bruseinstallation. Ved 1-grebs kararmatur / termostat med afspæringsventil og omskifter er afgang foruden primæragang. Ved bruseinstallation skal den overfløede afgang afproppes.

Større trykforstælle mellem koldt og varmt vand bør udlæsvæs.

Grundkroppen indbygges således, at varmtvandslslutningen er til venstre og koldtvarndslslutningen er til højre.

Monteringsdybde 80 mm til 108 mm.

Forlængersæt 25 mm art. nr. 13595000

Forlænger 22 mm (ved for stor indbygningdybde)

art. nr. 13593000 / 13596XXX / 13597XXX / 1597000 / 19427000 / 97407XXX / 98860000

For monteringseksempler se s. 91 og 92.

- A** Installation på væggen.
- B** Installation på væggen. Her med fleksibel afstandsholder med 10 mm justerbar monteringskrave.
- C** Montering på skinesystemet.
- D** Installation på montageplade.
- E** Installation direkte i væggen.
- F** Installation med monterings-skinesæt #92615000.

Installationseksempler med mål og ledningsdimensioner kan efterlæses fra side 96. Forklaringer til symbolerne findes på side 21 og 22.

Målene i monteringsanvisningen er ideel til personer med en størrelse på 1800 mm og skal i givet fald tilpasses. Herved skal der tages hensyn til, at den mindste højde i tilfælde af en ændret monteringshøjde ændres og at der skal tages hensyn til de ændrede tilslutningsmål.

Monterings-tips

For montering af tilslutningsvinkler, kan Iboxen fastspændes i en skruetvinge ved hjælp af et rørstyrkke.

Gennemskylning

Den komplette installation skal gennemskyldes efter DIN 1988 / EN 1717. Pløene på tegningen viser, hvilke tilgange og oflgange der er forbundet med hinanden, f.eks. koldt/vand med afgang 1 og varmt/vand med afgang 2. I tilfælde hvor kun én afgang benyttes, skal skylleblokken drejes 90° efter første gennemskylning.

IBox i kombination med Exafill påfyldnings- og overløbsgarniture (se s. 95)

Tekniske data

Drifttryk:	max. 1 MPa
Anbøtlet drifttryk:	0,1 - 0,5 MPa
Prøvetryk:	1,6 MPa
(1 MPa = 10 bar = 147 PSI)	
Varmtvandstemperatur:	max. 80°C
Anbøtlet varmtvandstemperatur:	65°C
Tilslutningsmål:	G ¾
Tilslutninger:	Koldt højre - varmt venstre
Fri gennemstrømning ved 0,3 MPa:	31 l/min // 24 l/min
Kararmatur med integreret sikkerhedskombination::	25 l/min // 24 l/min
Brusearmaturer:	32 l/min
Termostat:	43 l/min
Termostat med afspæringsventil:	26 l/min
Termostat med afspæringsventil og omskifter:	26 l/min
Termostat High Flow:	58 l/min
i/Control:	30 l/min

X

Midt badekar / Midt brusekar



Alspæringsventil

Y

Mål Y = Midt slangeudgang til midt kartud divideret med 2 (evt. tilpas med fuger i fliserne).



Quattro 4-vejs ventil



Varmt vand

Trio dbspæringsventil og omskifter

Kold vand



Trio

Fra • er funktionen anvendelig.

Kartud



I dette område er en forstærkning af væggen nødvendig!

Alngangen, der ikke benyttes, skal afpropes. (DN 20 ¾")

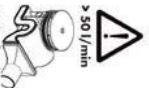


Det er kun muligt at benytte én funktion ad gangen.

Allebskopocleten skal være mere end 50 l/min.



Vandledningerne til sidebruserne med fold.



Alløb



Skylleblok kpl. # 15956000, ikke med i leveringsomfang

Rainrain

iBox i kombination med Exafill pøtylednings- og overløbsgarniture (se s. 95)



Exafill

DVGW



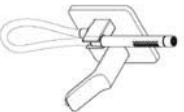
Kararmatur med integreret sikkerhedskombination, (se s. 96)



Brusearmaturer (se s. 104, 106, 110, 124)



Kararmaturer (se s. 98, 102, 114, 116)



Kartud (se s. 102)



Termostat
(se s. 118, 122, 126)



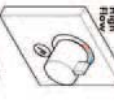
High Flow Termostat
(se s. 128 - 138, 142, 144, 150-158)



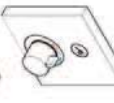
Termostat med afspæringsventil
(se s. 104, 106, 110, 124)



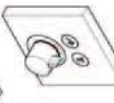
Termostat med afspæringsventil og omskifter
(se s. 98, 114, 116, 120)



High Flow Termostat med afspæringsventil
(se s. 140, 146, 148)



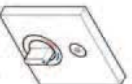
Termostat med afspæringsventil
(se s. 104, 106, 110)



Termostat med afspæringsventil
(se s. 98, 114, 116, 120)



Termostat med afspæringsventil
(se s. 100, 112)



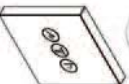
ShowerSelect Brusearraturer
(se s. 104, 106, 110)



ShowerSelect Karanaturer
(se s. 98, 114, 116, 120)



Kontrol
Afspæringsventil og omskifter (se s. 150)



ShowerSelect
3 x Afspæringsventil (se s. 144, 146-150, 158)



Raindance Showerpipe
(se s. 108)



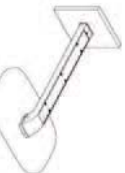
Raindance Rainfall 240
(se s. 140, 142)



Raindance Rainfall 180
(se s. 154 - 158)



Raindance E 420
(se s. 150, 152)



Raindance Select E 300
(se s. 148)

Instalação embutida na parede

O corpo de rotação simétrica pode ser instalado quer na horizontal quer na vertical. A única exceção é ao instalar uma misturadora de banheira/chuveiro com combinação de segurança. Neste caso, apenas é possível uma instalação vertical. Instalar a iBox sempre sobre a banheira. No caso de haver algum defeito nas peças da iBox a água pode fluir para lá.

A iBox é aplicável numa instalação de banheira e de chuveiro. Na misturadora de monobloco para banheira / misturadora termostática com inversor/válvula de corte, a saída inferior é prioritária. Na instalação num chuveiro é necessário vedar a saída desnecessário com um tampo.

Grandes diferenças entre as pressões das águas quente e fria devem ser compensadas.

Instalar o corpo com a ligação para água quente à esquerda e a ligação para a água fria à direita.

Profundidade de montagem 80 mm até 108 mm.

Crescente 25 mm referência 13595000

Crescente 22 mm (quando instalado demonstrado longe da parede)

referência 13593000 / 13596000 / 13597000 / 15597000 / 19427000 / 97407000 / 98860000

O corpo pode, dependendo da construção, ser instalado de diferentes maneiras, ver nas páginas 91 e 92 exemplos de instalação

A Instalação sobre a parede.

B Instalação sobre a parede com colçoo ajustáveis de 10 mm.

C Montagem no sistema de suporte.

D Instalação em paredes ocas.

E Instalação em paredes de tijolo.

F Instalação com sel de fixação #96615000.

Exemplos de instalação com indicações dimensionais e dimensionamento das tubagens, podem ser encontrados a partir da página 96. A explicação dos símbolos empregues, encontra-se na página 24 e 25.

As dimensões de montagem indicadas nas instruções de montagem são ideais para passasas com uma altura aprox. 1800 mm e têm que ser eventualmente adaptadas. Neste contexto deve ter-se em atenção que alterações na altura de montagem obrigam a alterações na altura mínima, bem como alterações nas dimensões de ligação.

Conselho para montagem

Para instalar as curvas de ligação na iBox coloque um tubo na iBox e prendo-o num torno.

Purgar as tubagens

Para completar a instalação purgar as tubagens de água quente e da água fria. As setas no corpo de descarga estão a mostrar que entrada está ligada com que saída, por exemplo, água fria com saída 1 e água quente com saída 2. Se apenas estiver em uso uma saída, após a 1ª purgagem o corpo de descarga deve ser rodado cerca de 90°.

iBox em combinação com Exafill com bica e avisador (ver página (ver página 95)

Dados Técnicos

Pressão de funcionamento:	max. 1 MPa
Pressão de func. recomendada:	0,1 - 0,5 MPa
Pressão testado:	1,6 MPa
(1 MPa = 10 bar = 147 PSI)	
Temperatura da água quente:	max. 80 °C
Temp. água quente recomendado:	65 °C
Distância entre eixos:	G ¾
Ligações:	frio à direita - quente à esquerda
Caudal a 0,3 MPa:	
Misturadora de banheira/chuveiro:31 l/min //	24 l/min
Misturadora de banheira/duche com combinação de segurança integrada:	

Misturadora de chuveiro:	25 l/min //	24 l/min
Misturadora termostático:	32 l/min	
Misturadora termostático:	43 l/min	
Misturadora termostática com válvula de corte:26 l/min		
Misturadora termostática com inversor/válvula de corte:		
26 l/min		
Misturadora termostática High Flow:	58 l/min	
iControl:	30 l/min	

<p>X Meio da banheira / Meio do boste de duche</p>		<p>Torneira de passagem</p>
<p>Y Medida Y=Centro da curva de ligação até ao centro da bica da banheira dividida por 2 (conjugar com os azulejos, se for o caso).</p>		<p>Quatro válvula de diverção de 4 vias</p>
<p>Água quente</p>		<p>Trio universal inversor/válvula de corte</p>
<p>Água fria</p>	<p>Trio</p>	<p>Entrada de banheira</p>
<p>• A partir deste ponto inicia-se o funcionamento correcto.</p>		<p>Tamponar a saída não utilizada. (DN 20 3/4")</p>
<p>Nesta zona é necessário um reforço na parede.</p>		<p>Capacidade de escoamento tem que ser superior a 50 l/min.</p>
<p>Apenas uma saída de cada vez, não duas simultaneamente.</p>		<p>Escoamento</p>
<p>Instalar os tubos para os chuveiros laterais com ligeira inclinação.</p>		<p>!Box em combinação com Exafill com bico e visador (ver página 95)</p>
<p>Corpo de descarga compl. #15956000, não incluído no volume de fornecimento</p>		<p>Exafill</p>

DVGW



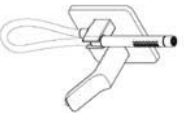
Misturadora de banheira/duche com combinação de segurança integrada (ver página 96)



Misturadora de chuveiro (ver página 104, 106, 110, 124)



Misturadora de banheira/chuveiro (ver página 98, 102, 114, 116)



Entrada de banheira (ver página 102)



Misturadora termostática
(ver página 118, 122, 126)



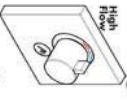
High Flow Misturadora termostática
(ver página 128 – 138, 142, 144,
150 - 158)



Misturadora termostática com válvula
de corte
(ver página 104, 106, 110, 124)



Misturadora termostática com inver-
sor/válvula de corte
(ver página 98, 114, 116, 120)



High Flow Misturadora termostática
com válvula de corte
(ver página 140, 146, 148)



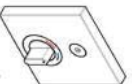
Misturadora termostática com válvula
de corte
(ver página 104, 106, 110)



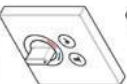
Misturadora termostática com válvula
de corte
(ver página 98, 114, 116, 120)



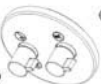
Misturadora termostática com válvula
de corte
(ver página 100, 112)



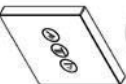
ShowerSelect Misturadora de
chuveiro
(ver página 104, 106, 110)



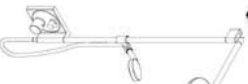
ShowerSelect Misturadora de banhei-
ro/chuveiro
(ver página 98, 114, 116, 120)



Control
Inversor / válvula de corte (ver página
150)



ShowerSelect
3 x Válvula de corte (ver página 144,
146 - 150, 158)



Raindance Showerpipe
(ver página 108)



Raindance Rainfall 240
(ver página 140, 142)



Raindance Rainfall 180
(ver página 154 - 158)



Raindance E 420
(ver página 150, 152)



Raindance Select E 300
(ver página 148)

Montaż przyłączy

Uniwersalny okrągły kształt korpusu iBox pozwala na dowolny sposób montażu i zabudowy, zarówno pionowej jak i poziomy. Z wyjątkiem montażu armatury wannowej ze zintegrowanym systemem zabezpieczającym do wylewki, możliwy jest tylko montaż pionowy. W przypadku uszkodzenia jakichkolwiek elementów przepływającej woda może kapnąć z iBoxa, dlatego też należy zamontować go nad wanną, dzięki czemu woda będzie mogła spływać do wanny.

iBox można wykorzystać zarówno jako baterię wannową jak i jako baterię natryskową. Przy jednoczesnym mieszaniu wannowym / termostat z zaworem odcinającym/przełączającym dolne wyjście ma pierwszeństwo. Przy instalacji przysilnicowej niepotrzebne wyjście musi zostać zamknięte korkiem uszczelniającym.

Znaczne różnice ciśnień na dopływach ciepłej i zimnej wody muszą zostać wyrównane.

Korpus zabudować w taki sposób, aby przyłącza zimnej wody znajdowały się po prawej stronie, a ciepłej po lewej.

Głębokość montażu 80 - 108 mm

Przedłużka 25 mm nr art. 13595000

Rozeta maskująca 22 mm (przy mojej głębokości zabudowy)

nr art. 13593000 / 13596XXX / 13597XXX / 15597000 / 19427000 / 97407XXX / 98860000

Korpus może zostać zabudowany w różnych stadiach budowlanych, przykłady montażowe patrz str. 91 i 92.

A Instalacja na ścianie.

B Instalacja przed ścianą. Na śrubach gwintowanych M10 jako elementy dystansowe.

C Montaż na systemie stelaży.

D Instalacja gotowych płyt montażowych albo gotowych kabin.

E Instalacja w ścianie.

F Instalacja z szynami mocującymi #96615000.

Przykłady instalacji z podaniem ciężarów i rozmiarów przewodów, patrz od strony 96. Wyjaśnienie używanych symboli, patrz strona 27 i 28.

Wymiary montażowe podane w instrukcji montażowej są idealne dla osób o wzroście sięgającym ok. 1800 mm i w razie konieczności należy je dostosować. Należy przy tym zwrócić uwagę na fakt, iż przy zmiennej wysokości montażu zmienia się minimalna wysokość, a także ulegają zmianie wymiary przyłączy.

Wskazówki montażowe

Aby dokręcić przyłącza, zamocować iBox w imadle.

Plukanie

Przeplukac gotową instalację zgodnie z normą. Znaczące szralki jakże doprowadzenie instalacji odpowiada kolejniemu przyłączu np. zimna woda z odpływem 1, ciepła woda z odpływem 2. W przypadku gdy wykonywane jest tylko jedno wyjście, należy obrócić po pierwszym przeplukaniu o 90° przeplukiwany blok.

iBox w kombinacji z odpływem wannowym Exafill posiadającym możliwość napełniania i opróżniania wanny (patrz strona 95)

Dane techniczne

Cisnienie robocze:	maks. 1 MPa
Zalecane ciśnienie robocze:	0,1 - 0,5 MPa
Cisnienie próbne:	1,6 MPa
(1 MPa = 10 bary = 147 PSI)	
Temperatura wody gorącej:	maks. 80 °C
Zalecana temperatura wody gorącej:	65 °C
Wymiary przyłącza:	G ¾
Przyłącza:	Zimno prawo - ciepła lewo
Swobodny przepływ przy 0,3 MPa:	31 l/min // 24 l/min
Mieszacz wannowy:	
Mieszacz wannowy ze zintegrowanym systemem zabezpieczającym do wylewki:	25 l/min // 24 l/min
Mieszacz przysilnicowy:	32 l/min
Termostat:	43 l/min
Termostat z zaworem odcinającym:	26 l/min
Termostat z zaworem odcinającym/przełączającym: 26 l/min	
Termostat High Flow:	58 l/min
iControl:	30 l/min

X Środek wanny / Środek brodzika



Zawór podłynkowy

Y

Wymiary Y – środek mocowania węzła przyszlucowego do środka wylewki napełniającej wannę podzielony przez 2 (ewentualnie do posuwoc do układu płytek ceramicznych).

Regulator czterodrożny Quattro



Quattro

Ciepła woda

Zawór odcinający i regulacyjny Trio

Zimna woda



Trio



Od • możliwe jest funkcjonowanie.

Wylewka wannowa



W tym obszarze konieczne jest wzmocnienie ściany.



Niewykorzystany wylot należy zakorkować dołożonym w dostawie korkiem. [DN 20 3/4"]



Możliwe uruchamianie tylko każdego odbiornika osobno.

Wydatność odpływu musi być wyższa niż 50 l/min.



> 50 l/min

Odpływ



Przewody doprowadzające do przyszluców bocznych położyć z nachyleniem.



Raindrain



Exafill

iBox w kombinacji z odpływem wannowym Exafill posiadającym możliwość napełnienia i opróżnienia wanny (patrz strona 95)



Blok pływający #15956000. Nie jest częścią dostawy

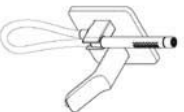
DVGW

Mieszacz wannowy ze zintegrowanym systemem zabezpieczającym do wylewki (patrz strona 96)



Mieszacz przyszlucowy (patrz strona 104, 110, 124)

Mieszacz wannowy (patrz strona 98, 102, 114, 116)



Wylewka wannowa (patrz strona 102)



Termośiat
(patrz strona 118, 122, 126)



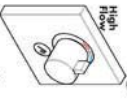
High Flow Termośiat
(patrz strona 128 - 138, 142, 144,
150, 158)



Termośiat z zaworem odcinajqcyym
(patrz strona 104, 106, 110, 124)



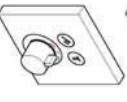
Termośiat z zaworem odcinajqco-prze-
laczajqcyym
(patrz strona 98, 114, 116, 120)



High Flow Termośiat z zaworem
odcinajqcyym
(patrz strona 140, 146, 148)



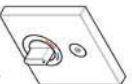
Termośiat z zaworem odcinajqcyym
(patrz strona 104, 106, 110)



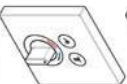
Termośiat z zaworem odcinajqcyym
(patrz strona 98, 114, 116, 120)



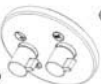
Termośiat z zaworem odcinajqcyym
(patrz strona 100, 112)



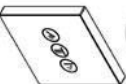
ShowerSelect Mieszacz Pryszyicowy
(patrz strona 104, 106, 110)



ShowerSelect Mieszacz wannowy
(patrz strona 98, 114, 116, 120)



iControl
Zawór odcinajqcy i regulacyjny (patrz
strona 150)



ShowerSelect
3 x Zawór odcinajqcy (patrz strona
144, 146 - 150, 158)



Raindance Showerpipe
(patrz strona 108)



Raindance Rainfall 240
(patrz strona 140, 142)



Raindance Rainfall 180
(patrz strona 154 -
158)



Raindance E 420
(patrz strona 150, 152)



Raindance Select E 300
(patrz strona 148)

Hrubá montáž

Rotačně symetrické základní těleso iBox je univerzálně použitelné, horizontálně i jakož i vertikálně. Nepřítí pro montáž vanové armatury s bezpečnostní kombinací, zde je možná pouze vertikální montáž. Protože v případě závodny funkčních dílů může začít z jednotky iBox vytékat voda, musí být iBox instalován nad vanou, která vytékající vodu odvede.

iBox je vhodný jak pro vanovou, tak i pro sprchovou instalaci. U vanové / termostat s uzavíracím a přeplínacím ventilem jednoruční pákové batérie je prioritní spodní vývod. U sprchové instalace musí být nepoužitý vývod ušněn a zasklepovací zátkou

Je nutné vyrovnat velké rozdíly tlaku mezi přípoji studené a teplé vody.

Základní těleso zabudovat tak, aby se přípoj teplé vody nacházel vlevo a přípoj studené vody vpravo.

Hloubka zabudování 80 mm až 108 mm.

prodloužení 25 mm kat.č. 13595000
prodloužení 22 mm (př malé hloubce zabudování)
kat.č. 13593000 / 13596XXX / 13597XXX /
15597000 / 19427000 / 97407XXX / 98860000

Základní těleso může být namontováno v souladu s počátečními náznaky na stránkách příklady montáže viz strana 91 a 92.

- A** Instalace na stěnu.
- B** Instalace před stěnu. Zde s vavřabílními rozpěrkami pomocí šroubu M 10.
- C** Montáž na nosný systém.
- D** Instalace na montážní panely nebo prefabrikované bloky.
- E** Instalace přímo do stěry.
- F** Instalace se sodou montážních lišt #96615000.

Příklady instalace s údaji o rozměrech a dimenzování potřebu jsou uvedeny od strany 96. Vysvětlivky k použitelným symbolům naleznete na straně 30 a 31.

Montážní rozměry uvedené v návodu pro montáž jsou ideální pro osoby s výškou postavy přibližně 1800 mm a v případě potřeby je nutné je přizpůsobit. Při tom je zapotřebí dbát nato, že se při změněné výšce montáže změni požadovaná minimální výška a že je třeba brát ohled na přípojovací rozměry.

Montážní tip

Abyste bylo možno zatáčet přípojovací hročky do iBoxu, upněte iBox pomocí častí trubky do světlíku.

Propláchnutí

Kompletní instalaci propláchnout podle normy DIN 1988. Šipka na propláchnovacím bloku ukazuje, kterým proudem je spojen se kterým vedením vývodu, např.

studená voda s vývodem 1 a teplá voda s vývodem 2.

Jeli potřebný pouze jeden vývod, musí být po prvním vypláchnutí propláchnovací blok otočen o 90 stupňů.

iBox v kombinaci s vanovým napouštěním Exafill s odpadem a přepláčovou garniturou (viz strana 95)

Technické údaje

Provozní tlak:	max. 1 MPa
Doporučený provozní tlak:	0,1 - 0,5 MPa
Zkušební tlak:	1,6 MPa
(1 MPa = 10 bar = 147 PSI)	
Teplota horké vody:	max. 80 °C
Doporučená teplota horké vody:	65 °C
Rozteč připojení:	G ¾
Přípoje:	studená vpravo - teplá vlevo
Volný průtok při 0,3 MPa	31 l/min // 24 l/min
Vanová batérie s integrovanou bezpečnostní kombinací:	25 l/min // 24 l/min
Sprchová armatura:	32 l/min
Termostat:	43 l/min
Termostat s uzavíracím ventilem:	26 l/min
Termostat s uzavíracím a přeplínacím ventilem:	26 l/min
Termostat High Flow:	58 l/min
iControl:	30 l/min

X

Sřídě koupací vany / Sřídě sprchové vany



Podomítkový uzavírací ventil

Y

Rozměr Y – vzdálenost sřídě připojení sprchové hadice od sřídě vanového napouštění dělítelná 2 (eventuelně přizpůsobit rozměru obkladů).



Quattro

Quattro čtyřcestné přestavování

Teplá voda

Trio Universal - Uzavírací a přepínací ventil

Studená voda



Trio

Od • je zaručená funkce

Vanový vtok



V této oblasti je potřebné zesílení stěny.



Nepoužijte vývod musí být utěsněn zaskle povodí zdíkou. (DN 20 3/4")



Je možné použít pouze jeden spotřebič, ne dva současně.



Odkokový výkon musí být vyšší než 50 l/min.



Vodovodní potrubí pro boční sprchy nainstalovat se spodem.



> 50 l/min

Odkok



výplachový blok kompl. #15956000, není součástí dodávky



Raindrain



Exallit

!Box v kombinaci s vanovým napouštěním Exallit s odpádnutí a přepravovou garniturou (viz strana 95)

DVGW



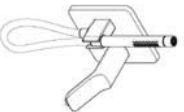
Vanová baterie s integrovanou bezpečnostní kombinací (viz strana 96)



Sprchová armatura (viz strana 104, 106, 110, 124)



vanová baterie (viz strana 98, 102, 114, 116)



Vanový vtok (viz strana 102)

Termoštát
(viz strana 118, 122, 126)



High Flow Termoštát
(viz strana 128 - 138, 142, 144,
150 - 158)



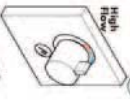
Termoštát s uzavíracím ventillem
(viz strana 104, 106, 110, 124)



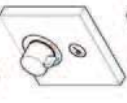
Termoštát s uzavíracím a přeplňovacím
ventilem
(viz strana 98, 114, 116, 120)



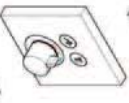
High Flow Termoštát s uzavíracím
ventilem
(viz strana 140, 146, 148)



Termoštát s uzavíracím ventillem
(viz strana 104, 106, 110)



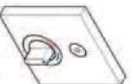
Termoštát s uzavíracím ventillem
(viz strana 98, 114, 116, 120)



Termoštát s uzavíracím ventillem
(viz strana 100, 112)



ShowerSelect Sprchová armatura
(viz strana 104, 106, 110)



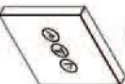
ShowerSelect vanová baterie
(viz strana 98, 114, 116, 120)



iControl
Uzavírací a přeplňovací ventil (viz strana
150)



ShowerSelect
3 x uzavírací ventil (viz strana 144,
146 - 150, 158)



Raindance Showerpipe
(viz strana 108)



Raindance Rainfall 240
(viz strana 140, 142)



Raindance Rainfall 180
(viz strana 154 - 158)



Raindance E 420
(viz strana 150, 152)



Raindance Select E 300
(viz strana 148)

Hrubá montáž

Rotačne symetrické základné teleso iBox je univerzálne použiteľné, horizontálne aj vertikálne. Neplatí pri montáži vanové armatúry s bezpečnostnou kombináciou, zde je možné použiť vertikálnu montáž. Pretože v prípade poruchy funkčných častí môže začať z jednotky iBox vytekať voda, musí byť iBox namontovaný nad vaňou, ktorá vytekajúcu vodu odvedie.

iBox je vhodný tak pre vaňovú ako aj sprchovú inštaláciu. Pre jednotučnú pákovú vaňovú batériu / termostatická batéria s uzatváracou jednotkou a prestavovacím ventilom je prioritný spodný vývod. Pre sprchovú inštaláciu musí byť nepoužitý vývod zaslepený zátkou.

Veľké rozdiely v tlaku medzi pripojkami studenej a teplej vody musia byť vyrovnané.

Základné teleso zobudovať tak, aby prívod teplej vody bol vľavo a prívod studenej vody vpravo.

Montážna hĺbka: 80 mm až 108 mm.

Predĺženie 25 mm výrobné číslo 13595000

Predĺženie 22 mm (pri malej montážnej hĺbke).

výrobné číslo 13593000 / 13596XXX / 13597XXX / 15597000 / 19427000 / 97407XXX / 98860000

Základné teleso je montované podľa podmienok na strane podľa príkladov inštalácie vii strana 91 a 92.

A Inštalácia na stenu.

B Inštalácia pred stenu pomocou nastaviteľných 10 mm skrutiek.

C Montáž na nosný systém.

D Inštalácia na montážne dosky kotloveho domu alebo kotlove bunky.

E Inštalácia priamo do steny.

F Inštalácia so sadou montážnych lišt #96615000.

Inštalčné príklady s uvedením rozmerov a výkonov nájdete od strany 96. Vysvetlenie použitých symbolov nájdete na strane 33 a 34.

Montážne rozmery uvedené v návode na montáž sú ideálne pre osoby s výškou postavy približne 1800 mm a v prípade potreby je nutné ich prispôsobiť. Pri tom je nutné si uvedomiť, že pri zmenej výške montáže sa mení minimálna výška a je nutné dbať na rozmery rozmiestnenia pripojok.

Montážny tip

Aby sa dali pripojovacie kusy dobre zatiaľ, upne sa iBox pomocou trubkovej narovky do zverátka.

Prepláchnutie

Kompletnú inštaláciu prepláchnuť podľa normy DIN 1988. Šípka na prepláchnovacom bloku ukazuje, ktorý prívod je spojený s ktorým vedením vývodu, napr. prívod studenej vody s vývodom 1, prívod teplej vody s vývodom 2. Ak je použitý len jeden vývod, musí byť prvom prepláchnuť prepláchnovaci blok otočený o 90 stupňov.

iBox kombinovaný s EXAFILL vaňovým napúšťaním s odpadovou a prepadaovou garnitúrou (viď strana 95)

Technické údaje

Prevádzkový tlak:	max. 1 MPa
Doporučený prevádzkový tlak:	0,1 - 0,5 MPa
Skúsobný tlak:	1,6 MPa
(1 MPa = 10 bar = 147 PSI)	
Teplota teplej vody:	max. 80°C
Doporučená teplota teplej vody:	65°C
Pripojacie rozmery:	G ¾
Pripoje:	studená vpravo - teplá vľavo
Volný prietok pri 0,3 MPa	31 l/min // 24 l/min
vaňová batéria:	
mešalna batéria/ia za kopalno kad' z vgrajeno varovalno kombinacijo:	25 l/min // 24 l/min
Sprchová batéria:	32 l/min
Termostatická batéria:	43 l/min
Termostatická batéria s uzatváracím ventilom:	26 l/min
Termostatická batéria s uzatváracou jednotkou a prestavovacím ventilom:	26 l/min
Termostatická batéria High Flow:	58 l/min
iControl:	30 l/min

X Stred xane / Stred sprchovej vane



Podmielikový uzatvárací ventil

Y Rozmer Y – vzdialenosť stredu pripojenia sprchovej hadice od stredu vaňového napúšťania deliteľná 2 (prípadne prispôsobíť rozmeru obkladu)



Quattro štvorcetné prestavenie

Teplá voda



Trio univerzálny uzatvárací a prestavovací ventil

Studená voda



Vaňový vtok

Od • je zaručená funkcia.



V tejto oblasti je potrebné zosilnenie steny.



Nepoužitý vývod musí byť zaslepený zátkou. (DN 20 3/4")



Je možné použiť len jeden spotrebič, nie oba súčasne.



Výkon odtoku musí byť vyšší ako 50 l/min.



> 50 l/min

Odtok



Vodovodné potrubie pre bočné sprchy vypáďovať.



Raindrain



iBox kombinovaný s EXAFILL vaňovým napúšťaním s odpadovou a prepádovou garnitúrou [viď strana 95]



Kompletný vypúšťaciaci blok #15956000, nie je súčasťou dodávky



Exafill

DVGW



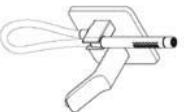
mešička baterija za kopolno kad z vgrajeno varovalno kombinacijo (viď strana 96)



Sprchová baterija (viď strana 104, 106, 110, 124)



vaňová baterija (viď strana 98, 102, 114, 116)



Vaňový vtok (viď strana 102)



Termostatická batéria
(viď strana 118, 122, 126)



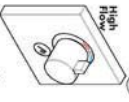
High Flow Termostatická batéria
(viď strana 128 – 138, 142, 144,
150 - 158)



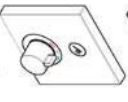
Termostatická batéria s uzatváracím
ventilom
(viď strana 104, 106, 110, 124)



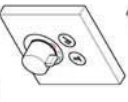
Termostatická batéria s uzatváracou
jednotkou a prestavovacím ventilom
(viď strana 98, 114, 116, 120)



High Flow Termostatická batéria s
uzatváracím ventilom
(viď strana 140, 146, 148)



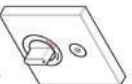
Termostatická batéria s uzatváracím
ventilom
(viď strana 104, 106, 110)



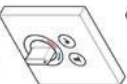
Termostatická batéria s uzatváracím
ventilom
(viď strana 98, 114, 116, 120)



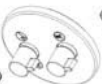
Termostatická batéria s uzatváracím
ventilom
(viď strana 100, 112)



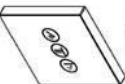
ShowerSelect Sprchová batéria
(viď strana 104, 106, 110)



ShowerSelect vaňová batéria
(viď strana 98, 114, 116, 120)



iControl
Uzatvárací a prestavovací ventil (viď
strana 150)



ShowerSelect
3 x uzatvárací ventil (viď strana 144,
146 - 150, 158)



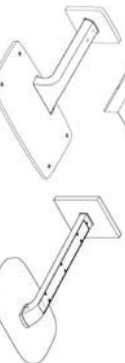
Raindance Showerpipe
(viď strana 108)



Raindance Rainfall 240
(viď strana 140, 142)



Raindance Rainfall 180
(viď strana 154 - 158)



Raindance E 420
(viď strana 150, 152)

Raindance Select E 300
(viď strana 148)

相安装

iBox的旋转对称基体可以作为万能部件使用。在此只能垂直安装。始终在浴缸上侧安装iBox。如果iBox零件即将断裂，水可能从这里流出！

iBox 不仅适用于槽安装。同样也适用于花洒安装。安装单手槽装置/恒温龙头及阀体和分流器单元时，下水口水口优先。安装花洒时，必须使用堵头密封不需要的出水口。

冷热水管间过大的压力差必须予以平衡。

基体安装在热水连接装置左侧和冷水连接装置右侧。

安装深度：80mm至108 mm。

加长 25 mm 商品编号 135955000

加长件22mm（墙壁不够深时）

商品编号 13593000 / 13596XXX / 13597XXX / 15597000 / 19427000 / 97407XXX / 98860000

根据构造的实际情况安装基体。安装范例参见第91页和第 92 页。

A 直接墙面安装

B 直接墙面安装，带10 mm可调节的固定柱头螺栓。

C 安装在支柱上

D 中空墙壁安装

E 砖墙安装

F 使用固定组件安装 #96615000。

带数据相管道尺寸的安装实例请从 96 页起查找。所使用符号的说明参见 36 页和 37 页。

本安装说明中所规定的安装尺寸理想用于身高 1800 mm 左右的人士。尺寸可根据需要进行修改。在这种情况下，您必须留意，如果安装高度改变，则花洒到地板的最小高度也随之改变，且必须考虑到连接尺寸的改变。

安装提示

iBox通过管件在台虎钳内处理。这样可以使人连接件。

冲流管系统

按照德国工业标准1988/欧洲标准1717清洗全部安装件。请用手指清洗喷嘴。按流向与该出口导通装置连接。例如：冷水与出口1连接，热水与出口2连接。如果只需要一个出口，那么在第一个清洗过程后，90°旋转冲流嘴。

iBox与下水部件组合 配备出水组件及溢流组件 (参见第95页)

技术参数

工作压力:	最大 1 MPa
推荐工作压力:	0.1 - 0.5 MPa
测试压强:	1.6 MPa
(1 MPa = 10 bar = 1.47 PSI)	
热水温度:	最大 80°C
推荐热水温度:	65°C
中心距离:	G
连接管径:	左热右冷
0.3 MPa时的流速:	
浴缸-淋浴龙头:	31 升/分钟 // 24 升/分钟
浴缸-淋浴龙头及整体式安全组合:	25 升/分钟 // 24 升/分钟
淋浴龙头:	32 升/分钟
恒温龙头:	43 升/分钟
恒温龙头及阀体单元:	26 升/分钟
恒温龙头及阀体和分流器单元:	26 升/分钟
恒温龙头 High Flow:	58 升/分钟
iControl:	30 升/分钟

X 槽中间 / 中心淋浴盆



截止阀

Quattro 四通转换器

Y

尺寸Y = 软管壁出口弯管的中心至浴盆加水口中心除以2 (匹配瓷砖布置)。



Quattro

通用的三通截止阀和换向阀

热水

冷水



Trio

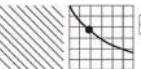
浴缸出水口

从开始, 正常功能得以保证。



插入不使用的插座。(DN 20 *)

该区域需要一个加固边缘。



只有一项功能。



排水功率必须大于 50 l/min.



排水口

安装水管, 用于带有梯度的淋浴器。



Raindrain

Box与下水部件组合, 配备出水组件及溢流组件 (参见第95页)



DVGW

浴缸淋浴龙头及整体式安全组合 (参见第96)

淋浴龙头 (参见第104, 106, 110, 124)

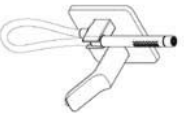


浴缸—淋浴龙头

(参见第98, 102, 114, 116)

浴缸出水口

(参见第102)





恒温龙头
(参见第页 118, 122, 126)



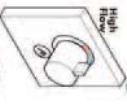
High Flow 恒温龙头
(参见第页 128, 138, 142, 144, 150 - 158)



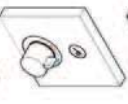
恒温龙头及闭锁单元
(参见第页 104, 106, 110, 124)



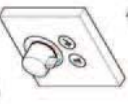
恒温龙头及闭锁和分流器单元
(参见第页 98, 114, 116, 120)



High Flow 恒温龙头及闭锁单元
(参见第页 140, 146, 148)



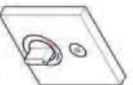
恒温龙头及闭锁单元
(参见第页 104, 106, 110)



恒温龙头及闭锁单元
(参见第页 98, 114, 116, 120)



恒温龙头及闭锁单元
(参见第页 100, 112)



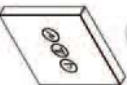
Shower>Select 淋浴龙头
(参见第页 104, 106, 110)



Shower>Select 浴缸—淋浴龙头
(参见第页 98, 114, 116, 120)



Control
截止阀和换向阀 (参见第页 150)



Shower>Select
3 x 停止阀 (参见第页 144, 146 - 150, 158)



Raindance Showerpipe
(参见第页 108)



Raindance Rainfall 240
(参见第页 140, 142)



Raindance Rainfall
180
(参见第页 154 - 158)



Raindance E 420
(参见第页 150, 152)



Raindance Select E 300
(参见第页 148)

Предварительный монтаж

Вращательно-симметричный корпус Вох может использоваться универсально, как горизонтально, так и вертикально. Кроме монтажа арматуры ванны с комбинированным предохранителем здесь возможно только вертикальное установление. Поскольку при неисправности функциональных деталей у Вох может выкачать вода, Вох необходимо монтировать над ванной, чтобы выступающая вода могла стекать в ванну!

Вох предназначен для монтажа как ванн, так и душей. Для однорычажного смесителя для ванны / термостата с запорным и регулировочными клапанами преимущество имеет нижний отвод. При монтаже душа наилучший выход необходимо закрыть пробкой, донного клапа. Перед установкой смесителя необходимо регулировочными кранами выровнять давление холодной и горячей воды при помощи вентилей регулирующих подачу воды в квартиру.

Установите корпус так, чтобы подключение горячей воды находилось слева, а холодной – справа.

Глубина установки от 80 до 108 мм.

Удлинение 25 мм орг. № 13S95000

Удлинение 22 мм (при малой глубине установки)

орг. № 13S93000 / 13S96XXX / 13S97XXX /
15S97000 / 19427000 / 97407XXX / 98860000

Корпус может монтироваться, согласно условиям

строительств, примеры монтажа см. на стр. 91 и 92.

A варианты установки

В Установка на стене. Здесь с гибким распорным держателем, благодаря винтам 10.

С Монтаж на системе стоек.

D Установка на монтажных шпильках сборных донов или блоках сборных домов.

E монтаж в кирпичную стену

F Установка с помощью комплекта монтажных шин #96615000.

Примеры монтажа с указанием размеров и размеров трубопровода см. на стр. 96. Пояснение к исполнению мыл символов см. на стр. 39 и 40.

Указанные в монтажной инструкции монтажные размеры являются для лиц ростом около 1800 мм. В случае необходимости монтажные размеры следует менять. При этом нужно учесть, что при изменившейся высоте монтажа меняется также и минимальная высота, а изменение установочных размеров нужно принять во внимание.

Подсказка по монтажу

Для завычивания фитингов закрепите Вох с помощью куска трубы в тисках.

Промывка

Промойте все установленное оборудование, согласно DIN 1988 / EN 1717. Срепки на промывочном блоке показывают, какой вход связан с отводом, напр., холодная вода с отводом 1, а горячая вода - с отводом 2. Если требуется только один отвод, после первой промывки промывочный блок необходимо повернуть на 90°.

Вох в комбинации со впускном ванной ExaFill со сливной и переливной гарнитурой (см. стр. 95)**Технические данные**

Рабочее давление:	не более, 1 МПа
Рекомендуемое рабочее давление:	0,1 - 0,5 МПа
Давление:	1,6 МПа
(1 МПа = 10 bar = 147 PSI)	
Температура горячей воды:	не более, 80°С
Рекомендуемая темп. гор. воды:	65°С
Размеры подключения:	G ¾
Подключение:	холодная справа - горячая слева
Свободное истечение при 0,3 МПа:	
Смеситель ванны:	31 л/мин // 24 л/мин
Смеситель ванны со встроенным комбинированным предохранителем:	25 л/мин // 24 л/мин
Смеситель душа:	32 л/мин
Термостат:	43 л/мин
Термостат с запорным вентилем:	26 л/мин
Термостат с запорным и переключающим вентилем:	
26 л/мин	
Термостат High Flow:	58 л/мин
iControl:	30 л/мин

X

Середина ванны / Середина душевой ванны



Скрытый вентиль

Y

Размер Y – середина дуги подключения шланга, деленная на 2 (или подогнуть пор распр. плитки).



Quattro

Четырехходовой переключатель Quattro

Теплая вода

Холодная вода



Trio

Трехходовой запорный и переключающий вентиль Trio Universal



Гарантированное функционирование при показателях выше *



Водозабор



В этой области требуется укрепление стены.



Ненужный выход необходимо уплотнить с помощью заглушки. (DN 20 3/4")



Возможно использование только одного обогревателя, не двух одновременно.



Водопроводы для боковых душей прокладывают под наклоном.



> 50 л/мин

Слив

Слив должен иметь пропускную способность более 50 л/мин.



Промывочный блок кп. #15926000, не включено в объем поставки!



Raindrain



Exall

!Вox в комбинации со выпуском ванны Exall со сливной и переливной гарнитурой (см. стр. 95)

ДУШ



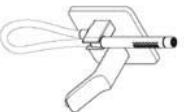
Смеситель ванны со встроенным комбинированным предохранителем (см. стр. 96)



Смеситель душа (см. стр. 104, 106, 110, 124)



Смеситель ванны (см. стр. 98, 102, 114, 116)



Водозабор (см. стр. 102)



Термостат
(см. стр. 118, 122, 126)



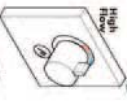
High Flow Термостат
(см. стр. 128 - 138, 142, 144, 150 - 158)



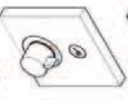
Термостат с запорным венчиком
(см. стр. 104, 106, 110, 124)



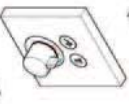
Термостат с запорным и переключающим венчиком
(см. стр. 98, 114, 116, 120)



High Flow Термостат с запорным венчиком
(см. стр. 140, 146, 148)



Термостат с запорным венчиком
(см. стр. 104, 106, 110)



Термостат с запорным венчиком
(см. стр. 98, 114, 116, 120)



Термостат с запорным венчиком
(см. стр. 100, 112)



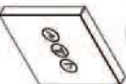
ShowerSelect Смеситель душа
(см. стр. 104, 106, 110)



ShowerSelect Смеситель ванны
(см. стр. 98, 114, 116, 120)



Control
Запорный и переключающий венчик
(см. стр. 150)



ShowerSelect
3 x Запорный клапан (см. стр. 144, 146 - 150, 158)



Raindance Showerpre
(см. стр. 108)



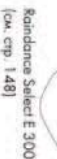
Raindance Rainfall 240
(см. стр. 140, 142)



Raindance Rainfall 180
(см. стр. 154 - 158)



Raindance E 420
(см. стр. 150, 152)



Raindance Select E 300
(см. стр. 148)

Gőszerezés

Az IBox szimmetrikus rotációjú belső szerelékével együtt univerzálisan – vízszintesen és függőlegesen egyaránt – elhelyezhető. A biztonsági szerelvényrel ellátott kádcsaptelep kivételével, itt csak a függőleges beépítés lehetséges. Mivel a működő részek meghibásodásakor fel kell térni az IBox-ra, ezért az IBox-ot a kád fölé kell felszerelni, hogy a kifolyó víz a kádba folyhasson!

Az IBox kádhoz és tusolóhoz egyaránt alkalmas. Egykörös kádcsaptelep / elzáró- és váltószeleppel rendelkező termoszárú esetében az első kiállítás az elsődleges.

Zuhanycsaptelep szerelése esetén a használaton kívüli kiállást vakudóval kell lezárni.

A hidegvíz- és a melegvíz-csatlakozások közötti nagy nyomáskülönbséget kikéll egyenlíteni!

Az alaptestet úgy szereljük be, hogy a melegvíz csatlakozása bal oldalra, míg a hidegvíz csatlakozása jobb oldalra kerüljön.

Beépítési mélység: 80 – 108 mm

Hosszabbítás: 25 mm cikkszám 13595000

Hosszabbító készlet: 22 mm (kis beépítési mélység esetén)

cikkszám 13593000 / 13596XXX / 13597XXX / 15597000 / 19427000 / 97407XXX / 98860000

Az alaptestet az építészeti adottságoknak megfelelően szereljük be. A szerelési példákot lásd a 91. és a 92. oldalon.

A Szerelés közvetlenül a falra.

B Törvörös szerkezete való szerelés.

C Tartórendszerre szerelés.

D Szerelés készítőszerszerekre vagy kész cellákra.

E Szerelés falba súlysztre.

F Szerelés szerelési-szettel #96615000.

Fel szerelési példák méretekkel és vezeték-dimenziókkal az 96 oldalán kezdődően találhatók. A használt szimbólumok magyarázatait az 42 és 43 oldalon találhatók.

A szerelési útmutatóban megadott szerelési méretek kb. 1800 mm testmagasságú személyeknek alkalmasok, és ennek megfelelően dimérezendők. Itt arra kell ügyelni, hogy az dimérezett szerelési magasságnál megváltozik a minimális magasság és figyelembe kell venni a csatlakozó méreteinek változását.

Szerelési ötlet

A csatlakozó közdarabok becsavarásához - egy cső segítségével - fogjuk sabta az IBox-ot.

Átöblítés

Öblítsük át a teljes szerelvényt a DIN 1988 sz. szabvány előírásainak megfelelően. Az öblítőblokkon látható nyílak mutatják, hogy melyik beömös vezeték melyik lefolyó vezetékhez kapcsolódik, így pl. a hidegvíz vezetéke az 1. kiállításhoz és a melegvíz vezetéke a 2. kiállításhoz.

Amennyiben csupán egyetlen kiállításra van szükség, az első öblítési műveletet követően forgrassuk el 90°-kal az öblítőblokkot.

IBox, valamint Exafill kádítőő, le- és rűlfőő kombinációja (lásd a 95. oldalon)

Műszaki adatok

Üzemi nyomás:	max. 1 MPa
Állított üzemi nyomás:	0,1 - 0,5 MPa
Nyomáspróba: (1 MPa = 10 bar = 147 PSI)	1,6 MPa
Forróvíz hőmérséklet:	max. 80° C
Forróvíz (javosolt hőmérséklete):	65° C
Csatlakozási méret:	G $\frac{3}{4}$
Csatlakozási:	hideg jobbra - meleg balra
Szabad átfolyás 0,3 MPa nyomás esetén:	
Kádcsaptelep:	31 l/perc // 24 l/perc
Kádcsaptelep beépített biztonsági egységgel:	25 l/perc // 24 l/perc
Zuhanycsaptelep:	32 l/perc
Termoszárú:	43 l/perc
Termoszárú elzárószeleppel:	26 l/perc
Termoszárú elzáró- és váltószeleppel:	26 l/perc
Termoszárú High Flow:	58 l/perc
iControl:	30 l/perc

X A kád közepe / Zuhanyláda közepe



Falisk alatti szelép

Y Y méret – a csőcsatlakozó közepétől a kádóltó belsőlyóca közepéig; osztva kétfővel (szükség esetén a csempé kiosztásához igazítva).



Quattro négyvutas dítalakító

Melegvíz

Quattro

Trio univerzális záró- és váltószelep

Melegvíz

Hidegvíz



Trio

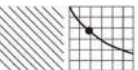
Kádbevezetés



A • -tól működik az adott funkció.



A főleges kimenetel vorkingóvól kell lezárn. (DN 20 3/4")



A lefolyó teljesítményének 50l/percnel magasabbnak kell lenni



Lefolyó

Egyidejűleg csak egy fogyasztót lehet használni, két fogyasztó (zuhanyzósa, oldozózuhanyok) egyszerre nem tud működni.



Raindrain

iBox, valamint Exofill kádóltó, le- és túlfolyó kombinációja (lásd a 95. oldalon)



Exofill

DVGW Kádcsaptelep beépített biztonsági egységgel (lásd a oldalon 96)



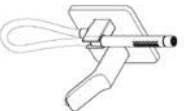
Zuhanycsaptelep (lásd a oldalon 104, 106, 110, 124)



Kádcsaptelep (lásd a oldalon 98, 102, 114, 116)



Kádbevezetés (lásd a oldalon 102)





Termosztár
(lásd a oldalon 118, 122, 126)



High Flow Termosztár
(lásd a oldalon 128 - 138, 142, 144, 150 - 158)

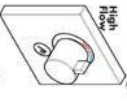


Termosztár elzárószelleppel
(lásd a oldalon 104, 106, 110, 124)



Termosztár elzáró- és váltószelleppel
(lásd a oldalon 98, 114, 116, 120)

High Flow Termosztár elzárószelleppel
(lásd a oldalon 140, 146, 148)



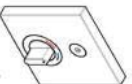
Termosztár elzárószelleppel
(lásd a oldalon 104, 106, 110)



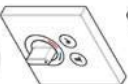
Termosztár elzárószelleppel
(lásd a oldalon 98, 114, 116, 120)



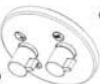
Termosztár elzárószelleppel
(lásd a oldalon 100, 112)



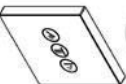
ShowerSelect Zuhanycsepptelep
(lásd a oldalon 104, 106, 110)



ShowerSelect Kódcsaptelep
(lásd a oldalon 98, 114, 116, 120)



iControl
Záró- és váltószelep (lásd a oldalon 150)



ShowerSelect
3 x Elzárószelep (lásd a oldalon 144, 146 - 150, 158)



Raindance Showerpipe
(lásd a oldalon 108)



Raindance Rainfall 240
(lásd a oldalon 140, 142)



Raindance Rainfall 180
(lásd a oldalon 154 - 158)



Raindance E 420
(lásd a oldalon 150, 152)



Raindance Select E 300
(lásd a oldalon 148)

Raaka-asennus

Pyrölysymmeirinen iBox:iin peruskappale on yleiskäyttöinen, sen voi asentaa sekä pysty-, että vaakasuoraan. Poikkeuksena sellaisien ammealtahuri, joissa on varmuuskombinaatio, tällöin vain vaakasuora asennus on mahdollinen. Koska iBox:ista voi valua vettä toimintaosien vahingoittuessa, iBox on asennettava ammeen yläpuolelle, jotta valuva vesi pödtsee voluunaa ammeeseen! iBox soveltuu sekä amme- että myös suihkuasennukseen. Lähtö 1 on tarkoitettu etupäässä yksikäsi ammesekoittimelle / sulku- ja vaihtoventtiilillä varustetulle termostahtille. Suihkuasennuksessa käyttämähtä jäänny lähtö pitää tiivistää sulkuhalpualla.

Suurit paineeroat kylmä- ja kuumovesilinjantöiden välillä on tsastava.

Asenna peruskappale siten, että lamminvesilinjantö tulee vasemmalle ja kylmävesilinjantö aino oikealle puolelle.

Asennussyvyys 80 mm - 108 mm.

Pidemmys 25 mm luotenumero 13595000

Pidemmys 22 mm (pienemmällä asennussyvyydellä)
 luotenumero 13593000 / 13596XXX / 13597XXX /
 15597000 / 19427000 / 97407XXX / 98860000

Peruskappaleen voi asentaa rakennuksen asetonian runteohjojen mukaisesti, katso asennusmerkkejä sivulla 91 ja 92.

A Asennus seinään

B Asennus seinään. Tässä joustavaa etäisyysdempintä käyttöden kokosierkehtillä 10 mm ruuveilla.

C Asennus kannattinjärjestelmään

D Asennus valmistalo-asennuslevylle tai valmistaloihin.

E Asennus suoraan seinään.

F Asennus käyttöden asennusko-sarjaa #96615000.

Asennusmerkit mitoitteineen ja purkietoihteineen löytyvät oikean sivulla 96. Käytettyjen merkkien selitys sivulla 45 ja 46.

Asennusohjeessa annettut asennusmitat sopivat n. 180 cm:n pituiselle henkilöille, ja niitä on tarvittaessa muutettava. Tässä on otettava huomioon, että asennusko-kauuden muutussa muuttuu myös vähimmäiskorkeus, ja muutos on otettava huomioon linjatöiden mittoissa.

Asennusvihje

Kiinnitä iBox purkennöikän avulla ruuviipenkkiin, jotta saat kierrettyä liittokappaleet sisään.

Huuhdtelu

Koko asennetta järjestelmää on huuhdteltava DIN 1988 / EN 1717 mukaisesti. Huuhdtelulohkossa olevat suolet osoittavat mikä tulo on liittettyä mihinkin lähtöön, esim. kylmävesi lähtöön 1 ja lämminvesi lähtöön 2. Jos tarvitaan vain 1 lähtö, ensimmäisen huuhdtelun jälkeen huuhdtelulohkkoa on kierrätävä 90°.

iBox yhdessä Exafill ammeentyttöhana varustettuna tyhjennys- ja ylivuoto-varustella (katso sivu 95)

Tekniset tiedot

Käyttöpaino:	maks. 1 MPa
Suosittelu käyttöpaino:	0,1 - 0,5 MPa
Koestuspaino:	1,6 MPa
(1 MPa = 10 bar = 147 PSI)	
Kuuman veden lämpötila:	maks. 80 °C
Kuuman veden suosituspömpötit:	6,5 °C
Liitäntämittat:	G ¾
Liittimet:	kylmä oikealla - kuuma vasemmalla
Vapaa läpivirtaus 0,3 MPa paineella:	31 l/min // 24 l/min
Ammesekoittaja:	Ammesekoittaja integroidulla turvovyhdisteimellä:
	25 l/min // 24 l/min
Suihku-sekoittaja:	32 l/min
Termostahti:	43 l/min
Termostahti sulkuventtiilillä:	26 l/min
Termostahti sulku- ja vaihtoventtiilillä:	26 l/min
Termostahti High Flow:	58 l/min
Control:	30 l/min

X Ammeen keskus- / Suikkuvalton keskus



Upotettava venttiili

Y

Mitta Y – etäisyys leikuriliitäntäkaoren keskeltä ammeen huloaukon keskelle jaettuna kahdella (sovitus mahdollisesti laajitusrudukkoon).

4-tiesäätöventtiili



Quattro

Lämmin vesi

Trio -sulku- ja säätöventtiili

Kylmä vesi



Trio



Tämä toiminta on traattuna • alkoen.

Vedenhulo ammeeseen



Tässä kohdassa seinää on vahvistettava

Käytännön lähtötilin on suljettava suikku-
tulpolla. (DN 20 ¾")



Vain yksi vedenkyttopiste kerrallaan on mahdollista, ei kahla samanaikaisesti.

Poisvirtauksen on oltava enemmän kuin
50l/min.



Vie sivusuuhkujen syöttöputket alaspäin
laskovasti.



> 50 l/min

Veden poisvirtaus



Huuheluloikka, tyyd. # 15956000, ei
kulu toimintukseen



Raindrain



Exafill

iBox yhdessä Exafill ammeentytöhöna
varustettuna 'yhjennys- ja ylivuotovarustel-
la' (katso sivu 95)

DVGW



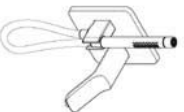
Ammeeskoittaja integroidulla
turvayhdistelmällä
(katso sivu 96)



Suikkueskoittaja
(katso sivu 104, 106, 110, 124)



Ammeeskoittaja
(katso sivu 98, 102, 114, 116)



Vedenhulo ammeeseen
(katso sivu 102)



Termostaatti
(katso sivu 118, 122, 126)



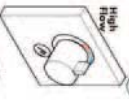
High Flow Termostaatti
(katso sivu 128 - 138, 142, 144,
150 - 158)



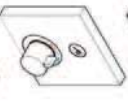
Termostaatti sulkuventtiilillä
(katso sivu 104, 106, 110, 124)



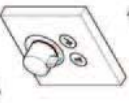
Termostaatti sulku- ja vahivoventtiilillä
(katso sivu 98, 114, 116, 120)



High Flow Termostaatti sulkuventtiilillä
(katso sivu 140, 146, 148)



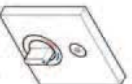
Termostaatti sulkuventtiilillä
(katso sivu 104, 106, 110)



Termostaatti sulkuventtiilillä
(katso sivu 98, 114, 116, 120)



Termostaatti sulkuventtiilillä
(katso sivu 100, 112)



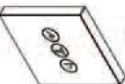
ShowerSelect Suikukekorinaja
(katso sivu 104, 106, 110)



ShowerSelect Armesekorinaja
(katso sivu 98, 114, 116, 120)



Control
Sulku- ja sätöventtiilii (katso sivu 150)



ShowerSelect
3 x Sulkuventtiilii (katso sivu 144, 146
- 150, 158)



Raindance Showerpipe
(katso sivu 108)



Raindance Rainfall 240
(katso sivu 140, 142)



Raindance Rainfall 180
(katso sivu 154 - 158)



Raindance E 420
(katso sivu 150, 152)



Raindance Select E 300
(katso sivu 148)

Grundmontering

Den rotationsymmetriska grundkonstruktionen hos iBox är universellt användbar, så väl horisontellt som vertikalt. Detta gäller dock inle för monteringen av kararmatur med säkerhetskombination; här är endast vertikal monteringen möjlig. Eftersom vatten kan tränga ut vid iBoxens om funktionsdelar är defekta så måste iBoxen monteras över karell så att det vatten som kommer ut kan rinna ner i karell

iBox är avsedd för såväl kar- som duschinstallation. Till enhandsblandare / termostat med spörr- och omställningsventil används främst det undre ovloppet. Vid installation i dusch måste man sätta en propp i det ovlopp som inle behövs så att detta är tät.

Stora tryckskillnader mellan anslutningarna för varmt och kallt vatten måste utjämnas.

Montera grundkonstruktionen så att varmvattensanslutningen sitter till vänster och kallvattenslutningen till höger.

Monteringsdjup 80 mm till 108 mm.

Förlängning 25 mm artikelnummer 13595000

Förlängning 22 mm (vid liet monteringsdjup)

Artikelnummer 13593000 / 13596XXX / 13597XXX / 15597000 / 19427000 / 97407XXX / 98860000

Grundkonstruktionen monteras enligt de förut sättningar som gäller på platsen, se monteringsexempel på sidor 91 och 92.

A Vögin stallation.

B Vögin stallation. Här med flexibel avståndshållare genom skruvsift storl. 10.

C Montering på stödsystem.

D Installation på monteringsplattor till färdighus eller färdigsektioner.

E Installation direkt i väggen.

F Installation med monteringskänset #96615000.

Du hittar installations exempel med uppgifter om mått och ledningsdimensioner från sidan 96. Förklaringen till de använda symbolerna på sidan 48 och 49.

De monteringsmått som anges i monteringsanvisningen passar 1,80 m långa personer och måste eventuellt anpassas. Det är då viktigt att tänka på att den minsta höjden ändras när monteringshöjden blir en annan och att hänsyn måste tas till de ändrade anslutningsmått.

Monteringsstips

Sätt fast iBox i skruvvingen med hjälp av ett rör när anslutningsstycken ska skrivas in.

Spöla

Spöla igenom hela installationen enligt DIN 1988 / EN 1717. Plåtarna på spölblocket visar vilken inkommande ledning som är ansluten till vilket ovlopp, t.ex. kallvatten till ovlopp 1 och varmvatten till ovlopp 2. Om det bör behövas ett ovlopp måste spölblocket vridas 90° efter första spolningen.

iBox i kombination med ett Exafill karinlopp med från- och överrinningsset (se sidan 95)

Tekniska data

Drifttryck:	max. 1 MPa
Rek. drifttryck:	0,1 - 0,5 MPa
Tryck vid provtryckning: (1 MPa = 10 bar = 1,47 PSI)	1,6 MPa
Varmvattentemperatur:	max. 80 °C
Rek. varmvattentemp.:	65 °C
Anslutningsmått:	G ¾
Anslutningar:	kallt höger - varmt vänster
Fri genomströmning vid 0,3 MPa:	31 l/min // 24 l/min
Karbländare:	
Karbländare med integrerad säkerhetskombination:	25 l/min // 24 l/min
Duschblandare:	32 l/min
Termostat:	43 l/min
Termostat med spörrventil:	26 l/min
Termostat med spörr- och omställningsventil:	26 l/min
Termostat High Flow:	58 l/min
iControl:	30 l/min

X

Mitt på boddkar / Mitten av duschkaret



Invändigt ventil

Y

Mått Y – mitten av slanganslutningskrök till mitten av karntlopp delar med två (om passa eventuellt till kakelmönstret).



Quattro Fyrvägskomkastare

Quattro

Varmvatten

Trio Universell ovsättningsventil och omkastare

Kallvatten



Trio

Fria • garanteras funktionen.

Boddkarstran



Det utlopp som inte behövs måste tätas med en blindstopp. (DN 20 3/4")



Stoje zonolja bütinas sienos svrtvrtinnos



Endast en enhet möjlig, inte två samtidigt.



Avloppet måste klara mer än 50 l/min.



Drag vottenledningar till sidoduschar med fall.



> 50 l/min

Avlopp



Raindrain



iBox i kombination med ett Exofill karntlopp med från- och överrinningsset (se sidan 95)



Spolblock kompl. #15956000, medföljer ej leveransen

DVGW

Karntloppare med integrerad säkerhetskombination (se sidan 96)



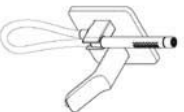
Duschblandare (se sidan 104, 106, 110, 124)



Karntloppare (se sidan 98, 102, 114, 116)



Boddkarstran (se sidan 102)



Termostat
(se sidan 118, 122, 126)



High Flow Termostat
(se sidan 128 - 138, 142, 144, 150 - 158)



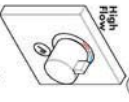
Termostat med spärrventil
(se sidan 104, 106, 110, 124)



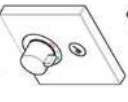
Termostat med spärr- och omställingsventil
(se sidan 98, 114, 116, 120)



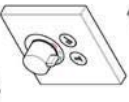
High Flow Termostat med spärrventil
(se sidan 140, 146, 148)



Termostat med spärrventil
(se sidan 104, 106, 110)



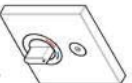
Termostat med spärrventil
(se sidan 98, 114, 116, 120)



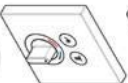
Termostat med spärrventil
(se sidan 100, 112)



ShowerSelect Duschblandare
(se sidan 104, 106, 110)



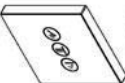
ShowerSelect Karblandare
(se sidan 98, 114, 116, 120)



iControl
Avstängningsventil och omkastare (se sidan 150)



ShowerSelect
3 x Spärrventil (se sidan 144, 146 - 150, 158)



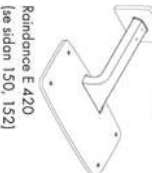
Raindance Showerpipe
(se sidan 108)



Raindance Rainfall 240
(se sidan 140, 142)



Raindance Rainfall 180
(se sidan 154 - 158)



Raindance E 420
(se sidan 150, 152)



Raindance Select E 300
(se sidan 148)

Bazinis montavimas

Simetriškai beieskanis iBox pagrindą galima įstatyti tiek horizontaliai, tiek vertikaliai. Kai įrengiama vonios armačiūra su apsauginiu rinkiniu, įmontuoti galima tik vertikaliai. "iBox" visada montuojkite virš vonios, kad atširadus problemai su funkcinėmis dalimis, vanduo galėtų į ją nubėgti!

iBox tinka tiek voniai, tiek ir dušui. Viena ranka veldamuo-se maštytuvuose / termostatuose su uždarymo vožtuvais ir skirstytuvais pirmenybė teikiama apotiniam išvadui.

Įrengdami dušą, nereikalingą išvadą sandorai uždenkite kaišiu.

Turi būti išlyginti šalto ir karšto slėgio nelygumai.

Pagrindą sumontuojkite taip, kad karšto vandens jungtis būtų kairėje, o šalto - dešinėje.

Montavimo gylis: nuo 80 mm iki 108 mm.

Ilgkis 25 mm Art.Nr. 13595000

Ilgkis 22 mm, esant nepakankamam sienos gyliai:

Art.Nr. 13593000 / 13596XXX / 13597XXX / 15597000 / 19427000 / 97407XXX / 98860000

Pagrindą galite sumontuoti pagal vietos sąlygas, montavimo pavyzdžiai pateikti 91 ir 92 psl.

A Montavimas į sieną.

B Montavimas į sieną su specialiais reguluojamais 10 mm varžtais.

C Montavimas prie laikončios sistemos.

D Montavimas ant montavimo plokščių.

E Montavimas į sieną.

F Montavimas su montavimo rinkiniu #96615000.

Įrengimo pavyzdžiai su nurodytais matmenimis ir vamzdymo dyžiais pateikti 96 puslapyje. Variojanų simbolių paaiškinimai pateikti 51 ir 52 puslapiuose.

Montavimo instrukcijoje nurodyti išmatavimai idealiai tinka 1800 mm ūgio žmonėms. Galima keisti aukštį, bet tuomet keičiasi minimalus rekomenduojamas patalpos aukštis ir turi būti atsižvelgiama į vandens jungties matmenų pasikeitimą.

Montavimo patarimas

Norėdami įsukti jungiamuosius elementus, vamzdžiu įvirkinkite iBox spaustuvuose.

Išplaukite

Pagal DIN 1988 / EN 1717 išplaukite visą įrangą. Rodykles ant plunomomo bloko rodo, kuriuos įvadus ir išvadu vamzdžius reikia sujungti tarpusavyje, pavyzdžiui, 1 šalto vandens išvadą su 2 karšto vandens išvadu. Jei reikia - lingas tik vienas išvadas, po pirmojo plovimo pasukite plunomomą bloką 90°.

iBox kartu su Exafill vonios čiaupu ir išleidimo bei apsauginės angos rinkiniais
(žr. psl. 95)

Techniniai duomenys

Darbinis slėgis:	ne daugiau kaip 1 MPa
Rekomenduojamas slėgis:	0,1 - 0,5 MPa
Bandomasis slėgis:	1,6 MPa
(1 MPa = 10 barų = 147 PSI)	
Karšto vandens temperatūra:	ne daugiau kaip 80 °C
Rekomenduojama karšto vandens temperatūra:	65 °C
Aštimas tarp centri:	G ¾
Prijungimas:	Šaltas vanduo dešinėje, karštas - kairėje
Laisvas vandens protididimas esant 0,3 MPa slėgiui:	31 l/min // 24 l/min
maštytuvos voniai su integruota apsaugos sistema:	25 l/min // 24 l/min
dušo maštytuvas:	32 l/min
Termostatas:	43 l/min
Termostatas su uždarymo vožtuvu:	26 l/min
Termostatas su uždarymo vožtuvu ir skirstytuvu:	26 l/min
Termostatas High Flow:	58 l/min
iControl:	30 l/min

X Vonios viduryje / Dušo padėklų centras



Poriniškas uždaromo vožtuvas

Y Matmuo Y – atstumas nuo dušo žarnos jungties centro iki čiaupo centro, podolinas iš 2 (lei įmanoma, laikykite prie plytelių).



„Quattro“ 4krypčių perjungimas

Šiltas vanduo



Užvarnis ir perjungimo vožtuvas „Trio Universal“

Šiltas vanduo



Užvarnis ir perjungimo vožtuvas „Trio Universal“

Šaltas vanduo



Vonios įeiga

Nuo • funkcionavimas garantuotas



Vonios įeiga



Šioje zonoje būtinas sienos sutvirtinimas



Nenaudojamą išėjimą užkloti. (DN 20 3/4")



Vienu metu galima tik viena funkcija.



Nulekėjimo našumas turi būti ne mažesnis 50 l/min



Privesiti vamzdičius šoniniams purkštukams.



Nulekėjimas



Plaunomojo bloko jungtis # 159256000, nėra pridėdama



Raindrain

iBox kartu su Exfill vonios čiaupu ir išleidimo bei apsauginės angos rinkiniais



iBox kartu su Exfill vonios čiaupu ir išleidimo bei apsauginės angos rinkiniais (žr. psl. 95)

DVGW

maišytuvas voniai su integruota apsaugos sistema

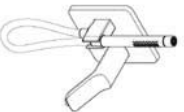
(žr. psl. 96)



dušo maišytuvas (žr. psl. 104, 106, 110, 124)

maišytuvai voniai

(žr. psl. 98, 102, 114, 116)



Vonios įeiga (žr. psl. 102)



Termostatas
(žr. psl. 118, 122, 126)



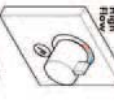
High Flow Termostatas
(žr. psl. 128 - 138, 142, 144, 150 - 158)



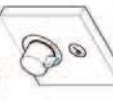
Termostatas su uždarymo vožtuvu
(žr. psl. 104, 106, 110, 124)



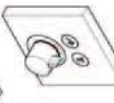
Termostatas su uždarymo vožtuvu ir skisrytuvu
(žr. psl. 98, 114, 116, 120)



High Flow Termostatas su uždarymo vožtuvu
(žr. psl. 140, 146, 148)



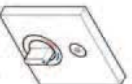
Termostatas su uždarymo vožtuvu
(žr. psl. 104, 106, 110)



Termostatas su uždarymo vožtuvu
(žr. psl. 98, 114, 116, 120)



Termostatas su uždarymo vožtuvu
(žr. psl. 100, 112)



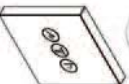
ShowerSelect dušo mašyvuvas
(žr. psl. 104, 106, 110)



ShowerSelect mašyvuvas voniai
(žr. psl. 98, 114, 116, 120)



iControl
Užvarinis ir perjungimo vožtuvas (žr. psl. 150)



ShowerSelect
3 x Uždarymo vožtuvas (žr. psl. 144, 146 - 150, 158)



Raindance Showerpipe
(žr. psl. 108)



Raindance Rainfall 240
(žr. psl. 140, 142)



Raindance Rainfall 180
(žr. psl. 154 - 158)



Raindance E 420
(žr. psl. 150, 152)



Raindance Select E 300
(žr. psl. 148)

Priprema montaže

Rotacijsko simetrično tijelo jedinice iBox je univerzalno primjenljivo, kako horizontalno tako i vertikalno. Iznimku predstavlja montaža armatura za kade sa sigurnosnom kombinacijom, kod koje je moguća samo vertikalna ugradnja. Budući da kod kvoza pojedinih dijelova iz iBox-a može otecati voda, iBox je potrebno instalirati iznad kade kako bi voda mogla otecati u kadu!

iBox je pogodan za ugradnju na tuš kade i kade. Kod jednoručnih mješalica za kade / termostati sa ventilom za zatvaranje i ventilom selektora prioritetan je donji izlaz. Kod instalacije na tuš kadi izlaz koji se ne koristi treba zaštititi čepom.

Velika razlika u pritišku između vruće i hladne vode mora biti izbalansirana.

Monitorajte tijelo tako da se prključak tople vode noliži na lijevoj, a hladne na desnoj strani.

Dubina ugradnje 80 - 108 mm.

Produljenje 25 mm br. Proizvoda 13595000

Produljenje 22 mm (kod manje dubine ugradnje)

br. Proizvoda 13593000 / 13596XXX / 13597XXX / 15597000 / 19427000 / 97407XXX / 98860000

Tijelo se može montirati u skladu s uvjetima koji vladaju na mjestu postavljanja, primjeri montaže mogu se naći na stranicama 91 i 92.

A Direktna instalacija u zid.

B Direktna instalacija u zid sa 10 mm podestim vijcima

C Montaža na susstav nosača.

D Instalacija u montažne ploče

E Instalacija u zid od cigle.

F Instalacija sa setom instalacijskih udloga #96615000.

Primjeri instalacija s veličinama i dimenzijama vodova mogu se naći od stranice 96 nadalje. Pojašnjenje korištenih simbola nalazi se na stranici 54 i 55.

Montažne dimenzije navedene u uputama za montažu iduće su za osobe visine oko 1800 mm te se prema potrebi moraju prilagoditi konkretnoj visini korisnika. Pri tom valja uzeti u obzir da se u slučaju promjene montaže visine mijenja i minimalna visina koo i da se tada mora uvoziti i promijena prključnih dimenzija.

Savjet u vezi montaže

Za uvrtnje prključnih elemenata iBox treba zategnuti u stepu uz pomoć komada cijevi.

Ispiranje


Kompletnu instalaciju treba ispirati sukladno DIN 1988 / EN 1717. Strelica na bloku prikazuju koji je dovod spojen s kojim odvodom, npr. hladna voda s odvodom 1, a topla voda s odvodom 2. Ukoliko je potreban samo jedan odvod, onda se nakon prvog ispiranja blok mora zakrenuti za 90°.

iBox u kombinaciji s Exafill ispuštom u kadu s odvodnom i prelivnom garniturom (pogledaj stranicu 95)

Tehnički podatci

Najveći dopušteni tlak:	tlak 1 MPa
Preporučeni tlak:	0,1 - 0,5 MPa
Probi tlak:	1,6 MPa
(1 MPa = 10 bar = 147 PSI)	
Temperatura vruće vode:	tlak 80 °C
Preporučena temperatura vruće vode:	65 °C
Raznost od sredine:	G ¾
Spojevi:	hladna desno - topla lijevo
Slobodan protok na 0,3 MPa:	31 l/min // 24 l/min
Mješalica za kadu:	25 l/min // 24 l/min
Mješalica za kadu u ugrađenim sigurnosnim suslovom:	32 l/min
Mješalica tuša:	43 l/min
Termostati:	26 l/min
Termostati sa izolacijskim ventilom:	58 l/min
Termostati sa ventilom za zatvaranje i ventilom selektora:	30 l/min
26 l/min	
Termostat High Flow:	
iControl:	

X Sredina kade / Sredina tuškada  Podzbukni ventil

Y Mjera Y – sredina priključka crijeva do sredine filtera kade podijeljeno sa 2 (eventualno pogoditi rasteru pločica)  Quattro četrverostruki preusmjernivač

Topla voda  Trio Universal ventil za zatvaranje i ventil selektora

Hladna voda  Trio

Zajamčena funkcija od • naviše  Ispust u kadu

U ovom je području poštebno ojačanje zida.  Potrebno je ostaviti zatvoren izlaz koji se ne koristi (DN 20 ¾“)

Moguće je koristiti samo jedno trošilo, nikako dva istovremeno!  Protok vode mora biti veći od 50 l/min.

Položite vodovodne cijevi za bočni tuš s nagibom  Odvod

 kompletni blok # 15956000, Nije sadržano u isporuci

 Raindrain  iBox u kombinaciji s Exafill ispuštom u kadu s odvodnom i preljevnom garniturom (pogledaj stranicu 95)

DVGW  Mješalica za kadu sa ugrađenim sigurnosnim sustavom (pogledaj stranicu 96)  Mješalica tuša (pogledaj stranicu 104, 106, 110, 124)

 Mješalica za kadu (pogledaj stranicu 98, 102, 114, 116)

 Ispust u kadu (pogledaj stranicu 102)

Termostat
(pogledaj stranicu 118, 122, 126)



High Flow Termostat
(pogledaj stranicu 128 - 138, 142,
144, 150 - 158)



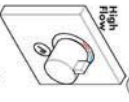
Termostat sa izolacijskim ventilom
(pogledaj stranicu 104, 106, 110,
124)



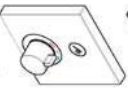
Termostat sa ventilom za zatvaranje i
ventilom selektora
(pogledaj stranicu 98, 114, 116, 120)



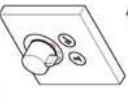
High Flow Termostat sa izolacijskim
ventilom
(pogledaj stranicu 140, 146, 148)



Termostat sa izolacijskim ventilom
(pogledaj stranicu 104, 106, 110)



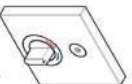
Termostat sa izolacijskim ventilom
(pogledaj stranicu 98, 114, 116, 120)



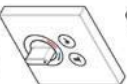
Termostat sa izolacijskim ventilom
(pogledaj stranicu 100, 112)



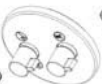
ShowerSelect Mješalica tuša
(pogledaj stranicu 104, 106, 110)



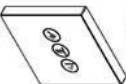
ShowerSelect Mješalica za kudu
(pogledaj stranicu 98, 114, 116, 120)



iControl
Ventil za zatvaranje i ventil selektora
(pogledaj stranicu 150)



ShowerSelect
3 x zoporni ventil (pogledaj stranicu
144, 146 - 150, 158)



Raindance Showerpipe
(pogledaj stranicu 108)



Raindance Rainfall 240
(pogledaj stranicu 140, 142)



Raindance Rainfall 180
(pogledaj stranicu 154
- 158)



Raindance E 420
(pogledaj stranicu 150, 152) Raindance Select E 300
(pogledaj stranicu 148)

Ham montaj

iBox'un rotasyon simetrik ana gövdesi yatay veya dikey şekilde çok amaçlı kullanılabilir. İstisna: Emniyet kombinasyonu batarya armatürünün montajı sırasında sadece dikey montaj mümkündür. Fonksiyon parçalarının arızalanması durumunda iBox'tan su çıkabileceği için, dışarı çıkan suyun küveye akabilmesi için iBox küveyin üzerine monte edilmelidir.

iBox hem küvet hem de duş testisi için uygundur. Tek elle küvet tipi bataryalarda /Kesme ve diverter valfli termostata all çıkış önceliklidir. Duş testisinde, kullanılmıyolan çıkış bir tapuyla izole edilmelidir.

Sıcak ve soğuk su bağlantıları arasında büyük basınç farklılıklarına varsa, bu basınç farklılıklarının dengelemesi gerekir.

Ana gövdeyi, sıcak su bağlantısı solda ve soğuk su bağlantısı sağda olacak şekilde takın.

Montaj derinliği 80 mm ile 108 mm.

Uzatma 25 mm Ürün kodu 13595000

Uzatma 22 mm (montaj derinliği düşüken)

Ürün kodu 13593000 / 13596XXX / 13597XXX / 15597000 / 19427000 / 97407XXX / 98860000

Ana gövde yapısal koşullara uygun şekilde takılabilir, Montaj örneği Bkz. Sayfa 91 ve 92.

A Duvara direkt montaj

B Duvara direkt montaj: Burada, esnek mesafe tutucuların ile 10'lü sıkma vidalarını kullanınlar.

C Tazyici sistem üzerine montaj.

D Hazır ev montaj plakaları ya da hazır hücrelere montaj.

E Tuğla duvar Montajı

F Montajı rayı seçiyse montajı #96615000.

Ölçü verileri ve hat boyutlandırıcı testisat örnekleri Sayfa 96 ile birlikte bulunabilir. Kullanılan simgelerin açıklaması Sayfa 57 ve 58'de.

Montaj kılavuzunda belirtilen montaj ölçüleri, yaklaşık 1.800 mm boyundaki kişiler için idealdir ve gerekirse adapte edilmelidir. Bu sırada, montaj yüksekliğinin değişmesiyle birlikte minimum yüksekliğin de değişimine ve bağlantı ölçülerindeki değişikliklerin göz önüne alınması gerektiğine dikkat edilmelidir.

Montaj önerisi

Bağlantı parçalarını vidalamak için, iBox'u bir boru parçasıyla menemeye sabitleyin.

Yıkama

Tüm testisat DIN 1988 / EN 1717'ye göre yıkayın. Yıkama blogundaki oklar hangi beslemenin hangi çıkış hattına bağlı olduğunu gösterir. Orn: soğuk su 1, çıkışa ve sıcak su 2. çıkışa. Sadece bir çıkış kullanılıyorsa, birinci yıkama işleminin sonra yıkama blogu 90° döndürülmelidir.

Çıkış ve taşıma aksesuarlı bir Exaffil batarya girişiyse bağlantılı iBox (Bakınız sayfa 95)

Teknik bilgiler

İşleme basıncı:	özami 1 MPa
Tavsiye edilen işleme basıncı:	0,1 - 0,5 MPa
Kontrol basıncı:	1,6 MPa
(1 MPa = 10 bar = 147 PSI)	
Sıcak su sıcaklığı:	özami 80 °C
Tavsiye edilen su ısı:	65 °C
Bağlantı ölçüleri:	G ¾
Bağlantılar:	soğuk soğ - sıcak sol
0,3 MPa serbest akış:	31 l/dak // 24 l/dak
Küvet miks bataryası:	
Enleğe emniyet kombinasyonu küvet miks bataryası:	25 l/dak // 24 l/dak
Duş miks bataryası:	32 l/dak
Termostat:	43 l/dak
Kesme valfli termostat:	26 l/dak
Kesme ve diverter valfli termostat:	58 l/dak
Termostat High Flow:	58 l/dak
Control:	30 l/dak

Türkçe

X

Küvetin ortası / Düş küvetinin ortası



Sivo alı valfi

Y

Y – Hortum bağlantı kavşasının ortasından küvet girişinin ortası arasındaki ölçü 2'ye bölünür (gerekirse foyans bölümlerine odapla edin).



Quattro dört yollu değiştirme

Sıcak su

Trio universal kapama ve değiştirme valfi

Soğuk su



Küvet su girişi



• İden itibaren fonksiyon garantisi edilmiştir.



Bu olanda duvarın kalınlığına göre gereklidir.

Kullanılmayan çıkış bir kor topuyla izole edilmelidir. (DN 20 3/4")



Sadece bir tüketici mümkündür, aynı anda iki tüketici mümkün değildir.

Akış kapasitesi 50 l/dak üzerinde olmalıdır.



Yan duvarın su hatlarını eğimli şekilde döşeyin.



Raindrain

Çıkış ve taşıma aksesuarlı bir Exafill batoryo girişiyile bağlantılılı Box (Bakınız sayfa 95)



Yıkama bloğu komple # 159,56000, Teslimat kapsamına dahil değildir

DVGW



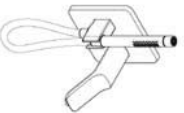
Entegre emniyet kombinasyonu küvet miks batoyusu (bakınız sayfa 96)



Düş miks batoyusu (bakınız sayfa 104, 106, 110, 124)



Küvet miks batoyusu (bakınız sayfa 98, 102, 114, 116)



Küvet su girişi (bakınız sayfa 102)

Termostat
(bakınız sayfa 118, 122, 126)



High Flow Termostat
(bakınız sayfa 128 - 138, 142, 144,
150 - 158)



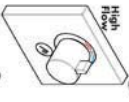
Kesme valfli termostat
(bakınız sayfa 104, 106, 110, 124)



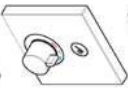
Kesme ve diverter valfli termostat
(bakınız sayfa 98, 114, 116, 120)



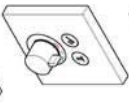
High Flow Kesme valfli termostat
(bakınız sayfa 140, 146, 148)



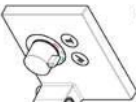
Kesme valfli termostat
(bakınız sayfa 104, 106, 110)



Kesme valfli termostat
(bakınız sayfa 98, 114, 116, 120)



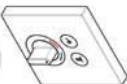
Kesme valfli termostat
(bakınız sayfa 100, 112)



Shower>Select Dış miks bataryası
(bakınız sayfa 104, 106, 110)



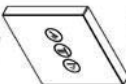
Shower>Select Küvet miks bataryası
(bakınız sayfa 98, 114, 116, 120)



iControl
Kapatma ve değiştirme valfi (bakınız
sayfa 150)



Shower>Select
3 x Kesme valfi (bakınız sayfa 144,
146 - 150, 158)



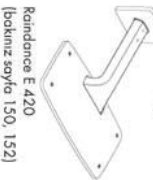
Raindance Showerpipe
(bakınız sayfa 108)



Raindance Rainfall 240
(bakınız sayfa 140, 142)



Raindance Rainfall 180
(bakınız sayfa 154 -
158)



Raindance E 420
(bakınız sayfa 150, 152)

Raindance Select E 300
(bakınız sayfa 148)



Instalare bruță

Partea principală simetric-rotatojonă a iBox-ului poate fi introdusă oricum, atât orizontal cât și vertical. Excepție la montarea robinetului căzii cu combinația de protecție, în acest caz este posibilă numai montarea pe verticală. În cauza posibilității de defectare a componentelor din iBox, montați instalația iBox deasupra căzii pentru ca apa scursă să se evacueze prin cadă.

Cuția iBox este corespunzătoare atât pentru instalarea cadelor căi și a dusurilor. În cazul amestecătorului monomomental pentru cadă / termostat cu venil de închidere și valvă comutator, este prioritară ieșirea inferioară. La instalarea dusului, ieșirea netăcită trebuie etansată cu o garnitură de etansare.

Diferențele de presiune mari între alimentarea cu apă rece și apă caldă trebuie echilibrate.

Corpul de bază este astfel construit încât racordul pentru apa caldă se află în partea stângă, iar cel pentru apă rece, în dreapta.

Adâncime de montare 80 - 108 mm

Prelungitor 25 mm Nr. produs 13595000

Prelungitor 22 mm (în cazul montării la adâncime mică)

Nr. produs 13593000 / 13596XXX / 13597XXX / 15597000 / 19427000 / 97407XXX / 98860000

Corpul de bază se poate monta în funcție de condițiile existente, ca exemplu de montare, vedeți pagina 91 și 92.

A Montare pe perete.

B Montare pe perete. Cu distanțieri flexibili și file filetate de 10 mm cu diblu.

C Montare pe sistem de susținere.

D Montare pe plăci de montare prefabricate sau celule prefabricate.

E Montare direct pe perete.

F Montare cu set de șine de montare #96615000.

Exemple de montaj cu specificații referitoare la dimensiuni și procedură se găsesc începând de la pagina 96. Explicațiile simbolurilor utilizate se găsesc la pagina 60 și 61.

Dimensiunile de montare din instrucțiunile de montare sunt ideale pentru persoane cu o înălțime de cca. 1800 mm și trebuie modificate dacă este cazul. Aici trebuie să țineți cont de modificarea înălțimii de montare, deoarece în acest caz se va modifica și înălțimea minimă de montare și astfel trebuie modificate toate dimensiunile de racordare.

Indicații pentru montaj

Pentru înșurubarea piesei de racordare, cuția iBox este prevăzută cu o piesă tubulară strănsă în locașul filetat.

Clătire

Toată instalația se spală în conformitate prevederile DIN 1988 / EN 1717. Șegilele de pe blocul de spălare, arată cum se face racordarea la conducta de ieșire, spre apă rece cu ieșirea 1 și apă caldă cu ieșirea 2. În cazul în care este utilizată numai o ieșire, după prima spălare blocul de spălare trebuie rotit cu 90°.

Cutie iBox în combinație cu Exafill pe intrarea în cadă, cu un set pentru evacuare și deversare. (vezi pag. 95)

Date tehnice

Presiune de funcționare:	max. 1 MPa
Presiune de funcționare recomandată:	0,1 - 0,5 MPa
Presiune de verificare:	1,6 MPa
(1 MPa = 10 bar = 147 PSI)	
Temperatura apei calde:	max. 80°C
Temperatura recomandată a apei calde:	65°C
Interax racorduri:	G ¾
Racorduri:	rece - dreapta / cald - stânga
Debit cu curgere liberă la 0,3 MPa:	31 l/min // 24 l/min
baterie pentru cadă de baie:	25 l/min // 24 l/min
Baterie pentru cadă de baie cu combinație de siguranță integrată:	25 l/min // 24 l/min

Baterie dur:	32 l/min
Termostat:	43 l/min
Termostat cu venil de închidere:	26 l/min
Termostat cu venil de închidere și valvă comutator:	26 l/min

Termostat High Flow:	58 l/min
Control:	30 l/min

X Cadă de baie în mijloc / În mijlocul căzii de dus



Ventil montat sub tencuială

Y

Dimensiune Y – distanța între mijlocul racordului pentru furcă și intrare cadă împărțită la doi (eventual potrivit la suprațoșa tencuiei!).



Quattro valvă de inversare cu patru căi

Quattro

Apă caldă



Trio valvă de închidere și de inversare universală

Apă rece

Trio

Începând de la • funcționarea este garantată.



Gură de admisiune



În această zonă este nevoie de întărirea peretelui.



Racordurile neutilizate trebuie acoperite cu dop etanș. (DN 20 3/4")



Se poate conecta numai un singur consumator, nu se pot conecta doi în același timp.



> 50 l/min

Capacitatea de evacuare trebuie să fie mai mare de 50 l/min.



Montați conductele de apă inclinate (în cădere) pentru dusurile laterale.



Deversor

Raindrain



Cutie IBox în combinație cu Exafill pe intrarea în cadă, cu un set pentru evacuare și deversare. (vezi pag. 95)



Complet spălare #15956000, nu este inclus în setul livrat

DVGW



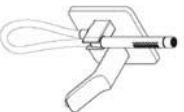
Baterie pentru cadă de baie cu combinație de siguranță integrată (vezi pag. 96)



Baterie dus (vezi pag. 104, 106, 110, 124)



baterie pentru cadă de baie (vezi pag. 98, 102, 114, 116)



Gură de admisiune (vezi pag. 102)



Termostat
(vezi pag. 118, 122, 126)



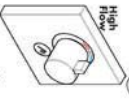
High Flow Termostat
(vezi pag. 128 - 138, 142, 144,
150 - 158)



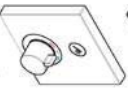
Termostat cu ventil de închidere și
valvă comutator
(vezi pag. 98, 114, 116, 120)



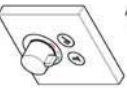
High Flow Termostat cu ventil de
închidere
(vezi pag. 140, 146, 148)



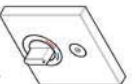
Termostat cu ventil de închidere
(vezi pag. 104, 106, 110)



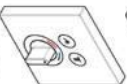
Termostat cu ventil de închidere
(vezi pag. 98, 114, 116, 120)



Termostat cu ventil de închidere
(vezi pag. 100, 112)



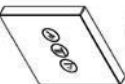
ShowerSelect Baterie dus
(vezi pag. 104, 106, 110)



ShowerSelect baterie pentru codă de
baită
(vezi pag. 98, 114, 116, 120)



iControl
Valvă de închidere și de inversare
(vezi pag. 150)



ShowerSelect
3 x Venili de închidere (vezi pag. 144,
146 - 150, 158)



Raindance Showerpipe
(vezi pag. 108)



Raindance Rainfall 240
(vezi pag. 140, 142)



Raindance Rainfall 180
(vezi pag. 154 - 158)



Raindance E 420
(vezi pag. 150, 152)



Raindance Select E 300
(vezi pag. 148)

Εγκατάσταση

Το συμπιεστικό σώμα περιτορισφής του iBox μπορεί να Χρησιμοποιηθεί παντού, οριζόντια και κατακόρυφα. Εξαιρέτως η σωβρομολόγηση της μηχανικής μονιάρας με συνδυασμό ασφαλείας, εδώ είναι έπικτη μόνο η κατακόρυφη εγκατάσταση. Σε περίπτωση βλάβης των λειτουργικών τμημάτων, μπορεί να εξερχεται νερό από το iBox, και θα πρέπει η μονάδα iBox να σωβρομολογηθεί πάνω από την μονιάδα, προκειμένου το εξερχόμενο νερό να πέσει μέσα στην μονιάδα στην περίπτωση αυτή.

Το iBox είναι κατάλληλο για εγκατάσταση τόσο σε μπανιέρες όσο και σε ντουζιέρες. Σε αναμικτήρες μονιάρας με μία λαβή / θερμοστάτης με βαλβίδα έκτοισματος και εκτροπή, προτεινόμενο έχει η κάτω εξογνή. Σε εγκατάσταση σε ντουζιέρες η εξογνή που δόν θα χρησιμοποιηθεί θα πρέπει να τοπώνεται με τόπο.

Οι διαφορές της πίεσης μεταξύ της σύνδεσης κρύου και ζεστού νερού θα πρέπει να αντισοθμίζονται.

Τοποθετήστε τη βασική εγκατάσταση έτσι ώστε η σύνδεση ζεστού νερού να βρίσκεται οριζοτάρα και του ψυχρού δάξια.

Βάθος τοποθέτησης: 80 -108 mm.

Επιμήκυνση 25 mm αρ. τίδους 13595000

Σάλινος επιμήκυνσης 22 mm (σε μειωμένο βάθος τοποθέτησης)

αρ. τίδους 13593000 / 13596XXX / 13597XXX / 15597000 / 19427000 / 97407XXX / 98860000

Η βασική εγκατάσταση μπορεί να τοποθετηθεί σύμφωνα με τα δεδομένο του χάρου, ποσοδείγματα εγκατάστασης βλ.πίνα σάδα 91 και 92.

A. Επίτοιχη τοποθέτηση

B Επίτοιχη εγκατάσταση, Χρησιμοποιήστε 1 Όδρες βίδες κορυφή με εύκαμπτο στήριγμα.

C Σωβρομολόγηση επί κέροντος σωτήματος.

D Εγκατάσταση σε προκατασκευασμένες συνδέες ή σε προκτα κεία.

E Εγκατάσταση απευθείας στον τοίχο

F Εγκατάσταση με σετ οδηγιοτοχιών σωβρομολόγησης #96615000.

Ποσοδείγματα εγκατάστασης με διαστάσεις και διασωβρομολόγηση των σωλήνων θα βρείτε από τη σάδα 96.

Επίεξηση των Χρησιμοποιούμενων εκονιδίων θα βρείτε στη σάδα 63 και 64.

Οι διαστάσεις που αναφέρονται στις οδηγίες σωβρομολόγησης είναι ιδονικές για ότομα με ύψος περί 1800 mm και πρέπει, εάν Χρειοτάει, να προσαρμοστούν. Στη φάση αυτή προσεξτεί ότι με την αλλαγή του ύψους σωβρομολόγησης τροποποιείται και το αποτομένο λάξιοστο ύψος, οπότε θα προκείνεται αλλαγή και στις διαστάσεις σύνδεσης.

Συμβουλή για την εγκατάσταση

Για να βιξώστε τημόχο σύνδεσης, σφίξτε το iBox με ένα τημόχο σωλήνη στη μέγγενη.

Καθαρισμός

Επιλέντε όλη την εγκατάσταση σύμφωνα με το DIN 1988 / EN 1717. Τα βίλη στο μπλοκ ζετάνιματος.

δείχουν ποια ποροχή συνδέεται με ποιο σωλήνη εξέδοου, π.Χ. κρύο νερό με εξέδοο 1 και ζεστό νερό με εξέδοο 2.

Εάν Χρειοτάεται μόνο μια εξέδος, μετά την πρώτη διαδικασία ζετάνιματος, το μπλοκ ζετάνιματος πρέπει να γυρoται κατά 90°

iBox σε συνδυασμό με τίσοδο νερού μπανιέρας Exafill με αποροπή και εξοπίσιμό υπερχείλισης (βλ. σάδα 95)

Τεχνικά Χαρακτηριστικά

Λειτουργία πίεσης:	έως 1 MPa
Συνιστώμενη λειτουργία πίεσης:	0,1 - 0,5 MPa
Πίση αέχου:	1,6 MPa
(1 MPa = 10 bar = 147 PSI)	
Θερμοκρασία ζεστού νερού:	έως 80° C
Συνιστώμενη θερμοκρασία ζεστού νερού:	65° C
Διαστάσεις σύνδεσης:	G ¾
Συνδέσεις:	κρύο δάξια - ζεστό οριζοτάρα
Εκείθρη ποή στο 0,3 MPa:	31 l/min // 24 l/min
Μητορία μονιάρας:	
Μητορία μονιάρας με ενσωματωμένο συνδυασμό ασφαλείας:	25 l/min // 24 l/min

Μητορία (μικτήρι) κατονομασήςρα:

32 l/min

Θερμοστάτης:

43 l/min

Θετμοστάτης με βαλβίδα έκτοισματος:

26 l/min

Θετμοστάτης με βαλβίδα έκτοισματος και εκτροπής: 26 l/min

Θετμοστάτης High Flow:

58 l/min

iControl:

30 l/min



Θερμοστάτης
(βλ. Σελίδα 118, 122, 126)



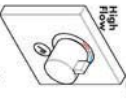
High Flow Θερμοστάτης
(βλ. Σελίδα 128 - 138, 142, 144,
150 - 158)



Θερμοστάτης με βαλβίδα κλείσιματος
(βλ. Σελίδα 104, 106, 110, 124)



Θερμοστάτης με βαλβίδα κλείσιματος
και εστρωτής
(βλ. Σελίδα 98, 114, 116, 120)



High Flow Θερμοστάτης με βαλβίδα
κλείσιματος
(βλ. Σελίδα 140, 146, 148)



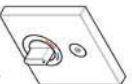
Θερμοστάτης με βαλβίδα κλείσιματος
(βλ. Σελίδα 104, 106, 110)



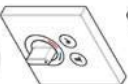
Θερμοστάτης με βαλβίδα κλείσιματος
(βλ. Σελίδα 98, 114, 116, 120)



Θερμοστάτης με βαλβίδα κλείσιματος
(βλ. Σελίδα 100, 112)



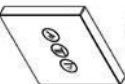
ShowerSelect Μπαρτοπία (μετρική)
κατονομήρα
(βλ. Σελίδα 104, 106, 110)



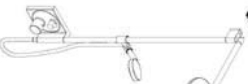
ShowerSelect Μπαρτοπία μινιέρας
(βλ. Σελίδα 98, 114, 116, 120)



iControl
Βαλβίδα κλείσιματος και εστρωτής (βλ.
Σελίδα 150)



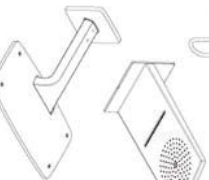
ShowerSelect
3 x Βαλβίδα κλείσιματος (βλ. Σελίδα
144, 146 - 150, 158)



Raindance Showerpipe
(βλ. Σελίδα 108)



Raindance Rainfall 240
(βλ. Σελίδα 140, 142)



Raindance Rainfall 180
(βλ. Σελίδα 154 - 158)



Raindance E 420
(βλ. Σελίδα 150, 152)



Raindance Select E 300
(βλ. Σελίδα 148)

Surova montaža

Rotacijsko simetrično osnovno telo valja iBox je univerzalno uporabljivo, tako vodoravno kot tudi navpično. Izgleda je le montažo armature za kopalno kad z zaščitnim kompletom, kjer je možno le navpična vgradnja. Pri okvri delov iBoxa lahko pride do izteka vode, zato iBox montiramo nad kado. Tako lahko voda odteka v kadi.

iBox je primeren tako za instalacije za kopalne kadi kot tudi za prho. Pri enoročnih baterijah za kopalno kad / termostatu z zapornim in preklonim ventilom ima prednost spodnji odvod. Pri instalaciji prhe je treba neuporablen odvod zatesniti s čepom.

Velike razlike v tlaku med priključkom za mrzlo in priključkom za toplo vodo je potrebno izravnati.

Osnovno telo vgradite tako, da se priključek za toplo vodo nahaja na levi, priključek za hladno vodo pa na desni strani.

Globina vgradnje 80 do 108 mm

Podaljšek 25 mm številka artikla 13595000

Podaljšek 22 mm (če zid ni dovolj globok)

Številka artikla 13593000 / 13596XXX / 13597XXX / 15597000 / 19427000 / 97407XXX / 988600000

Osnovno telo se lahko montira ustrezno gradbenim pogojem, montažne primere glejte na strani 91 in 92.

A Montaža na steno

B Montaža na steno. Tukaj z upogljivim distančnikom in 10-milimetrskimi vijaki.

C Montaža na nosilnem sistemu.

D Montaža na montažne plošče

E Montaža direktno v steno

F Montaža s pritrdilnim kompletom #96615000.

Instalacijske primere z novelbami mer in dimenzioniranja cevi najdete od strani 96 dalje. Razlage uporabljene simbolor na straneh 66 in 67.

V navodilu za montažo navedene mere so idealne za osebe, visoke pribl. 1800 mm, in jih je treba po potrebi prilagoditi. Pri tem morate paziti na to, da se pri spreminjanju montažni višini spremeni tudi minimalna višina in je treba upoštevati spremembo priključnih mer.

Nasvet za montažo

Za uvijte priključnih kosov iBox s pomočjo kosa cevi vpiňte in primetež.

Izpiranje

Kompletno instalacijo splaknite v skladu z DIN 1988 / EN 1717. Puščice na ventilu za vodo kažejo, kateri odvod je povezan s katerim odvodom, npr. mrzla voda z odvodom 1 in toplá voda z odvodom 2. Če je potreben le en odvod, se mora po prvem splakovanju ventil za vodo obrniti za 90°.

iBox v kombinaciji z Exafill dovodom za kopalno kad z odtočno in pretočno garnituro (glejte stran 95)

Tehnični podatki

Delovni tlak:	maks. 1 MPa
Priporočeni delovni tlak:	0,1 - 0,5 MPa
Prekusni tlak:	1,6 MPa
(1 MPa = 10 bar = 147 PSI)	
Temperatura tople vode:	maks. 80 °C
Priporočena temperatura tople vode:	65 °C
Razdalja od sredine:	G ¾
Priključki:	mrzla desno - topla levo
Prosti pretok pri 0,3 MPa:	31 l/min // 24 l/min
Mešalna baterija za kadi:	
Mešalna baterija za kad z vgrajeno varnostno kombinacijo:	25 l/min // 24 l/min
Mešalna baterija za prho:	32 l/min
Termostat:	43 l/min
Termostat z zapornim ventilom:	26 l/min
Termostat z zapornim in preklonim ventilom:	26 l/min
Termostat High Flow:	58 l/min
iControl:	30 l/min

X

Sredina kopalne kadi / Sredina pršne kadi



Podometni ventili

Y

Mera Y – sredina loka priključka za cev do sredine dovoka v kadi deljeno z 2 (morebiti prilagoditi vzorcu ploščic)



Quattro ultripolna prstovitev

Topla voda

Trio Universal zoporni in preklopni ventili

Mrzla voda



Od • je delovanje zagotovljeno.

Viak v kadi



V tem območju je potrebno ojačanje stene.



Izhod, ki ga ne potrebujete, zatesnite s čepom. (DN 20 3/4")



Mogoč je samo en uporabnik, ne dva istočasno.

Odhodna kapacitetamora znašati več kot 50 l/min.



Položite vodovodne cevi za stranske šobe z naklonom.

Odhok



Raindrain

iBox v kombinaciji z Exatfill dovodom za kopalno kadi z odlično in prelično garnituro (glejte stran 95)



Ventil za vodo, kpl. #15956000, Ni vključeno

DVGW

Mešalna baterija za kadi z vgrajeno varnostno kombinacijo (glejte stran 96)

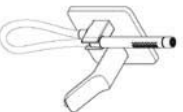


Mešalna baterija za prho (glejte stran 104, 106, 110, 124)

Mešalna baterija za kadi (glejte stran 98, 102, 114, 116)



Viak v kadi (glejte stran 102)



Termostat
(glejte stran 118, 122, 126)



High Flow Termostat
(glejte stran 128 – 138, 142, 144,
150 - 158)



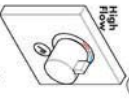
Termostat z zopornim ventilom
(glejte stran 104, 106, 110, 124)



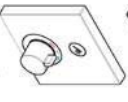
Termostat z zopornim in preklopnim
ventilom
(glejte stran 98, 114, 116, 120)



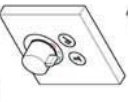
High Flow Termostat z zopornim
ventilom
(glejte stran 140, 146, 148)



Termostat z zopornim ventilom
(glejte stran 104, 106, 110)



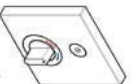
Termostat z zopornim ventilom
(glejte stran 98, 114, 116, 120)



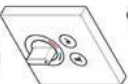
Termostat z zopornim ventilom
(glejte stran 100, 112)



ShowerSelect Mešalna baterija za
prho
(glejte stran 104, 106, 110)



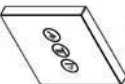
ShowerSelect Mešalna baterija za
kad
(glejte stran 98, 114, 116, 120)



iControl
Zoporni in preklopni ventil (glejte stran
150)



ShowerSelect
3 x Zoporni ventili (glejte stran 144,
146 - 150, 158)



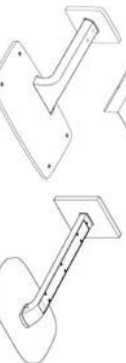
Raindance Showerpipe
(glejte stran 108)



Raindance Rainfall 240
(glejte stran 140, 142)



Raindance Rainfall 180
(glejte stran 154 - 158)



Raindance E 420
(glejte stran 150, 152)

Raindance Select E 300
(glejte stran 148)

Toormontaaž

IBoxi summeerilise ringlusega põhikorpus on universaalselt kasutatav, nii horisontaalselt kui vertikaalselt. Va. turvakambinaatsiooniga vannimatuuri paigaldamisel, kus on võimalik ainult vertikaalne paigaldamine. Paigaldage iBox alati vanni kohale. Kui iBox'i osad lähevad katki, võib vesi vanni voolata!

iBox sobib niihästi vanni kui ka duši paigaldamiseks. Ühetaevanimesegisi / katkestus- ja umberfüllusloppiga termostaat puhul on alumine väljavool prioriteetne.

Duši paigaldamisel tuleb mittevajalik väljavool korriga ihendada.

Kui külm ja kuum vee ühenduste surve on väga erinev, tuleb need tasakaalustada.

Põhikorpus paigaldada nii, et soola vee liitmik oleks vasakul ja külma vee liitmik paremal.

Paigalduse sügavus 80 mm kuni 108 mm

pikendus 25 mm artikli number 13595000

pikendus 22 mm (kui sein ei ole piisavalt paks).

artikli number 13593000 / 13596XXX / 13597XXX / 15597000 / 19427000 / 97407XXX / 98860000

Põhikorpus on võimalik paigaldada vastavalt ehituslikele nõuandele, näiteid paigaldamise kohta vt lk 91 ja 92.

A Seinale paigaldamine.

B Seinale paigaldamine. Siin reguleeritava vahahooldiku ga, kasutades 10 mm rikkpöle.

C Kandurisüsteemile paigaldamine.

D Paigaldamine kiirmonooziplaadidele või valmisakabiini.

E Paigaldamine otse seinale.

F Paigaldamine kinnitussindidega #96615000.

Paigaldusnõuded koos mõõtude info ja voolikute suurusega leiata alates leheküljest 96. Kasutades sümbolite selgitsusel leiata lehekülgedel 69 ja 70.

Paigaldusjuhendis esitatud paigaldusmõõdud on ideaalsed u. 1800 mm pikkustele inimestele ning vajadusel tuleb neid kohandada. Seejuures tuleb silmas pidades, et muutunud paigalduskõrguse korral muutub ka minimaalne kõrgus ning tuleb arvestada, et erinevad on ka ühendusmõõdud.

Paigaldusnõuanded

Ühendusdetailide sissekeeramiseks kinnitage iBox toru abil kruvistangidesse.

Äravoolu süsteem

Pärast paigaldamist vastavalt standardile DIN 1988 / EN 1717 läbi pesti. Loputusplokkil olevad nooled näitavad, milline pealvool on millise äravoolumõõduga seotud, ni külm vesi äravoolduga 1 ja soe vesi äravoolduga 2. Kui on vaja ainult ühte äravoolu, tuleb loputusplokki pärast esimest loputust 90° keerata.

iBox ühenduses ära- ja ülevoolugarnituuriga Exafilli vanni sisesevooluga (vt lk 95)

Tehnilised andmed

Töerõhk	maks. 1 MPa
Soovitatav tööerõhk:	0,1 - 0,5 MPa
Kontrollsurve:	1,6 MPa
(1 MPa = 10 baari = 147 PSI)	
Kuum vee temperatuur:	maks. 80 °C
Soovitatav kuum vee temperatuur:	65 °C
distsants kessel:	G ¾
ühendusd:	külm poremol, kuum vasakul
Äravoolu surve 0,3 MPa	31 l/min // 24 l/min
Vanni-duši segisti:	25 l/min // 24 l/min
Turvosüsteemiga vanni-duši segisti:	32 l/min
dušisegisti:	43 l/min
Termostaat:	26 l/min
Karkestusloppiga termostaat:	26 l/min
Katkestus- ja umberfüllusloppiga termostaat:	58 l/min
Termostaat High Flow:	30 l/min
iControl:	

X Vanni keskkoht / Dusivanni keese



peetelkapp

Y Mõõdi Y – vooliku seinaväljavoolu keskmeset vannitühuri kesktele jagatud 2-ga (võimalusel kohandage keramiiliste plaachide asetusega).



Quattro-liimik

Soe vesi



Kaakestus- ja ümberlülitsklapp Trio Universal

Külm vesi



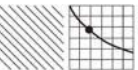
Vanni kroon



Alates • on funktsioneerimine garanteeritud

Selles alaos tuleb seinatugevdada.

Mittetavalik väljavool tuleb sulgeda korraga. (DN 20 3/4")



Ärvoolu jõudlus peab olema suurem kui 50 l/min.



Võimalik on ainult üks funktsioon, mitte kaks korraga.



Ärvool



Paigaldage kehitudüsi jooks vajalikud veetorud kaldlega.



Raindrain

iBox ühenduses dro- ja ülevoolugarnituuriga Exaffili vannit sissevooluga (vt lk 95)



Exaffil

DVGW

Turvastuutseemiga vannidüsi segisüsi (vt lk 96)

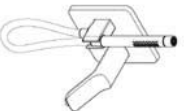


düsi segisüsi (vt lk 104, 106, 110, 124)

Vannidüsi segisüsi (vt lk 98, 102, 114, 116)



Vanni kroon (vt lk 102)



Termostaat
[vt lk 118, 122, 126]



High Flow Termostaat
[vt lk 128 - 138, 142, 144, 150-158]



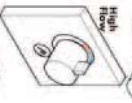
Kaitestusklappiga termostaat
[vt lk 104, 106, 110, 124]



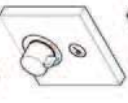
Kaitestus- ja ümberlülitiuklappiga termostaat
[vt lk 98, 114, 116, 120]



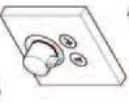
High Flow Kaitestusklappiga termostaat
[vt lk 140, 146, 148]



Kaitestusklappiga termostaat
[vt lk 104, 106, 110]



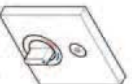
Kaitestusklappiga termostaat
[vt lk 98, 114, 116, 120]



Kaitestusklappiga termostaat
[vt lk 100, 112]



ShowerSelect dušisegisti
[vt lk 104, 106, 110]



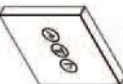
ShowerSelect Vanni-duši segisti
[vt lk 98, 114, 116, 120]



iControl
Kaitestus- ja ümberlülitiuklapp
[vt lk 150]



ShowerSelect
3 x võkustus klapp [vt lk 144, 146-150, 158]



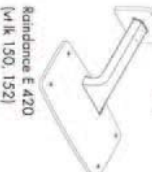
Raindance Showerpipe
[vt lk 108]



Raindance Rainfall 240
[vt lk 140, 142]



Raindance Rainfall 180
[vt lk 154 - 158]



Raindance Select E 300
[vt lk 148]



Cauruļu montāža

Roliācija sīmeiriskais iBox korpusu ir izmantojams universālā - li - gan horizontāli, gan vertikāli. Izņemot godījumus, kad veic vannas armatūras montāžu ar drošības kombināciju - zādos godījumus iespējama tikai vertikālo iebūve. Tā kā funkcionālo detaļu bojājumu riski vertikālo iebūvē, un izplūst ūdens, iBox jāmontē virs vannas, lai izplūstotais ūdens varētu noliecti vannā!

iBox ir piemērots gan vannu, gan dušu instalācijām.

Vannas jaucekļrāņiem ar vienu / Termosists ar noslēgtvārstu un pārslēdzvārstu, rokturi apakšējai izplūdei ir prioritāte, lai slēgtu dušu, nevojadzīgā izplūde jānoblivē ar atzāzni.

Jāizdzena spiediena atšķirības starp aukstā un karstā ūdens pievadiem.

Korpusu iebūvējiet tā, lai silta ūdens pieslēgums atstātos pa kreisi un aukstā ūdens pieslēgums - pa labi.

Iebūvēšanas dziļums 80 mm (līdz 108 mm.

Pogardiņi: 25 mm artikla numurs 13595000

Pogardiņi: 22 mm (ja iebūvēšanas dziļums nav pietiekams)

artikla numurs 13593000 / 13596XXX / 13597XXX / 15597000 / 19427000 / 97407XXX / 98860000

Korpusu iespējams iebūvēt atbilstoši konstrukcijas īpašībām, montāžas piemērus skat. 91. un 92. lpp.

A Instalācija pie sienas.

B Instalācija pie sienas. Šeit ar elastīgu starpliku un 10 mm izmēro montāžas skrūvēm.

C Montāža uz balstu sistēmu.

D Instalācija uz gataviem montāžas paneļiem vai gataviem elementiem.

E Instalācija tieši sienā.

F Instalācija ar montāžas sližu komplektu #96615000.

Uzstādīšanas piemēri ar izņemtiem un vadu izkārtojumu atrodami sākot no 96.lappuses. Lietotā simbolu izskaidrojums atrodams 72 un 73.lappusē.

Montāžas instrukcijās dotie montāžas izmēri ir ideāli piemēroti personām, kuru augums ir apm. 1800 mm.

Nepieciešamības gadījumā šie izmēri ir jāpielāgo. Šeit ir ņemti vērā, ka mainoties montāžas augstumam, mainās arī minimālais augstums, un jāņem vērā arī pieslēgšanas izmēru izmaiņas.

Montāžas padoms

Lai iegriestu savienojuma elementus, iBox ar caurules palīdzību nostipriniet skrūvspļies.

Skalošana

Izskalojiet visu instalāciju atbilstoši DIN 1988 / EN 1717. Bulļiens uz skalošanas bloka porādo, kurš pievada ir savienots ar atliecīgo izplūdes cauruli, piem., aukstais ūdens ar 1. izplūdi un siltais ūdens ar 2. izplūdi. Ja nepieciešama tikai viena izplūde, pēc pirmas skalošanas režises por 90° jāpagnēz skalošanas bloks.

iBox kombinācijā ar Exafill vannas ieplūdi ar noplūdes un pārplūdes garnitūru (skat. 95. lpp.)

Tehniskie dati

Darbo spiediens:	maks. 1 MPa
Ieteicamais darbo spiediens:	0,1 - 0,5 MPa
Pārbaudes spiediens:	1,6 MPa
(1 MPa = 10 bar = 147 PSI)	
Karstā ūdens temperatūra:	maks. 80 °C
Ieteicamā karstā ūdens temperatūra:	65 °C
Pieslēguma izmēri:	G ¾
Pieslēgumi:	aukstais pa labi - karstais pa kreisi
Brīva caurplūde, ja ir 0,3 MPa:	31 l/min // 24 l/min
Vannas/ dušas jaucekļrāns:	
nāciju:	25 l/min // 24 l/min
Dušas jaucekļrāns:	32 l/min
Termosists:	43 l/min
Termosists ar slēgvārstu:	26 l/min
Termosists ar noslēgvārstu un pārslēdzvārstu::	26 l/min
Termosists High Flow:	58 l/min
iControl:	30 l/min

X

Vannas vidus / Dušas paliktno vidus



Zemņemuma ventilis

Y

Izmērs Y – šūtenes savienojuma loka vidū līdz vannas ietececei vidum daļi ar 2 (eventuāli piemēroti filtru rakstam)



Četrvirzienu pārslēgls

Siltais ūdens

Aukstais ūdens



Quattro



Trisvirzienu universālais noslēgvārsts un pārslēdzējvārsts

No • funkcija nodrošināta



Vannas tekne



Šajā zonā ir nepieciešams pastiprināt sienu.



Neizmantolo izteku atbāzīti ar atbāzīti. (DN 20 3/4")



Iespējams tikai viens patērētājs, nedrīkst vienlaikus būt divi patērētāji.



Noieces veiktspēja jābūt vairāk nekā 50 l/min.



Montēt ūdens cauruļvadus sānu (ķermeņa) dušām ar atbilstošu slīpumu.



Raindrain



iBox kombinācija ar Exatfill vannas ietplūdi or noplūdes un pārplūdes garnitūru (skat. 95. lpp.)



Skalošanas bloks, kompl. # 159256000, komplekts netiek piegādāts

Exatfill

DVGW



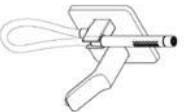
Vannas/ dušas iaucejkrāns ar integrētu drošības kombināciju (skat. lpp. 96)



Dušas iaucejkrāns (skat. lpp. 104, 106, 110, 124)



Vannas/ dušas iaucejkrāns (skat. lpp. 98, 102, 114, 116)



Vannas tekne (skat. lpp. 102)



Termostats
(skat. lpp. 118, 122, 126)



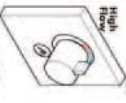
High Flow Termostats
(skat. lpp. 128 - 138, 142, 144, 150 - 158)



Termostats ar slēgvārstu.
(skat. lpp. 104, 106, 110, 124)



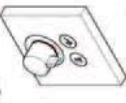
Termostats ar noslēgvārstu un pārslēdzējvārstu.
(skat. lpp. 98, 114, 116, 120)



High Flow Termostats ar slēgvārstu.
(skat. lpp. 140, 146, 148)



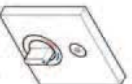
Termostats ar slēgvārstu.
(skat. lpp. 104, 106, 110)



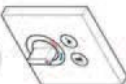
Termostats ar slēgvārstu.
(skat. lpp. 98, 114, 116, 120)



Termostats ar slēgvārstu.
(skat. lpp. 100, 112)



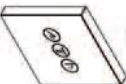
ShowerSelect Dušas jaucekļkars
(skat. lpp. 104, 106, 110)



ShowerSelect Vannas/ dušas jaucekļkars
(skat. lpp. 98, 114, 116, 120)



Control
Noslēgvārstis un pārslēdzējvārstis (skat. lpp. 150)



ShowerSelect
3 x Slēgvārstis (skat. lpp. 144, 146 - 150, 158)



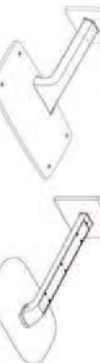
Raindance Showerpipe
(skat. lpp. 108)



Raindance Rainfall 240
(skat. lpp. 140, 142)



Raindance Rainfall 180
(skat. lpp. 154 - 158)



Raindance E 420
(skat. lpp. 150, 152)

Raindance Select E 300
(skat. lpp. 148)

Priprema montaže

Rotaciono simetrično telo jedinice iBox je univerzalno primenljivo, kako horizontalno tako i vertikalno. Izuzetak predstavlja montaža armatura za kade sa sigurnosnom kombinacijom, jer tu moguće samo vertikalna ugradnja. Pošto kod kvara pojedinih delova iz iBox-a može isticati voda, iBox se mora instalirati iznad kade, tako da voda može isticati u kadu!

iBox je pogodan za ugradnju na tuš i instalaciju za kade. Kod jednoručnih mešača za kadu / termostata s ventilom za zatvaranje i preklopnim ventilom prioritetan je donji izlaz. Kod instalacije na tuš izlaz koji se ne upotrebljava mora da se zatvori čepom.

Velika razlika u pritisku između vruće i hladne vode mora biti izbalansirana.

Montirajte telo tako da priključak tople vode bude sa leve, a hladne sa desne strane.

Dubina ugradnje 80 - 108 mm.

Produžetak 25 mm br. Proizvoda 13595000

Produžetak 22 mm (kod manje dubine ugradnje)

br. Proizvoda 13593000 / 13596XXX / 13597XXX / 15597000 / 19427000 / 97407XXX / 988600000

Telo može da se montira u skladu sa uslovima na mestu ugradnje, za primere montaže vidi strane 91 i 92.

A Direktna instalacija na zid.

B Direktna instalacija na zid s držačem odstojanja pomoću 10 mm podesevih zavrtnjača.

C Montaža na sistem nosača.

D Instalacija na gotove montažne ploče ili gotove ćelije.

E Instalacija direktno u zid.

F Instalacija sa setom instalacionih šina #96615000.

Primeri instalacije sa veličinama i dimenzijama vodova mogu se naći od stranice 96 nadalje. Ojačanje korišćenih simbola nalazi se na stranici 75 i 76.

Montažne dimenzije navedene u uputstvu za montažu idelne su za osobe visine oko 1800 mm, tako da se po potrebi moraju prilagoditi konkretnoj visini korisnika. Pri tome treba uzeti u obzir da se prilikom promene montažne visine menja i minimalna visina kao i da se u tom slučaju mora uzvati i promena priključnih dimenzija.

Savet u vezi montaže

Za uvrtnje priključnih elemenata iBox treba zategnuti u stepu uz pomoć komada cevi.

Ispiranje

Kompletnu instalaciju treba ispirati u skladu sa normom DIN 1988 / EN 1717. Strelice na bloku prikazuju koji je dovod spojen sa kojim odvodom, npr. hladna voda sa odvodom 1, a topla voda sa odvodom 2. Ukoliko je potreban samo jedan odvod, onda se nakon prvog ispiranja blok mora zakrenuti za 90°.

iBox u kombinaciji sa Exafill dotokom kade sa odvodnom i prelivnom garniturom (vidi stranu 95)

Tehnički podaci

Radni pritisak:	maks. 1 MPa
Preporučeni radni pritisak:	0,1 - 0,5 MPa
Probi pritisak:	1,6 MPa
(1 MPa = 10 bar = 147 PSI)	
Temperatura vode:	maks. 80 °C
Preporučena temperatura vruće vode:	65 °C
Rastojanje između centara priključaka:	G ¾
Priključci:	hladna voda desno - topla leva
Slobodan protok na 0,3 MPa:	31 l/min // 24 l/min
Mešač za kadu:	
Mešač za kadu s ugrađenim sigurnosnim sistemom:	25 l/min // 24 l/min
Mešač tuša:	32 l/min
Termostat:	43 l/min
Termostat s ventilom za zatvaranje:	26 l/min
Termostat s ventilom za zatvaranje i preklopnim ventilom:	
26 l/min	
Termostat High Flow:	58 l/min
iControl:	30 l/min

X

Sredina kade / Sredina tuš-kada



Uzdni ventil

Y

Mera Y – sredina priključnog luka ceva do sredine donjaka kade podijeljeno sa 2 (eventualno prilagoditi rasteru pločica).



Quattro četvorostruki preusmerivač



Topla voda



Trio Universal ventil za zatvaranje i preklopni ventil

Hladna voda



Od • je funkcija zagarantovana.

Dotok kade



U ovoj oblasti je potrebno ojačanje zida.



Izlaz koji se ne koristi, mora se zatvoriti stepim čepom. (DN 20 3/4")



Moguće je koristiti samo jedan potrošač, nikako dva istovremeno!



Kapacitet odvoda mora biti veći od 50 l/min.



Položite vodovodne cevi za bočni tuš s nagibom.



Ispust



kompletna blok #15956000, Nije sadržano u isporuci

Raindrain



iBox u kombinaciji sa Exafill dotokom kade sa odvodnom i prelivnom garnitrom (vidi stranu 95)

DPGW



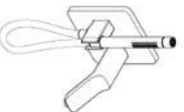
Mešač za kadu s ugrađenim sigurnosnim sistemom (vidi stranu 96)



Mešač tuša (vidi stranu 104, 106, 110, 124)



Mešač za kadu (vidi stranu 98, 102, 114, 116)



Dotok kade (vidi stranu 102)



Termostat
(vidi stranu 118, 122, 126)



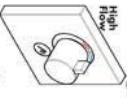
High Flow Termostat
(vidi stranu 128 – 138, 142, 144,
150 - 158)



Termostat s ventilom za zatvaranje
(vidi stranu 104, 106, 110, 124)



Termostat s ventilom za zatvaranje i
preklapnim ventilom
(vidi stranu 98, 114, 116, 120)



High Flow Termostat s ventilom za
zatvaranje
(vidi stranu 140, 146, 148)



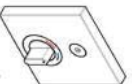
Termostat s ventilom za zatvaranje
(vidi stranu 104, 106, 110)



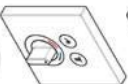
Termostat s ventilom za zatvaranje
(vidi stranu 98, 114, 116, 120)



Termostat s ventilom za zatvaranje
(vidi stranu 100, 112)



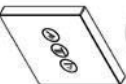
ShowerSelect Mešač tuša
(vidi stranu 104, 106, 110)



ShowerSelect Mešač za kudu
(vidi stranu 98, 114, 116, 120)



iControl
Venil za zatvaranje i preklapni venil
(vidi stranu 150)



ShowerSelect
3 x Venil za zatvaranje (vidi stranu
144, 146 - 150, 158)



Raindance Showerpipe
(vidi stranu 108)



Raindance Rainfall 240
(vidi stranu 140, 142)



Raindance Rainfall 180
(vidi stranu 154 - 158)



Raindance E 420
(vidi stranu 150, 152)



Raindance Select E 300
(vidi stranu 148)

Råmontasje

Det rotasjonsymmetriske baseelementet til Box kan brukes universelt dvs. horisontalt og vertikalt. Et unntak er ved montasje av kararmatur med sikkerhetskombinasjon. Da er det kun mulig med vertikal montasje. Etersom det kan lette vann ut av Boxen ved en defekt, skal Boxen monteres over badekaret, slik at vannet som lekker ut kan renne ned i badekaret.

Boxen egner seg både for installasjon på dusj eller badekar. Ved enhåndblandebatteri for badekar / termostat med sperre- og omslingingsventil prioriteres nedre utgangen. Ved installasjon i dusjen skal utgangen som ikke brukes tettes med en plugg.

Store trykkdifferanser mellom kaldt- og varmvannstilkoblinger skal utlignes.

Baseelementet bygges inn slik at varmvannstilkobling er på venstre og kaldvannstilkobling er på høyre side.

Innbyggingsdybde 80 mm til 108 mm.

Forlengelse 25 mm Artikkelnummer 13595000

Forlengelse 22 mm (ved liten montasje dybde)

Artikkelnummer 13593000 / 13596XXX / 13597XXX / 15597000 / 19427000 / 97407XXX / 98860000

Baseelementet kan monteres iht. byggmessige forhold, se montasje-eksempel på side 91 og 92.

- A** Installasjon på vegg
- B** Installasjon på vegg. Her med fleksible avstandsholdere via spesialskruter.
- C** Montasje på bæresystem.
- D** Installasjon på ferdighusmontasjeplater eller prefabrikkert celler.
- E** Installasjon rett på vegg.
- F** Installasjon med sett av montasjeskinner #96615000.

Installasjonseksempel med målangivelser og ledningsdimensjoner finns fom. side 96. Forklaring for brukte symboler på side 78 og 79.

Monteringsmål i monteringsveiledningen er beregnet for personer som er omtrent 1800 mm høyre, målene skal eventuelt tilpasses om nødvendig. Her skal man passe på at ved endrede monteringsmålene blir minste høyden endret, og det må tas hensyn til de endrede tilkoblingsmålene.

Montasje-tipp

For å skru inn koblinger skal Boxen settes fast i en skru-sikke ved hjelp av et rør.

Spyle

Komplett installasjon spyles iht. DIN 1988 / EN 1717. På lene på spyleblokken indikerer hvilke tilsløp som er koblet sammen med hvilken utgangsledning, f.eks. kaldvann med utgang 1 og varmvann med utgang 2. Hvis det kun er nødvendig med en utgang, skal spyleblokken dreies med 90° etter den første spylingen.

IBox i kombinasjon med Exfill karinløp med avløps- og overflytgarnityr (se side 95)

Tekniske data

Driftstrykk	maks. 1 MPa
Anbefalt driftstrykk:	0,1 - 0,5 MPa
Prøvetrykk	1,6 MPa
(1 MPa = 10 bar = 147 PSI)	
Varmvannstemperatur	maks. 80 °C
Anbefalt temperatur for varmt vann	65 °C
Tilkoblingsmål:	G ¾
Tilkoblinger:	kaldt høyre - varmt venstre
Fri gjennomstrøming ved 0,3 MPa:	31 l/min // 24 l/min
Blondbatteri for badekar:	25 l/min // 24 l/min
Blondbatteri for badekar med integrert sikkerhetskombinasjon:	25 l/min // 24 l/min
Dusj-blandebatteri:	32 l/min
Termostat:	43 l/min
Termostat med sperreventil:	26 l/min
Termostat med sperre- og omslingingsventil:	26 l/min
Termostat High Flow:	58 l/min
iControl:	30 l/min

X Midten av badekaret / Midten på dusjkar



Innfelt ventili

Y Mål Y – Midten til slangekobleingsbue
i.o.m. badekarinnløp deli på 2 (eventuelt
skal filteraster tilpasses).



Quattro fire-veis omsilling

Quattro

Trio universal stenge- og omsillingsventili



Trio

Varmtvann

Kaldtvann



F.o.m. • er funksjonen garantert



Innløp badekar



I dette området skal veggjen forsterkes.

Utgangen som ikke brukes kan tettes med
en blindplugg. (DN 20 3/4")



Avløp yreløse skal være mer enn 50 l/min.



Kun en forbruker mulig, ikke to samtidig.



Avløp



Vannledninger for sidedusjer installeres
med fall.



Raindrain



Exfill

iBox i kombinasjon med Exfill korrinløp
med avløps- og overflygarnityr (se side
95)

Spyleblokk kpl. #15956000, ikke med i
leveransen



DVGW

Blandebatteri for badekar med
integriert sikkerhetskombinasjon
(se side 96)

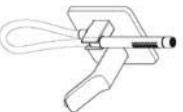


Blandebatteri for badekar
(se side 98, 102, 114, 116)

Dusjblandebatteri
(se side 104, 106, 110, 124)



Innløp badekar
(se side 102)





Termostat
(se side 118, 122, 126)



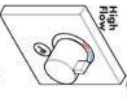
High Flow Termostat
(se side 128 - 138, 142, 144, 150 - 158)



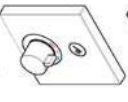
Termostat med sperreventil
(se side 104, 106, 110, 124)



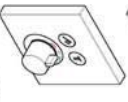
Termostat med sperre- og omslingsventil
(se side 98, 114, 116, 120)



High Flow Termostat med sperreventil
(se side 140, 146, 148)



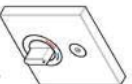
Termostat med sperreventil
(se side 104, 106, 110)



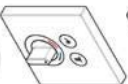
Termostat med sperreventil
(se side 98, 114, 116, 120)



Termostat med sperreventil
(se side 100, 112)



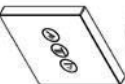
ShowerSelect Dug-bløddbatteri
(se side 104, 106, 110)



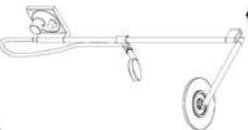
ShowerSelect Bløddbatteri for badekar
(se side 98, 114, 116, 120)



iControl Slænge- og omslingsventil (se side 150)



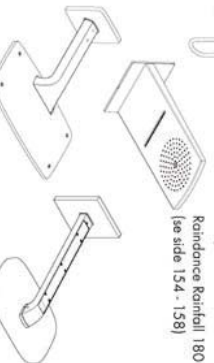
ShowerSelect 3 x Sperreventil (se side 144, 146 - 150, 158)



Raindance Showerpipe
(se side 108)



Raindance Rainfall 240
(se side 140, 142)



Raindance Rainfall 180
(se side 154 - 158)



Raindance E 420
(se side 150, 152)



Raindance Select E 300
(se side 148)

Първичен монтаж

Ротационно-симетричното основно тяло на iBox може да се приложи универсално, хоризонтално и вертикално. Изключение прави монтажът на арматурата за ванна с комплект предизтигтели, тук е възможен само вертикален монтаж. Тък като при дефект на функциониратните части около iBox може да изтече вода, iBox трябва да се монтира над ваната, за да може изтичащата вода да се отича във ваната!

iBox е подходящо както за инсталации на ванни, така и за душове. При смесители за ванна с едно ръкохватка / термостат със спирателен и превключващ клапан първоначален е долният извод. При инсталация на разпръсквателен илищният извод трябва да се улътни с тухла пробка.

Горемите розетки в налягането между изводите за студентата и топлата вода трябва да се изравняват.

Основното тяло се монтира така, че изводът за топла вода да се намира отвъд, а за студена вода отвъсно. Монтажно дълбочина 80 мм до 108 мм.

Удължител 25 мм Номенклатурен номер 13595000
Удължител 22 мм (при малка монтажна дълбочина)
Номенклатурен номер 13593000 / 13596XXX /
13597XXX / 15597000 / 19427000 / 97407XXX /
98860000

Основното тяло може да се закрепят на стената в съответствие с конструктивните долености, примери за монтаж на стр. 91 и 92.

A Инсталация на стената.

B Инсталация на стената. Тук с павкова розетка с помощта на комбинирани болгове 10.

C Монтаж на третерната система.

D Инсталация върху монтажни плочи на спобявими стрази или готови клетки.

E Инсталация директно в стената.

F Инсталация с набор монтажни шини #96615000.

Примери за инсталация с данни за размери и отпре- делване на размерите на тръбопровода може да намерите от стр. 96 нататък. Различения на изпоздаване символите на стр. 81 и 82.

Посочените в ръководството за монтаж монтажни мерки са дадени за лица с ръст от прикл. 1800 мм и трябва съответно да се приполад. При това обръчтете внимание на това, при променен монтаж височина се променя минималното височина и трябва да бъде взето под внимание промяната на присъединителните размери.

Съвети при монтаж

За да завинтите присъединителните елементи затегнете iBox с помощта на грабчен елемент в менюта.

Промиване

Промийте цялото инсталация съгласно DIN 1988 / EN 1717. Стрелките на промиващия блок показват, кой вход с кой изходът тръбопровода в свързан, напр. студена вода с извод 1, а топла вода с извод 2. В случай, че е необходим само един изход, след първия процес на промиване промиващият блок трябва да се завърти на 90°.

**iBox в комбинация с вход за ванна
ExaFill с гарнитура за изтичане и пре-
ливане.** (вижте стр. 95)

Технически данни

Работно налягане:	макс. 1 MPa
Препоръчително работно налягане:	0,1 - 0,5 MPa
Контролно налягане:	1,6 MPa
(1 MPa = 10 bar = 147 PSI)	
Температура на горещата вода:	макс. 80°C
Препоръчителна температура на горещата вода:	65°C
Присъединителни размери:	G ¾
Изводи:	студено отвъдно – топло отвъдно
Свободен поток при 0,3 MPa:	31 л/мин // 24 л/мин
Смесител за ванна:	
Смесител на ванна с интегриран комплект предизтигтели:	
	25 л/мин // 24 л/мин
Смесител на разпръсквателна:	32 л/мин
Термостат:	43 л/мин
Термостат със спирателен клапан:	26 л/мин
Термостат със спирателен и превключващ клапан:	26 л/мин
Термостат High Flow:	58 л/мин
!Солтал:	30 л/мин

X Средо на ваната / Средо на коритото на душ-кабината



Клапан за мозлика

Y

Марка Y – Средо на присъединителното коляно на моркуча до входа на ваната разделено на 2 (авентурално изравнене към растера на плочките).



Quattro

Четирпътно превключващо Quattro

Топла вода



Trio

Спирателен и превключващ клапан Trio Universal

Студена вода

От • функцията е гарантирана.



Вход за ванна



В тази област е необходимо подсилване на стената.



Изпишият извод може да се уплътни с глуха пробка. (DN 20 3/4")



Възможен е само един консулатор, не два едновременно.



Мощността на изтичане трябва да бъде повече от 50 л/мин.



Водопроводните линии за страничните разпръскатели полагайте с наклон.



> 50 л/мин

Отвеждане



Използващ блок компл. # 15956000, не се съдържа в обема на доставка



Raindrain



Exofill

!Box в комбинация с вход за ванна Exofill с горнитурата за изтичане и преливане. (вижте стр. 95)

DUSH



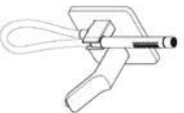
Смесител на ванна с интегриран комплект предпазители (вижте стр. 96)



Смесител на разпръскаателя (вижте стр. 104, 106, 110, 124)



Смесител за ванна (вижте стр. 98, 102, 114, 116)



Вход за ванна (вижте стр. 102)



Термостат
(вижте стр. 118, 122, 126)



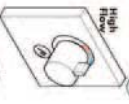
High Flow Термостат
(вижте стр. 128 – 138, 142, 144,
150, 158)



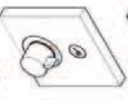
Термостат със спирателен клапан
(вижте стр. 104, 106, 110, 124)



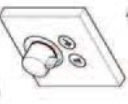
Термостат със спирателен и прена-
ключващ клапан
(вижте стр. 98, 114, 116, 120)



High Flow Термостат със спирателен
клапан
(вижте стр. 140, 146, 148)



Термостат със спирателен клапан
(вижте стр. 104, 106, 110)



Термостат със спирателен клапан
(вижте стр. 98, 114, 116, 120)



Термостат със спирателен клапан
(вижте стр. 100, 112)



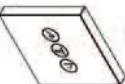
ShowerSelect Смесител на разляжък-
ватаи
(вижте стр. 104, 106, 110)



ShowerSelect Смесител за вана
(вижте стр. 98, 114, 116, 120)



Control
Спирателен и преключващ клапан
(вижте стр. 150)



ShowerSelect
3 x Спирателен клапан (вижте стр.
144, 146, 150, 158)



Raindance Showerpre
(вижте стр. 108)



Raindance Rainfall 240
(вижте стр. 140, 142)



Raindance Rainfall 180
(вижте стр. 154, 158)



Raindance E 420
(вижте стр. 150, 152)



Raindance Select E 300
(вижте стр. 148)

Montimi në vija të trasha

Tripi bazë me rotacion simetrik i iBox-i mund të përdoret në mënyrë universale, si horizontalisht, ashtu edhe vertikalisht. Me përfundim të montimit të armaturës së vaskës me kombinim me elemente sigurie. Kështu është i mundur vetëm montimi vertikal. Meqë në rast të ndonjë defekti të pjesëve funksionale mund të rriëdhë një nga iBox-i, është e nevojshme që iBox-i të montohet sipër vaskës, me qëllim që uji që rriëdh të derdhet në vaskë! iBox-i është i përshatshëm si për instalimin me vaskën, ashtu edhe me dushin. Te rubinetet me një dorëzë për përzierjen e ujit për vaskën / termostati me ventil bllokues dhe ventil për ndërrimin e pozicionit ka prioritet dalje e poshtme. Në rast se instalohet dushi, atëherë dalje që nuk nevojitet duhet mbyllur me një tapë. Ndryshimet e mëdha të presionit mes lidhjeve të ujit të ftohë dhe uji të ngrohtë duhen ekulibruar.

Tripi bazë duhet montuar në atë mënyrë që lidhja e ujit të ngrohtë të jetë në të majtë dhe ajo e ujit të ftohë në të djathtë.

Thellessia e montimit 80 mm deri 108 mm.

Zgjatësi 25 mm Numri i artikullit 13595000

Zgjatësi 22 mm (Iartësia e montimit jo e madhe)

Numri i artikullit 13593000 / 13596XXX / 13597XXX / 15597000 / 19427000 / 97407XXX / 98860000

Tripi bazë mund të montohet duke iu përshohur kushteve ndërtimeore. Shembuj të montimit gjinden në faqet 91 dhe 92.

A Instalimi në mur.

B Instalimi në mur. Këtu me distancues të lakueshëm përmes vdhave lidhëse 10-9he.

C Montimi në sistemin mbojtës.

D Instalimi në pllakat e montimi të shëtipive parafabrikate ose në qelizat e gotshme.

E Instalimi drektë në mur.

F Instalimi me kompletin e shirave të montazhit #96615000.

Shembujt e instalimit me përmosat dhe dimensionimet e tubacioneve mund t'i gjeni nga faqja 96. Shpjegimi i simboleve të përdorura gjendet në faqen 84 dhe 85.

Përmosat e montimit të cekura në udhëzimin teknik të montimit janë ideale për personna me gjatësi afro 1800 mm (180 cm) dhe eventualeisht duhen përshohur. Këtu duhet posur parasysh që me ndryshimin e Iartësisë së montimit, ndryshon edhe Iartësia e cekur minimale si dhe ndryshimi i përmosave të lidhjeve.

Këshilla rreth montimit

Për të rrotulluar lidhjet duhet lidhur iBox/ me anë të një pjesë të tubit në mosë.

Shpëlarje









I gjithë instalimi duhet shpërlarë në bazë të normës DIN 1988 / EN 1717. Shpërlarja në bllokun shpërlarës tregojnë se çlira hyrje është lidhur me cilën dalje, p.sh. uji i ftohë me daljen 1 dhe uji i ngrohtë me daljen 2. Nëse nevojitet vetëm një dalje, atëherë pos shpërlarës së parë bllokun shpërlarës duhet rrotulluar 90°.

iBox-i në kombinim me në garniturë dalje dhe rriëdhëse Exafill hyrien e vaskës (shih faqen 95)

Të dhëna teknike

Presioni gjatë punës	maks. 1 MPa
Presioni i rekomanduar:	0,1 - 0,5 MPa
Presioni për provë:	1,6 MPa
(1 MPa = 10 bar = 147 PSI)	
Temperaturura e ujit të ngrohtë	maks. 80°C
Temperaturura e rekomanduar e ujit të ngrohtë:	65°C
Përmosat e lidhjeve:	G ¾
Lidhjet:	i ftohë/djathtas - i ngrohtë/mojtas
Rriëdhja e lirë me 0,3 Mpa:	31 l/min // 24 l/min
Rubineti i vaskës:	
Rubineti i vaskës me kombinim të integruar të sigurisë:	25 l/min // 24 l/min
Shtërkëtesja me ujë të përzier:	32 l/min
Termostati:	43 l/min
Termostati me ventil bllokues:	26 l/min
Termostati me ventil bllokues dhe ventil për ndërrimin e pozicionit:	26 l/min
Termostati High Flow:	58 l/min
iControl:	30 l/min

Shqip

<p>X Mesi i voskës / Mesi i voskës së dushit</p>		<p>Ventili i suvojës</p>
<p>Y Përmaso Y – mesi i horkur të liqhlës së zorrës deri tek mesi i hyrjes së voskës pjesëtim për 2 (eventualisht i duhet përshatur këndit të pllakave të murit).</p>		<p>Valvul devijuese Quattro me kater drejtime</p>
<p>Uji i ngrohtë</p>		<p>Valvul universale Trio për bllokim dhe devijim</p>
<p>Uji i ftohtë</p>	<p>Trio</p>	<p>Vrima për mbushjen e voskës</p>
<p>Nga • është i mundur funksioni.</p>		<p>Dolja që nuk nevojitet duhet izoluar me topë qorre. (DN 20 3/4")</p>
<p>Në këtë zonë është i nevojshëm një perforcim i murit.</p>		<p>Kapociteti i shkarkimit duhet të jetë më shumë se 50 l/minutë.</p>
<p>Ekziston mundësia vetëm për një konsumator, jo për dy njëkohësisht.</p>		<p>Shkarkimi</p>
<p>Vendosni tubacionet e ujit për spërkatëset onëzore me pjerësi:</p>		<p>iBoxi në kombinim me në gorniturë dalje dhe rripdhënëse Exadfill hyrien e voskës (shih faqen 95)</p>
	<p>Rain drain Exadfill</p>	

DVGW

Rubineti i voskës me kombinim të integruar të sigurisë (shih faqen 96)



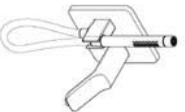
Rubineti i voskës (shih faqen 98, 102, 114, 116)



Spërkatësia me ujë të përzier (shih faqen 104, 106, 110, 124)



Vrima për mbushjen e voskës (shih faqen 102)



Termostati
(shih faqen 118, 122, 126)



High Flow Termostati
(shih faqen 128 - 138, 142, 144,
150 - 158)



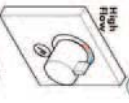
Termostat me ventil bllokues
(shih faqen 104, 106, 110, 124)



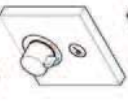
Termostat me ventil bllokues dhe ventil
për ndërrimin e pozicionit
(shih faqen 98, 114, 116, 120)



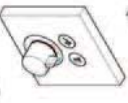
High Flow Termostat me ventil bllokues
(shih faqen 140, 146, 148)



Termostat me ventil bllokues
(shih faqen 104, 106, 110)



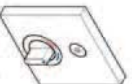
Termostat me ventil bllokues
(shih faqen 98, 114, 116, 120)



Termostat me ventil bllokues
(shih faqen 100, 112)



ShowerSelect SperiKontjo me ujë të
perzire
(shih faqen 104, 106, 110)



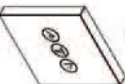
ShowerSelect Rubineti i vaskës
(shih faqen 98, 114, 116, 120)



iControl
Valvula e bllokimit dhe e derëzimit (shih
faqen 150)



ShowerSelect
3 x Ventil bllokues (shih faqen 144,
146 - 150, 158)



Raindance Showerpipe
(shih faqen 108)



Raindance Rainfall 240
(shih faqen 140, 142)



Raindance Rainfall 180
(shih faqen 154 - 158)



Raindance E 420
(shih faqen 150, 152)



Raindance Select E 300
(shih faqen 148)

ثيومستات
(راجع صفحة 118, 122, 126)



ثيومستات High Flow
(راجع صفحة 128 - 138, 142, 144, 150 - 158)



ثيومستات متصل بصمام غلق
(راجع صفحة 104, 110, 124)



ثيومستات متصل بصمامات غلق
وخطول
(راجع صفحة 98, 114, 116, 120)



ثيومستات High Flow متصل بصمام غلق
(راجع صفحة 140, 146, 148)

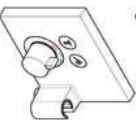
ثيومستات متصل بصمام غلق
(راجع صفحة 104, 110, 116)



ثيومستات متصل بصمام غلق
(راجع صفحة 98, 114, 116, 120)



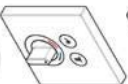
ثيومستات متصل بصمام غلق
(راجع صفحة 100, 112)



ShowerSelect
خلاط الدش
(راجع صفحة 104, 106, 110)



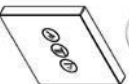
ShowerSelect خلاط من الصمام
(راجع صفحة 98, 114, 116, 120)



ShowerSelect
صمام الحجر والتغير (راجع صفحة 150)



ShowerSelect
3 x صمام إبطاف (راجع صفحة 144, 146, 150 - 158)



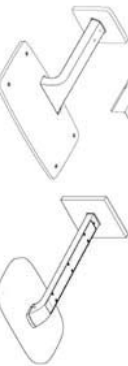
Raindance Showerpipe
(راجع صفحة 108)



Raindance Rainfall 240
(راجع صفحة 140, 142)



Raindance Rainfall
180
(راجع صفحة 154 - 158)



Raindance Select E 300
(راجع صفحة 148)

Raindance E 420
(راجع صفحة 150, 152)

X

متنصف حوض الاستحمام / بانيو مزود
ببش في المنتصف

صمام التدفق

Y

البعد Y = مركز مرفق مخرج حائط
الخرطوم إلى مركز حشوة الغمام مقسوماً
على 2 أمثاليو لشكل البلاطة إن أمكن.

تغيير مسار رياحي كوابلو

ماء دافئ

ماء بارد



Trio

صمام حجر وفتيبر تريو يونيفرسال



من * الوظيفة مضمونة.



مدخل مياه للبانو



يلزم هذا في النطاق وجود تقوية للحائط.



قم بسد المنفذ غير المستخدم، DN 20

3/4"



لا يمكن القيام بالكتر من وظيفة واحدة.



يجب أن تكون قدرة الصرف أكبر من 50

لتر/دقيقة



تصريف

قم بتثبيت مواسير المياه للشد العادي
للحجر.

Raindrain

قارئة وحدة القسمل #15956000، غير

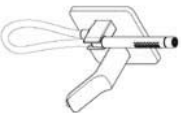
مدح مع الفتوات السائلة



Exofill

وحدة "Box" مع وحدة التدفق بالفض
من النوع "Exofill" مع لوازيم تصريف للم
وتصريف تدفق المياه. (راجع صفحة 95)

DVGW

خلاط بش الغمام مجموعة أمن مصممة
(راجع صفحة 96)خلاط البش
(راجع صفحة 104, 106, 110, 124)خلاط بش الغمام
(راجع صفحة 98, 102, 114, 116)مدخل مياه للبانو
(راجع صفحة 102)

تعد أبعاد التركيب الواردة في إرشادات التركيب هذه مقالية بالمتسبة للأشخاص الذين يبلغ طولهم حوالي 1800 م، ولكن تغيير الأبعاد عند الحاجة وبالتالي ستبقى لك الأثرى لا يرتفع في حالة تغيير ارتفاع التركيب، ما يعني الأثر في الاعتبار تغيير أبعاد التوصيل.

نصائح خاصة بعملية التركيب

من أجل لكf الوصلات، يجب تركيب وحدة "Box" في اللزومة باستخدام أنبوبة.

نظام سريان الماء عبر المواسير

يجب غسل الوحدة المركبة بالكامل وفقًا للمعيار DIN 1988/EN 1717. تحدد الأوسم الموجودة على وحدة الغسل أي فيع يرتبط بالة وصلة متفق. على سبيل المثال: المياه الباردة مع اللنغ، رقم 1، والمياه الساخنة مع اللنغ رقم 2. إذا كان هناك حاجة إلى منتج واحد فقط يجب لكf وحدة الغسل قبل أول استخدام لها بنسبة 90 درجة.

وحدة "Box" مع وحدة التدفق بالعرض من النوع "Exaffil" مع لوازيم تصريف الماء وتصريف تدفق المياه. (راجع صفحة 95)

المواصفات الفنية

ضغط التشغيل	الحد الأقصى 1 ميجاسكال
ضغط التشغيل الموصى به:	0,5 - 0,1 ميجاسكال
ضغط الاختبار:	1,6 ميجاسكال
1) درجة حرارة الماء الساخن	10 بار = 147 PSI
درجة الحرارة الموصى بها للماء الساخن:	80° C
درجة الحرارة القصوى:	65° C
المسافة المركبة:	3/4 G
الوصلات:	الماء الباردة جهة اليمين - الماء الساخن جهة اليسار
معدل تدفق 0,3 ميجاسكال:	الدقيقة // 24 لتر / الدقيقة
حلاط شش الحمام بمجموعة أمن مدمجة:	الدقيقة // 24 لتر / الدقيقة
حلاط شش الحمام بمجموعة أمن مدمجة:	الدقيقة // 25 لتر / الدقيقة
حلاط الدش:	الدقيقة // 32 لتر / الدقيقة
ثرموستات:	الدقيقة // 43 لتر / الدقيقة
ثرموستات متصل بصمام غلق:	الدقيقة // 26 لتر / الدقيقة
ثرموستات متصل بصمامات غلق وكحول:	الدقيقة // 26 لتر / الدقيقة
ثرموستات High Flow:	الدقيقة // 58 لتر / الدقيقة
ثرموستات Control:	الدقيقة // 30 لتر / الدقيقة

تركيب الأنايب

يتم استخدام الجسم الرئيسي ذوالدوران المتناهي للوحدة "Box" في جميع أنحاء العالم سواء بصورة أفقية أو رأسية، إلا أنه لا يمكن القيام بالتركيب إلا بصورة رأسية في هذه الحالة إلا في حالة تركيب لوازيم بالعرض باستخدام تركيبة الأمان. المحرض دوماً على تركيب Box فوق حوض الاستحمام الباليوياً، إذا تعرضت أجزاء من Box للأشخاص، فربما يتسبب ذلك في تسرب المياه في كل مكان.

تعد وحدة "Box" ملائمة لتركيب حوض الاستحمام أو الدش، وفي حالة استخدام حلاط بالعرض يستنور واحد فقط / ثرموستات متصل بصمام غلق وكحول يفضل استخدام الصراف السفلي، وعند القيام بتركيب الدش، يجب سد اللنغ غير المستخدم عن طريق سدادة.

يجب أن يكون تيار الماء الساخن والماء الباردة متعادلين في الضغط.

قم بتركيب الجسم الرئيسي للوحدة بصورة ملائمة بحيث توجد وصلة المياه الساخنة في الجانب الأيسر ووصلة المياه الباردة في الجانب الأيمن.

عمق التركيب: من 80 م حتى 108 م.

وصلة إطالة 25 م، رقم الصنف 13595000

طقم الملحقات 22 م (عدداً لا يكون الحد عميقاً بما يكفي).

رقم الصنف 13593000 / 13597XXX / 13596XXX
رقم الصنف 98860000 / 97407XXX / 19427000 / 15597000

يمكن تركيب الجسم الرئيسي للوحدة وفقاً لطرف البناء، انظر أمثلة التركيب صفحتي 91 و 92.

A التركيب على حائط مباشر

B التركيب على الحائط المباشر بجوابط تركيب قابلة للضغط طولها 10 م.

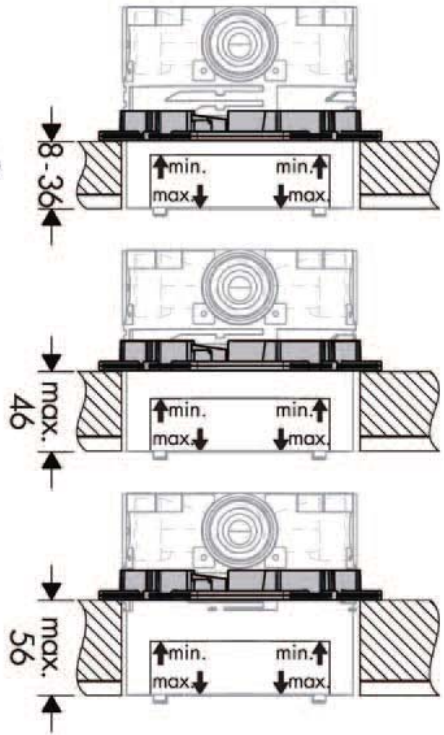
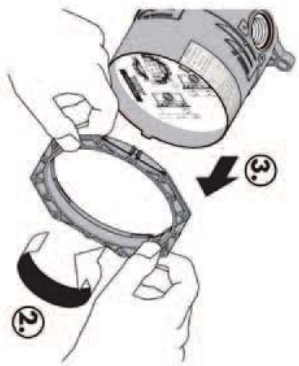
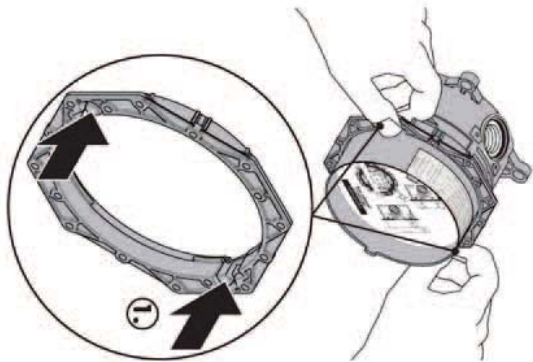
C التركيب على نظام حمامات.

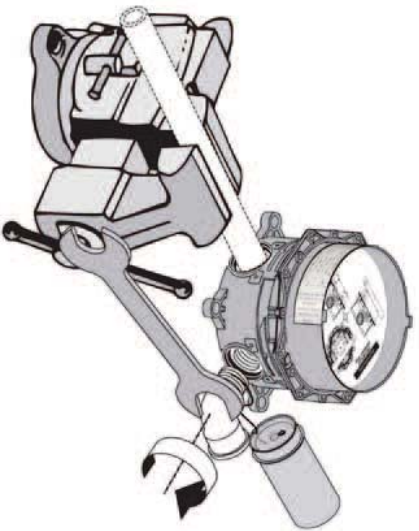
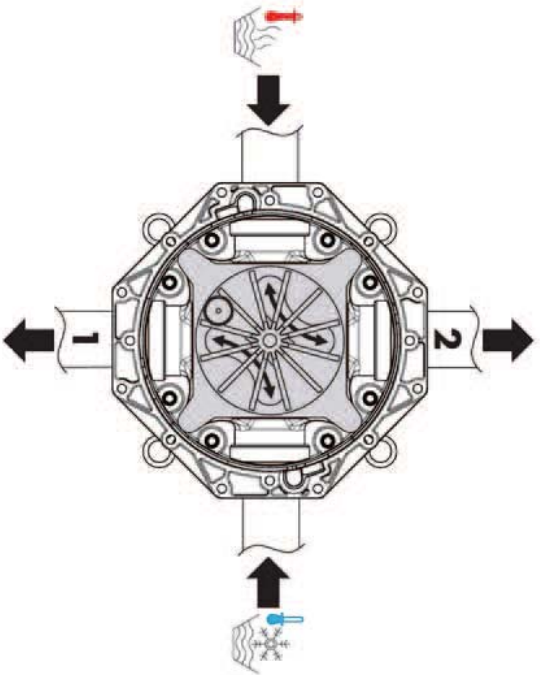
D التركيب على حائط مجوف

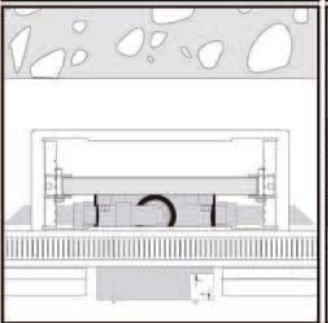
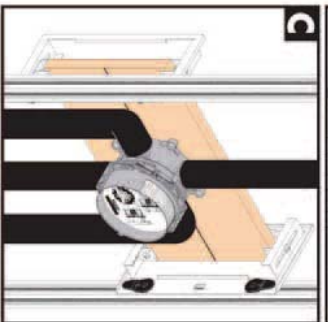
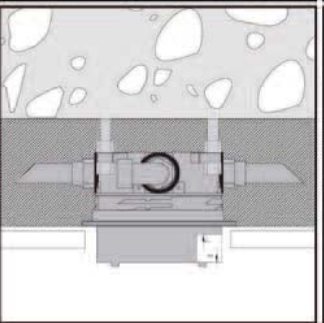
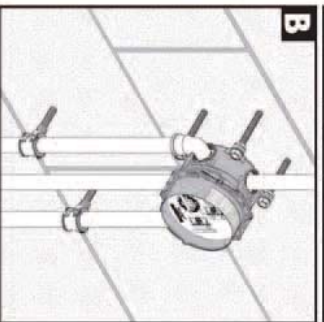
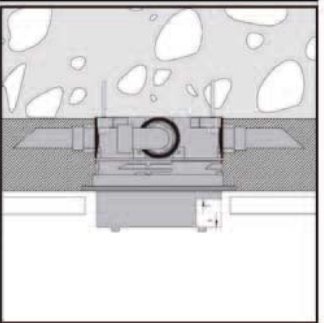
E التركيب على حائط من الطوب

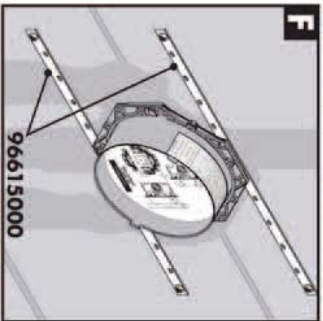
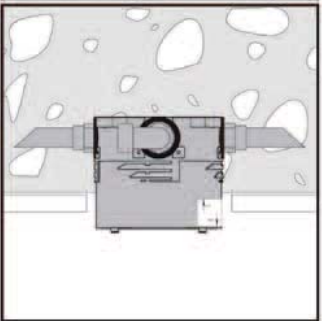
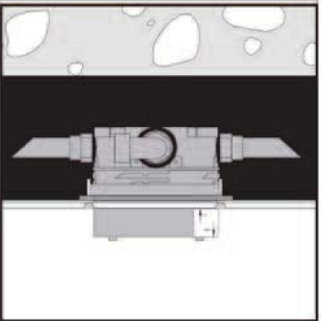
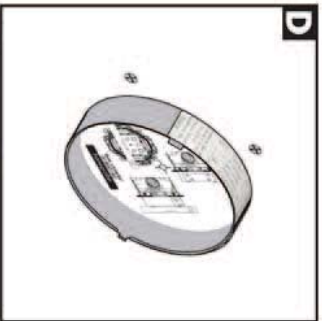
F التركيب باستخدام طقم الأثيبث #96615000.

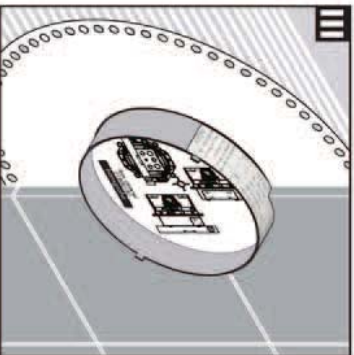
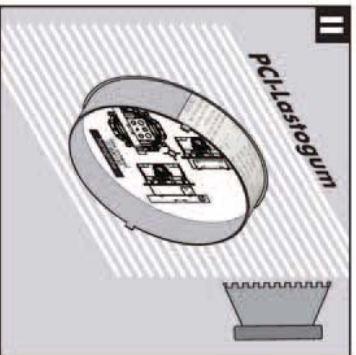
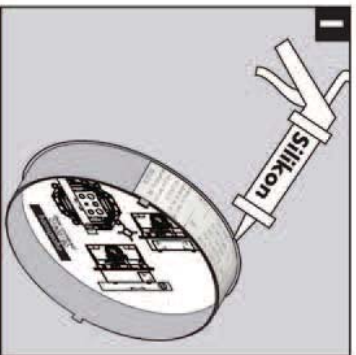
يوجد بدءاً من صفحة 96 أمثلة للتركيب بمقاسات وطرق عمل بعض الوصلات، يوجد شرح للرموز المستخدمة على الصفحات 86 و 87.











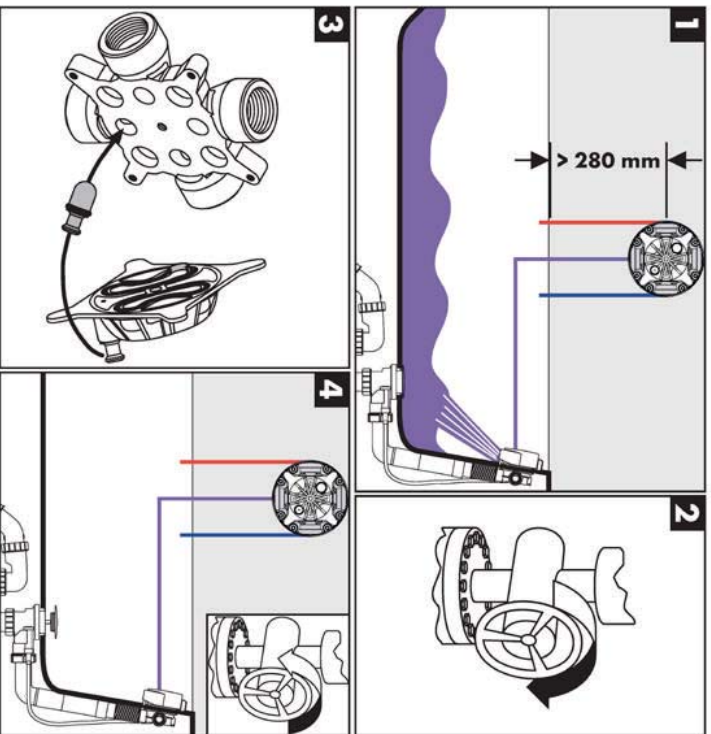
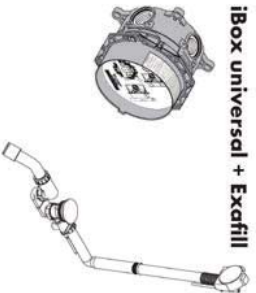
Prüfzeichen / Classification acoustique et débr / Test certificate / Segno di verifica / Marca de verificación /
 Keurmerk / Godkendelse / Marca de control / Znak jakości / Zkušební značka / Osvědčení o kvalitě / 检验标
 記 / Знак технического контроля / Vizualiel / Koelustusmerki / Testsigill / Bandyne pažyma / Označka testování /
 Kontrol izavei / Certificat de testare / Τύπος έγκυρου / Prekusni znak / Kontrollsertifikaati / Pārbaudes zīme / Испити
 знак / Провемерке / Контролни знак / Шенга с контролли / 检测标志

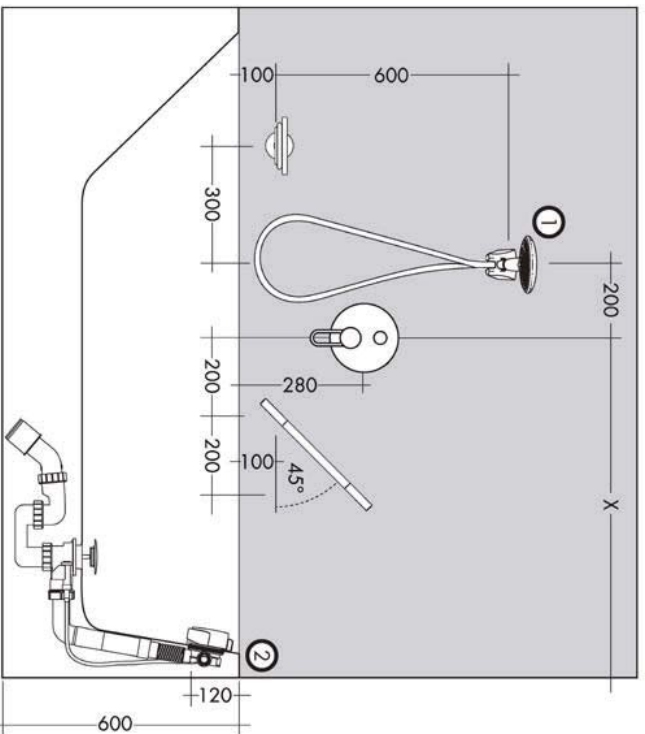
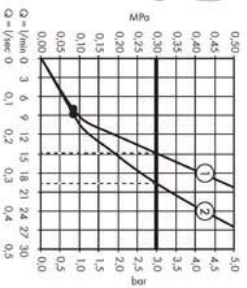
PAIX **DVGW** **SVGW** **WRAS** **KIWA** **ACS**

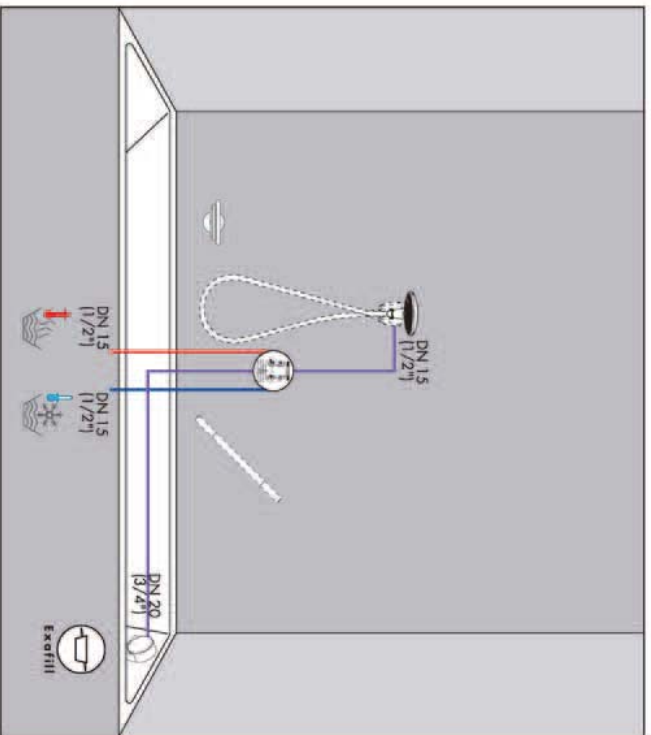
PA-IX 1 8989 / ID BP-5615 X X X X X

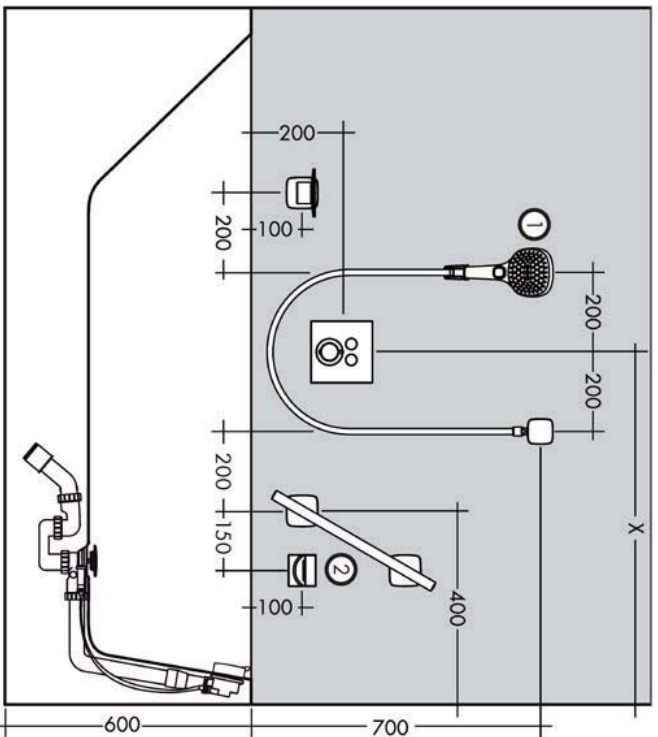
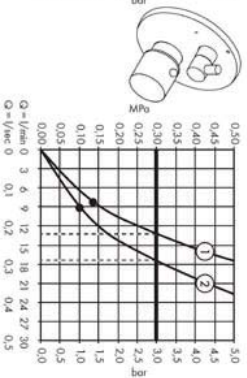
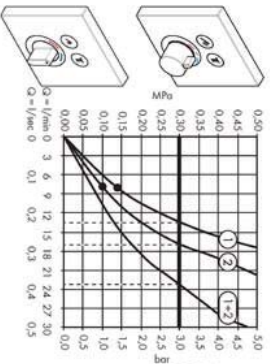


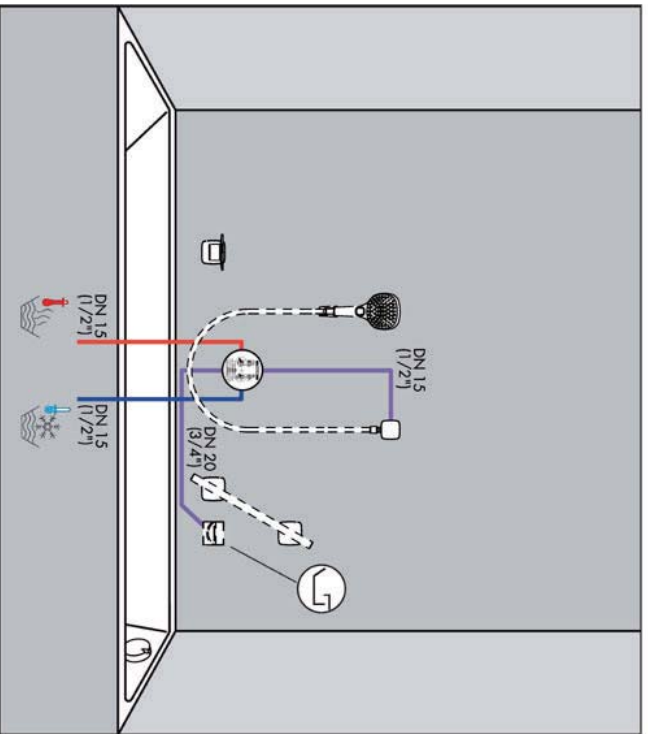
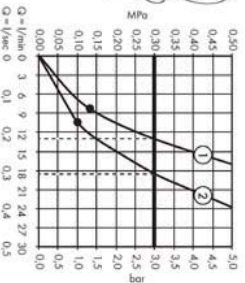
iBox universal + Exafill

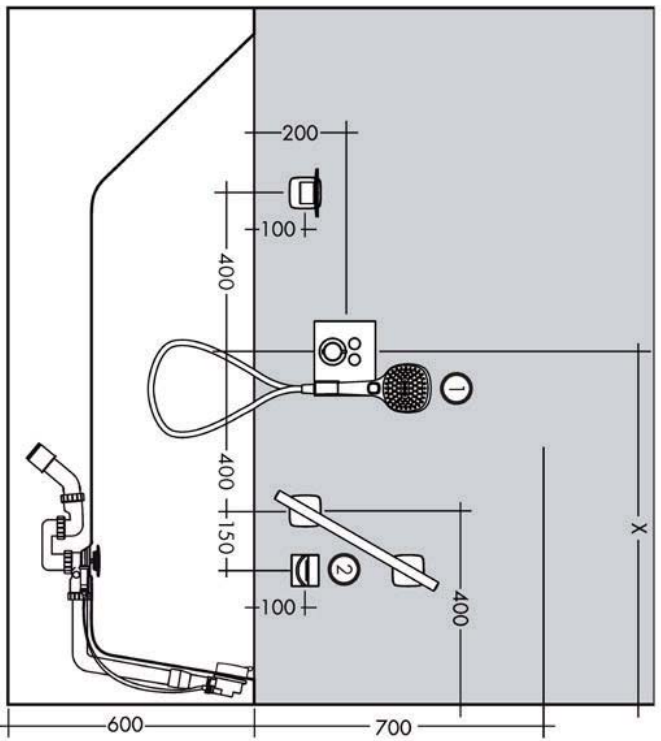
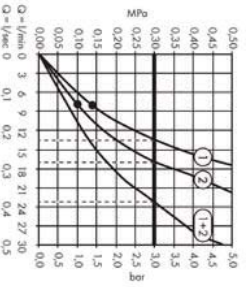


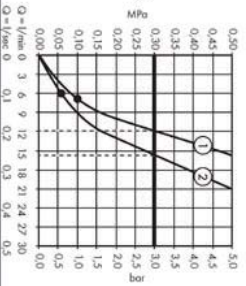
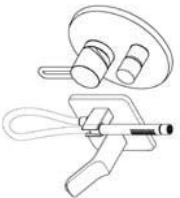




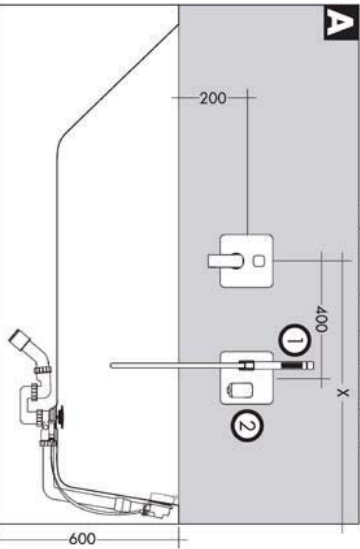




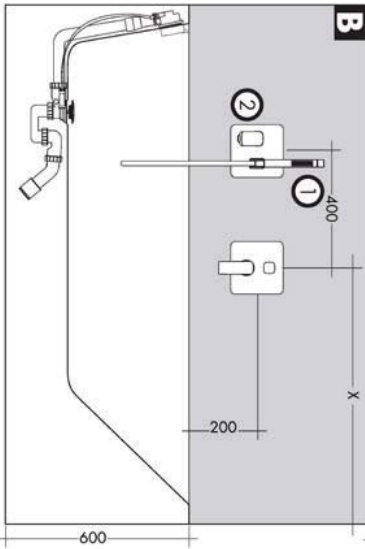


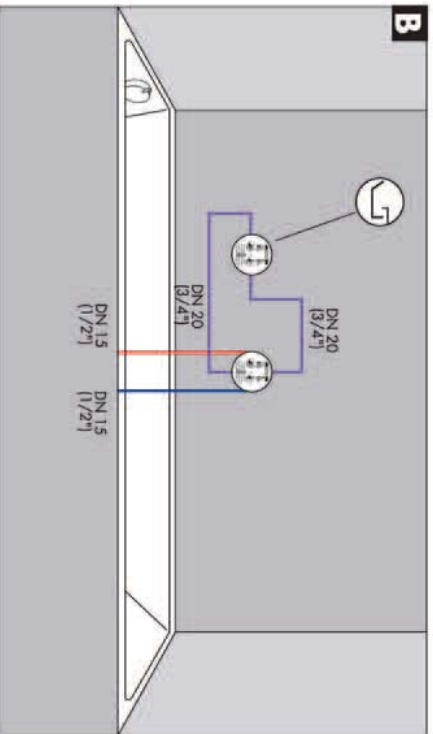
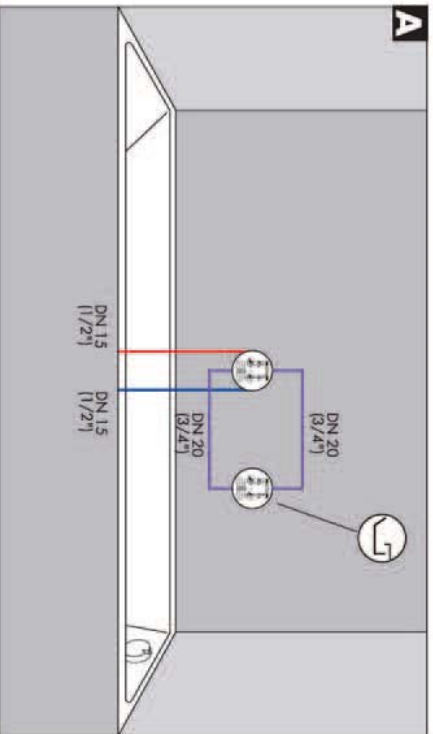


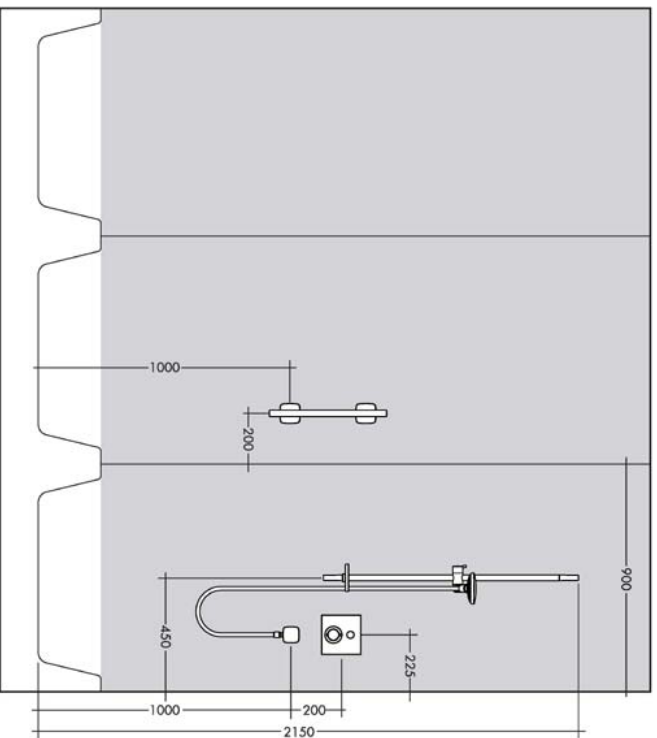
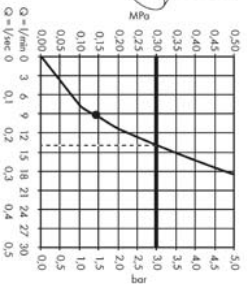
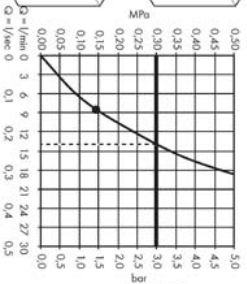
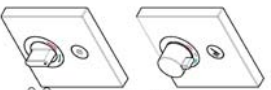
A

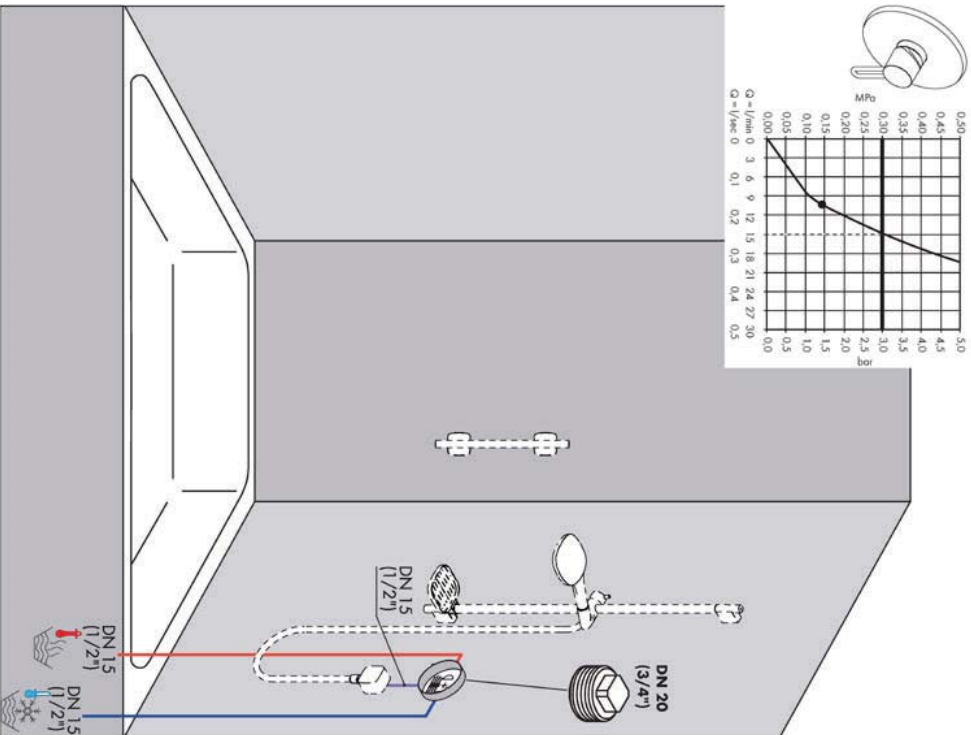


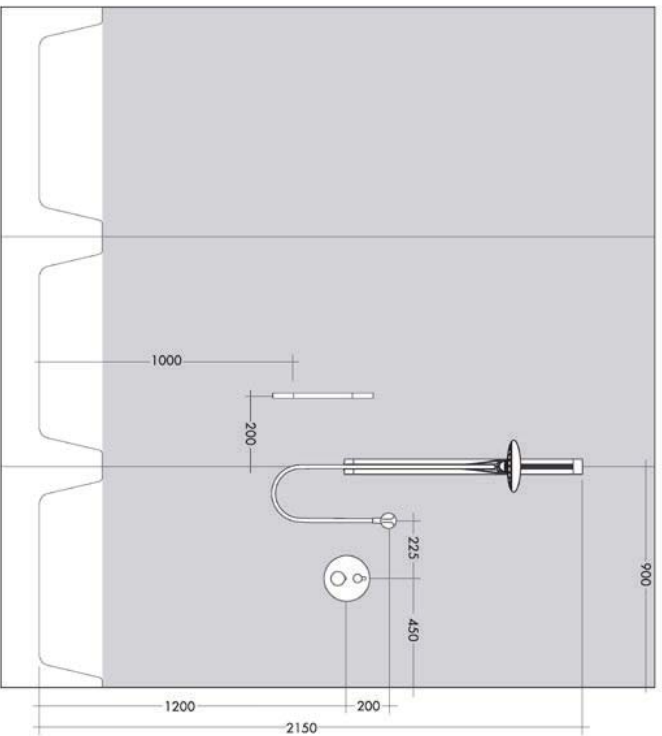
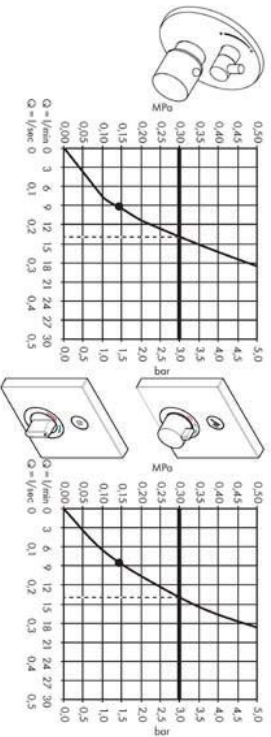
B

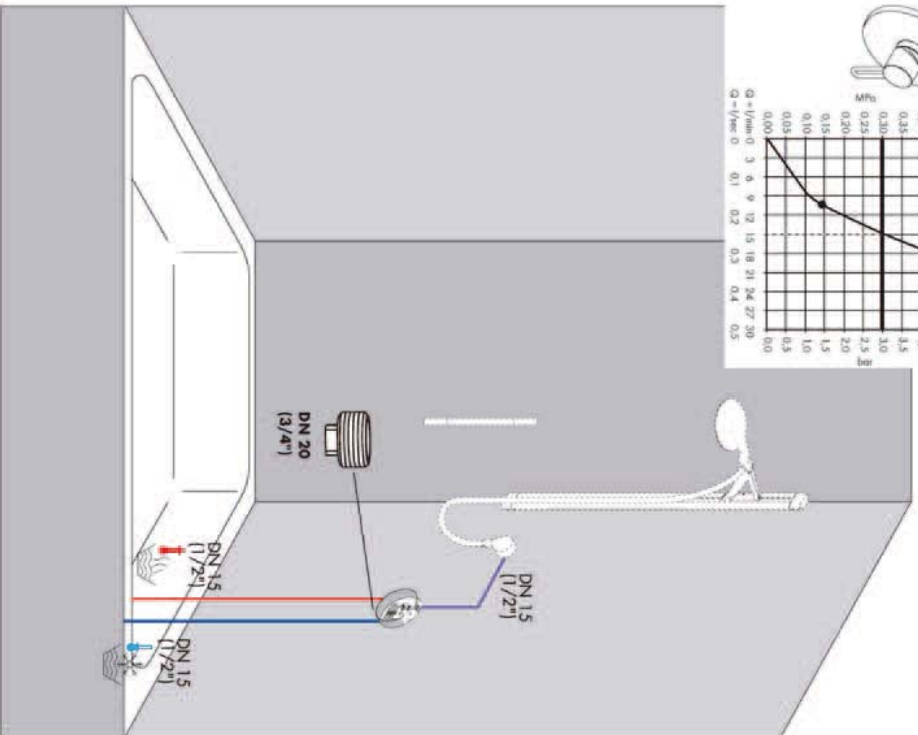
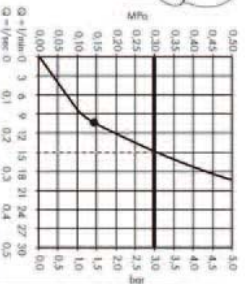


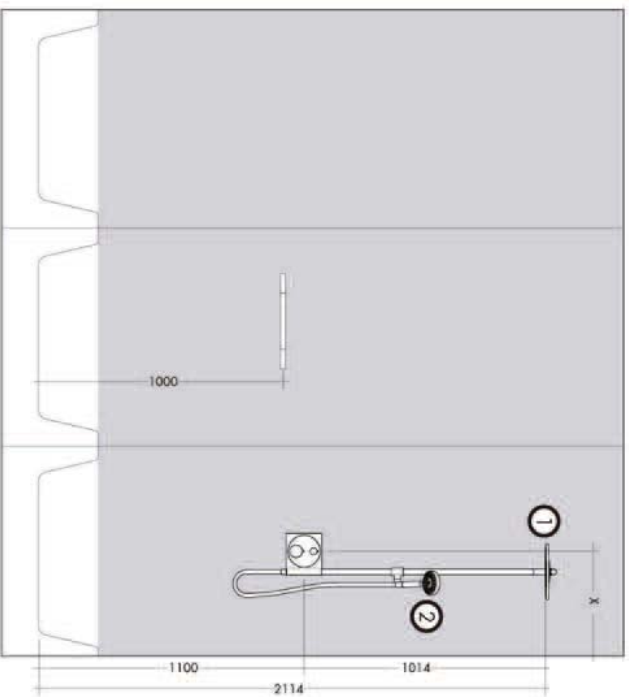
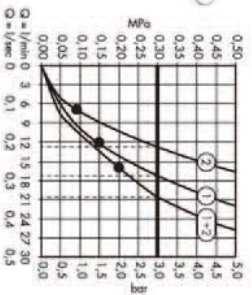


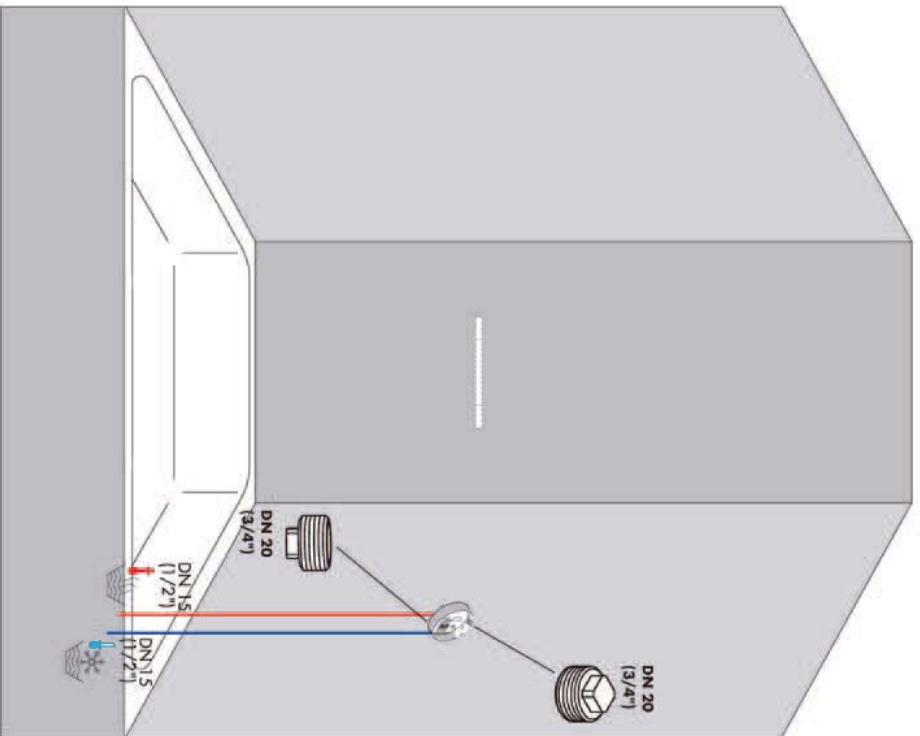


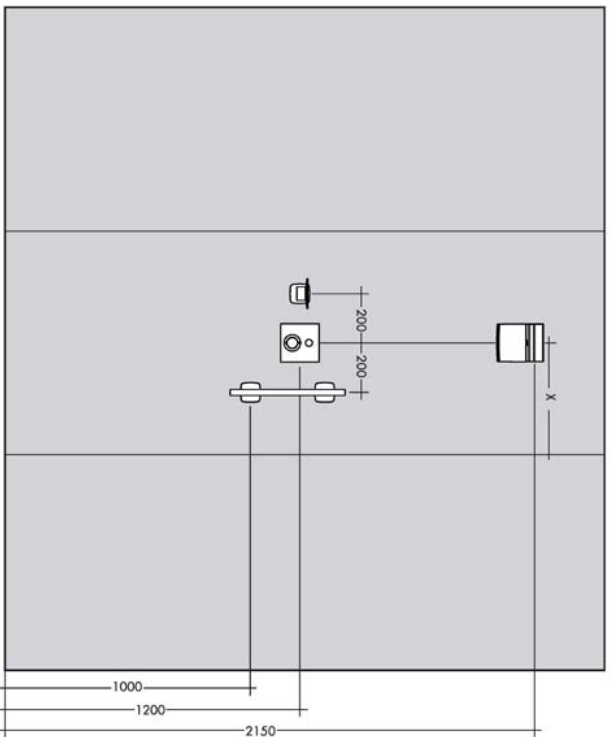
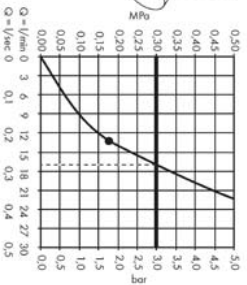
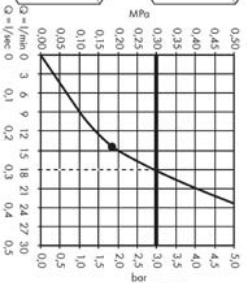


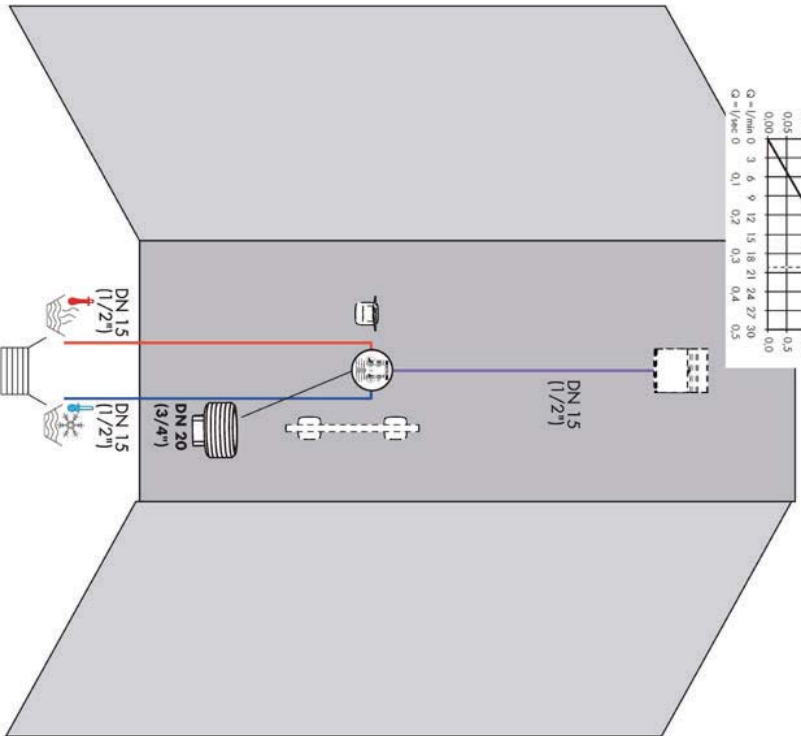
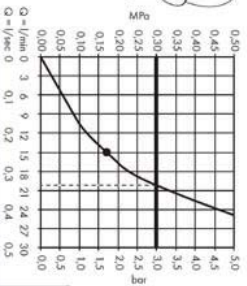


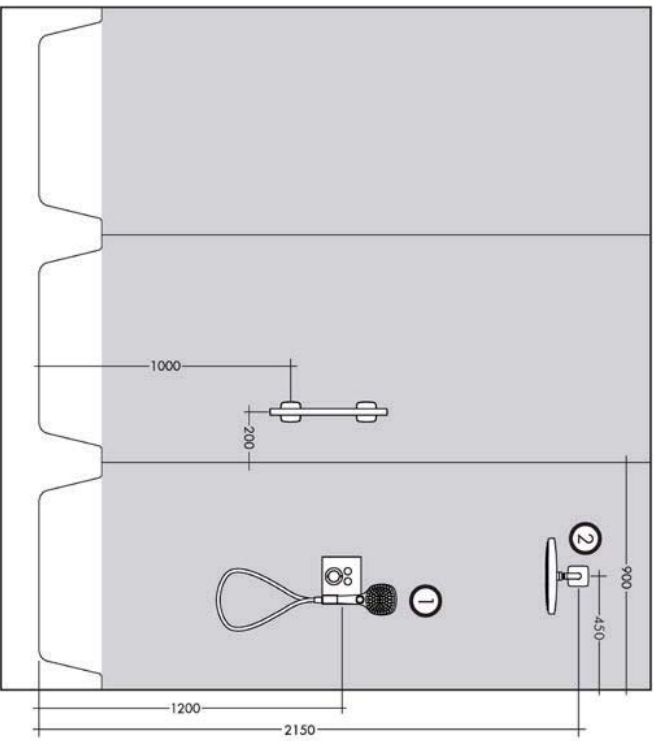
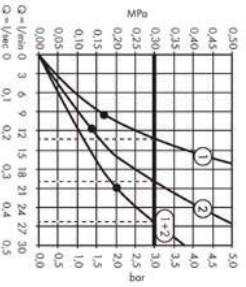


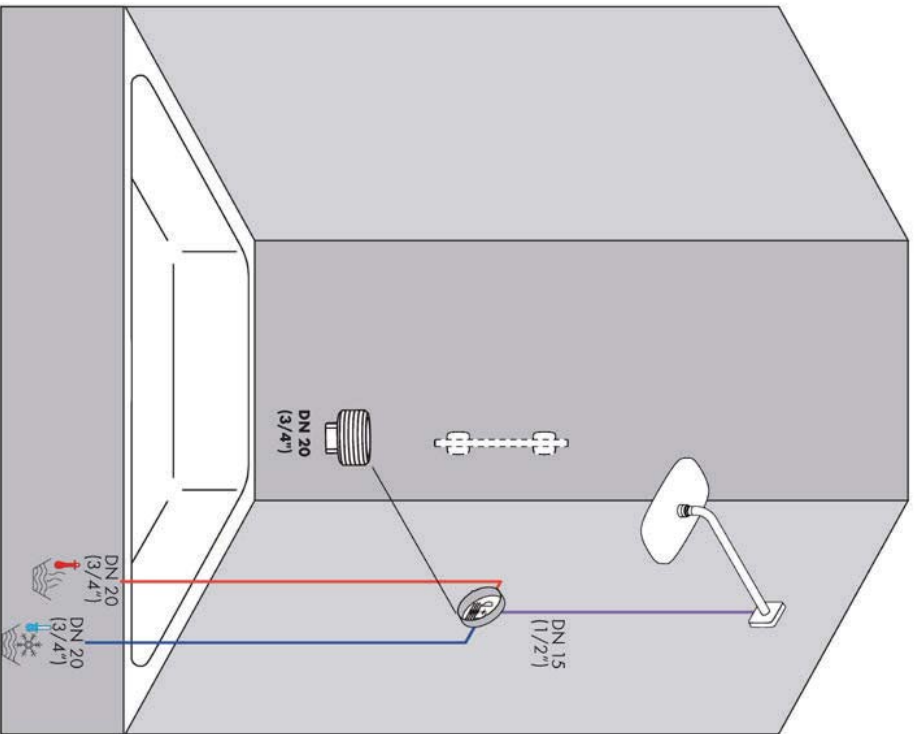


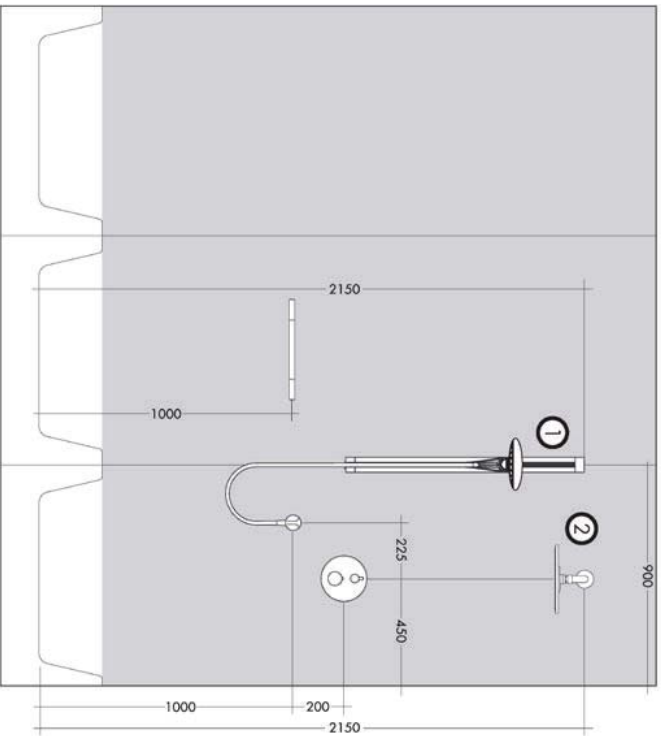
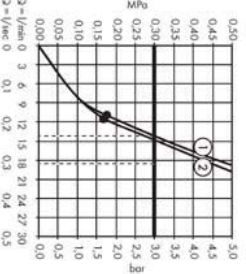
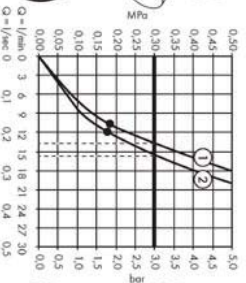


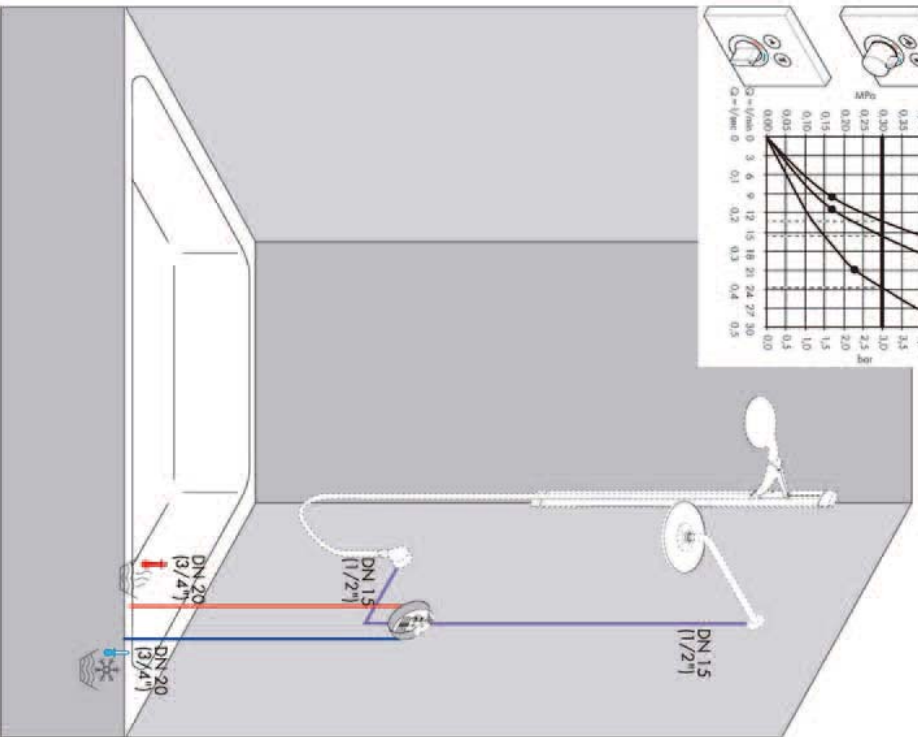
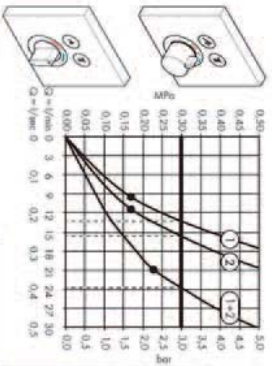


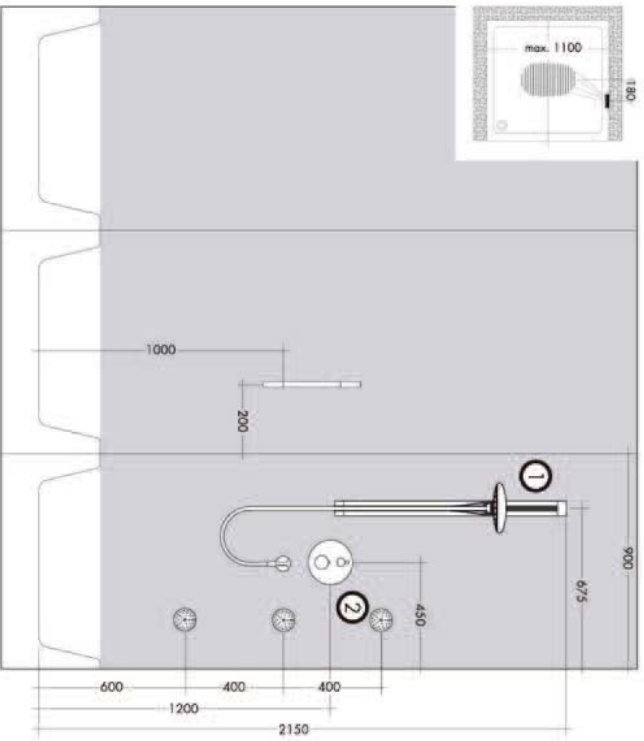
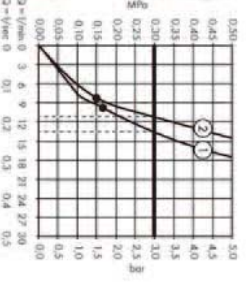
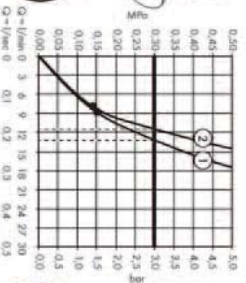


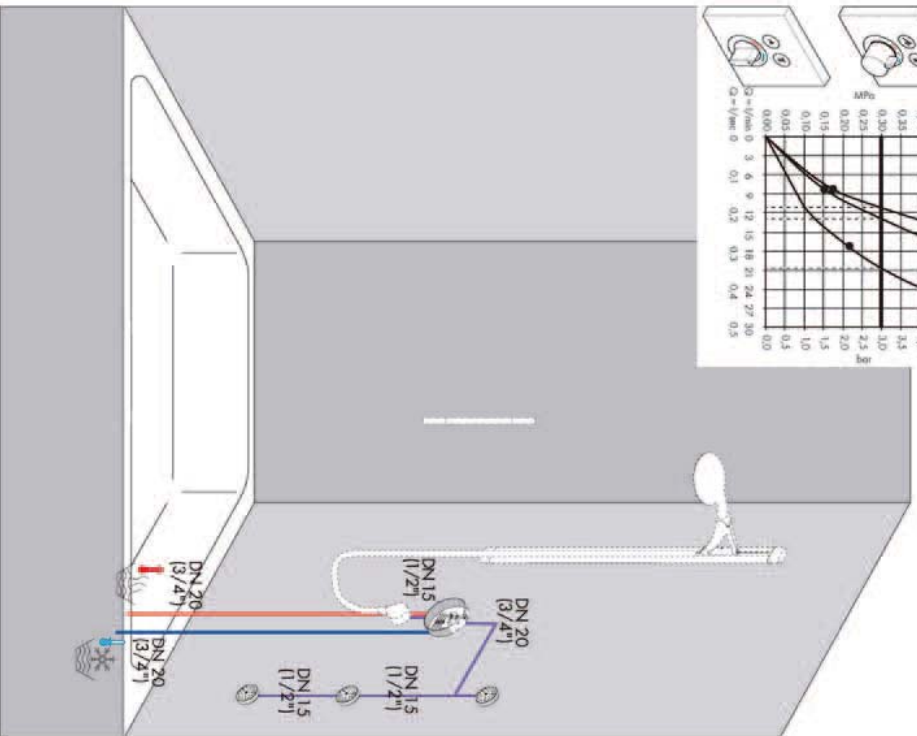
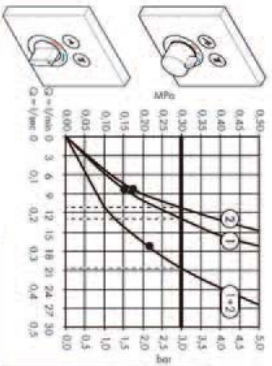


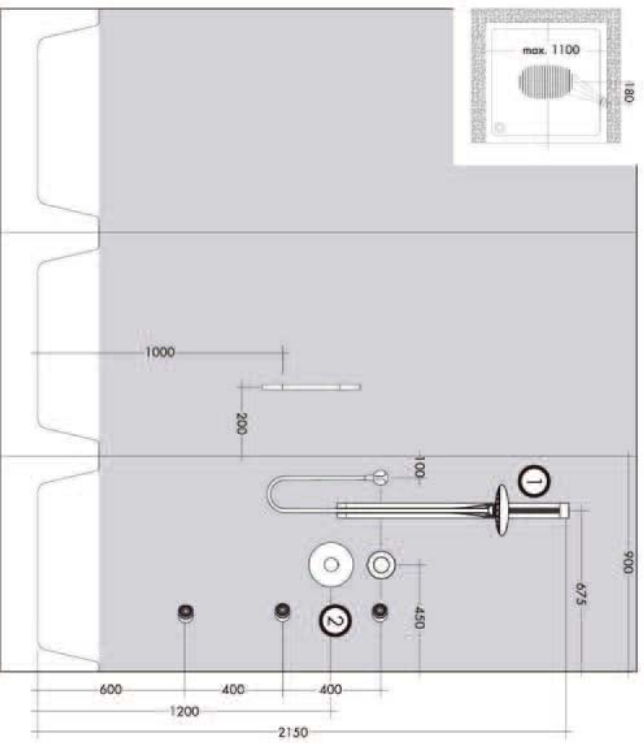
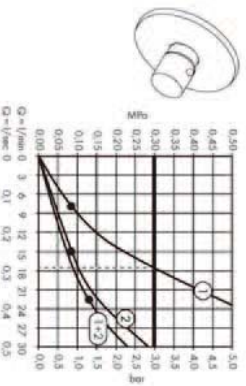


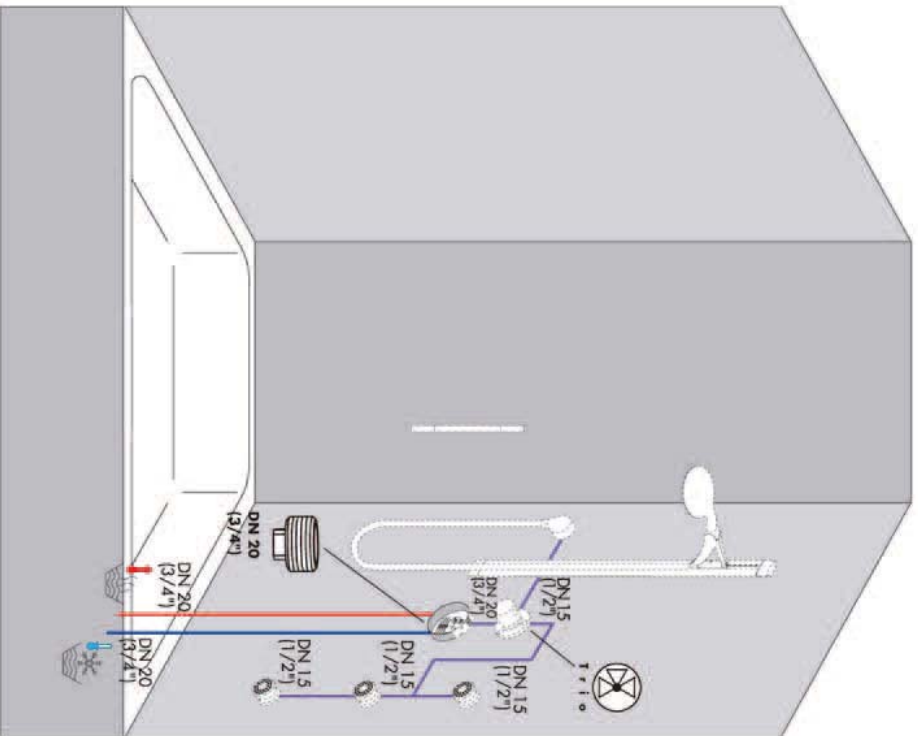


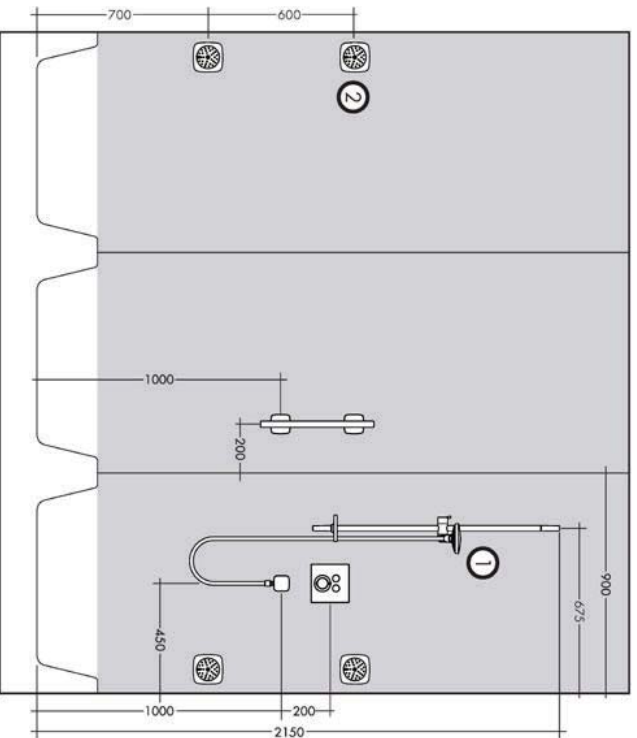
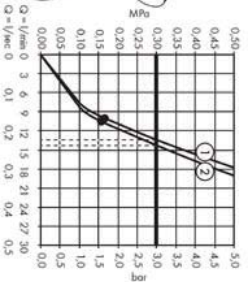
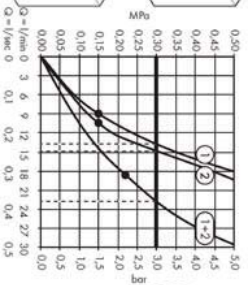


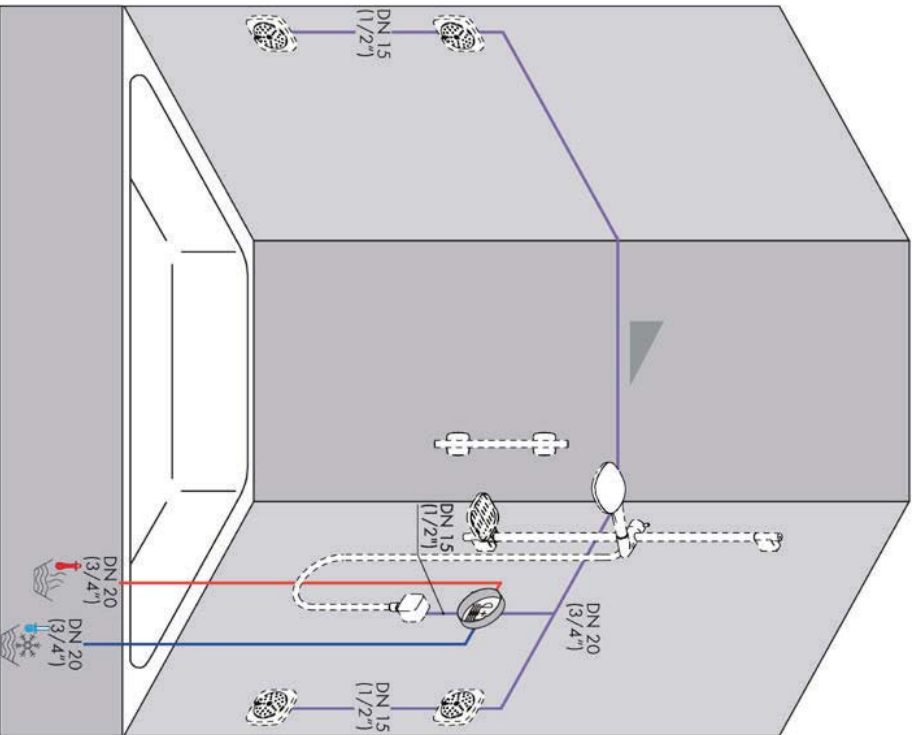


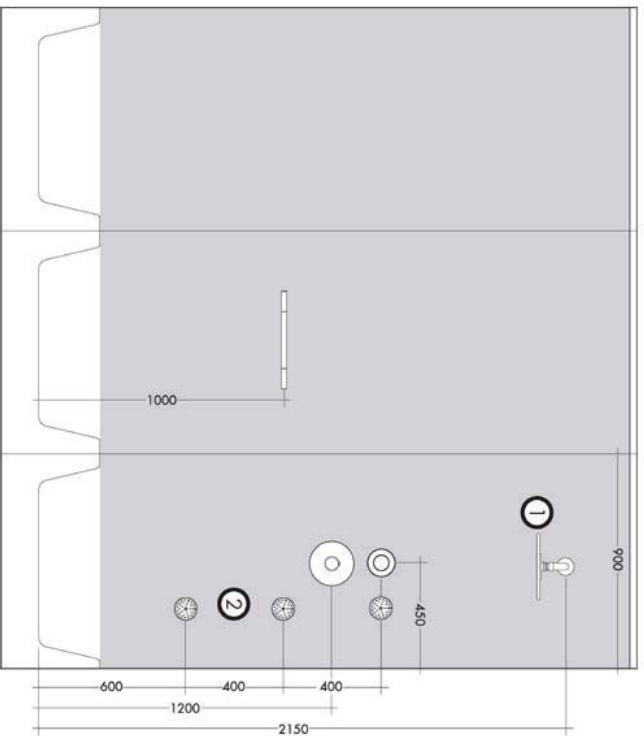
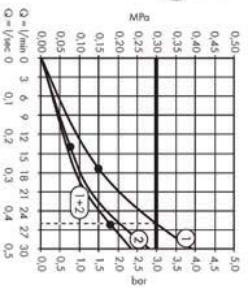


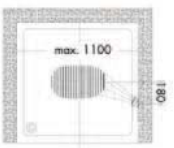
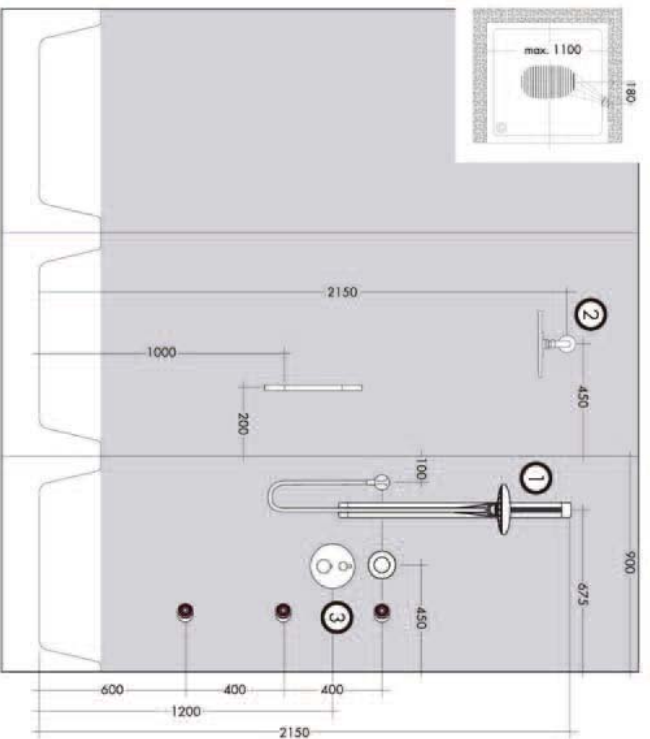
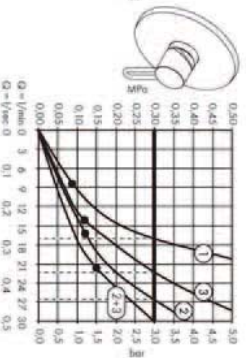
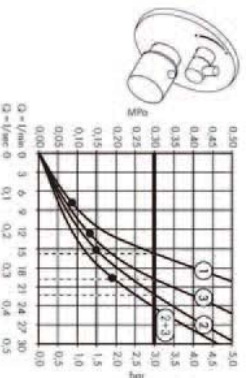


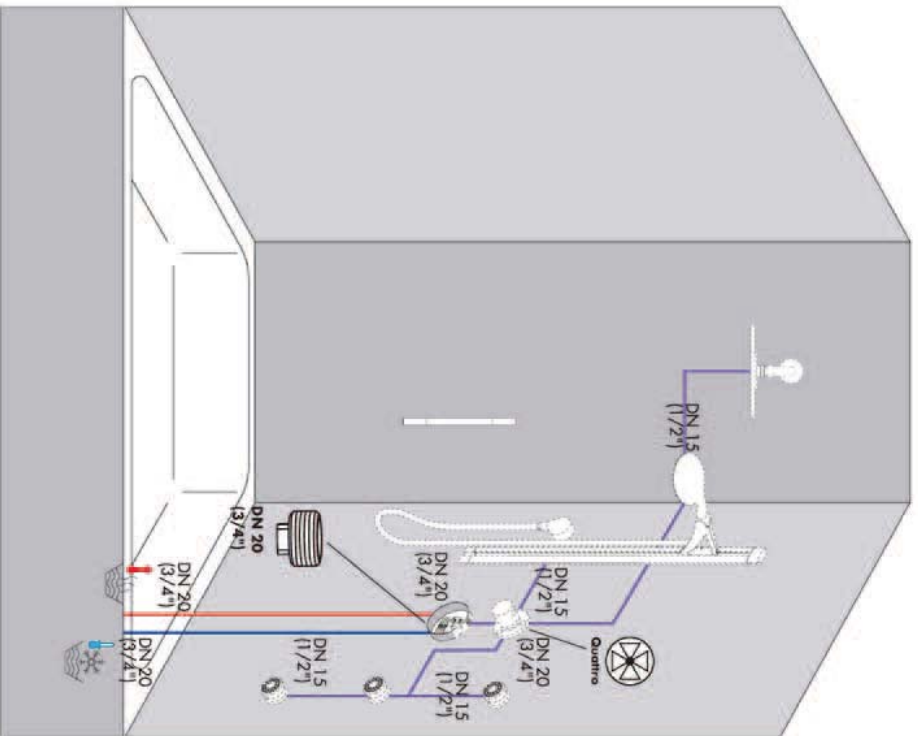


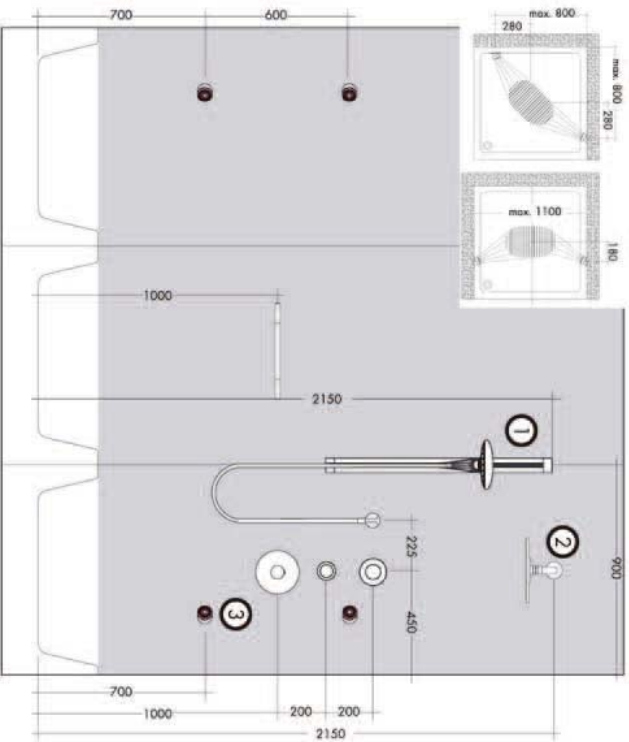
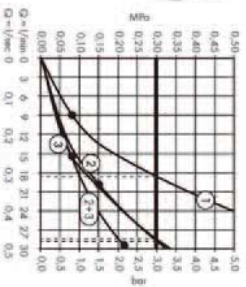


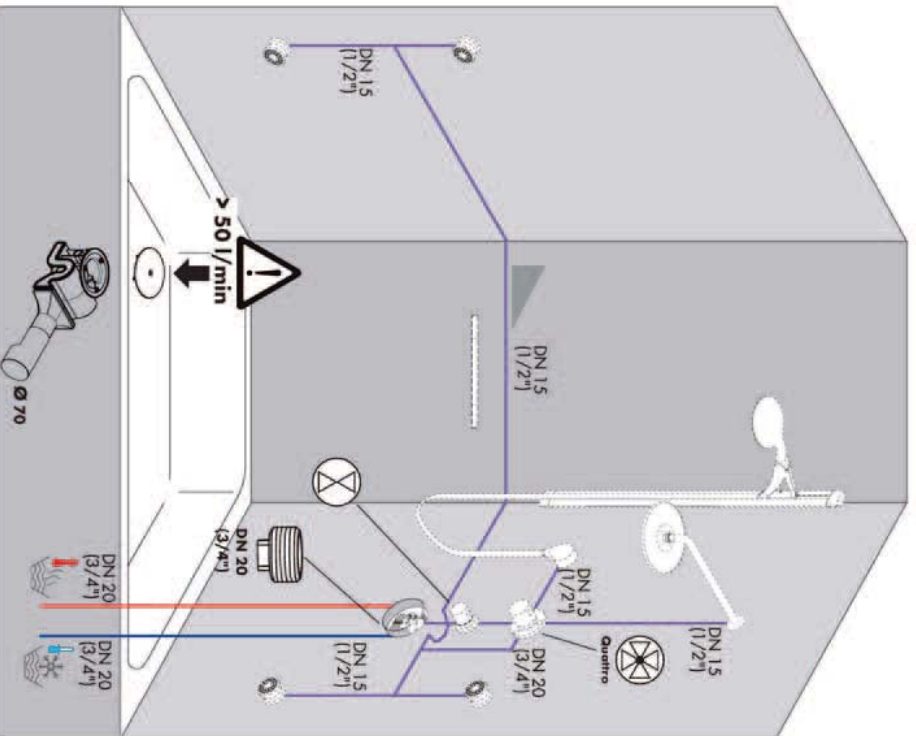


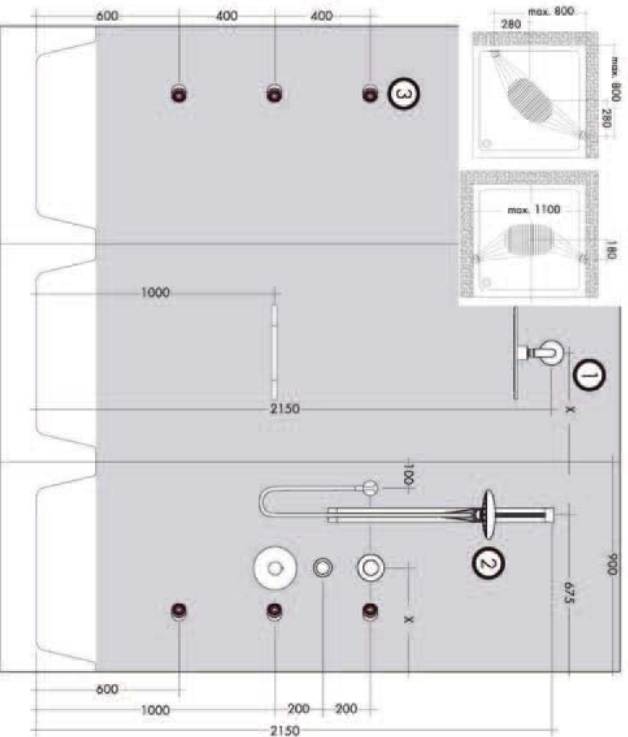
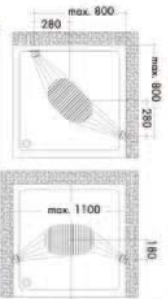
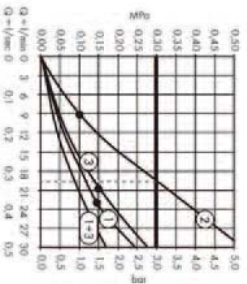


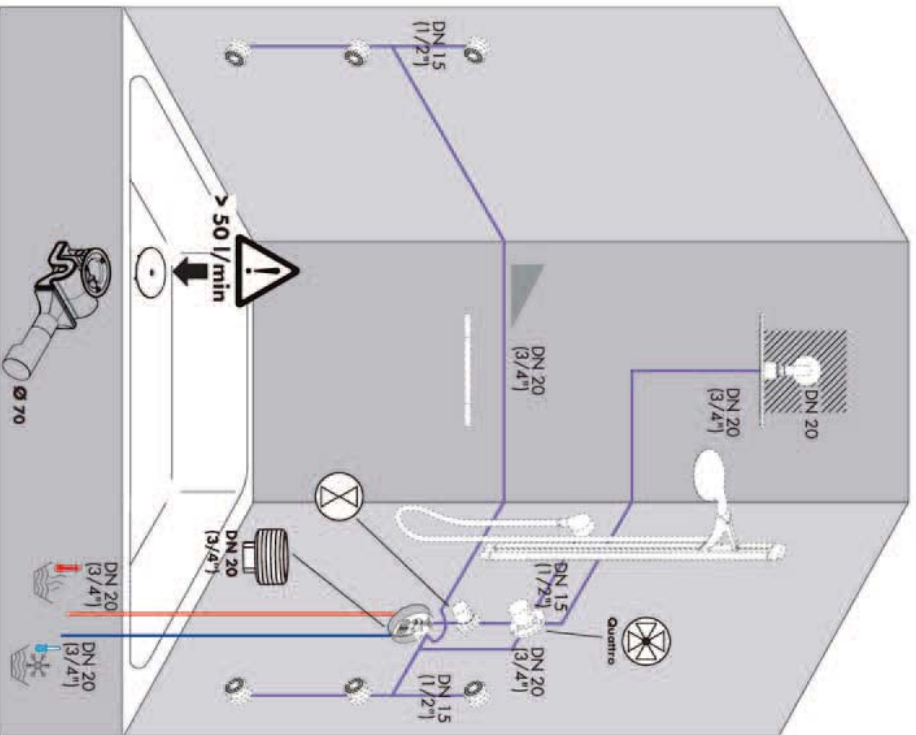






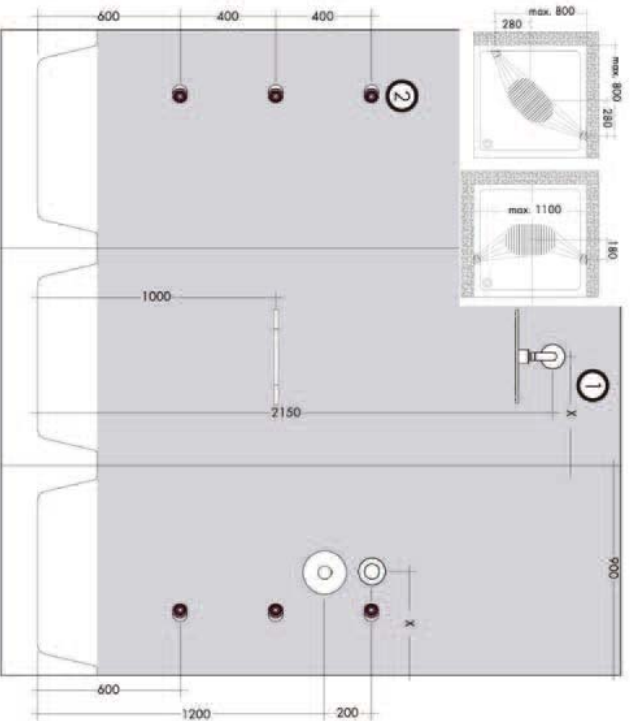
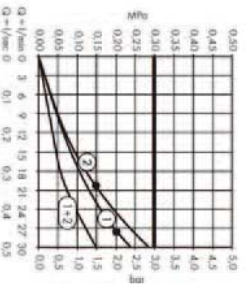


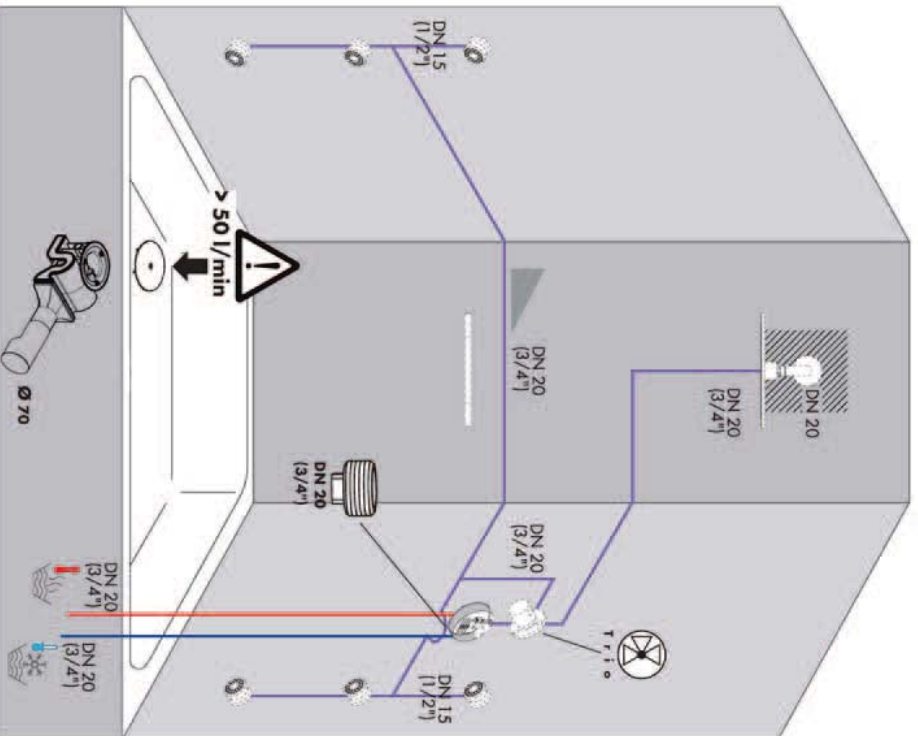


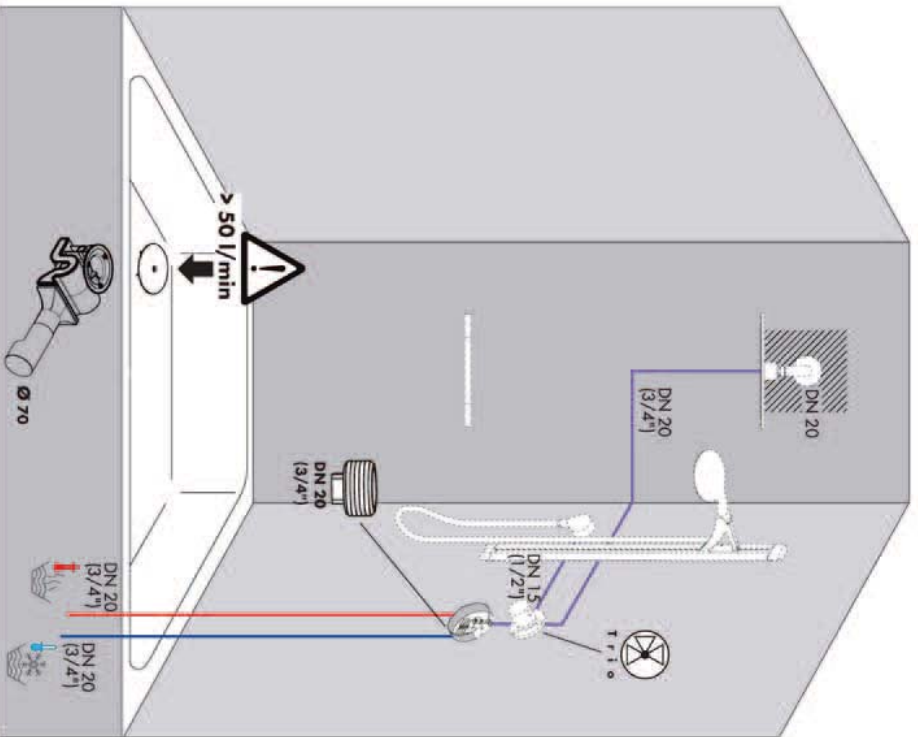




High
Flow

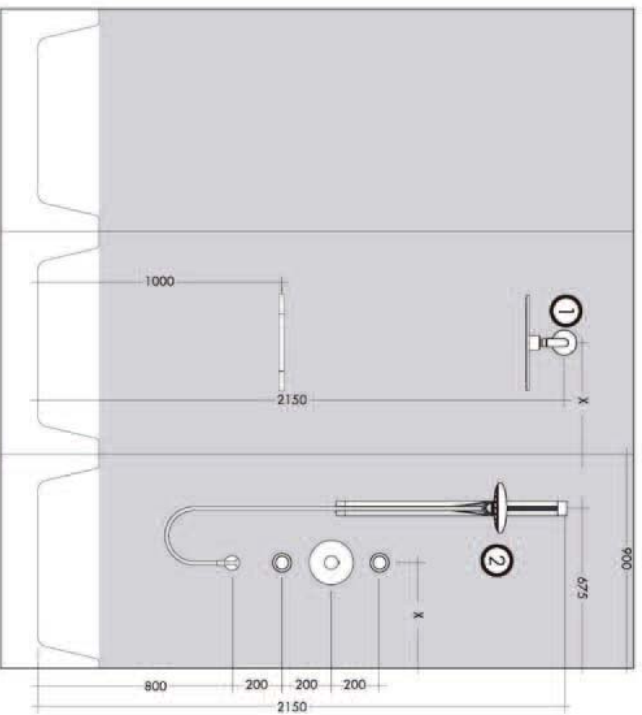
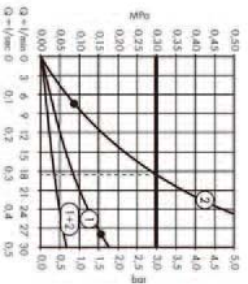


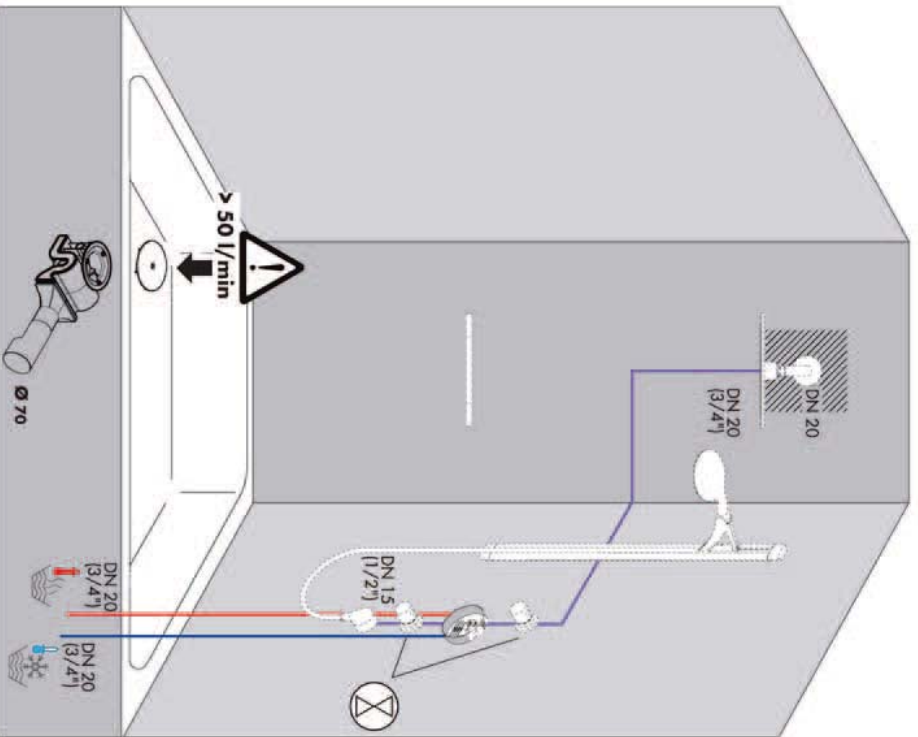


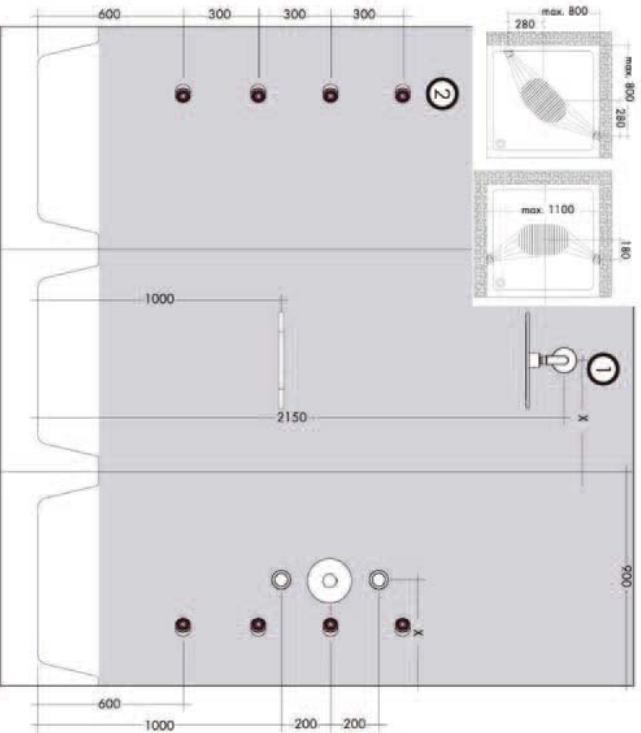
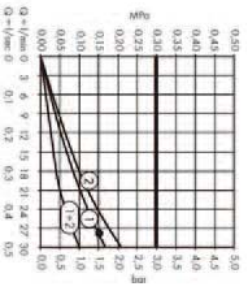




High
Flow

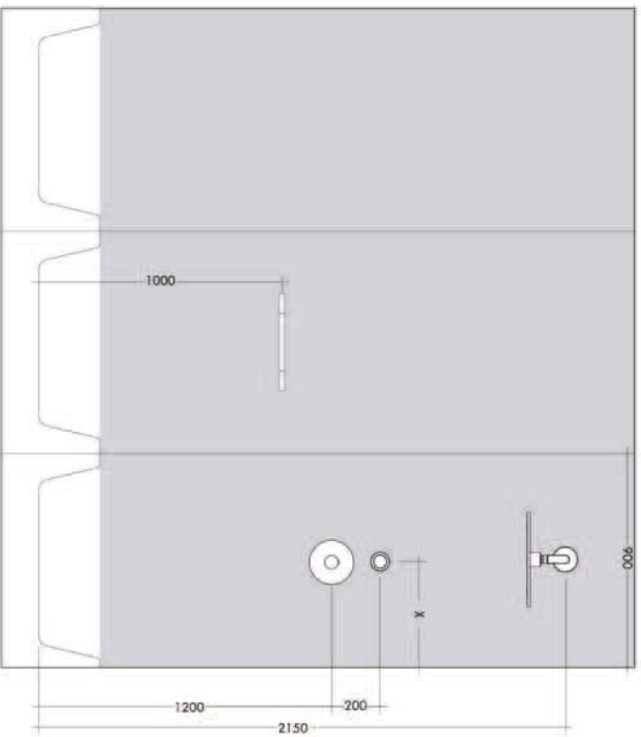
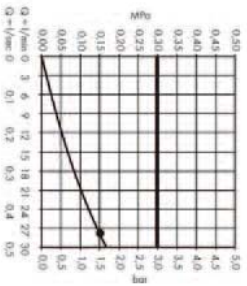


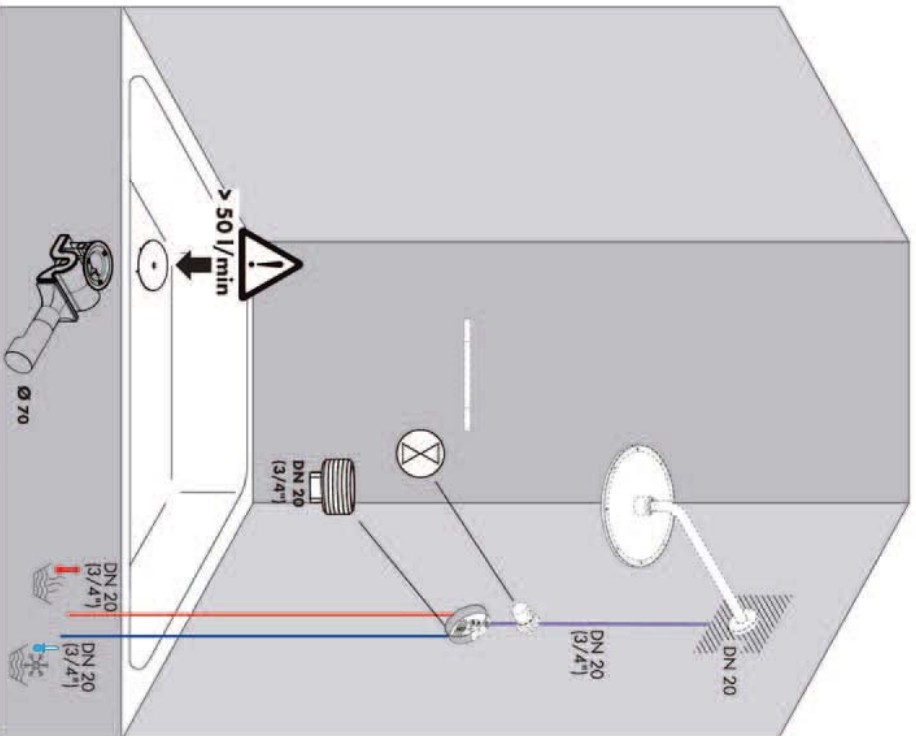


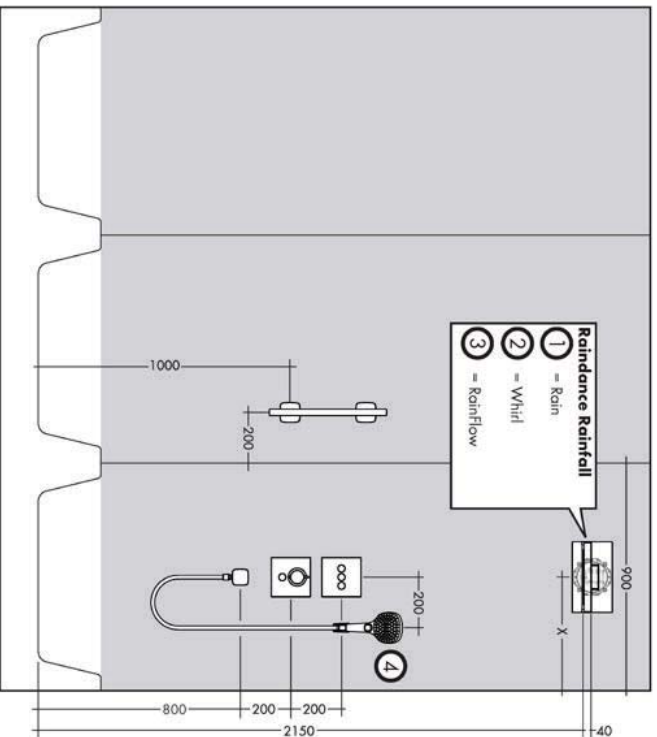
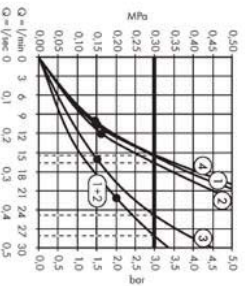


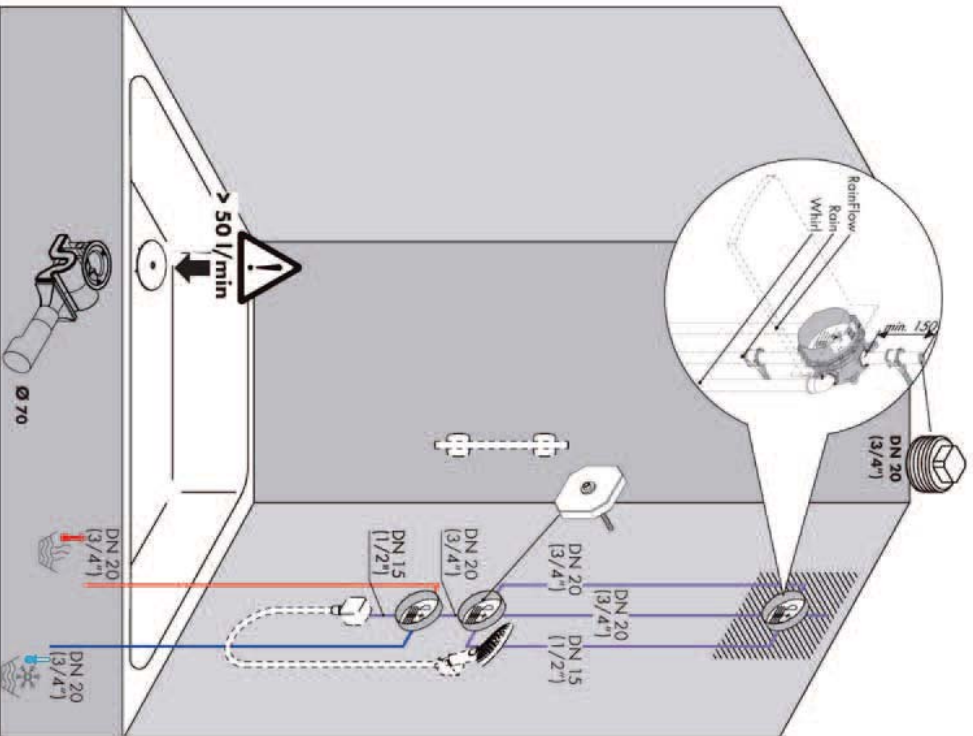


High
flow



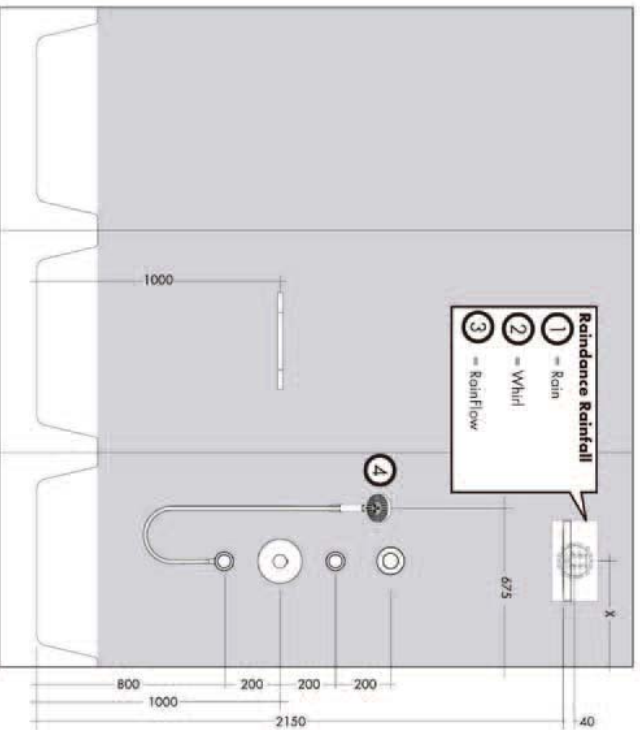
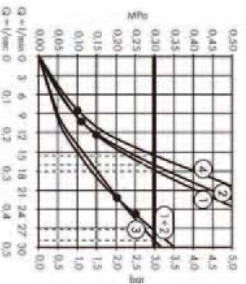


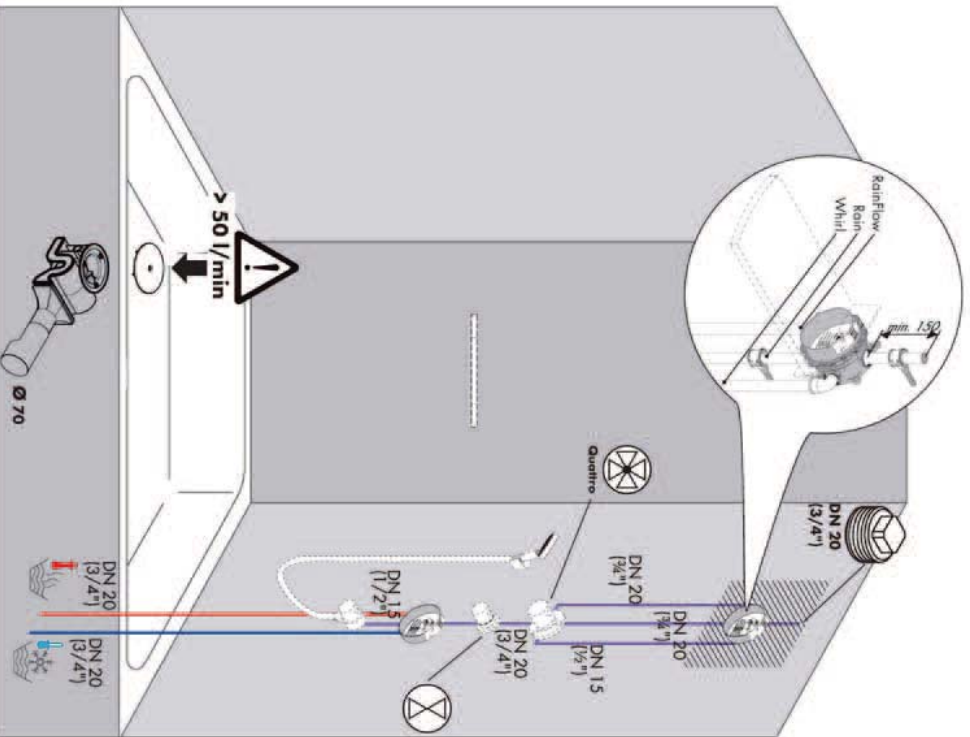


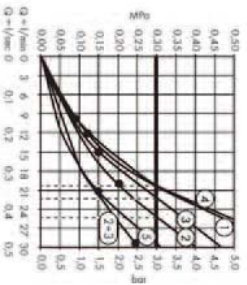




High
flow





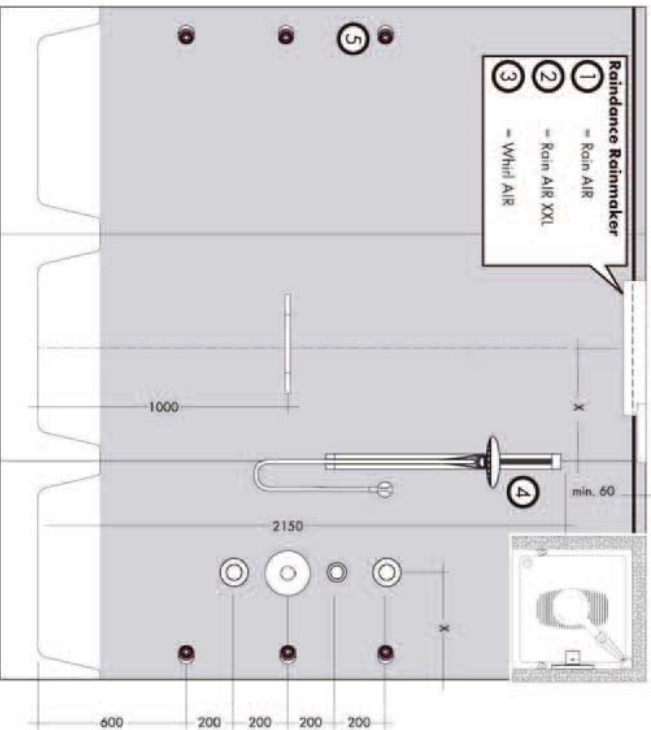


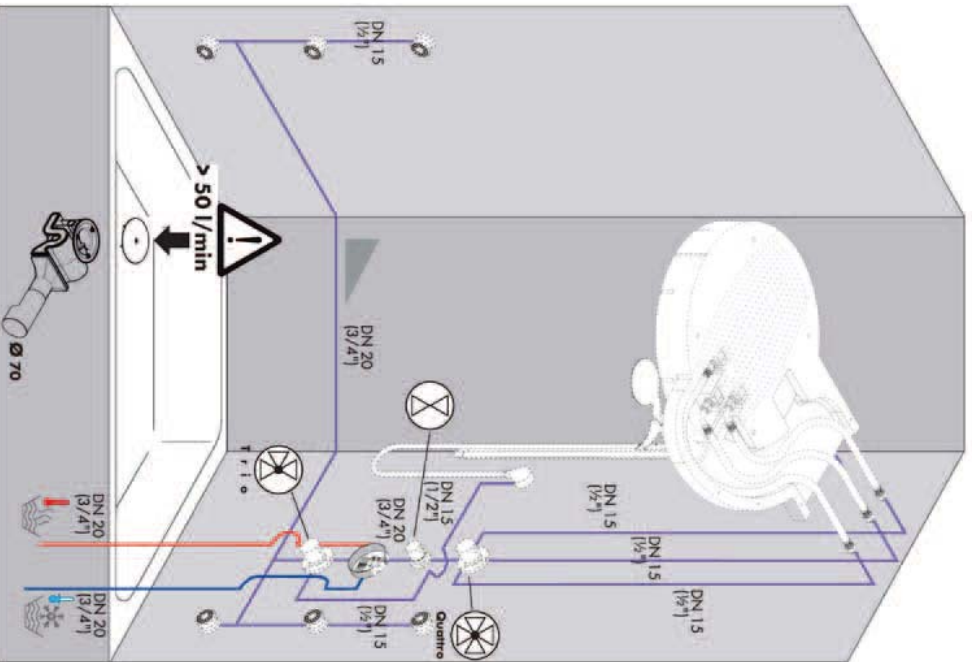
Raindance Rainmaker

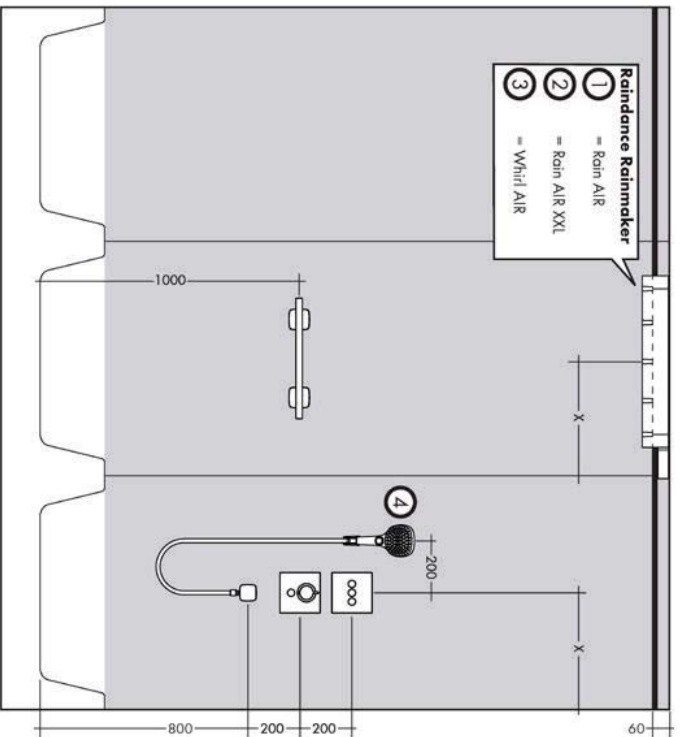
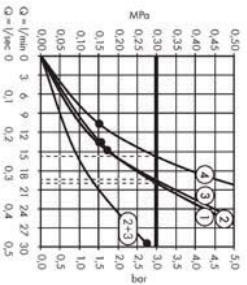
① = Rain AIR

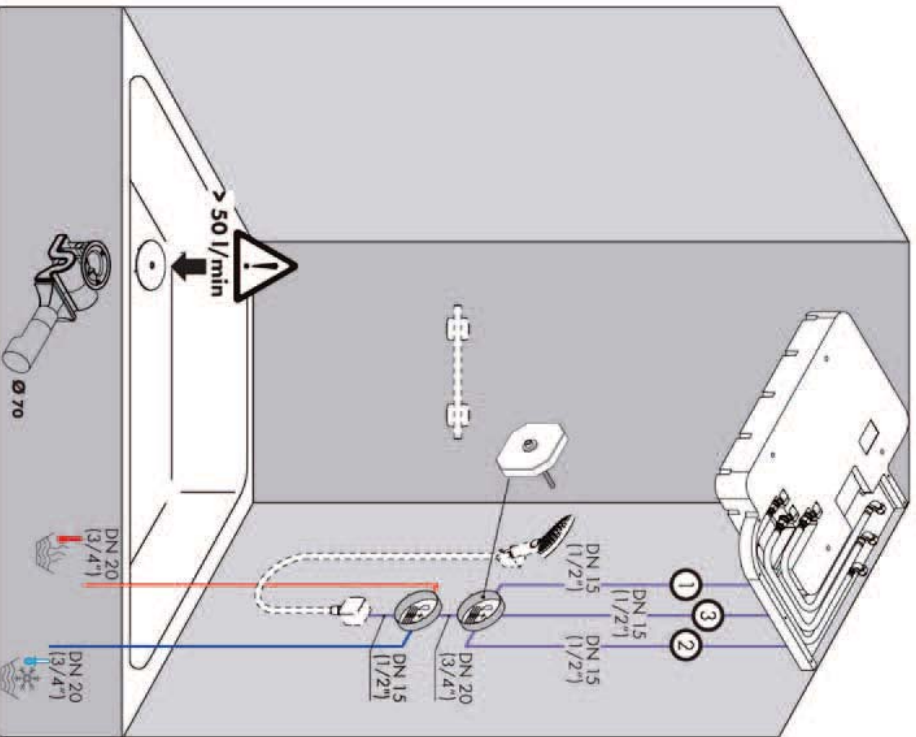
② = Rain AIR XXL

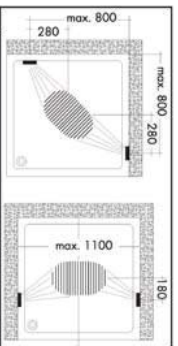
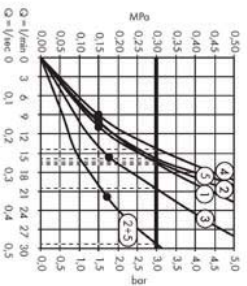
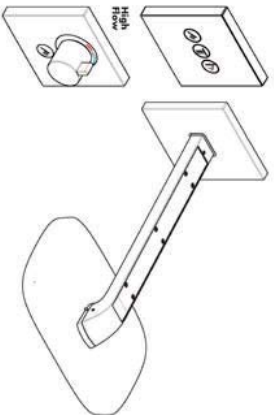
③ = Whirl AIR



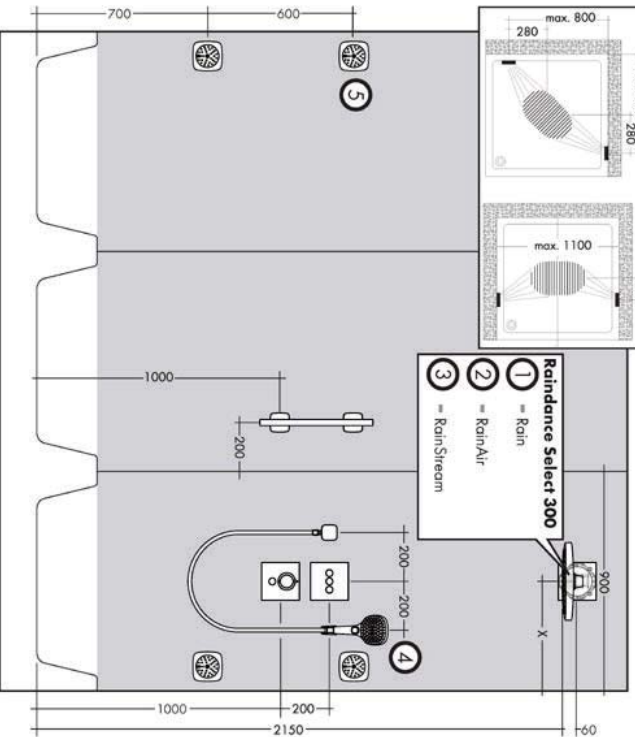


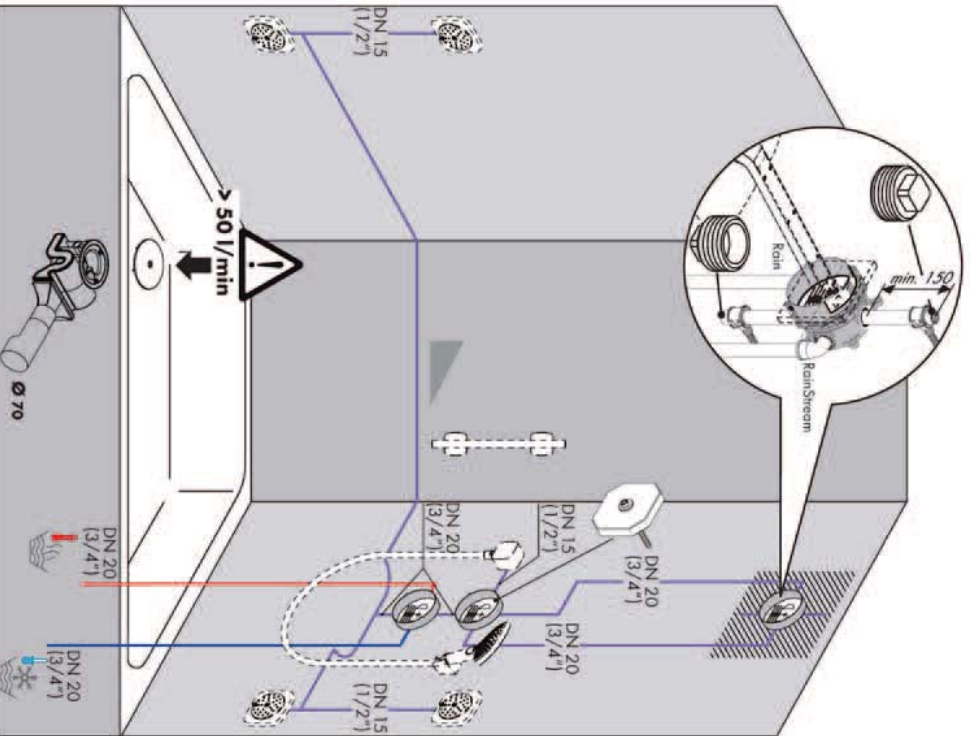


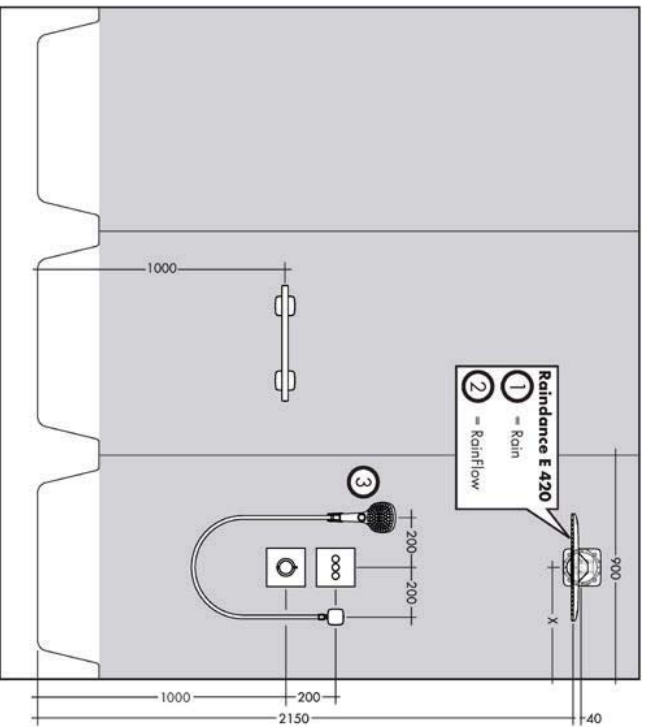
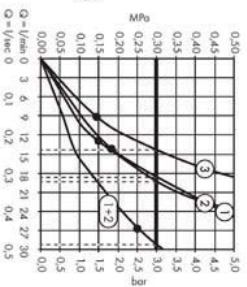
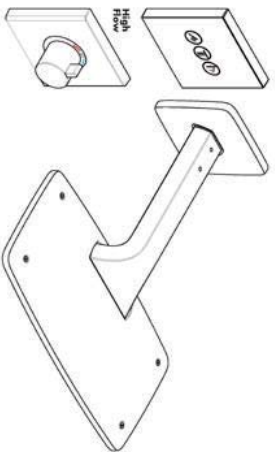


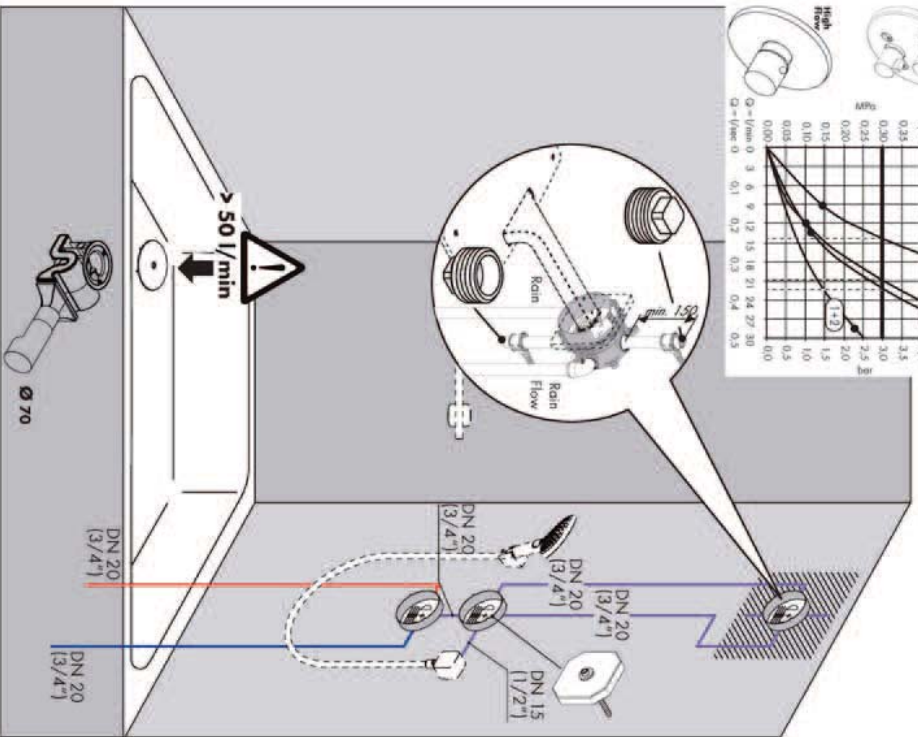
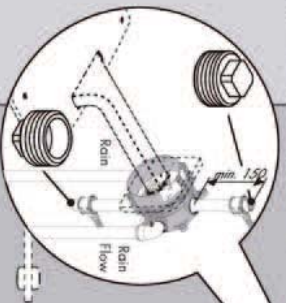
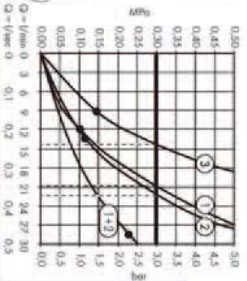


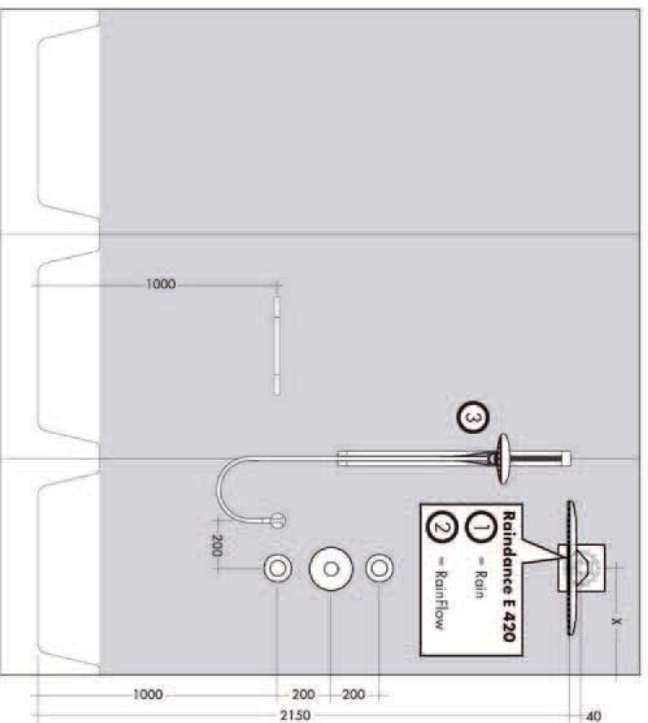
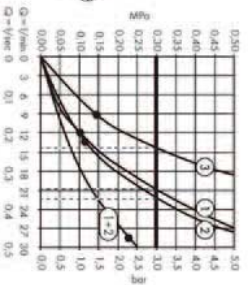
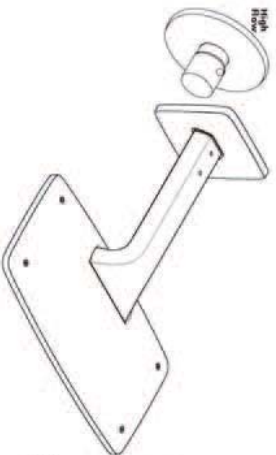
- Raindance Select 300**
- ① = Rain
 - ② = RainAir
 - ③ = RainStream

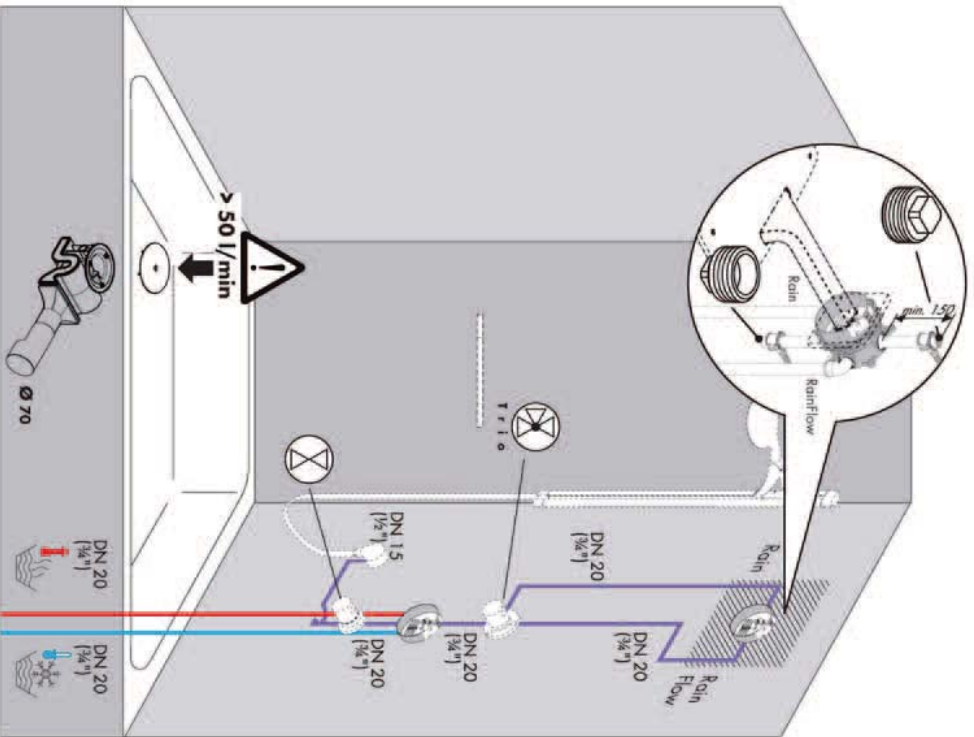


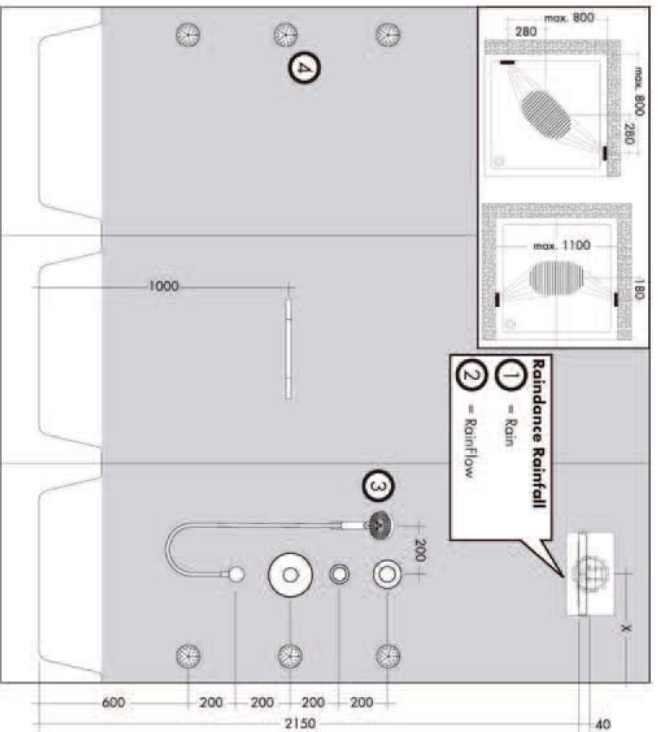
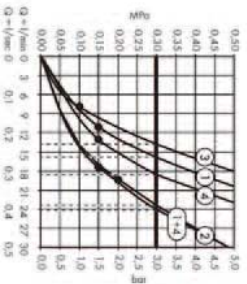


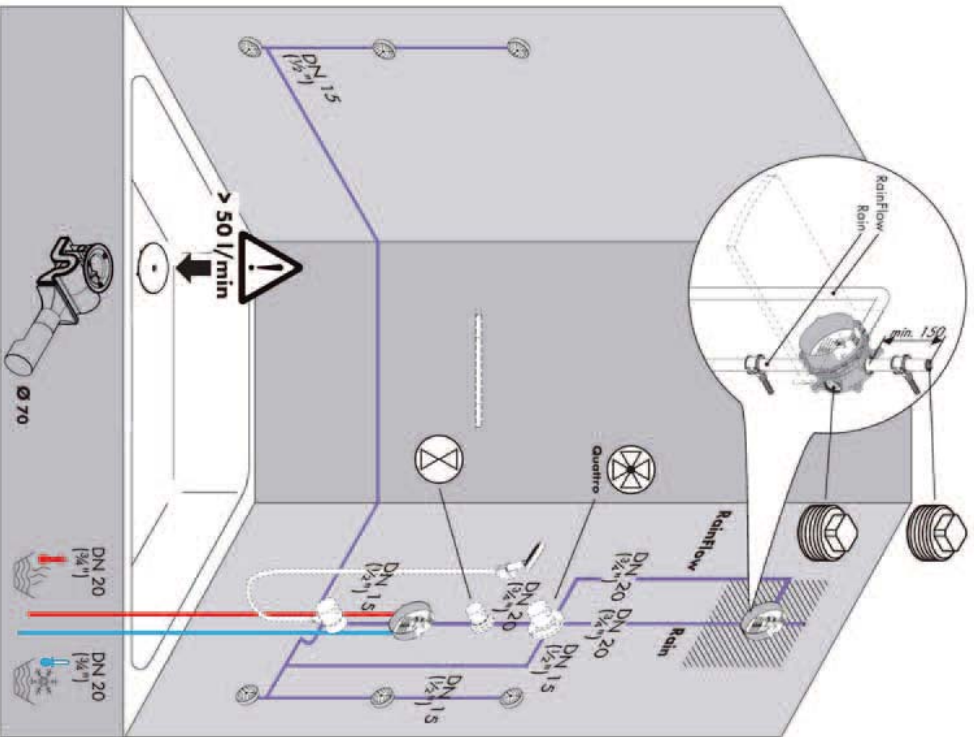


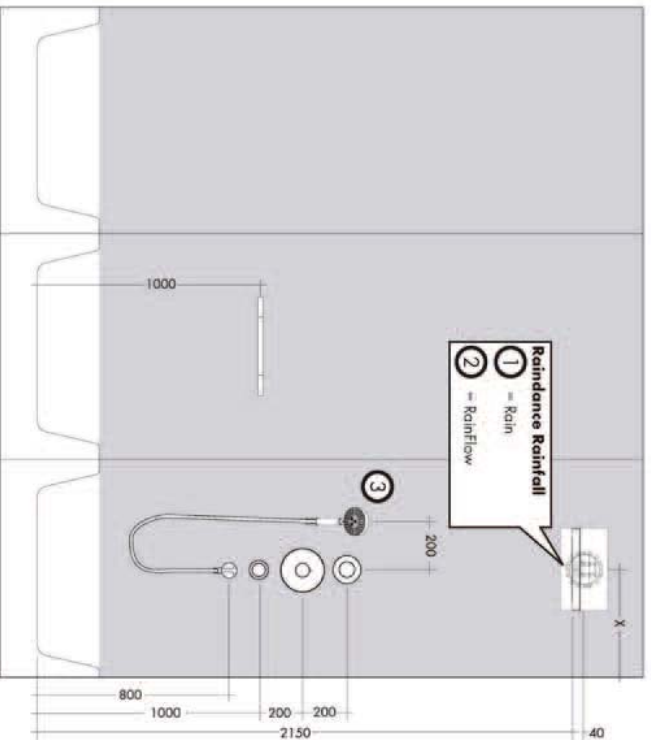
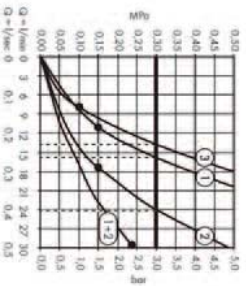


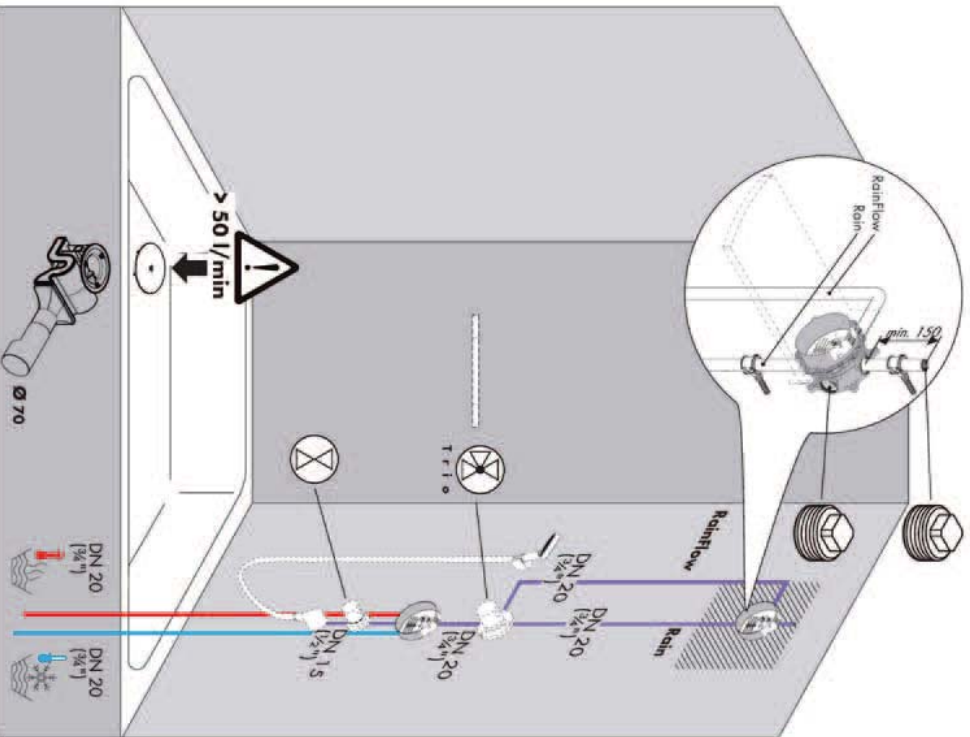


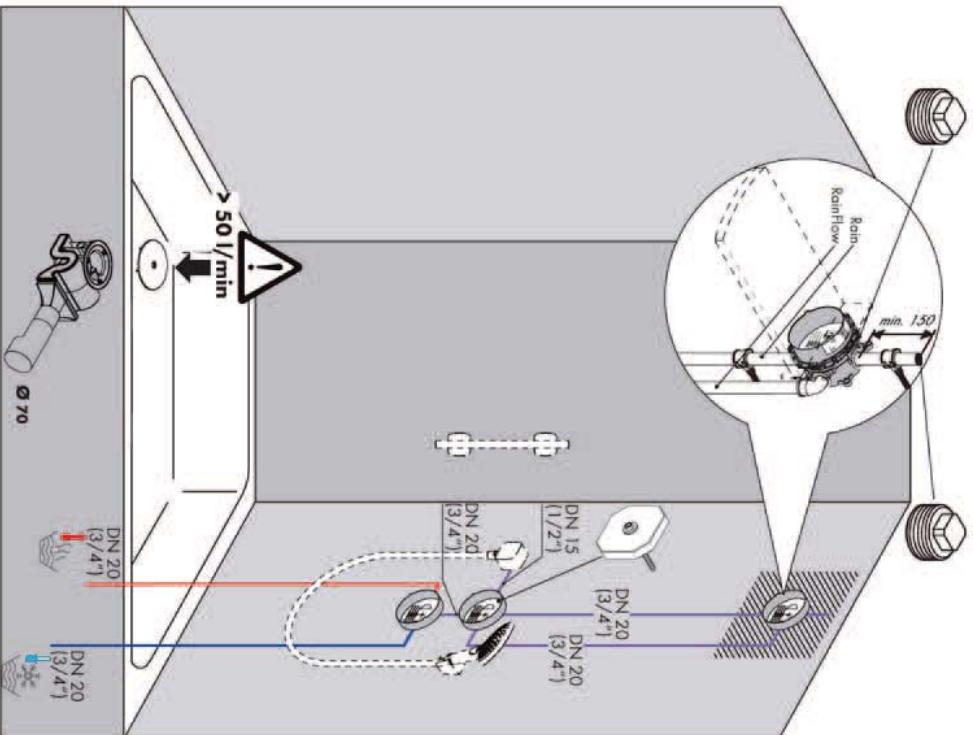


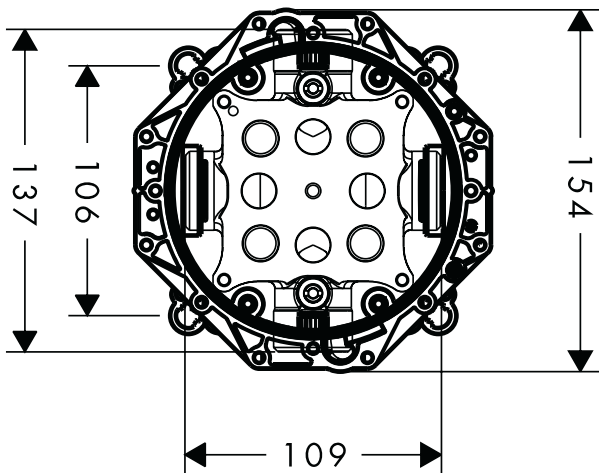
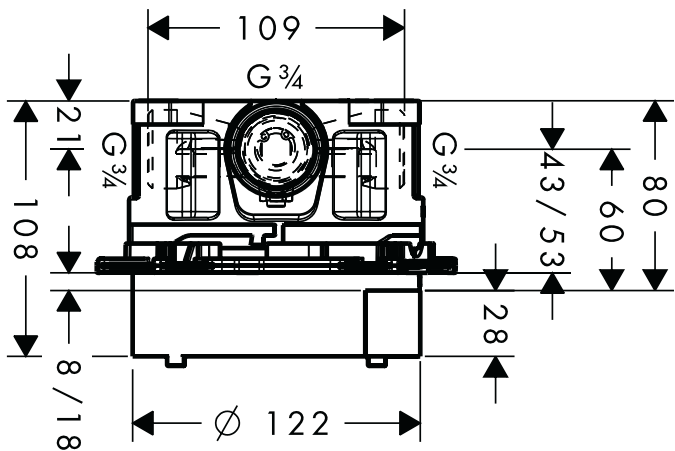




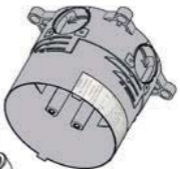








hansgrohe



97759000

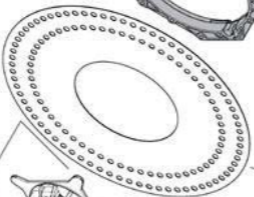


97739000

98797000

96445000

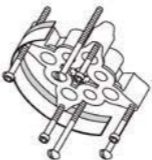
13595000



98119000

(9x2)

SW 5 mm



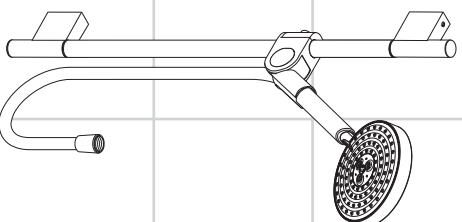
97611000

98560000



AXXOR®

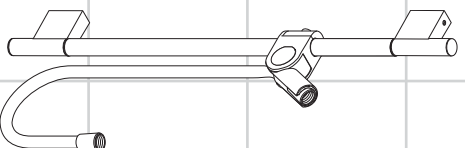
hansgrohe



Uno²

27986XXX / 27987000

DE	Gebruiksaanleitung / Montageanleitung	2
FR	Mode d'emploi / Instructions de montage	3
EN	Instructions for use / assembly instructions	4
IT	Istruzioni per l'uso / Istruzioni per l'installazione	5
ES	Modo de empleo / Instrucciones de montaje	6
NL	Gebruiksaanwijzing / Handleiding	7
DK	Brugsanvisning / Monteringsvejledning	8
PT	Instruções para uso / Manual de instalação	9
PL	Instrukcja obsługi / Instrukcja montażu	10
CS	Návod k použití / Montážní návod	11
SK	Návod na použitie / Montážny návod	12
ZH	用户手册 / 组装说明	13
RU	Руководство пользователя / Инструкция по монтажу	14
HU	Használati útmutató / Szerelési útmutató	15
FI	Käyttöohje / Asemusohje	16
SV	Bruksanvisning / Monteringsanvisning	17
LT	Vartotojo instrukcija / Montavimo instrukcijos	18
HR	Upute za uporabu / Uputstvo za instalaciju	19
TR	Kullanım kılavuzu / Montaj kılavuzu	20
RO	Manual de utilizare / Instrucțiuni de montare	21
EL	Οδηγίες Χρήσης / Οδηγία συναρμολόγησης	22
SL	Navodilo za uporabo / Navodila za montažo	23
EI	Kasutusjuhend / Paigaldusjuhend	24
LV	Lietošanas pamācība / Montažas instrukcija	25
SR	Uputstvo za upotrebu / Uputstvo za montažu	26
NO	Bruksanvisning / Montasjeveiledning	27
BG	Инструкция за употреба / Ръководство за монтаж	28
SG	Udhævesei i p�erdorinitt / Udh�ezime greth monimitt	29
AR	دليل الاستخدام / تعليمات التجميع	30



Uno²

27989XXX



Sicherheitshinweise

- ▶ Bei der Montage müssen zur Vermeidung von Quetsch- und Schnittverletzungen Handschuhe getragen werden.
- ▶ Kinder, sowie Erwachsene mit körperlichen, geistigen und / oder sensorischen Einschränkungen dürfen das Duschsystem nicht unbeaufsichtigt benutzen. Personen, die unter Alkohol- oder Drogeneinfluss stehen, dürfen das Duschsystem nicht benutzen.
- ▶ Der Kontakt der Brausestrahlen mit empfindlichen Körperstellen (z. B. Augen) muss vermieden werden. Es muss ein ausreichender Abstand zwischen Brause und Körper eingehalten werden.
- ▶ Das Produkt darf nicht als Hallegriff benutzt werden. Es muss ein separater Hallegriff montiert werden.
- ▶ Das Duschsystem darf nur zu Bade-, Hygiene- und Körperreinigungszwecken eingesetzt werden.
- ▶ Brausenschläuche sind nur zum Anschluss von Brausen an Armaturen geeignet. Eine Absperrung nach dem Schlauch in Fließrichtung ist unzulässig!

Montagehinweise

- Vor der Montage muss das Produkt auf Transportschäden untersucht werden. Nach dem Einbau werden keine Transport- oder Oberflächenschäden anerkannt.
- Die Armatur muss nach den gültigen Normen montiert, gespült und geprüft werden!
- Die in den Ländern jeweils gültigen Installationsrichtlinien sind einzuhalten.
- Bei der Montage des Produktes durch qualifiziertes Fachpersonal ist darauf zu achten, dass die Befestigungsfläche im gesamten Bereich der Befestigung plan ist (keine vorstehenden Fugen oder Fliesenversatz), der Wandaufbau für eine Montage des Produktes geeignet ist und keine Schwachstellen aufweist. Die beigelegten Schrauben und Dübel sind nur für Beton geeignet. Bei anderen Wandaufbauten sind die Herstellerangaben des Dübelherstellers zu beachten.
- Durch die Exzenterbuchse können Bohrtoleranzen ausgeglichen werden. (siehe Seite 33)
- Der beigepackte Filtereinsatz (977708000) muss eingebaut werden, um den Normdurchfluss der Handbrause zu gewährleisten und um Schmutzeinsparungen aus dem Leitungsnetz zu vermeiden. Wird ein größerer Wasserdurchfluss gewünscht, muss anstelle des Filtereinsatzes (977708000) die Siebdichtung (942246000) eingesetzt werden. Schmutzeinsparungen

gen können die Funktion beeinträchtigen und/oder zu Beschädigungen an Funktionsteilen der Handbrause führen, für hieraus ergebende Schäden haftet Hansgrohe nicht.

- Optimale Funktion nur in Verbindung mit Hansgrohe Handbrausen und Hansgrohe Brausenschläuchen garantiert.

Technische Daten

Betriebsdruck:	max. 0,6 MPa
Empfohlener Betriebsdruck: (1 MPa = 10 bar = 14,7 PSI)	0,1 - 0,4 MPa
Heißwassertemperatur:	max. 60 °C
Thermische Desinfektion:	max. 70 °C / 4 min

Das Produkt ist ausschließlich für Trinkwasser konzipiert!

Symbolerklärung



Kein essigsäurehaltiges Silikon verwenden!



Maße (siehe Seite 31)



Bedienung (siehe Seite 34)



Reinigung (siehe beiliegende Broschüre)



Serviceteile (siehe Seite 35)

XXX	= Farbcodierung
000	= chrom
800	= edelstahl-optik
820	= brushed nickel
830	= polished nickel

Sonderzubehör (nicht im Lieferumfang enthalten)

- # 96397000 Fliesenausgleichsscheibe
- # 28693000 Eckmontageset



Prüfzeichen (siehe Seite 36)



Montage siehe Seite 33



⚠️ Consignes de sécurité

- ⚠️ Lors du montage, porter des gants de protection pour éviter toute blessure par écrasement ou coupure.
- ⚠️ Il est interdit aux enfants ainsi qu'aux adultes ayant des insuffisances physiques, psychiques et/ou motoriques d'utiliser la douche sans surveillance. De même, il est interdit à des personnes sous influence d'alcool ou de drogues d'utiliser la douche.
- ⚠️ Éviter le contact du jet de la douche avec les parties sensibles du corps (telles par ex. que les yeux). Veiller à respecter un écart suffisant entre la douche et le corps
- ⚠️ Le produit ne doit pas servir de poignée. Monter pour cela une poignée séparée.
- ⚠️ Le système de douche ne doit servir qu'à se laver et à assurer l'hygiène corporelle.
- ⚠️ Les flexibles de douche ne doivent être utilisés que pour le raccordement d'une douche à main à un robinet. Le montage d'un système d'arrêt après le flexible, en direction du courant d'eau est strictement interdit.

Instructions pour le montage

- Avant son montage, s'assurer que le produit n'a subi aucun dommage pendant le transport. Après le montage, tout dommage de transport ou de surface ne pourra pas être reconnu.
- La robinetterie doit être installée, rincée et contrôlée conformément aux normes valables!
- Les directives d'installation en vigueur dans le pays concerné doivent être respectées.
- Lors du montage du produit par un ouvrier qualifié, il faut faire attention à ce que la surface de fixation soit plane sur toute son étendue (aucun dépassement de joint ni de carrelage), que la construction de la paroi soit adaptée à l'installation du produit et surtout ne présente aucun point faible. Les vis et les chevilles fournies sont uniquement appropriées au béton. Pour les autres constructions, il faudra tenir compte des préconisations du fabricant de cheville.
- Grâce à l'axe excentrique de réglage on peut rattraper la tolérance de perçage. (voir pages 33)

- L'élément-filtre (97708000) , pièce jointe, doit être installé pour garantir le débit normalisé et pour éviter l'infiltration d'impuretés venant du réseau. Si l'on désire un débit plus important, il faut remplacer l'élé-

- ment-filtre (97708000) par le joint-filtre (94246000). L'infiltration d'impuretés peut réduire ou déteriorer le fonctionnement de la douche. Hansgrohe ne se porte pas garant pour les dommages en résultant.
- Un fonctionnement optimal est seulement garanti en combinaison avec des douches à main et des flexibles Hansgrohe.

Informations techniques

Pression de service autorisée: max. 0,6 MPa
 Pression de service conseillée: 0,1 - 0,4 MPa
 (1 MPa = 10 bar = 14,7 PSI)
 Température d'eau chaude: max. 60 °C
 Désinfection thermique: max. 70 °C / 4 min

Le produit est exclusivement conçu pour de l'eau potable!

Description du symbole



Ne pas utiliser de silicone contenant de l'acide acétique!



Dimensions (voir pages 31)



Instructions de service (voir pages 34)



Nettoyage (voir la brochure ci-jointe)



Pièces détachées (voir pages 35)

XXX = Couleurs
 000 = chromé
 800 = aspect acier inox
 820 = brushed nickel
 830 = polished nickel

Accessoires en option (ne fait pas partie de la fourniture)

- # 96397000 cde de compensation
- # 28693000 set de montage d'angle



Classification acoustique et débit (voir pages 36)



Montage voir pages 33



Safety Notes

- ▶ Gloves should be worn during installation to prevent crushing and cutting injuries.
- ▶ Children as well as adults with physical, mental and/or sensoric impairments must not use this shower system without proper supervision. Persons under the influence of alcohol or drugs are prohibited from using this shower system.
- ▶ Do not allow the streams of the shower touch sensitive body parts (such as your eyes). An adequate distance must be kept between the shower and you.
- ▶ The product may not be used as a holding handle. A separate handle must be installed.
- ▶ The shower system may only be used for bathing, hygienic and body cleansing purposes.
- ▶ Shower hoses are only suitable for a connection from the shower to the fitting. Never fit a shut-off device between the fitting and the hose.

Installation Instructions

- Prior to installation, inspect the product for transport damages. After it has been installed, no transport or surface damage will be honoured.
- The fitting must be installed, flushed and tested after the valid norms!
- The plumbing codes applicable in the respective countries must be observed.
- Where the contractor mounts the product, he should ensure that the entire area of the wall to which the mounting plate is to be fitted, is flat (no projecting joints or tiles sticking out), that the structure of the wall is suitable for the installation of the product and has no weak points. The enclosed screws and dowels are only suitable for concrete. For another wall construction the manufacturer's indications of the dowel manufacturer have to be taken into account.
- With the eccentric washer it is possible to equalize tolerance (see the drilling: (see page 33)
- The filter insert (977708000) must be used to ensure the standard flow rate and to protect the hand shower against incoming dirt by pipework. Do you want a larger water flow rate, then you must use the filter packing (94246000) instead of the filter insert (977708000). Incoming dirt leads to defects or/and can damage parts of the hand shower, such caused faults voids all liability and guarantee claims.

- Optimal functioning is only guaranteed with the combination of Hansgrohe hand showers and Hansgrohe shower hoses.

Technical Data

Operating pressure:	max. 0,6 MPa
Recommended operating pressure: (1 MPa = 10 bar = 147 PSI)	0,1 - 0,4 MPa
Hot water temperature:	max. 60 °C
Thermal disinfection:	max. 70 °C / 4 min
The product is exclusively designed for drinking water!	

Symbol description

Do not use silicone containing acetic acid!



Dimensions (see page 31)



Operation (see page 34)



Cleaning (see enclosed brochure)



Spare parts (see page 35)



XXX	= Colors
000	= chrome plated
800	= stainless steel optic
820	= brushed nickel
830	= polished nickel

Special accessories (order as an extra!)

- # 96397000 tile-matching-disk
- # 28693000 corner fitting set

Test certificate (see page 36)



Assembly see page 33





Indicazioni sulla sicurezza

- ▷ Durante il montaggio, per evitare ferite da schiacciamento e da taglio bisogna indossare guanti protettivi.
- ▷ I bambini e gli adulti affetti da menomazioni fisiche, psichiche e/sensoriali devono utilizzare il sistema della doccia solo sotto la supervisione di una persona responsabile.
- ▷ Bisogna evitare il contatto fra il getto della doccia e parti del corpo delicate (ad es. gli occhi). Fra il soffione ed il corpo va mantenuta una distanza sufficiente.
- ▷ Il prodotto non deve essere utilizzato come maniglia, questa deve essere montata separatamente.
- ▷ Il sistema doccia deve essere utilizzato esclusivamente per l'igiene del corpo.
- ▷ I flessibili devono essere inseriti solo tra l'uscita dell'acqua e la doccetta. Non deve essere introdotta alcuna prolunga tra il flessibile e l'uscita dell'acqua.

Istruzioni per il montaggio

- Prima del montaggio è necessario controllare che non ci siano stati danni durante il trasporto. Una volta eseguito il montaggio, non verranno riconosciuti eventuali danni di trasporto o delle superfici.
- La rubinetteria deve essere installata, pulita e testata secondo le istruzioni riportate!
- Vanno rispettate le direttive di installazione nazionali vigenti nel rispettivo paese.
- Quando il personale tecnico specializzato esegue il montaggio del prodotto è necessario assicurarsi che la superficie di fissaggio sia piana in tutta l'area di fissaggio (senza giunti sporgenti o spostamento delle piastrelle), che la struttura della parete sia adatta per il montaggio del prodotto e soprattutto che non ci siano dei punti deboli. Le viti e i tasselli in dotazione sono adatti solo per calcestruzzo. In caso di altre strutture della parete vanno osservate le indicazioni del produttore dei tasselli.
- Con la rondella eccentrica è possibile equilibrare tolleranze diverse tra i fori. (vedi pagg. 33)
- Il filtro supplementare (977708000) deve essere utilizzato per assicurare il normale flusso dell'acqua e proteggere la doccetta dai depositi di calcare. Se volete un flusso d'acqua migliore dovete usare il filtro dell'imballaggio(94246000) invece del filtro supplementare(977708000). Lo sporco in entrata può

danneggiare le parti della doccetta; questo è motivo di molte lamentele del cliente.

- Funzionalità ottimale solamente in combinazione con doccette e flessibili Hansgrohe.

Dati tecnici

Pressione d'uso:	max. 0,6 MPa
Pressione d'uso consigliata: (1 MPa = 10 bar = 14,7 PSI)	0,1 - 0,4 MPa
Temperatura dell'acqua calda:	max. 60 °C
Disinfezione termica:	max. 70 °C / 4 min

Il prodotto è concepito esclusivamente per acqua potabile!

Descrizione simbolo



Non utilizzare silicone contenente acido acetico!

Ingombri (vedi pagg. 31)



Procedura (vedi pagg. 34)



Pulitura (vedi il prospetto accluso)



Parti di ricambio (vedi pagg. 35)



XXX	= Trattamento
000	= cromo
800	= acciaio inox acciaio
820	= brushed nickel
830	= polished nickel

Accessori speciali (non contenuto

nel volume di fornitura)

- # 96397000 distanziali da piastrella
- # 28693000 set di montaggio ad anello

Segno di verifica (vedi pagg. 36)



Montaggio vedi pagg. 33



⚠️ Indicaciones de seguridad

- ▶ Durante el montaje deben utilizarse guantes para evitar heridas por aplastamiento o corte.
- ▶ Niños, así como adultos con limitaciones corporales, mentales y/o sensoriales no deben utilizar el sistema de duchas sin vigilancia. Personas que se encuentran bajo el efecto de alcohol o drogas, no deben utilizar el sistema de duchas.
- ▶ Debe evitarse el contacto del chorro del pulverizador con partes sensibles del cuerpo (por ej. ojos). Debe mantenerse una distancia suficiente entre pulverizador y cuerpo.
- ▶ El producto no debe ser utilizado como un elemento de sujeción. Debe montarse un elemento de sujeción separado.
- ▶ El sistema de ducha solo debe ser utilizado para fines de baño, higiene y limpieza corporal.
- ▶ Los flexos deben usarse exclusivamente para la conexión entre grifería y teleducha. Cualquier función de cierre tras el flexo y en la dirección del flujo del agua no está permitida.

Indicaciones para el montaje

- Antes del montaje se debe examinarse el producto contra daños de transporte. Después de la instalación se reconoce ningún daño de transporte o de superficie.
- El grifo tiene que ser instalado, probado y testado, según las normas en vigor.
- Es obligatorio el cumplimiento de las directrices de instalación vigentes en el país respectivo.
- En el momento del montaje del producto por parte de personal especializado y cualificado se deberá prestar una atención especial a que la superficie de fijación en toda el área de la fijación sea plana (sin juntas que sobresalen ni azulejos desplazados), que la estructura de la pared sea adecuada para un montaje del producto y que, ante todo, no presente puntos débiles. Los tornillos y tacos adjuntos son sólo apropiados para hormigón. En el caso de otras estructuras murales se deberán considerar las indicaciones del fabricante de tacos.
- Durante la instalación y mediante la excéntrica se puede corregir la posición de la barra. (Ver página 33)
- La inserción del filtro (97708000) debe usarse para asegurar el caudal estándar y para proteger la ducha de la suciedad proveniente de las tuberías. Si

se quiere un caudal mayor, se debe usar el paquete de filtro (94246000) en lugar de la inserción de filtro (97708000). La suciedad puede producir defectos y/o puede dañar partes de la cabezera de la ducha. Por dichos defectos o fallos Hansgrohe no se hace responsable.

- Sólo se garantiza una función óptima en combinación con teleduchas y flexos de Hansgrohe.

Datos técnicos

Presión en servicio: max. 0,6 MPa
Presión recomendada en servicio: 0,1 - 0,4 MPa
(1 MPa = 10 bar = 147 PSI)
Temperatura del agua caliente: max. 60 °C
Desinfección térmica: max. 70 °C / 4 min

El producto ha sido concebido exclusivamente para agua potable.

Descripción de símbolos



No utilizar silicona que contiene ácido acético



Dimensiones (ver página 31)



Manejo (ver página 34)



Limpiar (ver el folleto adjunto)



Repuestos (ver página 35)

XXX = Acabados
000 = cromado
800 = acero especial
820 = brushed nickel
830 = polished nickel

Opcional (no incluido en el suministro)

- # 96397000 Pieza de suplemento
- # 28693000 Set de esquina



Marca de verificación (ver página 36)



Montaje ver página 33



⚠️ Veiligheidsinstructies

- ⚠️ Bij de montage moesten ter voorkoming van knel- en snijwonden handschoenen worden gedragen.
- ⚠️ Kinderen en volwassenen met lichamelijke, geestelijke en/of sensorische beperkingen mogen het douchesysteem niet zonder toezicht gebruiken. Personen onder invloed van alcohol of drugs mogen het douchesysteem niet gebruiken.
- ⚠️ Het contact van de douchestraal met gevoelige lichaamsdelen (bijv. ogen) moet worden voorkomen. Er moet voldoende afstand tussen douche en lichaam aangehouden worden.
- ⚠️ Het product mag niet als handgreep worden gebruikt. Er moet een aparte handgreep gemonteerd worden.
- ⚠️ Het douchesysteem mag alleen voor het wassen, hygiënische doeleinden en voor de lichaamsreiniging worden gebruikt.
- ⚠️ De douchestangen zijn alleen geschikt voor de aansluiting van douches aan kranen. Een versper-ring ná de doucheslang in de stroomrichting is niet toelaatbaar.

Montage-instructies

- Vóór de montage moet het product gecontroleerd worden op transportschade. Na de inbouw wordt geen transport- of oppervlakeschade meer aanvaard.
- Leidingen doorspoelen volgens Norm. De mengkraan vervolgens monteren en controleren!
- De in de overeenkomstige landen geldende installatierichtlijnen moeten nageleefd worden.
- Bij de montage van het product door een vakkundige installateur moet men erop letten dat het bevestigingsoppervlak op één oppervlak zit (dus geen opliggende voegen of verspringende tegels), de wand geschikt is voor montage van producten en zeker geen zwakke plekken bevat. De bijgevoegde schroeven en duvels zijn alleen geschikt voor beton. Bei andere wandsoorten dient u te letten op de voorschriften van de fabrikant van de schroeven en duvels.
- Door de excentrische bus kunnen eventuele boordwifkingen worden hersteld. (zie blz. 33)
- De bijgeleverde filter (97708000) moet ingebouwd worden om de norm doorstroom van de handdou-

che te garanderen en vuil uit de leidingen tegen te houden. Als er een grotere waterdoorlaat gewenst wordt moet i.p.v. het filter (97708000) de dichting (94246000) geplaatst worden. Vuil uit de leidingen kan schade aan de handdouche veroorzaken. Op deze schade geeft Hansgrohe geen garantie.

- Optimal functioneren gegarandeerd bij combinatie met Hansgrohe handdouche en doucheslang.

Technische gegevens

Werkdruk: max.	max. 0,6 MPa
Aanbevolen werkdruk:	0,1 - 0,4 MPa
(1 MPa = 10 bar = 147 PSI)	
Temperatuur warm water:	max. 60 °C
Thermische desinfectie:	max. 70° C / 4 min

Het product is uitsluitend ontworpen voor drinkwater!

Symboolbeschrijving



Gebruik geen zuurhoudende siliconen!



Maten (zie blz. 31)



Bediening (zie blz. 34)



Reinigen (zie bijgevoegde brochure)



Service onderdelen (zie blz. 35)

XXX	= Kleuren
000	= verchroomd
800	= RVS-look
820	= brushed nickel
830	= polished nickel

Toebehooren (behoort niet tot het leveringspakket)

- # 96397000 opwulschijf
- # 28693000 hoekmontageset



Keurmerk (zie blz. 36)



Montage zie blz. 33



Sikkerhedsanvisninger

- △ Ved monteringen skal der bruges handsker for at undgå kvæstelser og sritsar.
- △ Børn som også voksne med fysiske, mentale og / eller sensoriske begrænsninger må ikke bruge bruserstyret uden opsyn. Personer som er under indflydelse af alkohol eller narkotika må ikke bruge bruserstyret.
- △ Bruserstidens kontakt med sensitive områder (f.eks. øjne) skal undgås. Der skal være en tilstrækkelig afstand mellem bruseren og kroppen.
- △ Produktet må ikke bruges som håndtog. Der skal monteres et separat håndtog.
- △ Bruserstyret må kun bruges til bade-, hygiejne og rengøringsformål.
- △ Bruserslanger bør kun anvendes i forbindelse med tilslutning mellem brusere og armatur. Det er ikke tilladt at montere en afspæringsventil mellem bruser og slange!

Monteringsanvisninger

- Før monteringen skal produktet kontrolleres for transportskader. Efter monteringen godkendes transportskader eller skader på overfladen ikke længere.
- Ifølge gældende regler, skal armaturet monteres, skyles igennem og afprøves.
- Installationsbestemmelserne, der gælder i det enkelte land, skal overholdes.
- Ved montering er det vigtigt at sikre sig, at hele befæstigelsesfladen er plan (ingen ujævne fuger eller fliser), samt at væggen er egnet til montering af produktet og specielt, at væggen ikke har nogen svage punkter. De medfølgende skruer og dübler er kun egnet til beton. Ved anden vægopbygning bør producenten af dübler kontaktes for nærmere information.
- Ved hjælp af den excentriske bøsning kan evt. skævheder i borehullerne udlignes. (se s. 33)
- Den vedlagte filterindsats (977708000) skal monteres for at sikre en normal vandgennemstrømning og for at forhindre at der kommer smuds i håndbruseren fra rørsystemet. Ønskes en større vandgennemstrømning skal filterindsatsen (977708000) erstattes med en smudsfangst (942246000). Smuds der er kommet ind i håndbruseren kan skade funktionsdelene i håndbruseren, og Hansgrohes garanti gælder ikke for skader der er opstået på denne måde.

- Optimal funktion garanteres for anvendelse i forbindelse med Hansgrohe håndbrusere og Hansgrohe bruserlanger.

Tekniske data

Driftstryk:	max. 0,6 MPa
Anbefalet driftstryk: (1 MPa = 10 bar = 147 PSI)	0,1 - 0,4 MPa
Varmvandstemperatur:	max. 60 °C
Termisk desinfektion:	max. 70 °C / 4 min

Produktet er udelukkende beregnet til drikkevand!

Symbolbeskrivelse



Der må ikke benyttes eddikesyreholdig silikone!



Målene (se s. 31)



Brugsanvisning (se s. 34)



Rengøring (se venligst den vedlagte brochure)



Reserve dele (se s. 35)

XXX	= Overflade
000	= Krom
800	= Stainless steel optic
820	= Brushed nickel
830	= Polished nickel

Specialtilbehør (ikke med i leveringsomfang)

- # 96397000 Afstandsringe
- # 28693000 Hjørnemont.sæt



Godkendelse (se s. 36)



Montering se s. 33



Avisos de segurança

- ⚠ Durante a montagem devem ser utilizadas luvas de proteção, de modo a evitar ferimentos resultantes de entalamentos e de cortes.
- ⚠ Crianças e adultos com deficiências motoras, mentais e/ou sensoriais não podem utilizar o sistema de duche sem monitorização. Pessoas que estejam sob a influência de álcool ou drogas não podem utilizar o sistema de duche.
- ⚠ Deve-se evitar o contacto dos factos de água com partes do corpo sensíveis (p. ex.: olhos). É necessário manter uma distância suficiente entre o chuveiro e o corpo.
- ⚠ O produto não pode ser utilizado como pega de apoio. Tem que ser montada uma pega separada.
- ⚠ O sistema de duche só pode ser utilizado para fins de higiene pessoal.
- ⚠ Os tubos flexíveis são apenas adequados para uma ligação do chuveiro à misturadora. Nunca instale uma válvula de corte entre a misturadora e o tubo flexível.

Avisos de montagem

- Antes da montagem deve-se controlar o produto relativamente a danos de transporte. Após a montagem não são aceites quaisquer danos de transporte ou de superfície.
- A misturadora deve ser instalada, purgada e testada de acordo com as normas em vigor!
- A prescrições de instalação válidas nos respetivos países devem ser respeitadas.
- Durante a montagem do produto por técnicos qualificados, deve ter-se em atenção que a superfície de fixação seja plana em toda a área da fixação (sem juntas sobrepostas/salientes ou ladrilhos deslocados), que o dispositivo de montagem na parede seja adequado para uma montagem na parede e que este não apresente nenhuns pontos fracos. Os parafusos e buchas incluídos no volume de fornecimento são apenas adequados para betão. Para outros métodos de montagem na parede devem ser respeitadas as indicações do fabricante das buchas.
- Com o encaixe excêntrico é possível compensar a tolerância da furação. (ver página 33)
- O filtro de inserção (97708000) deve ser utilizado para assegurar um caudal standard e para proteger o chuveiro de mão de areias e resíduos provenientes da tubagem. Se quiser um caudal maior, deve usar

- o filtro de junção (94246000) em vez do filtro de inserção (97708000). Resíduos e areias podem danificar componentes ou provocar o mau funcionamento do chuveiro; as avarias assim provocadas anulam a responsabilidade e garantia Hansgrohe.
- O bom funcionamento é apenas garantido em combinação com chuveiros de mão e tubos flexíveis Hansgrohe.

Dados Técnicos

Pressão de funcionamento:	max. 0,6 MPa
Pressão de func. recomendada: (1 MPa = 10 bar = 14,7 PSI)	0,1 - 0,4 MPa
Temperatura da água quente:	max. 60 °C
Desinfecção térmica:	max. 70 °C / 4 min

Este produto foi única e exclusivamente concebido para água potável!

Descrição do símbolo



Não utilizar silicone que contenha ácido acético!



Medidas (ver página 31)



Funcionamento (ver página 34)



Limpeza (consultar a seguinte brochura)



Peças de substituição (ver página 35)

XXX	= Acabamentos
000	= cromado
800	= aço imcoulado ótica
820	= brushed nickel
830	= polished nickel

Accessórios especiais (não inclui-

- do no volume de fornecimento)
- # 96397000 Arruela espaçadora
- # 28693000 Adaptador de canto



Marca de controlo
(ver página 36)



Montagem ver página 33



Wskazówki bezpieczeństwa

- ▴ Aby uniknąć zranień, takich jak zgniecenia czy przecięcia, podczas montażu należy nosić rękawice.
- ▴ Zarówno dzieci, jak i dorośli z fizycznymi, psychicznymi i/lub sensorycznymi ograniczeniami nie mogą korzystać z prysznicza bez opieki. Osoby znajdujące się pod wpływem alkoholu lub narkotyków nie mogą korzystać z prysznicza.
- ▴ Należy unikać kontaktu strumienia wypływającego z głowicy z wrzodliwymi częściami ciała (np. oczami). Należy zachowywać odpowiednią odległość pomiędzy głowicą a ciałem.
- ▴ Produktu nie wolno używać jako uchwytu do trzymania się. Należy zamontować osobny uchwyt.
- ▴ Pysznic może być używany tylko w celach kąpielii, higieny i utrzymania czystości ciała.
- ▴ Wężę prysznicowe przeznaczone są do podłączania tylko z armaturą. Blokada za wężem w kierunku przepływu jest niedopuszczalna.

Wskazówki montażowe

- Przed montażem należy skontrolować produkt pod kątem szkód transportowych. Po montażu nie widąc żadnych szkód transportowych ani szkód na powierzchni.
- Armatura musi być zamontowana, przepłukana i wypróbowana według obowiązujących norm!
- Należy przestrzegać wytycznych instalacyjnych obowiązujących w danym kraju.
- Przy montażu produktu przez wykwalifikowany personel fachowy należy zwracać na to, by powierzchnia mocowania na całym obszarze mocowania była równa (by nie było szczelin wzgl. względnie przesuniętych płytek), rodzaj ściany nadawł się do montażu produktu i zwłaszcza, by nie było żadnych słabych stron. Umieszczone w dostawie śruby i kołki rozporowe są przeznaczone tylko do betonu. Przy innych rodzajach montażu ścianowego należy przestrzegać danych producenta kołków rozporowych.
- Za pomocą tulei miniorodowej można łatwo wyrównać tolerancje otworów. (patrz strona 33)
- Należy zamontować znajdującą się w opakowaniu wkładkę filtra (97708000), aby zapewnić przepływowy przepływ przez prysznic ręczny i zapobiec przedostawaniu się zanieczyszczeń z instalacji ściennej. Jeżeli pożądamy jest większy przepływ wody, wówczas należy zamiasć wkładki filtra (97708000)

użyć uszczelki z silikonem (94246000). Przedostające się zanieczyszczenia mogą mieć negatywny wpływ na działanie i/lub prowadzić do usierek w działaniu elementów prysznicza ręcznego. Za powstałe z tego tytułu szkody firma Hansgrohe nie ponosi odpowiedzialności.

- Optymalne działanie gwarantuje się tylko w odniesieniu do pryszniców ręcznych i węży prysznicowych Hansgrohe.

Dane techniczne

Cisnienie robocze:	maks. 0,6 MPa
Zalecane ciśnienie robocze: (1 MPa = 10 bary = 147 PSI)	0,1 - 0,4 MPa
Temperatura wody gorącej:	maks. 60 °C
Dezynfekcja termiczna:	maks. 70 °C / 4 min

Produkt stworzono wyłącznie do wody pitnej!

Opis symbolu



Nie stosować silikonów zawierających kwas octowy!



Wymiary (patrz strona 31)



Obsługa (patrz strona 34)



Czyszczenie (patrz dołączona broszura)



Części serwisowe

(patrz strona 35)
XXX = Kody kolorów
000 = chrom
800 = stal szlachetna
820 = nikiel szorowany
830 = nikiel polerowany

Wyposażenie specjalne (Nie jest

częścią dostawy)

- # 96397000 Podkładka do wyrównania płytek ceramicznych
- # 28693000 Zestaw do montażu narożnego



Znak jakości (patrz strona 36)



Montaż patrz strona 33



! Bezpečnostní pokyny

- △ Pro zabránění řezným zraněním a pohmožděním je nutné při montáži nosit rukavice.
- △ Děti a dospělé osoby s tělesným, duševním a / nebo smyslovým postižením nesmí sprchový systém používat bez dozoru. Osoby pod vlivem alkoholu nebo drog nesmí sprchový systém používat.
- △ Je nutné zabránit kontaktu vodních paprsků sprchy s měkkými částmi těla (např. očima). Je nutné dodržovat dostatečný odstup mezi sprchou a tělem.
- △ Produkt nesmí být používán jako mýdlo. Je nutné namontovat samostatné mýdlo.
- △ Sprchový systém smí být používán pouze ke koupání a za účelem tělesné hygieny.
- △ Sprchové hadice jsou vhodné pouze pro nespojení sprch na armatury. Řezání uzavíracího ventilu za hadicí po směru toku je nepřipustné!

Pokyny k montáži

- Před montáží je třeba produkt zkontrolovat, zda nebyl při transportu poškozen. Po zabudování nebudou uzdrány žádné škody způsobené transportem nebo poškození povrchu.
- Armatura se musí montovat, proploachovat a testovat podle platných norem!
- Je třeba dodržovat montážní pravidla platná v dané zemi.
- Při montáži produktu kvalifikovaným odborným personálem je třeba dbát na to, aby upevňovací plochy byly v celém rozsahu upevněny rovne (žádné vyčnívací spáry nebo navzájem přesazené oklady), aby konstrukce stěny byla pro montáž produktu vhodná a zvláště aby v ní nebyla žádná slábná místa. Příložené vruty a hmoždinky jsou vhodné pouze pro beton. Při jiných konstrukčních materiálech stěny je třeba se řídit údaji výrobce hmoždinek.

- Excentrickými vložkami je možné vyrovnat tolerance vrtných otvorů. (viz strana 33)
- Přibalená filtrační vložka (97708000) se musí zabudovat, aby zajistila (jmenovitý) průtok ruční sprchou a zabránila přísunu nečistot vyplavovaných z potrubí. Pokud se požaduje vyšší průtok, musí se vsadit místo filtrační vložky (97708000) těsnění se sítkem (94246000). Vyplavené nečistoty mohou ovlivnit funkčnost a nebo také vést k poškození funkčních dílů ruční sprchy. Na tyto škody se záruka firmy Hansgrohe nevztahuje.

- Optimální funkce je zaručena pouze s ručními sprchami a sprchovými hadicemi Hansgrohe.

Technické údaje

Provozní tlak:	max. 0,6 MPa
Doporučený provozní tlak: (1 MPa = 10 bar = 14,7 PSI)	0,1 - 0,4 MPa
Teplota horké vody:	max. 60 °C
Teplotná desinfekce:	max. 70 °C / 4 min

Výrobky Hansgrohe jsou vhodné pro přímý kontakt s pitnou vodou.

Popis symbolů



Nepoužívat silikon s obsahem kyseliny octové!



Rozměry (viz strana 31)



Ovládání (viz strana 34)



Čištění (viz příložená brožura)



Servisní díly (viz strana 35)

XXX	= Kód povrchové úpravy
000	= chrom
800	= nerezová ocel
820	= brushed nickel
830	= polished nickel

Zvláštní příslušenství (není součástí dodávky)

- # 96397000 desička pro vyrovnání oklady
- # 28693000 Sada pro rohovou montáž

Zkušební značka (viz strana 36)



Montáž viz strana 33



! Bezpečnostné pokyny

- ▲ Pri montáži musíte nosiť rukavice, aby ste predišli pomliaždeninám a rezným poraneniam.
- ▲ Sprchovací systém nesmú bez dozoru používať deti, dko aj dospelé osoby s telesným, duševným a/alebo zmyslovým postihnutím. Sprchovací systém nesmú používať ani osoby, ktoré sú pod vplyvom alkoholu alebo drog.
- ▲ Vyhýbajte sa kontaktu vodného lúča sprchy s citlivými miestami tela (napr. očí). Dodržiavajte dostatočnú vzdialenosť medzi sprchou a telom.
- ▲ Výrobok sa nesmie používať ako držadlo. K tomu účelu sa musí namontovať samostatné držadlo.
- ▲ Sprchovací systém sa smie používať len na kúpanie a telesnú hygienu.
- ▲ Sprchové hadice sú vhodné iba pre nappojenie sprích na batériu. Umiestnenie uzdravovacieho ventílu za hadicou v smere toku je neprípustné.

Pokyny pre montáž

- Pred montážou musíte produkt skontrolovať, či nebol počas transportu poškodený. Po zbudovaní nebudú uznané žiadne škody spôsobené transportom alebo poškodenia povrchu.
- Batéria sa musí montovať, preplachovať a testovať podľa plánnych noriem!
- Je potrebné dodržiavať smernice o inštalácii, ktoré sú práve teraz platné v krajinách.
- Pri montáži produktu kvalifikovaným odborným personálom je nutné dbať na to, aby upevňovacie plochy boli v celom rozsahu upevnenia rovne (žiadne vyčnievajúce škáry alebo navzájom predsaodené oblaky), aby konštrukcia steny bola pre montáž produktu vhodná a zvlášť aby v nej neboli žiadne slabé miesta. Priložené vruty a hmoždinky sú vhodné len pre betón. Pri iných konštrukčných materiáloch steny je nutné riadiť sa údajmi výrobcu hmoždinek.
- Excentrickými vložkami je možné vyrovnat' toleranciu vŕtaných otvorov. (viď strana 33)
- Príbalená filtračná vložka (97708000) sa musí zbudovať, aby zaisila menovíty prietok ručnou sprchou a zabránila prístupu nečistôt vyplavovaných z potrubia. Pokiaľ sa požaduje vyšší prietok, musí sa vsadiť namesto filtračnej vložky (97708000) tesnenie so silkom (94246000). Vyplavené nečistoty môžu ovplyvniť funkčnosť alebo môžu viesť aj k poškodeniu funkčných dielov ručnej sprchy. Na tieto škody sa

- záruka firmy Hansgrohe nezv'ahuje.
- Optimálna funkcia je zaručená iba s ručnými sprchami a sprchovými hadicami Hansgrohe.

Technické údaje

Prevádzkový tlak:	max. 0,6 MPa
Doporučený prevádzkový tlak:	0,1 - 0,4 MPa
(1 MPa = 10 bar = 14,7 PSI)	
Teplota teplej vody:	max. 60 °C
Termická dezinfekcia:	max. 70 °C / 4 min

Výrobok je koncipovaný výhradne pre pŕnú vodu!

Popis symbolov



Nepoužívať silikon s obsahom kyseliny octovej!



Rozmery (viď strana 31)



Obsluha (viď strana 34)



Čistenie (nájdete v priloženej brožúre)



Servisné diely (viď strana 35)

XXX	= Farebné označenie
000	= chróm
800	= ušľachtilá oceľ
820	= brushed nickel
830	= polished nickel

Zvláštne prísľušenstvo (nie je súčasťou dodávky)

- # 96397000 dosička pre vyrovnanie obládov
- # 28693000 Rohová montážna sada



Osvedčenie o skúške
(viď strana 36)



Montáž viď strana 33



安全技巧

- △ 装配时为避免挤压和切割受伤，必须戴上手套。
- △ 不得让儿童和肢体、精神和/或意识有障碍的人在不受监督的情况下使用淋浴系统。受酒精或毒品影响的人员不得使用淋浴系统。
- △ 必须避免让身体敏感部位（如眼睛）接触到莲蓬头喷水。必须保持莲蓬头与人头之间有足够的距离。
- △ 该产品不得作为扶柄使用。必须安装单独的扶柄。
- △ 淋浴系统只允许作为洗浴、卫生和洁身之用。
- △ 淋浴软管只适合从淋浴器连接到管接头。切勿在管接头和软管之间安装截止装置。

安装提示

- 安装前必须检查产品是否受到运输损害。安装后将不认可运输损害或表面损伤。
- 必须按照现行的规定安装、冲洗和测试产品！
- 请遵守当地国家现行的安装规定。
- 在安装产品的位置，安装人员必须确保安装面的墙面是平的（没有突出物或瓷砖没有突起），墙体结构适合产品的安装并没有弱点。包装内的膨胀螺丝只适用于混凝土墙体。对于其他墙体结构必须咨询膨胀螺丝生产商的建议。
- 用偏心套管可以补偿消除钻孔的偏差。（参见第 33 页）
- 为了防止管道中的脏东西冲入花洒内，与手持花洒包装在一起的滤网（97708000）必须安装。如果想要更大的出水量，可用滤网（94246000）代替滤柱（97708000）。这些脏东西会影响手持花洒的功能或损坏手持花洒的功能部件，由此引起的损失汉斯格雅公司概不负责。
- 只有与汉斯格雅手提花洒和汉斯格雅淋浴器软管组合使用，方担保最佳的功能。

技术参数

工作压力:	最大 0,6 MPa
推荐工作压力:	0,1 – 0,4 MPa
(1 MPa = 10 bar = 147 PSI)	
热水温度:	最大 60°C
热力消毒:	最大 70°C / 4 分钟

该产品专为饮用水设计！

符号说明

请勿使用含有乙酸的硅！



大小 (参见第 31 页)



操作 (参见第 34 页)



清洗 (附有小手册)



备用零件 (参见第 35 页)



XXX	= 颜色代码
000	= 镀铬
800	= 不锈钢表面
820	= 镍拉丝
830	= 镍抛光

选装附件 (不在供货范围内)

- # 96397000 匹配瓷砖的圆盘
- # 28693000 角安装测试



检验标记 (参见第 36 页)



安装 参见第 33 页



Указания по технике безопасности

- ▶ Во время монтажа следует надеть перчатки во избежание прищемления и порезов.
- ▶ Дети, а также взрослые с физическими, умственными и/или сенсорными недостатками должны пользоваться душевой системой только под присмотром. Запрещается пользоваться душевой системой в состоянии алкогольного или наркотического опьянения.
- ▶ Не допускайте попадания струи воды из разбрызгивателя на чувствительные части тела (например, на глаза). Разбрызгиватель следует устанавливать на достаточном расстоянии от тела.
- ▶ Изделие запрещается использовать в качестве рукоятки. Следует устанавливать специальную рукоятку.
- ▶ Душевую систему разрешается использовать только в гигиенических целях для принятия ванны и личной гигиены.
- ▶ Душевые шланги подходят только для подведения душа к арматуре. Не устанавливайте дополнительные загоры между шлангом и арматурой!

Указания по монтажу

- Перед монтажом следует проверить изделие на предмет повреждений при перевозке. После монтажа претензии о возмещении ущерба за повреждения при перевозке или повреждения поверхностей не принимаются.
- Смесьте! должен быть смонтирован по действующим нормам и в соответствии с настоящей инструкцией, проверен на герметичность и безупречность работы
- Необходимо соблюдать требования по монтажу, действующие в соответствующих странах.
- При монтаже изделия квалифицированными персоналом необходимо следить за тем, чтобы, поверхность крепления была плоской во всей зоне крепления (без выступающих швов или смещения плитки), структура стен подходила для монтажа изделия и, в частности, не имела слабых мест. Прилагаемые винты и дюбели предназначены только для бетона. При других типах стен необходимо соблюдать указания производителей дюбелей.
- С помощью соединенияэкцентрика можно установить штранг строго вертикально. (см. стр. 33)
- Предусмотренный фильгр (97708000) предназначен для обеспечения стандартного расхода воды и защиты внутренней части лейки ручного душа от содержащихся в водопроводной воде

загрязнений. Если Вы желаете повысить расход воды, Вам необходимо заменить предустановленный фильгр (97708000) на фильгр-сеточку (92426000). Содержащиеся в воде загрязнения могут попад внутрь лейки привести к повреждению/помехе внутренней механики лейки. В этом случае покупатель теряет право на гарантию.- Оптимальное функционирование гарантируется только при использовании в комбинации с ручными душами Hansgrohe и душевыми шлангами Hansgrohe.

Технические данные

Рабочее давление: не более 0,6 МПа
Рекомендуемое рабочее давление: 0,1 - 0,4 МПа
(1 МПа = 10 bar = 147 PSI)
Температура горячей воды: не более 60 °C
Температура холодной воды: не более 70 °C / 4 мин
Изделие предназначено исключительно для питьевой воды!

Описание символов



Не применяйте силикон, содержащий уксусную кислоту.



Размеры (см. стр. 31)



Эксплуатация (см. стр. 34)



Очистка (см прилагаемая брошюра рd)



Комплект (см. стр. 35)

XXX = Цветная кодировка
000 = хром
800 = сталь
820 = brushed nickel
830 = polished nickel

Специальные

- **Принадлежности** (не включено в комплект поставки!)
- # 963977000 Шайба для выравнивания с уровнем плитки
- # 28693000 комплект для углового монтажа



Знак технического контроля
(см. стр. 36)



Монтаж см. стр. 33



⚠️ Biztonsági utasítások

- ▷ A szerelésnél a zúzdások és vágási sérülések elkerülése érdekében kesztyűt kell viselni.
- ▷ Gyermekek, valamint festleg, szellemileg fogorítkos vagy érzékelésben korlátozott személyek nem használhatják felügyelet nélküli a zuhanyrendszeri. Alkoholt és kábítószer befelvétele alatt álló személyek nem használhatják a zuhanyrendszeri.
- ▷ Kérjüni kell a zuhanyugár érintkezését érzékeny testrészekkel (pl. szemek). Be kell tartani a megfelelő távolságot a zuhanyfel és a test között.
- ▷ A termékelt nem szabad kapaszkodónak használni. Ehhez külön kapaszkodót kell felszerelni.
- ▷ A zuhanyrendszer csak fürdéshez, mosakodáshoz és egészségügyi tisztálkodáshoz szabad használni.
- ▷ A zuhanycsövek kizárólag zuhanyok csaptelepekként való összekötésére alkalmasak. A zuhanycső után (folyásirány szerinti) elzárás beszerelése nem engedélyezett!

Szerelési utasítások

- A szerelés előtt ellenőrizni kell, hogy a terméknek nincs szállítási sérülése. Beépítés után a szállítási-vagy felületi sérüléseket nem ismerik el.
- A csaptelepet az érvényben lévő előírásoknak megfelelően kell felszerelni, dróblenti és ellenőrizni!
- Az egyes országokban érvényes installációs irányelveket be kell tartani.
- Miközben szakképzett szakember végzi a termék felszerelését, ügyelni kell arra, hogy a rögzítési felületek a rögzítési terület teljes egészén síkok (nincsenek kiálló fugák vagy csempeszélek), a fal felépítése alkalmas a termék felszereléséhez, és különósképpen, hogy nincsenek benne gyenge pontok. A mellékelt csavarok és dűbelek csak betonhoz alkalmasak. Egyéb falazatoknál figyelembe kell venni a dűbelgyártó gyártói utasításait.
- Az excenter hüvelynek köszönhetően a fűrészi egyenletlenségek kiegyenlíthetőek. (lásd a oldalon 33)
- A mellékelt szűrőbetétet (97708000) be kell szerelni, hogy elérjük a kézi zuhany norma szerinti átfolyását, valamint, hogy elkerüljük a vezetékcs halozathaló származó szennyeződések zuhanyba való bekerülését. Amennyiben nagyobb átfolyási vízmennyiséget szeretnénk elérni, a szűrőbetét (97708000) helyett használjuk a szűrőtömlőt (942246000). A vezetékcs

hálózatból bekerülő szennyeződések gáolthatják a termék működését, és/vagy megromláthatják a zuhany mlködő alkotászeit. Az ebből adódó károkat a Hansgrohe nem felel.

- A megfelelő működést csak Hansgrohe kézi zuhanyokkal és Hansgrohe zuhanycsövekkel garantáljuk.

Műszaki adatok

Üzemi nyomás:	max. 0,6 MPa
Átmenet üzemi nyomás:	0,1 - 0,4 MPa
(1 MPa = 10 bar = 14,7 PSI)	
Forróvíz hőmérséklet:	max. 60 °C
Termikus fertőtlenítés:	max. 70 °C / 4 perc

A terméket kizárólag ivóvízhez tervezték!

Szimbólumok leírása



Ne használjon ecetsavtartalmú szilikon!



Méretet (lásd a oldalon 31)



Használat (lásd a oldalon 34)



Tisztítás (lásd a mellékelt brosúrát)



Tartozékok (lásd a oldalon 35)

XXX	= Színkódolás
000	= krom
800	= acélopilka
820	= brushed nickel
830	= polished nickel

Egyéb tartozékok (a szállítási egy-

- ség nem tartalmazza)
- # 96397000 Csempekiegyenlítő lemez
- # 28693000 Sarokszerezőkészlet



Vizsgálat (lásd a oldalon 36)



Szerelés lásd a oldalon 33



Turvallisuusohjeet

- ▲ Asennuksessa on käytettävä käsinettä puristurmien ja villiöiden aiheuttamien tappaturmien estämiseksi.
- ▲ Lappset ja ruumillisesti herkkesi ja/ai aistillisesti rajoittuneet aikuiset eivät saa käyttää suihkujärjestelmää ilman valvontaa. Alkoholoin tai huumeiden vaikutuksessa olevat henkilöt eivät saa käyttää suihkujärjestelmää.
- ▲ Suihkuveden kontaktia herkkien ruumiinosien (esim. silmien) kanssa on vältettävä. Suihkun ja vartalon välissä on oltava riittävä väli.
- ▲ Tuotetta ei saa käyttää kädensijana. On asennettava erillinen kädensija.
- ▲ Suihkujärjestelmää saa käyttää ainoastaan kylpy-, hygieni- ja puhdistusarkoituksiin.
- ▲ Suihkuleikat soveltuvat vain käsisuihkun liittämiseen armaturuehin. Leikin jälkeen virtausuunnassa oleva sukkuventtiili ei ole sallittua!

Asennusohjeet

- Ennen asennusta on tarkastettava tuotteen mahdolliset kuljetusvahingot. Asennuksen jälkeen kuljetus- ja pintavaurioita ei hyväksytä.
- Kaluste on asennettava, huuhdeltava ja tarkastettava voimassa olevien määräysten mukaisesti!
- Jokaisessa maassa on noudatettava siellä pätevää asennusohjetta.
- Kun pätevä ammattihenkilöstö suorittaa tuotteen asennusta, on huomioitava, että kiinnityspinta on koko kiinnityksen alueella tasainen (ei ulkoneuvia saumoja tai laidojen tasomuutoksia) ja, että seinän rakenne soveltuu tuotteen asentamiseen eikä siinä ole heikkoja kohtia. Mukana olevat kiinnitysruuvit ja kiinnityskuurit soveltuvat betoniin kiinnittämiseen. Kiinnitettäessä tuotetta muihin seinäakenteisiin, noudata kiinnittämien valmistajan ohjetta.
- Porausoleranssit voidaan tasata epätasakohloilla. (katso sivu 33)
- Käsisuihkun mukana toimitettu suodatinpattuuna (97708000) on asennettava paikalleen, jotta käsisuihkun normaalivirtaus olisi taattu ja, jotta ilon huuhoutuminen vesijohdverkosta käsisuihkun esyy. Jos halutaan suurempaa vesimäärää, suodatinpattunon (97708000) tilalle voidaan asentaa siltiinjivise (94246000). Huuhoutuvat likahuikkaset voivat häiritä suihkun toimintaa tai vahingoittaa toimintoa. Hansgrohe ei vastaa tästä aiheutuneista vahingoista.

- Optimaalinen toiminta on taattu vain Hansgrohe käsisuihkua ja Hansgrohe suihkuleikkuja käytettäessä.

Tekniset tiedot

Käyttöpaino:	maks. 0,6 MPa
Suosittelu käyttöpaino:	0,1 - 0,4 MPa
(1 MPa = 10 bar = 14,7 PSI)	
Kuuman veden lämpötila:	maks. 60 °C
Lämpödesinfektio:	maks. 70 °C / 4 min

Tuote on suunniteltu käytettäväksi ainoastaan juomaveden kanssa!

Merkin kuvaus



Älä käytä etikkahappopitoista silkkonia!



Mitat (katso sivu 31)



Käyttö (katso sivu 34)



Puhdistus (katso ohjeinen esite)



Varaosat (katso sivu 35)

XXX	= Värkköodaus
000	= kromi
800	= inox-optinen
820	= harjattu nikkeä
830	= kiillotettu nikkeä

Eriyisvaruste (ei kuulu toimintu-
seen!)

- # 96397000 Laatamsovituslevy
- # 28693000 Nurkka-asennussetti



Koestusmerkki (katso sivu 36)



Asennus katso sivu 33



! Säkerhetsanvisningar

- △ Handskar ska bäras under monteringsarbetet så att man kan undvika kläm- och skärskadorogen världen.
- △ Barn samt vuxna med fysiska, psykiska eller sensoriska funktionshinder får inte använda duschsystemet ensamma. Personer som är påverkade av alkohol eller droger får inte använda duschsystemet.
- △ Undvik att rika duschstrålarna mot känsliga kroppsdelar (t. ex. ögonen). Det måste finnas ett tillräckligt stort avstånd mellan duschen och kroppen.
- △ Produkten får inte användas som handtag. Ett separat handtag måste monteras.
- △ Duschsystemet får bara användas till kroppshygien med bad och dusch.
- △ Duschslangar är endast avsedda till att avsluta duschar på blandare. Det är inte tillåtet att lägga in en spår efter slangen och i flödesriktningen!

Monteringsanvisningar

- Det måste undersökas om produkten har transportskador innan den monteras. Efter monteringen accepteras inga transport- eller ytskiktsskador.
- Blandaren måste installeras, genomspolas och testas enligt gällande föreskrifter.
- De installationsriktlinjer som gäller i länderna ska följas.
- När kvalificerad fackpersonal monterar produkten är det viktigt att tänka på att monteringsytan är plan i alla delar av arbetsytan (inga fogar som sticker ut eller klinkeför/skjuvningar), att väggkonstruktionen passar till monteringen av produkten samt att den inte har svaga punkter. Medföljande skruvar och plugg är endast avsedda för betong. Vid andra väggkonstruktioner skall anvisningarna från pluggtillverkaren beaktas.
- Borrtroranser kan utfämnas genom excenterhylsan. (se sidan 33)
- Filterinsatsen (97708000) som följer med måste monteras om normalflödet hos handduschen ska vara garanterat och för att undvika att smuts spolas in från ledningsröret. Önskas kraftigare vattenflöde måste slippackningen (94246000) användas istället för filterinsatsen (97708000). Smuts som spolas in kan påverka funktionerna och/feller leda till skador på funktionsdelar i handduschen. Hansgrohe fransöger sig alltså ansvar för skador som kan härledas till detta.

- Optimal funktion garanteras bar tillsammans med Hansgrohe handduschar och Hansgrohe duschslangar.

Tekniska data

Drifttryck:	max. 0,6 MPa
Rek. drifttryck:	0,1 - 0,4 MPa
(1 MPa = 10 bar = 147 PSI)	
Varmvattentemperatur:	max. 60 °C
Termisk desinfektion:	max. 70 °C / 4 min

Produkten är enbart avsedd för dricksvatten!

Symbolförklaring



Använd inte silkon som innehåller ättiksyra!



Mätten (se sidan 31)



Hantering (se sidan 34)



Rengöring (se den medföljande broschyren)



Reservdelar (se sidan 35)

XXX	= Färgkodning
000	= krom
800	= rostfri-optik
820	= borstad nickel
830	= polerad nickel

Specialtillbehör (medföljer ej leveransen)

- # 96397000 Kakelutjämningsbricka
- # 28693000 Hörmonteringsset



Testsigill (se sidan 36)



Montering se sidan 33



Lietuviškai

! Saugumo technikos nurodymai

- ▲ Apsauga nuo užspaudimo ir įsijpiovimo montavimo metu mūvėkite pirštines.
- ▲ Dušo sistema uždrausta naudotis vaikams, taip pat suaugusiems su fizine, dvasine negalia ir (arba) senorikis su trūkumais: Dušo sistema taip pat uždrausta naudotis asmenims, apsvaigusiems nuo alkoholio arba narkotikų.
- ▲ Būrima vengti dušo vandens srovės kontakto su jautriomis kūno vietomis (pvz., akimis). Todėl būrima laikytis tinkamu atstumu nuo dušo.
- ▲ Gaminys neturi būti naudojamas kaip rankena.
- ▲ Rankena montuojama atskirai.
- ▲ Dušo sistema turi būti naudojama tik kūno higienai ir švarai palaikyti.
- ▲ Dušo žarnos yra pritakytos tik prijungti dušo galvutę prie vandens maišytuvo. Negalima montuoti vandens uždarymo mechanizmo tarp maišytuvo ir žarnos.

Montavimo instrukcija

- Prieš montuojant būrima patikrinti, ar gaminys nebuvo pažeistas transportavimo metu. Sumontavus pretenzijos dėl transportavimo ir paviršiaus pažeidimų nepripinamos.
- Maišytuvus privalo būti montuojamas, išleidžiamas ir patikrinamas pagal galiojančias normas!
- Laikykies atitinkamoje šalyje galiojančių direktyvų dėl įengimo.
- Montuojant produktą, specialistas privalo įsitikinti, kad sienos plotas, prie kurio dedama montavimo plokštė, yra lygus (jokių plytelių ar kitų nelygumų), kad sienos struktūra yra pritaikyta produkto montavimui ir neturi jokių silpnų vietų. Pakuotojė esantys varžtai ir kaiščiai yra skirti tik betonui. Esant kitokiems sienai, varžtus ir kaiščius reikia rinktis pagal paskirti.
- Ekscentrinės jungties pagalba galima išlyginti išgrežtų angų nuokrypį. (žr. psl. 33)
- Filtras (97708000) kuris yra rankų dušas pakuotoje, privalo būti įstatytas, kad būtų garantuota vandens pralaidumo norma ir apsauga nuo nešvarumų. Jei reikia didesnio vandens pralaidumo, vietoje filtro (97708000) įstatykite sietelį (94246000). Nešvarumai gali pakenkti rankų dušas funkcionalumui ir (arba) sugadinti rankų dušas funkcines dalis. Tokiu atveju ^{!!!}Hansgrohe ^{!!!} atsakomybės neprisiima.

- Optimalus funkcionavimas yra garantuojamas tik naudojant ^{!!!}Hansgrohe^{!!!} rankų dušus su ^{!!!}Hansgrohe^{!!!} dušo žarnomis.

Techniniai duomenys

Darbinis slėgis:	ne daugiau kaip 0,6 MPa
Rekomenduojamas slėgis:	0,1 - 0,4 MPa (1 MPa = 10 barų = 147 PSI)
Karšto vandens temperatūra:	ne daugiau kaip 60 °C
Terminis dezinfekavimas: ne daugiau kaip 70 °C / 4 min	
Produkto skirtas tik geriamajam vandeniui!	

Simbolio aprašymas



Nenaudokite silikono, kurio sudėtyje yra aco rūgšties!



Išmatavimai (žr. psl. 31)



Eksploatacija (žr. psl. 34)



Valymas (žr. priededamoje brošiūroje)



Atsarginės dalys (žr. psl. 35)

XXX	= Spalvos
000	= chrom
800	= plienas
820	= brushed nickel
830	= polished nickel

Specialūs priedai (neįra priededamo)

- # 96397000 Plytelių išlyginimo diskas
- # 28693000 Kampinio montavimo rinkinys



Bandymo pažyma (žr. psl. 36)

Montavimas žr. psl. 33





! Sigurnosne upute

- ▲ Prilikom montaže se radi spriječavanja prigniećenja i poslekolitna moraju nositi rukavice.
- ▲ Djeca, kao i tijelasma, menthalno i/ili senzorno hendikapirane odrasle osobe ne smiju se koristiti sustavom tuša bez nadzora. Osobe koje su pod uljecajem alkohola ili droga ne smiju se koristiti sustavom tuša.
- ▲ Mora se izbjegovati kontakt mlaza iz tuša s osjetljivim dijelovima tijela (npr. očima). Tijelo korisnika mora biti dovoljno udaljeno od tuša.
- ▲ Proizvod ne smije služiti za pričrđavanje. U tu se svrhu mora postaviti zaseban rukohvat.
- ▲ Sustav tuša se smije primjenjivati samo za kupanje, tuširanje i osobnu higijenu.
- ▲ Crijeva tuša prikladna su jedino za spajanje tuševa na armature. Nije dopušteno zatvaranje crijeva u smjeru protoka vode!

Upute za montažu

- Prije montaže mora se provjeriti je li proizvod oštećen prilikom transporta. Nakon ugradnje se ne priznaju nitiakve reklamacije koje se odnose na površinska i transportna oštećenja.
- Cijevi moraju biti postavljene, isprane i testirane prema važećim normama!
- Obvezno se moraju uvažiti propisi o instalacijama koji vrijede u dohđnoj zemlji.
- Kada proizvod mora kvalificirano stručno osoblje treba paziti da čitava površina na koju se učvršćuje bude ravna (bez istaknutih fuga ili kviljenja pločica), da je zidna konstrukcija primjerena montaži proizvoda te osoblje da nema slabih mjesta. Priloženi vijci i moždanici prikladni su samo za beton. Kod drugih zidnih nadgradnji treba obratiti pažnju na navode proizvođača moždanika.
- Pomoću ekscentara mogu se podesiti tolerancije prvrtara. (pogledaj stranicu 33)
- Filter (97708000) potrebno je ugraditi kako bi se regulirao protok vode i smanjio prolazak prijavštine. Ako želite ići protok vode u mjesto filtera (97708000) ugradite rešetku (94246000). Za eventualna oštećenja uzrokovana prljavštinom proizvođač Hansgrohe nije odgovoran.
- Optimalno funkcioniranje zajamčeno je jedino u kombinaciji sa Hansgrohe ručnim tuševima i Hansgrohe crijevom za tuš.

Tehnički podaci

Najveći dopušteni tlak:	tlak 0,6 MPa
Preporučeni tlak:	0,1 - 0,4 MPa
(1 MPa = 10 bar = 147 PSI)	
Temperatura vruće vode:	tlak 60 °C
Ternička dezinfekcija:	tlak 70 °C / 4 min

Proizvod je koncipiran isključivo za pikvu vodu!

Opis simbola



Nemojte koristiti silikon koji sadrži ocenu kiselnilu!



Mjere (pogledaj stranicu 31)



Upotreba (pogledaj stranicu 34)



Čišćenje (se u priloženoj brošuri)



Rezervni dijelovi (pogledaj stranicu 35)

XXX	= Boje
000	= krom
800	= plemeniti čelk
820	= brushed nickel
830	= polished nickel

Posebni pribor (Nije sadržano u isporucil)

- # 96397000 Sustav za balansiranje prvrtara

- # 28693000 garnitura za kuhu montažu
- Oznaka testiranja** (pogledaj stranicu 36)



Sastavljanje pogledaj stranicu 33



⚠ Güvenlik uyarıları

- ▶ Montaj esnasında ezilme ve kesilme gibi yaralanmaların önlemek için eldiven kullanılmalıdır.
- ▶ Bedensel, ruhsal ve/veya sensörük engelli çocuk ve yetişkinler gözlemlenmiş olarak dış sistemi kullanımlarıdır. Alkol veya uyuşturucu etkisinde olanlar dış sistemini kullanmamalıdır.
- ▶ Püskürtme başlıklarının hassas organlara teması (örn. gözler) önlenmelidir. Püskürtücü ile beden arasında yeterli mesafe bırakılmalıdır.
- ▶ Ürün tuhma kolu olarak kullanılmamalıdır. Ayrı bir tuhma kolu monte edilmelidir.
- ▶ Dış sistemi yalnızca banyo, hijyen ve beden temizliği amaçları doğrultusunda kullanılabilir.
- ▶ Sözü geçen dış boruları, dış parçalarını yalnız donanım takımlarına bağlamaya yarar. Hortumun arkasından sonra dışı yönünde kesmek yasaktır!

Montaj açıklamaları

- Montaj işleminden önce ürün nakliye hasarları yönünden kontrol edilmelidir. Montaj işleminin sonra nakliye veya yüzey hasarları için sorumluluk üstlenilmemektedir.
- Batarya geçeri normlara göre monte edilmeli, uygun mali ve kontrol edilmelidir!
- Ülkelerde geçerli kurulum yöneimliklerine riayet edilmelidir.
- Müteahhit, ürünü monteleyeceği yer, yani montaj plakasının monte edileceği duvar alanının tümü düz (herhangi bir ekleme yerinin ya da duvar fayansının çıkıntısı) engellememiş, yapısı ürünü monte-meye uygun bir şekilde ve herhangi zayıf noktası olamamasını sağlamalıdır. Kaplı vidalar ve çubuklar sadece beton için uygundur. Başka duvar yapıları için, imalatıcının çubuk imal edeninin belirlitiği hususlar dikkate alınmalıdır.
- Eksantrik burç ile delik toleransları dengelenebilir. (bakınız sayfa 33)

- El düşünun norm debisini sağlamak ve şebekeden kir gelmesini önlemek için, ekteki filtre adaptörü (97708000) takılmalıdır. Daha büyük bir su debisi istenirse, filtre adaptörünün (97708000) yerine bir süzgeç contası (94246000) takılmalıdır. Şebekeden gelen kirler çalışmayı etkileyebilir ve/veya el düşün-daki fonksiyon parçalarının zarar görmesine neden olabilir, bu nedenle oluşan hasarlar için Hansgrohe hiçbir sorumluluk üstlenmez.

- Mümkün olduğu kadar iyi işlev, yalnız Hansgrohe elle dış parçaları ve Hansgrohe dış boruları kullanılınca, garanti edilir.

Teknik bilgiler

İşletme basıncı:	azami 0,6 MPa
Taahşive edilen işletme basıncı:	0,1 - 0,4 MPa
(1 MPa = 10 bar = 147 PSI)	
Sıcak su sıcaklığı:	azami 60 °C
Termik dezenfeksiyon:	azami 70 °C / 4 dak

Ürün sadece şebeke suyu için tasarlanmıştır!

Simge açıklamaları

Asetik asit içeren silikon kullanılmayın!



Ölçüleri (bakınız sayfa 31)



Kullanımı (bakınız sayfa 34)



Temizleme (birlikte verilen broşür)



Yedek Parçalar (bakınız sayfa 35)



XXX = Renkler
000 = krom
800 = paslanmaz çelik - opik
820 = brushed nickel
830 = polished nickel

Özel aksesuarlar (Teslimat

- kapsamına dahil değildir)
- # 96397000 Fayans dengeleme pulu
- # 28693000 Köşe montaj seti

Kontrol işareti (bakınız sayfa 36)



Montaj bakımınız sayfa 33





Instrucțiuni de siguranță

- ▲ La montare utilizați mânăși pentru evitarea contuziunilor și tăierii mâinilor.
- ▲ Copiii și adulții cu dizabilități corporale, mintale și senzoriale nu pot utiliza sistemul de duș nesupravegheci. De asemenea este interzisă utilizarea sistemului de duș de către persoane, care se află sub influența alcoolului sau a drogurilor.
- ▲ Evitați contactul [erului de apă cu părțile de corp sensibile (de ex. ochii). Țineți dușul la o distanță corespunzătoare de corp.
- ▲ Nu este permisă utilizarea produsului pe post de mâner: este nevoie de montarea unui mâner corespunzător.
- ▲ Sistemul de duș poate fi utilizat doar pentru spălare, menținerea igienei și curățarea corpului.
- ▲ Furtunul de duș poate fi utilizat numai pentru conectarea telefonului de duș la baterie. Nu este permisă montarea unui opritor la capătul furtunului!

Instrucțiuni de montare

- Înainte de instalare verificați, dacă produsul prezintă deteriorări de transport. După instalare garanția nu acoperă deteriorările de transport și cele de suprafață.
- Baterie trebuie montată, clară și verificată conform normelor în vigoare.
- Respectați reglementările referitoare la instalare valabile în țara respectivă.
- La montarea produsului de către un personal calificat trebuie să fiți atenți ca suprafața, unde se fixează produsul să fie plată pe toată suprafața utilizată (să nu existe rosturi sau fațete proeminente), perețele să fie adecvat pentru montarea produsului și să nu există zone de rezistență redusă. Șuruburile și diblurile livrate sunt potrivite pentru ziduri de beton. La alte tipuri de zid respectați instrucțiunile producătorului diblului utilizat.
- Compensați diferențele de greutate cu ajutorul bușei excentrice. (vezi pag. 33)
- Montați garnitura de filtru (97708000) livrată cu aparatul pentru asigurarea funcționării corespunzătoare a dușului de mână și pentru evitarea prăturderii impurităților din rețeaua de apă. Dacă doriți un debit mai mare de apă, montați garnitura sită (94246000) în locul garniturii de filtru (97708000). Impuritățile pătrunse pot influența funcționarea dușului de mână

- și/sau deteriora componentele acestuia, garanția nu acoperă daunele provocate din această cauză.
- Funcționarea optimă este garantată numai când estei conectați la duș de mână și furtun de duș marca Hansgrohe.

Date tehnice

Presiune de funcționare:	max. 0,6 MPa
Presiune de funcționare recomandată:	0,1 - 0,4 MPa
(1 MPa = 10 bar = 147 PSI)	
Temperatura apei calde:	max. 60 °C
Dezinfecție termică:	max. 70 °C / 4 min

Produsul este destinat exclusiv pentru apă potabilă.

Descrierea simbolurilor



Nu utilizați silicon cu conținut de acid acetic!



Dimensiuni (vezi pag. 31)



Utilizare (vezi pag. 34)



Curățare (vezi broșura alăturată)



Piese de schimb (vezi pag. 35)

XXX	= Coduri de culori
000	= crom
800	= oțel inox
820	= nichel mat
830	= nichel lucios

Accesorii opționale (nu este inclus

- în setul livrat)
- # 963977000 Șablon de reglare a debitului
 - # 28693000 Set pentru montare pe colț



Certificat de testare (vezi pag.

36)



Montare vezi pag. 33



Προβείτε ασφάλειας

- ▶ Για να αποφύγετε τραυματισμούς κατά τη συναρμολόγηση πρέπει να φοράτε γάντια.
- ▶ Παιδιά ή ενήλικες με μειωμένες σωματικές, διανοητικές και/ή αισθητήριες εντερσίες δεν επιτρέπεται να χρησιμοποιούν το σύστημα ντους χωρίς επίτηρη. Άτομα υπό την επίβλεψη ονοματεύμετος ή νοσηλευτών δεν επιτρέπεται να χρησιμοποιούν σε καμία περίπτωση το σύστημα ντους.
- ▶ Η επφή δέκτης νερού του ντους με ευαίσθητες περιοχές του σώματος (π.χ. μάση) πρέπει να αποφεύγεται. Διατηρείτε επαρκή απόσταση ανάμεσα στο ντους και το σώμα.
- ▶ Το προϊόν δεν επιτρέπεται να χρησιμοποιείται σαν λαβή στήριξης. Για τον σκοπό αυτό πρέπει να τοποθετηθεί ξεχωριστή λαβή στήριξης.
- ▶ Το σύστημα ντους επιτρέπεται να χρησιμοποιείται μόνο σαν μέσο λουτρού, υγιεινής και καθαρισμού του σώματος.

▶ Το εύκαμπτο σπινάκ του καταιονιστήρα είναι κατάλληλο μόνο για τη σύνδεση του καταιονιστήρα χείρας με τη βρύση. Δεν επιτρέπεται καμία στροφίγγα διακοπής μετά το σωλήνα στην κατεύθυνση ροής!

Οδηγίες συναρμολόγησης

- Πριν τη συναρμολόγηση πρέπει να εξετασεί το προϊόν για ζημιές, μεταφορές. Μετά την εγκατάσταση δεν αναγνωρίζονται ζημιές από τη μεταφορά ή επιφανειακές ζημιές.
- Η κεντρική βρύση πρέπει να τοποθετηθεί, να πλυθεί και να ελεγχθεί με βόση τους ισχύοντες κανόνες υδρουαλικής τέχνης!
- Θα πρέπει να τηρούνται οι οδηγίες εγκατάστασης που ισχύουν σε κάθε κράτος.
- Κατά τη συναρμολόγηση του προϊόντος, από καταρτισμένο και εξειδικευμένο προσωπικό θα πρέπει να δοθεί προσοχή, ώστε η επιφάνεια στερέωσης στη συνολική περιοχή στερέωσης να είναι επίπεδη (να μην υπάρχουν προεξέχοντες αρμοί ή λθβολόγηση πλάκας), ώστε η κατασκευή του τοίχου να είναι κατάλληλη για τη συναρμολόγηση του προϊόντος, και ώστε η επιφάνεια να μην παρουσιάζει οδύναμα σημεία. Οι συνηγμένες βίδες και οι σταυλοειδείς ενδείκνυνται μόνο για ακυρόδεμα. Σε άλλες επιτοχές κατασκευές θα πρέπει να δοθεί προσοχή στα δεδομένα του Κατασκευαστή των σταυλοειδών. Μέσω του κουτιού του εκκέντρου είναι δυνατή η εξίσωση των ανοχών διάτρησης. (βλ. Σελίδα 33)
- Η συνδυαστική προσθήκη φίλτρου (97708000) πρέπει να εγκατασταθεί, προκειμένου να διασφαλίσει την κανονική ροή του καταιονιστήρα χείρας και να

ασπρήσει την εισοδο ρύτων από το δικτυο υδρευσης. Εάν είναι επιθυμητή μία μεγαλύτερη ροή νερού, θα πρέπει, στη θέση της προσθήκης φίλτρου (97708000) να τοποθετηθεί το στεγανοποιητικό παρήβασμα (94246000). Η εισόδος ρύτων μπορεί να επιρροσει δυσμενώς τη λειτουργία ή/και να προκαλέσει βλάβες στο λαουρητικό σημεία του καταιονιστήρα χείρας, για τις οποίες, ζημιές δεν αναλαμβάνει καμία ευθύνη η εταιρεία Hansgrohe.

- Εγγύηση βέλτιστης λαουρηγίας, μόνο σε συνδυασμό με καταιονιστήρα χείρας Hansgrohe και σπινάκ Hansgrohe.

Τεχνικά Χαρακτηριστικά

Λαουρηγία πίεσης: έως 0,6 MPa
 Συνιστώμενη λαουρηγία πίεσης: 0,1 - 0,4 MPa
 (1 MPa = 10 bar = 147 PSI)
 Θερμοκρασία ζεστού νερού: έως 60 °C
 Θερμική απολύμανση: έως 70 °C / 4 min
 Το προϊόν έχει σχεδιαστεί αποκλειστικά για πόσιμο νερό!

Περιγραφή συμβόλων



Μην χρησιμοποιείτε σκληρόν που περιέχει οξικό οξύ!



Διαστάσεις (βλ. Σελίδα 3 1)



Χειρισμός (βλ. Σελίδα 34)



Καθαρισμός (βλ. συνηγμένο φυλλάδιο)



Ανταλλακτικά (βλ. Σελίδα 35)

XXX = Χρώματα
 000 = Επιχρωμωμένο
 800 = οπτική ανοξείδωτο χάλυβα
 820 = νικέλ μετ
 830 = νικέλ υυαλοστερό

Ειδικά αξεσουάρ (βλν

περιλαμβάνεται στον παραδότηο

εξοπλισμό)

• # 96397000 Δίσκος αντιστάθμισης

πλάκας/δίσκ

• # 28693000 Σετ γωνιακής συναρμολό-

γησης

Σήμα ελέγχου (βλ. Σελίδα 36)



Συναρμολόγηση βλ. Σελίδα 33





Varnostna opozorila

- ▲ Pri montaži je treba nositi rokavice, da se preprečijo poškodbe zaradi zmečkanih ali urezov.
- ▲ Otrci, kot tudi odrasle osebe z omejenimi telesnimi, duševnimi in/ali senzoričnimi sposobnostmi ne smejo nenaadzorovano uporabljati sistema za prhanje. Osebe, ki so pod vplivom alkohola ali drog, sistema za prhanje ne smejo uporabljati.
- ▲ Izgubiti se je treba stiku prhalnega curka z občutljivimi deli telesa (npr. očmi). Med telesom in prho mora biti vedno zadosten razmik.
- ▲ Proizvoda ne smete uporabljati kot držalnega ročaja. V ta namen je treba montirati poseben ročaj.
- ▲ Sistem za prhanje se sme uporabljati le z namenom umivanja, vzdrževanja higiene in telesne nege.
- ▲ Gibke cevi za prho so primerne le za povezavo prhe in armature. Naprave za zapiranje pretoka vode nikoli ne nameščajte med armaturo in cev.

Navodila za montažo

- Pred montažo je treba izdelek preveriti glede morebitnih transportnih poškodb. Po vgradnji transportne ali površinske poškodbe ne bodo več priznane.
- Armaturo je potrebno montirati, sprati in testirati v skladu z veljavnimi normami!
- Upoštevati je treba pravilnike o inštalacijah, ki veljajo v posamezni državi.
- Kamokoli bo pogodbenik namestil izdelek, mora poskrbeti, da je celotno območje stene na katero bo plošča nameščena ravno (brez štrlečih fug ali robov ploščic), ter da je struktura stene primerna za namestitev in je brez šikih točk. Priloženi vtiki in ležaji so primerni le za beton. Za ostle zidne konstrukcije je potrebno upoštevati proizvajalčeva navodila.
- Z ekscentričnim vodilom lahko izravnate tolerance vrtanja. (glejte stran 33)
- Priloženi filtrirni vložek (97708000) je potrebno vgraditi, da zagotovimo standardni pretok in zračitino ročno prho pred umazanjem iz vodovodne napelave. Če želite večji pretok vode, je namesto filtrirnega vložka (97708000) potrebno vstaviti filtrirno mrežico (94246000). Umazanja lahko okvari ali poškoduje dele ročne prhe. Za tako nastalo škodo Hansgrohe ne odgovarja.
- Optimalno delovanje je zagotovljeno le v povezavi z ročnimi prhami Hansgrohe in glikimi cevmi za prho Hansgrohe.

Tehnični podatki

Delovni tlak:	maks. 0,6 MPa
Priporočeni delovni tlak: (1 MPa = 10 bar = 147 PSI)	0,1 - 0,4 MPa
Temperatura tople vode:	maks. 60 °C
Temniča dezinfekcija:	maks. 70 °C / 4 min
Proizvod je zasnovan izključno za sanitarno vodo!	

Opis simbola



Ne smete uporabiti silikona, ki vsebuje ocetno kislino!



Mere (glejte stran 31)



Upravljanje (glejte stran 34)



Čiščenje (glejte priloženi brošuri)



Rezervni deli (glejte stran 35)

XXX	= Barve
000	= krom
800	= videz legiranega jekla
820	= brushed nickel
830	= polished nickel

Poseben pribor (Ni vključeno)

- # 96397000 Izravnalna podložica za ploščice
- # 28693000 Komplet za kotno montažo



Preskusni znak (glejte stran 36)



Montaža glejte stran 33



⚠️ Ohutusjuhised

- ▶ Kandke paigaldamisel muljumis- ja löökvigastuste vältimiseks kindaid.
- ▶ Lapsed, samuti kehhaliste, vaimsete või tajupüüritangutega rätiskavandud ei tohi dšüstüsteemi järelevalvea kasutada. Alkoholi või narkootikumide mõju all olevad isikud ei tohi dšüstüsteemi kasutada.
- ▶ Dšüsi veelood ei tohi kokku puutuda tundaalike kehaosadega (nt silmad). Jätke dšüsi ja keha vahele piisav vahe.
- ▶ Toodet ei tohi kasutada käepidemena. Paigaldage eraldi käepide.
- ▶ Dšüstüsteemi tohib kasutada ainult pesemis-, hügieeni- ja kehahüüastamiseesmärgidel.
- ▶ Dšüivoolikud sobivad üksnes dšüsi ühendamiseks segistitega. Mängli juhul ei tohi vooliku ja segisti vahele asetada sulguri.

Paigaldamisjuhised

- Enne paigaldamist tuleb toodet kontrollida transpordikahjustuste osas. Pärasvi paigaldamist ei tunnustata enam transpordi- või pinnakahjustuste kaebuseid.
- Segisti paigaldamine, loputamise ja kontrolli peab toimuma vastavalt kehivahete normidele!
- Vastavas riigis kehivahet paigaldusseeskirju tuleb järgida.
- Tootle paigaldamisel peab töövõlja tagama, et kogu seinapind, kuhu paigaldusplaat kinnitatakse, on lame (ükski vuuk ega keramiline plaat ei ulatu esile), ning ei seina konstruktsioon on toote paigaldamiseks sobiva seller puuduvad nõrgad kohad. Kaasasolevad kruvid ja tüübid sobivad üksnes betoonile. Muude seinakonstruktsioonide puhul tuleb arvesse võtta tüübi- tootja esitatud tootearnmeid.
- Ekstsentrilise vaheselbiga saab puurimisel tekkinud erinevusi tasakaalustada. (vt lk 33)
- Käsidüsi standardse läbivoolu puhul peab veevärgistituleva mustuse vastu paigaldama kaasasoleva filtri 97708000. Kui soovite suuremat läbivoolu, peab selle asemel kasutama filtri 94246000. Filtri 97708000 või B mittepaigaldamisele käsidüsi võib sisseulerv mustus funktsioneerimist kahjustada ja/või rikkuada käsidüsi detaille. Sellest tulenevate kahjuude eest Hantsgrohe ei vastuta.
- Optimaalne funktsioneerimine on garanteeritud ainult koos Hantsgrohe käsidüside ja Hantsgrohe dšüivoolikutega.

Tehnilised andmed

Töörõhk	maks. 0,6 MPa
Soovitatav töörõhk:	0,1 - 0,4 MPa
(1 MPa = 10 baari = 147 PSI)	
Kuumaa vee temperatuur:	maks. 60 °C
Termiline desinfitatsioon:	maks. 70 °C / 4 min
Toode on ette nähtud eranditult loogivee jaoks!	

Sümbolite kirjeldus



Ärge kasutage äädikhapet sisaldavat silikooni!



Mõõtude (vt lk 31)



Kasutamine (vt lk 34)



Puhastamine (vt kaasasolevast brošüürist)



Varuosad (vt lk 35)

XXX	= Värv
000	= kroom
800	= roostevaba optik
820	= brushed nickel
830	= polished nickel

Spetsiaalne lisavarustus (ei sisaldu komplektis)

- # 96397000 vaheselement keramilliste plaatide tasakaalustamiseks
- # 28693000 Nurga paigalduskomplekt



Kontrollsertifikaat (vt lk 36)

Paigaldamine vt lk 33





Drōšības norādes

- ⚠ Montāžas laikā, lai izvairītos no saspiedumiem un iegrīzumiem, nepieciešams nesāt cimdus.
- ⚠ Bērni, kā arī pieaugušie ar fiziskiem, garīgiem un / vai sensoriskiem ierobežojumiem nedrīkst lietot šo dušas sistēmu bez uzraudzības. Personas, kas atrodas alkohola vai narkotisko vielu iespaidā, nedrīkst lietot šo dušas sistēmu.
- ⚠ Nepieciešams izvairīties no dušas strūkļas tieša kontakta ar jutīgām ķermeņa daļām (piem., acīm). Nepieciešams ievērot pietiekošu attālumu starp dušu un ķermeni.
- ⚠ Šo produktu nedrīkst izmantot kā roku balstu. Nepieciešams uzmontēt atsevišķu roku balstu.
- ⚠ Šo dušas sistēmu drīkst izmantot tikai, lai mazgātos, higiēnai un ķermeņa tīrīšanai.
- ⚠ Dušas šļūtenes ir piemērotas tikai dušas pieslēgšanai pie iaucēkļraņa. Nepieļaujama ir noslēgumrūras pievienošana aiz šļūtenes plūsmas virzienā!

Norādījumi montāžai

- Pirms montāžas nepieciešams pārbaudīt, vai produktam transportēšanas laikā nav radušies bojājumi. Pēc iebūvēšanas bojājumi, kas radušies transportēšanas laikā, vai vīrsmas bojājumi neietek atzīti.
- Armatūra jāuzstāda, jāizskalo un jāpārbauda atbilstoši spēkā esošajām normām!
- Jāievēro attiecīgās valstis spēkā esošās montāžas prasības.
- Ja izstrādājuma montāžu veic kvalificēti speciālisti, jāseko, lai nosīpīnāšanās vīrsmā visā nosīpīnāšanās zonā būtu gluda (šuves un filzes nav izvirzītas uz āru), lai sienas konstrukcija būtu piemērota izstrādājuma montāžai un būtu pietiekami izturīga. Komplektā esošās skrūves un dbeļļi ir paredzēti tikai šī izstrādājuma nosīpīnāšanai. Ja sienas konstrukcija ir citāda, jāievēro dbeļļu ražotāja norādījumi.
- Ar ekscentra bukses palīdzību var izlīdzināt urbuma neprecizitātes. (skat. lpp. 33)
- Lai nodrošinātu rokas dušas normālu ūdens caurplūdi un izvairītos no neīrtumu iekšējās nosanas no ūdensvada, jāņemontē komplektā esošais filtrs (97708000). Ja ir nepieciešamība pēc lielākas ūdens caurplūdes, tad filtra (97708000) vietā jāizmanto sietinš (94246000). Ieskalotie neīrtumi var traucēt dušas funkciju un / vai arī izraisīt rokas dušas funkciju bojājumus, par kuriem Hansgrohe nenes atbildību.

- Optimāla funkcija tiek garantēta tikai kombinācijā ar Hansgrohe rokas dušām un Hansgrohe dušas šļūtenēm.

Tehniskie dati

Darba spiediens:	maks. 0,6 MPa
Ieteicamais darba spiediens:	0,1 - 0,4 MPa
(1 MPa = 10 bar = 147 PSI)	
Karstā ūdens temperatūra:	maks. 60 °C
Termiskā dezinfekcija :	maks. 70 °C / 4 min

Izstrādājums ir paredzēts tikai dzeramajam ūdenim!

Simbolu nozīme



Neizmantojiet silikonu, kas satur etiķskābi!



Izmērus (skat. lpp. 31)



Lietošana (skat. lpp. 34)



Tīrīšana (skatiet pievienotajā brošūrā)



Rezerves daļas (skat. lpp. 35)

XXX	= Krāsu kodi
000	= hroma
800	= tērauda
820	= brushed nickel
830	= polished nickel

Speciāli aksesuāri (komplektā neietek piegādāts)

- # 96397000 Filzu izlīdzināšanas rīpa
- # 28693000 Sīvura montāžas komplekts



Pārbaudes zīme (skat. lpp. 36)



Montāža skat. lpp. 33



Sigurnosne napomene

- ▶ Prilikom montaže se radi sprečavanja prignječenja i posekoina moraju nositi rukavice.
- ▶ Deca, kao i teleno, mentino i/ili senzorno hendikepirane odrasle osobe ne smeju da koriste sistem tuša bez nadzora. Osobe koje su pod uticajem alkohola ili droga ne smeju da koriste sistem tuša.
- ▶ Mora se izbegavati kontakt mlaza iz tuša sa osjetljivim delovima tela (npr. očima). Telo korisnika mora biti na dovoljnom odstojanju od tuša.
- ▶ Proizvod se ne sme koristiti za kao ručica za pridržavanje. U tu svrhu se mora postaviti zaseban rukohvat.
- ▶ Sistem tuša sme da se koristi samo za kupanje, tuširanje i ličnu higijenu.
- ▶ Creva tuša prikladna su jedno za spojanje tuševa na armature. Nije dopušteno blokiranje creva u smeru protoka vode!

Instrukcije za montažu

- Pre montaže se mora proveriti da li je proizvod oštećen pri transportu. Nakon ugradnje se ne priznaju nikakve reklamacije koje se odnose na površinska i transportna oštećenja.
- Armatura mora biti postavljena, isprana i testirana prema važećim normama!
- Teba se pridržavati propisa koji u određenim zemljama važe za instalacije.
- Kada proizvod montira kvalifikovano stručno osoblje treba paziti da čitava površina na koju se učvršćuje bude ravna (bez istaknutih fuga ili krivljenja pločica), da je zidna konstrukcija primerena montaži proizvoda, i posebno da nema slabih mesta. Priloženi zavrtalji i tiplovi prikladni su samo za beton. Kod drugih zidnih podgradiji treba obratiti pažnju na navode proizvođača tiplova.
- Pomoću ekscentara mogu se podesiti tolerancije prvorta. (vidi stranu 33)
- Isporučeni umetack filtra (977708000) se mora ugraditi kako bi se regulisao protok vode i smanjio protokak prljavašine iz vodovoda. Ako želite jači protok vode, umesto filtra (977708000) ugradite mrežastu zaprtiku (94246000). Za eventualna oštećenja ili lošije funkcionisanje ručnog tuša uzrokovano prljavašinom, proizvođač Hansgrohe nije odgovoran.

- Optimalno funkcionisanje je garantovano jedino u kombinaciji sa Hansgrohe ručnim tuševima i Hansgrohe crevom za tuš.

Tehnički podaci

Radni pritisak:	maks. 0,6 MPa
Preporučeni radni pritisak: (1 MPa = 10 bar = 147 PSI)	0,1 - 0,4 MPa
Temperatura vruće vode:	maks. 60 °C
Temperatura dezinfekcija:	maks. 70 °C / 4 min

Proizvod je koncipiran isključivo za piljaču vodu!

Opis simbola



Nemojte koristiti silikon koji sadži sircetnu kiselinu!



Mere (vidi stranu 31)



Rukovanje (vidi stranu 34)



Čišćenje (vidi priloženoj brošuri)



Rezervni delovi (vidi stranu 35)

XXX	= Oznake boja
000	= hrom
800	= dezen plemeniti čelik
820	= brushed nickel
830	= polished nickel

Poseban pribor (Nije sadržano u isporuci)

- # 963977000 Sistem za balansiranje protoka
- # 28693000 garnitura za ugonu montažu



Ispisni znak (vidi stranu 36)



Montaža vidi stranu 33



! Sikkerhetsanvisninger

- ▷ Bruk hansker under montasjonen for å unngå klem- og kuttskader.
- ▷ Barn og voksne med fysiske og psykiske og/eller sensoriske handicap skal ikke bruke dusjsystemet uten oppsyn. Personer som er påvirket av alkohol eller narkotika skal ikke bruke dusjsystemet.
- ▷ Dusjstrålen skal ikke komme i kontakt med ømfintlige kroppsdeler (f.eks. øyner). Overhold en tilstrekkelig avstand mellom dusjen og kroppen.
- ▷ Produktet skal ikke brukes som holddegrep. Det skal monteres separat holddegrep.
- ▷ Dusjsystemet skal kun brukes for bade-, hygiene- og kroppsergjeringsformål.
- ▷ Dusj slanger er kun egnet for tilkobling av dusji til armaturer. Det er ikke tillatt med en avsperring etter slangen i gjennomstrømningsretning!

Montageanvisninger

- Før montasjonen skal produktet sjekkes for transportskader. Etter monteringen aksepteres ikke noen transport- eller overflateskader.
- Armaturen skal monteres iht. gyldige standarder. De skal spyles og sjekkes!
- Gjeldende retningslinjer for rørleggerarbeid i de enkelte land skal følges.
- Når kvalifisert fagfolk monterer produktet, skal man påse at hele området der produktet monteres er plant (ingen fremstående fuger eller flisekanter), at oppbygging av veggen er egnet for montasje av produktet og at veggen ikke viser noen svakpunkter. Medlevert skruer og plugg er egnet for betong. Ved en annen veggoppbygging skal man ta hensyn til pluggproduzentens henvisninger.
- Boretoleranser kan utlignes ved hjelp av eksenterbøsing. (se side 33)
- Det medleverte filter-elementet (97708000) skal bygges inn, for å garantere håndduens standd- gjennomstrømning og for å forhindre at smuss spyles inn fra ledningsnett. Ønsker man en større vann- gjennomstrømning skal det monteres en silpocking (94246000) isteden for filterelementet (97708000). Inspyling av smuss kan påvirke funksjonen negativt og/eller medføre skader på håndduens funksjonsde- ler. Hansgrohe påtar seg inget ansvar for skader som resulteres av dette.

- Optimal funksjon garanteres kun i forbindelse med Hansgrohe hånddusi og Hansgrohe dusjslanger.

Tekniske data

Driftstrykk	maks. 0,6 MPa
Anbefalt driftstrykk:	0,1 - 0,4 MPa
(1 MPa = 10 bar = 14,7 PSI)	
Varmvannstemperatur	maks. 60 °C
Termisk desinifisering:	maks. 70 °C / 4 min

Produktet er utelukkende designet for drikkevann!

Symbolbeskrivelse



Ikke bruk silikon som inneholder eddiksyrer!



Mål (se side 31)



Betjening (se side 34)



Rengjøring (se vedlagt brosjyre)



Serviceleder (se side 35)

XXX	= Fargekode
000	= krom
800	= rustfritt stål optikk
820	= børstet nikkel
830	= polert nikkel

Eksstratilbehør (ikke med i leveran- sen)

- # 96397000 Ulligningsskive for fliser
- # 28693000 Sett for hjørnemontasje



Prøvemærke (se side 36)



Montasje se side 33



Указания за безопасност

- ▶ При монтажа трябва да се носят ръкавици, за да се избегнат норманования породи прилипскане или порязване.
- ▶ Не е позволено деца, както и възрастни с физически, умствени и / или сензорни ограничения да използват системата на душа без надзор. Не е позволено използването на системата на душа от деца, ултразвук или алкохол или дрога.
- ▶ Трябва да се избягва контакта на струите на разпръсквателя с чувствителни части на тялото (например очите). Между разпръсквателя и тялото трябва да се спазва достатъчно разстояние.
- ▶ Продуктът не бива да се използва като дръжка.
- ▶ Трябва да се монтира отделна дръжка.
- ▶ Позволено е използването на системата на душа само за къпане, хигиена и цели на почистване на тялото.
- ▶ Маркуичите на разпръсквателите са поддържащи само за свързване на разпръскватели към срума-тури. Не се допуска блокиране след маркуича по посоката на пропичане!

Указания за монтаж

- Преди монтажа продуктът трябва да се провери за транспортни щети. След монтажа не се признават транспортни или повърхностни щети.
- Арматурата трябва да се монтира, промие и провери в съответствие с валидните норми!
- Трябва да бъдат спазвани валидните в съответните страни предписания за инсталиране.
- При монтаж на продукта от квалифицирани специалисти да се внимава за това, закрепващата повърхност в целия диапазон на закрепването да бъде равна (без изпъкнали фути или изместване на плочки), конструкцията на стената да е подходяща за монтаж на продукта и особено за това, да няма слаби места. Приложениите винтове и дюбели са подходящи само за бетон. При други стенини конструкции да се спазват данните на производителя на дюбели.
- Допуските при пробиване могат да се изравнят с ексцентричната втулка. (вижте стр. 33)
- Опакованата към него филтърна вложка (97708000) трябва да се монтира, за да се осигури нормалния поток към ръчния разпръсквател и да се избегне нагряване на замърсявания от водопроводната мрежа. Ако желаете по-силно пропичане на вода, вместо филтърната вложка (97708000)

поставяте улпъчнението с цедка (94246000).

Нагряването на замърсявания може да наруши функцията и/или да доведе до увреждания на функционалните части на ръчния разпръсквател, Hansgrohe не носи отговорност за получилите се по този начин щети.

- Оптималното функциониране се гарантира само във връзка с ръчните разпръскватели и маркуичите на разпръскватели на Hansgrohe.

Технически данни

Работно налягане:	макс. 0,6 МПа
Препоръчително работно налягане: (1 МПа = 10 bar = 147 PSI)	0,1 - 0,4 МПа
Температура на горещата вода:	макс. 60 °С
Термична дезинфекция:	макс. 70 °С / 4 мин

Продуктът е разроботен само за пийетйна вода!

Описание на символите



Не използвайте силикон, съдържащ оцветители на киселини!



Размери (вижте стр. 31)



Обслужване (вижте стр. 34)



Почистване (от приложената брошура)



Свързани части (вижте стр. 35)

XXX	= Цветово кодиране
000	= хром
800	= оптика на благородната стомана
820	= поддраскан никел
830	= полиран никел

Специални принадлежности

(Не се съдържа в обема на доставката)

- # 963977000 Изравнителна шайба за плочки
 - # 28693000 Набор за ътов монтаж
- Контролен знак** (вижте стр. 36)



Монтаж вижте стр. 33





Udhëzime sigurie

- ⚠ Për të evituar lëndimet e pickimeve ose të prerjeve gjatë procesit të montimit duhet që të vishni dorëza.
- ⚠ Ferniçet dhe të rriturit me ofrësi të kufizurra fizike, mendore dhe/ose ndiljese nuk duhet ta përdorin sistemin e dushit pa qenë nën mbikëqyrje. Personat që janë nën ndikimin e drogave ose të alkoolit nuk duhet ta përdorin sistemin e dushit.
- ⚠ Kontakti i vdiëve të dushit me pjesët e ndjeshme të trupit (p.sh. me sytë) duhet që të shmangjet. Midis dushit dhe trupit duhet që të mbahet një distancë e mjaftueshme.
- ⚠ Produkti nuk duhet të përdoret si dorëzë mbaqëse.
- ⚠ Duhet të monitohet një dorëzë mbaqëse e veçantë
- ⚠ Sistemi i dushit duhet të përdoret vetëm qëllimë e banjave, të higjienës dhe të larjes së trupit.
- ⚠ Zorra e dushit mund të përdoren vetëm për lëshien e spërkatësëve me armaturën. Ndaloherë bllokimi pas zorrës në drejtim të rrjedhjes!

Udhëzime për montimin

- Përpara monimit duhet që produkti të kontrollohet për dëmtime nga transporti. Pas instalimit nuk do të njihet asnjë dëmtim nga transporti ose dëmtim i sipërfaqes.
- Armatura duhet montuar, shpërrarë dhe kontrolluar në bazë të normave të vlefshme!
- Duhet të respektohen linjat udhëzuese të instalimit, të vlefshme për vendet respektive.
- Gjatë monimit të produktit nga ana e personit të kualifikuar duhet pasur parasysh që e gjithë sipërfaqja mbërthyesë të jetë e drejtë (nuk duhet të ketë hapësira mes pllakave). Mbi të gjitha nuk duhet të jetë i përshtatshëm për monim dhe mur duhet të ketë pika të dobëta. Vdhat dhe kungjat e bashkangjitura janë të përshtatshme vetëm për beton. Te përbërja tjetër murorë të merren parasysh të dhënat e prodhuesit të kullqave.
- Përmasë kurtisë ekscentrike mund të ekulibrohen tolerancat gjatë shpimit. (shih faqen 33)
- Filtri i bashkëngjitur (97708000) duhet montuar për të garantuar rriedhjen sipas normave të ujit nga spërkatësja si dhe për të evituar thithjen e ndofjeve nga tubacionet e ujësqelësit. Nëse dëshironi më shumë vëllim uji, atëherë në vend të filtrit (97708000) duhet të përdorni sifën (942246000). Ndoftë mund të demtojnë pjesë funksionale të spërkatësës. Hnangrohe nuk mërr përgjegjësinë për dëmet e shkaktuara në këtë mënyrë.

- Garantoher funksioni optimal vetëm në kombinim me spërkatësët Hnangrohe si dhe zorrat e dushit Hnangrohe.

Të dhëna teknike

Presioni gjatë punës	maks. 0,6 MPa
Presioni i rekomanduar:	0,1 - 0,4 MPa
(1 MPa = 10 bar = 147 PSI)	
Temperatura e ujit të ngrohë	maks. 60 °C
Dezinftëkim Termik:	maks. 70 °C / 4 min

Produkti është projektuar ekskluzivisht për ujë të pijshëm!

Përshkrimi i simboit



Mos përdorni silikon që në përbërje ka acid acetik.



Përmasat (shih faqen 31)



Përdorimi (shih faqen 34)



Pastrimi (shikoni broshurën bashkëngjitur)



Pjesët e servisit (shih faqen 35)

XXX	= Kodimi me anë të ngjyave
000	= krom
800	= optikë ealiku
820	= nikel i furçuar
830	= nikel i lënuar

Pajisje të posacme (nuk përfshihet në vëllimin e furnizimit)

- # 96397000 Pllaka për rrafshimin e pllakave të murit
- # 28693000 Seti i monimit këndor



Shenja e kontrollit
(shih faqen 36)



Montimi shih faqen 33



الرشح (97708000). حيث تؤدي الأوساخ الواردة إلى حدوث أعطال أو / و قد تتسبب في تلف أجزاء من الدش اليدوي، ومثل هذه الأخطاء تلغي كافة الضمانات الخاصة بالمسؤولية أو الضمان.

- لا يمكن ضمان الحصول على الأداء الأمثل إلا من خلال الجمع بين الدش اليدوي إنتاج هانزجرومه وخرائطيم الدش إنتاج هانزجرومه.

المواصفات الفنية

ضغط التشغيل :الحد الأقصى 0,6 ميجاباسكال
ضغط التشغيل الموصى به: 0,1 - 0,4 ميجاباسكال
(1 ميجاباسكال = 10 بار = 147 PSI)
درجة حرارة الماء الساخن :الحد الأقصى 60°C
تعبئة حراري : الحد الأقصى 70°C / 4 الدقيقة
المنتج مخصص فقط للماء الشربا

وصف الرموز



هلمأ لا تستخدم السلكون الذي يحتوي على إحصائرا



أبعاد (راجع صفحة 31)



التشغيل (راجع صفحة 34)



التنظيف (راجع والكتيب الرفوق)



قطع الغيار (راجع صفحة 35)

XXX = الألوام
000 = كروم
800 = مطهر الأستاتيس ستيل
820 = نيكل مفرش
830 = نيكل مصقول

ملحقات خاصة (غير مدرج مع الكتيوات
(السلامة)

- # 96397000 قروض مطابقة البلاط
- # 28693000 مجموعة تركيب براوثة

شهادة اختبار (راجع صفحة 36)



تنبيهات الأمان

- ⚠ يجب ارتداء قفازات اللد أثناء التركيب لتجنب حدوث أخطار الإنحنشار أو الجروح.
- ⚠ يمنع استخدام نظام الدش بدون ملاحظة من بائع سواء في حالة استخدامه من طرف أطفال أو البالغين يعانون من قصور جسدي أو عقلي أو عصبي بعضهم من الإحساس بدرجات حرارة الماء، لا يسمح لأي شخص تحت تأثير تناول الكحول أو المخدرات من استخدام نظام الدش.
- ⚠ يجب تجنب حدوث اتصال مباشر بين الماء الخارج من رأس الدش وبين أجزاء الجسم الحساسة (مثل العينين). يجب وجود مسافة كافية بين رأس الدش والجسم.
- ⚠ ممنوع استخدام المنتج كمقبض. يجب تركيب مقبض منفصل.
- ⚠ يجب استخدام نظام الدش فقط لأغراض الإستحمام والأغراض الصحية وغراض تنظيف الجسم.
- ⚠ لا تصلح خرطوم الدش إلا للتوصيل من الدش إلى الوصلة. حذار من تركيب جهاز إغلاق بين الوصلة والخرطوم.

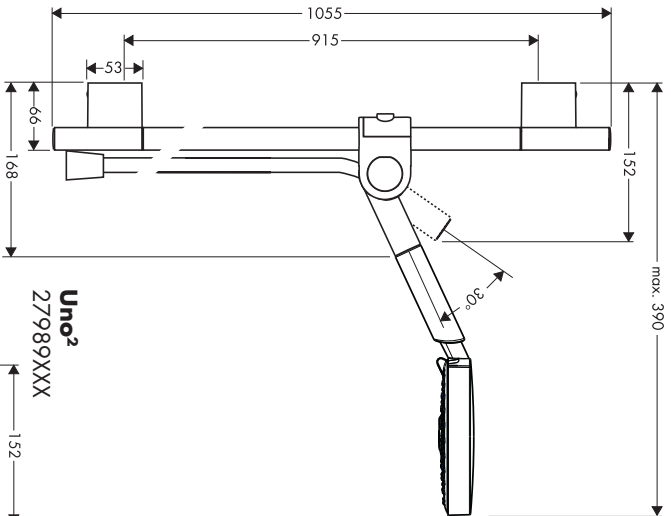
تعليمات التركيب

- قبل القيام بعملية التركيب، يجب فحص المنتج للتأكد من خلوه من أية تلفيات ناتجة عن النقل، بعد القيام بعملية التركيب، لن يتم الاعتراف بوجود أية تلفيات سطحية أو تلفيات ناتجة عن عملية النقل.
- يجب تركيب الوصلة، وغمورها بالماء واختبارها وفقاً للمعايير الساروقا
- يجب مراعاة القواعد الخاصة بالتركيب وأعمال السبابة وفقاً للوائح الخاصة بكل بلد.
- يجب الانتباه عند تركيب المنتج بواسطة فريق العمل المتخصصة إلى أن جميع مواضع التثبيت جازمة للتثبيت دون عوائق (خالية من المفصلات أو اللصقات). وأن الحائط جازم لتركيب المنتج مع عدم احتوائه على أية أماكن ضعيفة، مبيتات اللسامير (المفشر) والسامير نفسرها مناسبة للحوائط الأرسانية فقط.
- ويجب الالتزام بتعليمات الجهة المصنعة لتبينات السامير عند التثبيت في أنواع أخرى من الحوائط.
- باستخدام اللقطة اللامركزية يمكن معادلة خلوص الثقب (راجع صفحة 33)
- يجب استخدام وليجة الرشح (97708000) لضمان الحصول على معدل التدفق القياسي وحماية الدش اليدوي من الأوساخ التي تحملها شبكة الأوسير.
- هل تريد الحصول على معدل تدفق أعلى؟ إن يجب أن تستخدم حشية الرشح (94246000) بدلا من وليجة

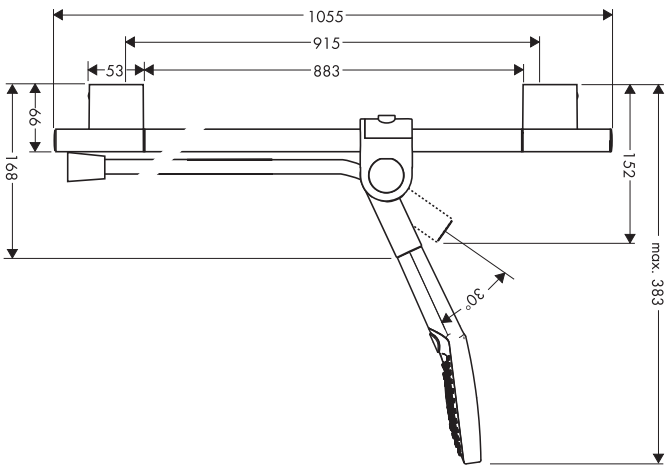




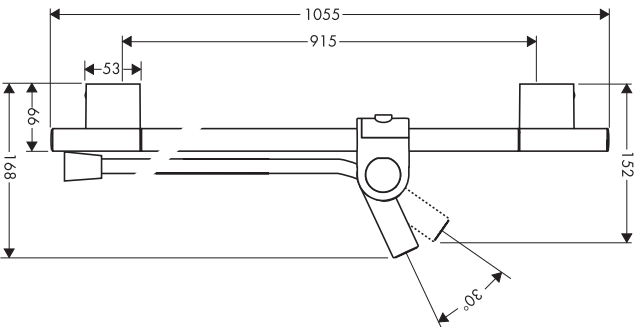
Uno²
27986XXX

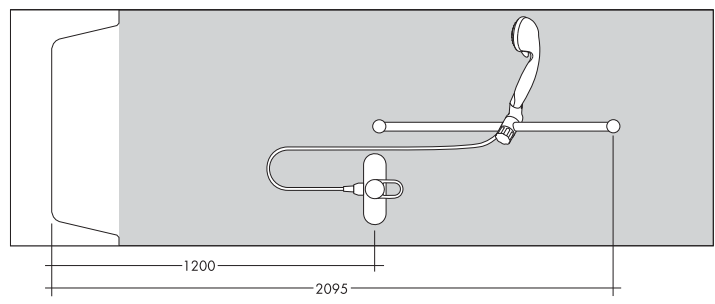
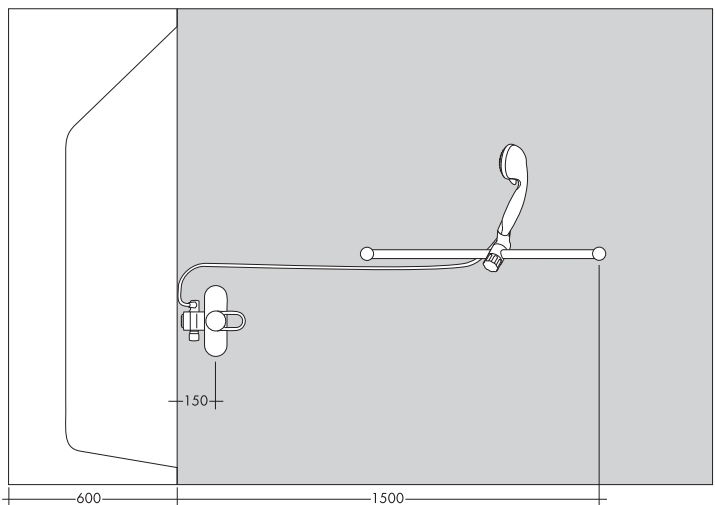


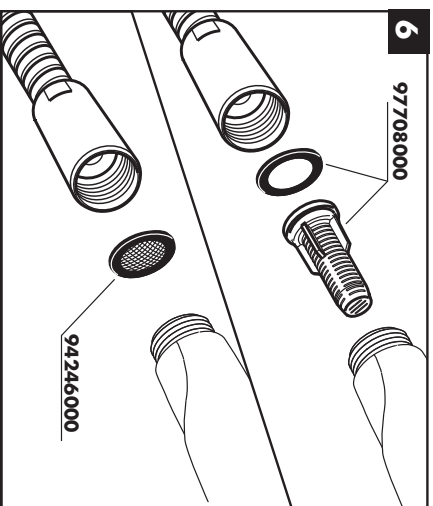
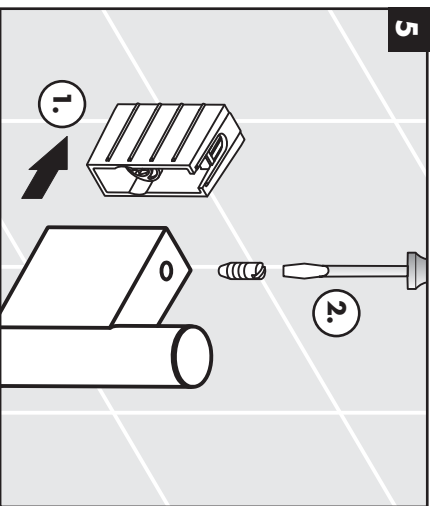
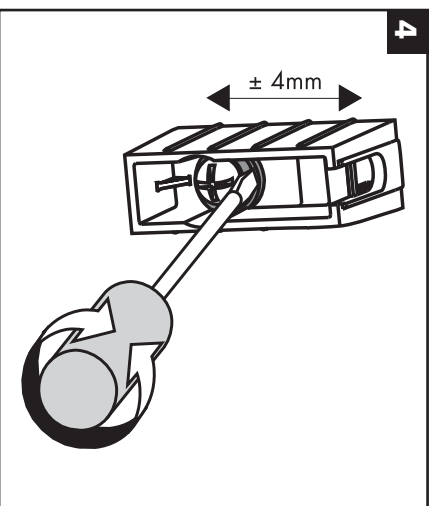
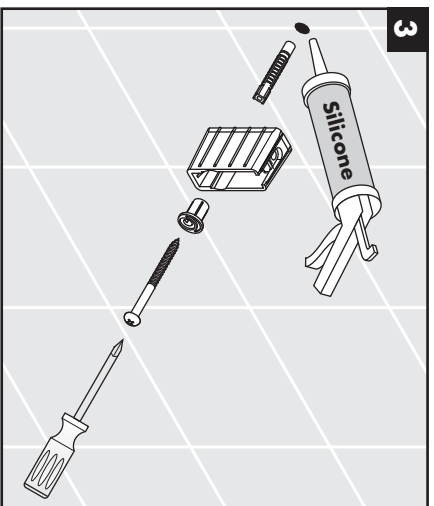
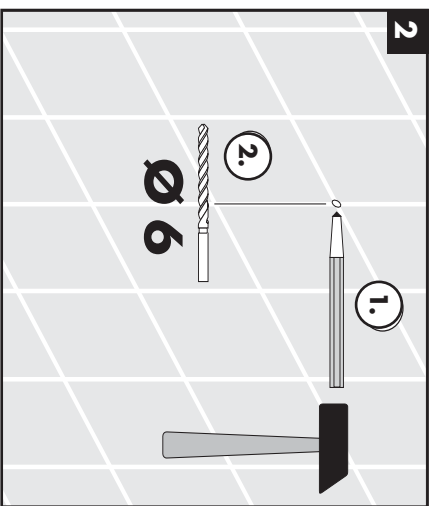
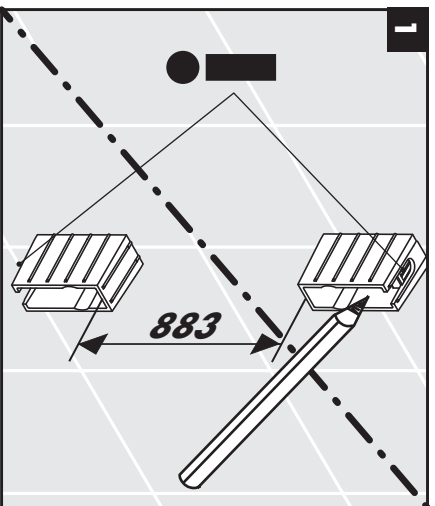
Uno²
27987000

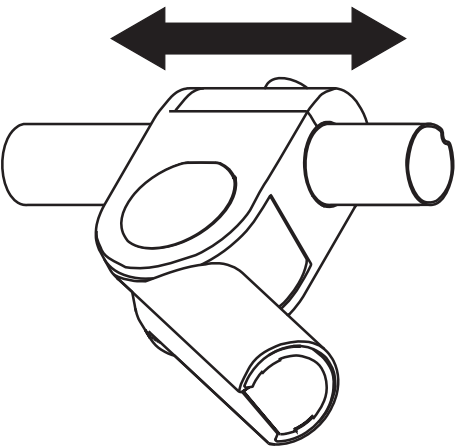


Uno²
27989XXX

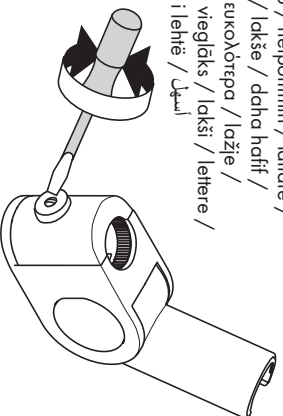




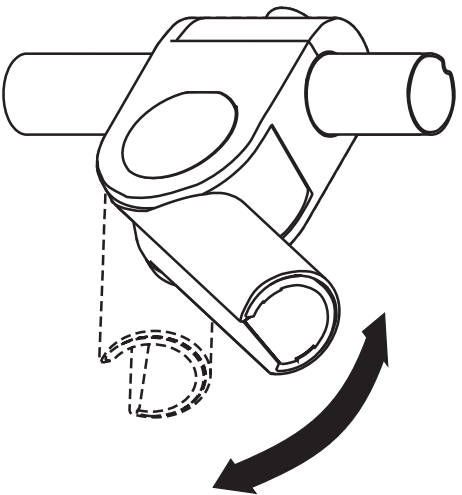




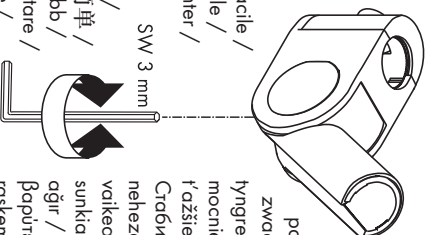
leichter / plus facile / easier / piú
facile / más ligero / lichter / lettere /
piú allentato / stabiiej / snazi /
l'ahšie / 更加简单 / Лече /
kömpebb / helpommin / lättare /
lengvau / lakše / dhna hafif /
mai uşor / eukodotpa / lažje /
kergem / vieglāks / lakši / lettere /
لەك / më i lehtë / أسهل



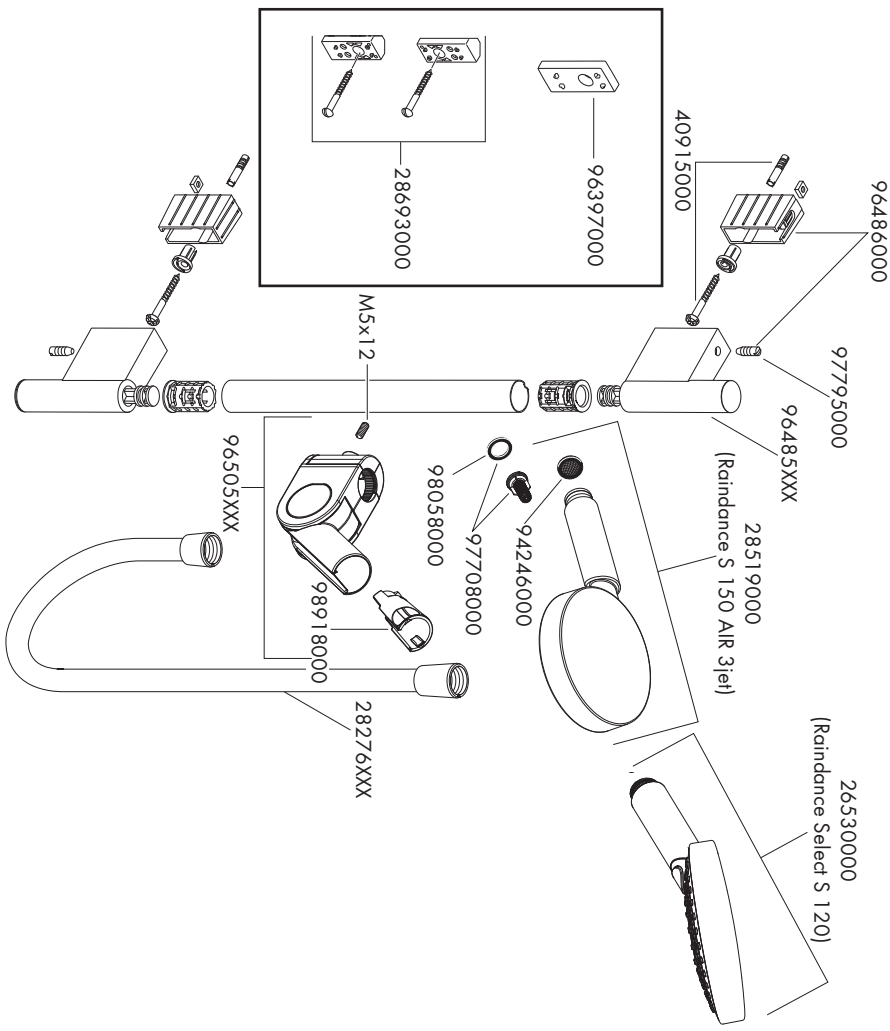
schwerer / mais difícil / harder / piú
difficile / más pesado / zwaardler /
tyngre / piú serrat / mosciel /
obitžnějši / t'azšie / 更坚固 /
Срабильнее / nehzebb /
vaikeamprī / tyngre / sunkiau / težė /
ağır / mai greu / Барүтгәра / težje /
raskem / smogāks / težė / tyngre /
по-трудно / më e rëndë / أصعب



leichter / plus facile /
easier / piú facile /
más ligero / lichter /
lettere /
piú allentato /
stabiiej / snazi /
l'ahšie / 更加简单 /
Лече / kömpebb /
helpommin / lättare /
lengvau / lakše /
dhna hafif /
mai uşor /
eukodotpa / lažje /
kergem / vieglāks /
lakši / lettere / lek /
مە i lehtë / أسهل



schwerer /
mais difícil /
harder / piú
difficile / más
pesado /
zwaardler /
tyngre / piú serrat /
mosciel / obitžnějši /
t'azšie / 更坚固 /
Срабильнее /
nehzebb /
vaikeamprī / tyngre /
sunkiau / težė /
ağır / mai greu /
Барүтгәра / težje /
raskem / smogāks /
težė / tyngre /
по-трудно / më e
rëndë / أصعب





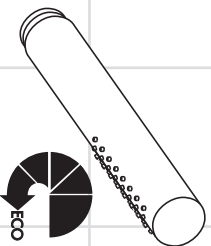
	P1X	DVGW	MCA	SVGW	WRAS	KIWA	NF	ACS	ETA
27986XXX								X	
27987000								X	
27989000									

hansgrohe

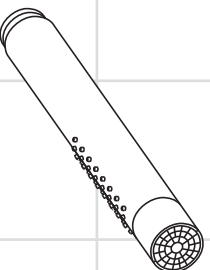
AXXOR®

hansgrohe

DE	Montageanleitung	2
FR	Instructions de montage	2
EN	assembly instructions	3
IT	Istruzioni per l'installazione	3
ES	Instrucciones de montaje	4
NL	Handleiding	4
DK	Monteringsvejledning	5
PT	Manual de Instalação	5
PL	Instrukcja montażu	6
CS	Montážní návod	6
SK	Montážny návod	7
ZH	组装说明	7
RU	Инструкция по монтажу	8
HU	Szerelési útmutató	8
FI	Asemusohje	9
SV	Monteringsanvisning	9
LT	Montavimo instrukcijos	10
HR	Uputstva za instalaciju	10
TR	Montaj klavuzu	11
RO	Instrucțiuni de montare	11
EL	Οδηγία συναρμολόγησης	12
SL	Navodila za montažo	12
EI	Paiigaldusjuhend	13
LV	Montāžas instrukcija	13
SR	Uputstvo za montažu	14
NO	Montasjeveiledning	14
BG	Ръководство за монтаж	15
SG	Udhæizime greth montimit	15
AR	تعليمات التجميع	16



Starck
1 053 1000



Starck
2 853 2000



Sicherheitshinweise

- ⚠ Der Kontakt der Brausestrahlen mit empfindlichen Körperstellen (z. B. Augen) muss vermieden werden. Es muss ein ausreichender Abstand zwischen Brause und Körper eingehalten werden.

Montage (siehe Seite 19)

Die der Brause beige packte Siebdichtung muss eingebaut werden, um Schmutzeinspülungen aus dem Leitungsnetz zu vermeiden. Schmutzeinspülungen können die Funktion beeinträchtigen und/oder zu Beschädigungen an Funktionsteilen der Brause führen, für hieraus ergebende Schäden haftet Hansgrohe nicht.

Reinigung (siehe Seite 20) und beiliegende Broschüre

Technische Daten

Betriebsdruck: max. 0,6 MPa
Empfohlener Betriebsdruck: 0,1 - 0,4 MPa
(1 MPa = 10 bar = 147 PSI)
Heißwassertemperatur: max. 60°C
Thermische Desinfektion: max. 70°C / 4 min

Prüfzeichen (siehe Seite 17)

Serviceteile (siehe Seite 19)



Consignes de sécurité

- ⚠ Éviter le contact du jet de la douche avec les parties sensibles du corps (telles par ex. que les yeux). Veiller à respecter un écart suffisant entre la douche et le corps

Montage (voir page 19)

Le joint à filtre fourni avec la pomme de douche à main doit être installé afin de retenir des impuretés du système de conduites. Ceux-ci pourraient influencer le fonctionnement de ce produit et même endommager des pièces mobiles. Des réclamations à la suite de l'usage de la pomme de douche sans joint-tamis de hansgrohe ne peuvent pas faire partie de notre garantie.

Nettoyage (voir page 20) et brochure ci-jointe

Informations techniques

Pression de service autorisée: max. 0,6 MPa
Pression de service conseillée: 0,1 - 0,4 MPa
(1 MPa = 10 bar = 147 PSI)
Température d'eau chaude: max. 60°C
Désinfection thermique: max. 70°C / 4 min

Classification acoustique et

débit (voir page 17)

Pièces détachées (voir pages 19)

**Safety Notes**

- ⚠ Do not allow the streams of the shower touch sensitive body parts (such as your eyes). An adequate distance must be kept between the shower and you.

**Indicazioni sulla sicurezza**

- ⚠ Bisogna evitare il contatto fra il getto della doccia e parti del corpo delicate (ad es. gli occhi). Fra il soffione ed il corpo va mantenuta una distanza sufficiente.

Assembly (see page 19)

The mesh washer must be insert to protect the overhead shower against incoming dirt by pipework. Incoming dirt leads to defects or/and can damage parts of the shower; such caused faults voids all liability and guarantee claims.

Cleaning (see page 20) and enclosed brochure

Technical Data

Operating pressure: max. 0,6 MPa
Recommended operating pressure: 0,1 - 0,4 MPa
(1 MPa = 10 bar = 147 PSI)
Hot water temperature: max. 60 °C
Thermal disinfection: max. 70 °C / 4 min

Test certificate (see page 17)

Spare parts (see page 19)

Montaggio (vedi pagg. 19)

Per proteggere la soffione doccia da eventuali impurità provenienti dalle tubazioni dell'acqua, deve essere inserito il filtro nell'impugnatura della doccia stessa. Tali impurità possono infatti causare difetti e/o danneggiare parti della doccia; in questo caso la Hansgrohe non risponde dei danni.

Pulitura (vedi pagg. 20) e brochure allegata

Dati tecnici

Pressione d'uso: max. 0,6 MPa
Pressione d'uso consigliata: 0,1 - 0,4 MPa
(1 MPa = 10 bar = 147 PSI)
Temperatura dell'acqua calda: max. 60 °C
Disinfezione termica: max. 70 °C / 4 min

Segno di verifica (vedi pagg. 17)

Parti di ricambio (vedi pagg. 19)

**Indicaciones de seguridad**

- ⚠ Debe evitarse el contacto del chorro del pulverizador con partes sensibles del cuerpo (por ej. ojos). Debe mantenerse una distancia suficiente entre pulverizador y cuerpo.

**Veiligheidsinstructies**

- ⚠ Het contact van de douchestraal met gevoelige lichaamsdelen (bijv. ogen) moet worden voorkomen. Er moet voldoende afstand tussen douche en lichaam aangehouden worden.

Montaje (ver página 19)

La junta de filtración que se suministra con la ducha mural evita que las partículas de suciedad procedentes de las tuberías lleguen a la ducha mural. Debe colocarse entre el flexo y la ducha mural. Infiltraciones de suciedad deterioran el funcionamiento de la ducha mural y pueden causar daños en el interior de la misma que no están cubiertas por la garantía de Hansgrohe.

Montage (zie blz. 19)

Het bij de hoofddouche verpakte zeefje moet worden ingebouwd om vuil uit de waterleiding te weren. Vuil uit de leidingen kan de werking van de hoofddouche negatief beïnvloeden en/of de hoofddouche beschadigen. Voor deze schade is Hansgrohe niet verantwoordelijk.

Limpiar (ver página 20) y folleto anexo

Datos técnicos

Presión en servicio: max. 0,6 MPa
 Presión recomendada en servicio: 0,1 - 0,4 MPa
 (1 MPa = 10 bar = 147 PSI)
 Temperatura del agua caliente: max. 60 °C

Desinfección térmica:
 max. 70 °C / 4 min

Marca de verificación (ver página 17)

Repuestos (ver página 19)

Reinigen (zie blz. 20) en bijgevoegde brochure

Technische gegevens

Werkdruk: max. 0,6 MPa
 Aanbevolen werkdruk: 0,1 - 0,4 MPa
 (1 MPa = 10 bar = 147 PSI)
 Temperatuur warm water: max. 60 °C
 Thermische desinfectie:
 max. 70 °C / 4 min

Keurmerk (zie blz. 17)

Service onderdelen (zie blz. 19)



Sikkerhedsanvisninger

- Bruserstrålets kontakt med sensitive områder (f.eks. øjne) skal undgås. Der skal være en tilstrækkelig afstand mellem bruseren og kroppen.

Montering (se s. 19)

Den vedlagte smudsfangssi skal indsættes i bruseren for at undgå snøvs fra rørsystemet. Indskyllet snøvs kan have indflydelse på bruserens funktion og/eller føre til beskadigelser på håndbruserens funktionsdele.

Rengøring (se s. 20) og vedlagt brochure

Tekniske data

- Driftstryk: max. 0,6 MPa
 - Anbefalet driftstryk: 0,1 - 0,4 MPa (1 MPa = 10 bar = 147 PSI)
 - Varmtvandstemperatur: max. 60°C
 - Termisk desinfektion: max. 70°C / 4 min
- Godkendelse** (se s. 17)
- Reserve dele** (se s. 19)



Avisos de segurança

- Deve-se evitar o contacto dos jactos de água com partes do corpo sensíveis (p. ex. olhos). É necessário manter uma distância suficiente entre o chuveiro e o corpo.

Montagem (ver página 19)

O filtro de rede deve ser colocado para proteger o chuveiro de areias e resíduos provenientes da tubagem. Resíduos e areias podem danificar componentes, ou provocar mau funcionamento do chuveiro; as avarias assim provocadas anulam a nossa responsabilidade e anulam a nossa garantia.

Limpeza (ver página 20) e brochura em anexo

Dados Técnicos

- Pressão de funcionamento: max. 0,6 MPa
- Pressão de func. recomendada: 0,1 - 0,4 MPa (1 MPa = 10 bar = 147 PSI)
- Temperatura da água quente: max. 60°C
- Desinfecção térmica: max. 70°C / 4 min

Marca de controlo (ver página 17)

Peças de substituição (ver página 19)

**Wskazówki
bezpieczeństwa**

- ⚠ Należy unikać kontaktu strumienia wypływającego z głowicy z wrażliwymi częściami ciała (np. oczami). Należy zachowywać odpowiednią odległość pomiędzy głowicą a ciałem.

Montaż (patrz strona 19)

Znajdujące się przy przysznicu siłko musi zostać zainstalowane, aby zatrzymać zanieczyszczenia z instalacji. Przedostające się zanieczyszczenia mogą mieć ujemny wpływ na działanie i/lub prowadzić do usierek w działaniu elementów przysznica. Za powstałe z tego tytułu szkody firma Hansgrohe nie ponosi odpowiedzialności.

Czyszczenie (patrz strona 20) i dotychczas broszura

Dane techniczne

Cisnienie robocze: maks. 0,6 MPa
Zalecane ciśnienie robocze: 0,1 - 0,4 MPa
(1 MPa = 10 bary = 147 PSI)
Temperatura wody
gorącej: maks. 60 °C
Dezynfekcja
termiczna: maks. 70 °C / 4 min

Znak jakości (patrz strona 17)

Części serwisowe (patrz strona 19)

**Bezpečnostní pokyny**

- ⚠ Je nutné zabránit kontaktu vodních paprsků sprchy s měkkými částmi těla (např. očima). Je nutné dodržovat dostatečný odstup mezi sprchou a tělem.

Montáž (viz strana 19)

Do přvodu musí být zabudováno se sprchou dodávané sítko, aby zachycovalo nečistoty vyplavené z vodovodní sítě. Vyplavené nečistoty mohou ovlivnit funkci sprchy a nebo mohou vést i k jejímu poškození. Na takto vzniklé škody se nevztahuje záruka firmy Hansgrohe.

Čištění (viz strana 20) a příložená brožura

Technické údaje

Provozní tlak: max. 0,6 MPa
Doporučený provozní tlak: 0,1 - 0,4 MPa
(1 MPa = 10 bar = 147 PSI)
Teplota horké vody: max. 60 °C
Tepelná desinfekce: max. 70 °C / 4 min
Zkušební značka (viz strana 17)
Servisní díly (viz strana 19)

**Bezpečnostné pokyny**

- △ Vyhýbajte sa kontaktu vodného lúča sprchy s citlivými miestami tela (napr. očí). Dodržiavajte dostatočnú vzdialenosť medzi sprchou a telom.

Montáž (viď strana 19)

Do prívodu musí byť zabudované so sprchou dodávané sítko, aby zachytilo nečistoty vyplavené z vodovodnej siete. Vypravené nečistoty môžu ovlivniť funkciu sprchy, alebo spôsobiť jej poškodenie. Na takto vzniknuté škody sa nevzťahuje záruka firmy Hansgrohe.

Čistenie (viď strana 20) a príložená brožúra

Technické údaje

Prevádzkový tlak: max. 0,6 MPa
 Doporučený prevádzkový tlak: 0,1 - 0,4 MPa
 (1 MPa = 10 bar = 147 PSI)
 Teplota teplej vody: max. 60 °C
 Termická dezinfekcia:
 max. 70 °C / 4 min

Osvedčenie o skúške

(viď strana 17)

Servisné diely (viď strana 19)

**安全技巧**

- △ 必須避免让身体敏感部位（如眼睛）接触到莲蓬头喷水。必须保持莲蓬头与人头之间有足够的距离。

安装 (参见第 19 页)

必须装上花洒所附带的滤网密封垫，以过滤管道里的杂质污物。杂质污物会影响花洒的功能和/或损坏花洒的功能部件，由此而产生的产品损坏不属于汉斯格雅的保护范围。

清洗 (参见第 20 页) 并附有手册

技术参数

工作压力: 最大 0,6 MPa
 推荐工作压力: 0,1 - 0,4 MPa
 (1 MPa = 10 bar = 147 PSI)
 热水温度: 最大 60 °C
 热力消毒: 最大 70 °C / 4 分钟
检验标记 (参见第 17 页)
 备用零件 (参见第 19 页)

**Указания по технике безопасности**

- ⚠ Не допускайте попадания струи воды из разбрызгивателя на чувствительные части тела (например, на глаза).
- Разбрызгиватель следует устанавливать на достаточном расстоянии от тела.

Монтаж (см. стр. 19)

Для предотвращения попадания частиц грязи из водопроводной сети необходимо установить фильтр, прилагаемый к ручному душу.

Частицы грязи могут нарушить отдельные функции и/или привести к повреждению функциональных деталей ручного душа, Hansgrohe не несет ответственность за повреждение вследствие отсутствия фильтра.

Очистка (см. стр. 20) и прилагаемая брошюра

Технические данные

Рабочее давление: не более. 0,6 МПа
Рекомендуемое рабочее давление: 0,1 - 0,4 МПа
(1 МПа = 10 bar = 147 PSI)
Температура горячей воды: не более. 60 °C

Термическая дезинфекция:

не более. 70 °C / 4 мин

Знак технического контроля
(см. стр. 17)

Комплект (см. стр. 19)

8

**Biztonsági utasítások**

- ⚠ Kerülni kell a zuhanysugár érintkezését érzékeny testrészekkel (pl. szemek). Be kell tartani a megfelelő távolságot a zuhanylej és a test között.

Szerelés (lásd a 19. oldalon)

A kézi zuhanlhoz csomagolt szűrőtömlőst be kell szerelni a vízhálózathól származó szempeződések kiküszöbölésére. A beáramló szempeződések akadályozhatják és / vagy teljesen tönkre is tehetik a zuhanu funkcióit. Az ezekből adódó károkat a Hansgrohe nem felel.

Tisztítás (lásd a 20. oldalon) és mellékelt broszúrával

Műszaki adatok

Üzemi nyomás: max. 0,6 МПа
Ajánlott üzemi nyomás: 0,1 - 0,4 МПа
(1 МПа = 10 bar = 147 PSI)
Forgóvíz hőmérséklet: max. 60 °C
Termikus fertőtlenítés:

max. 70 °C / 4 perc

Vizsgajel (lásd a 17. oldalon)

Tartozékok (lásd a 19. oldalon)

**Turvallisuusohjeet**

- △ Suihkuveden kontaktia herkkien ruumiinosien (esim. silmien) kanssa on vältettävä. Suihkun ja vartalon välissä on oltava riittävä väli.

Asennus (katso sivu 19)

Käsisuihkun mukana toimitettu sihtitiiviste on asennettava paikalleen, jotta lian huuhoutuminen vesijohtoverkostosta käsisuihkun estyy. Huuhoutuvat likahukkaset voivat häiritä suihkun toimintaa tai vahingoittaa toimintaosia, Hansgrohe ei vastaa tästä aiheutuneista vahingoista.

Puhdistus (katso sivu 20) ja

ohainen esite

Tekniset tiedot

Käyttöpaino: maks. 0,6 MPa
Suositeltu käyttöpaino: 0,1 - 0,4 MPa
(1 MPa = 10 bar = 147 PSI)
Kuuman veden lämpötila: maks. 60 °C
Lämpödesinfektio: maks. 70 °C / 4 min

Koestusmerkki (katso sivu 17)**Varaosat** (katso sivu 19)**Säkerhetsanvisningar**

- △ Undvik att rika duschstrålarna mot känsliga kroppsdelar (t. ex. ögonen). Det måste finnas ett tillräckligt stort avstånd mellan duschen och kroppen.

Montering (se sidan 19)

Silpackningen som följer med duschen måste monteras för att undvika att smuts från ledningsröret tränger in. Smuts som spolas in kan påverka funktionerna och/eller leda till skador på funktionsdelar i duschen. Hansgrohe fransäger sig allt ansvar för skador som kan härledas till detta.

Rengöring (se sidan 20) och medföljande broschyr

Tekniska data

Driftstryck: max. 0,6 MPa
Rek. driftstryck: 0,1 - 0,4 MPa
(1 MPa = 10 bar = 147 PSI)
Yrmyvattentemperatur: max. 60 °C
Termisk desinfektion: max. 70 °C / 4 min

Testsigill (se sidan 17)**Reservdelar** (se sidan 19)

**Saugumo technikos nurodymai**

- ⚠ Būitina vengti dušo vandens srovės kontakto su jautriomis kūno vietomis (pvz., akimis). Todėl būitina laikytis tinkamu atstumu nuo dušo.

Montavimas (žr. psl. 19)

Tinkelis, kuris yra rankų dušas pakuojęje, privalo būti įstaiytas, kad būtų apsaugota nuo išorės nešvarumų. Nešvarumai gali pakenkti rankų dušas funkcionalumui ir (arba) sugadinti rankų dušas funkcines dalis. Tokiu atveju „Hansgrohe“ atsakomybės neprišima.

Valymas (žr. psl. 20) ir priedama brošiūra

Techniniai duomenys

Darbinis slėgis:

ne daugiau kaip 0,6 MPa
Rekomenduojamas slėgis: 0,1 - 0,4 MPa
(1 MPa = 10 barų = 147 PSI)

Karšio vandens

temperatūra: ne daugiau kaip 60°C
Terminis dezinfekavimas:

ne daugiau kaip 70°C / 4 min

Bandymo pažyma (žr. psl. 17)

Atsarginės dalys (žr. psl. 19)

**Sigurnosne upute**

- ⚠ Mora se izbjegavati kontakt mlaza iz tuša s osjetljivim dijelovima tijela (npr. očima). Tijelo korisnika mora biti dovoljno udaljeno od tuša.

Sastavijanje (pogledaj stranicu 19)

Filter potrebno je ugraditi kako bi se regulirao protok vode i smanjio dotok prljavštine. Za eventualna oštećenja uzrokovana prljavštinom proizvođač Hansgrohe nije odgovoran.

Čišćenje (pogledaj stranicu 20) i priložena brošiura

Tehnički podatci

Najveći dopušteni tlak: tlak 0,6 MPa
Preporučeni tlak: 0,1 - 0,4 MPa
(1 MPa = 10 bar = 147 PSI)

Temperatura vruće vode: tlak 60°C

Termička dezinfekcija:

tlak 70°C / 4 min

Oznaka testiranja

(pogledaj stranicu 17)

Rezerwni dijelovi

(pogledaj stranicu 19)



Güvenlik uyarıları

- ▲ Püskürtme başlıklarının hassas organlara teması (örn. gözler) önlenmelidir. Püskürtücü ile beden arasında yeterli mesafe bırakılmalıdır.

Montajı (Bakınız sayfa 19)

El duşu kafasına eklenmiş olan süzgeç contası, boru şebekesinden sızan kirlerin önüne geçmek için, yerine monte edilmelidir. İçeri sızan bu kirler duşun fonksiyonunu sekteleyebilir ve/veya duşun fonksiyon parçaları üzerinde hasarlara sebep olabilir, bu yüzden meydana gelen hasarlardan Hansgrohe sorumlu tutulamaz.

Temizleme (Bakınız sayfa 20) ve

birlikte verilen broşür

Teknik bilgiler

- İşletme basıncı: azami 0,6 MPa
- Tavsiyè edilen işletme basıncı: 0,1 - 0,4 MPa (1 MPa = 10 bar = 147 PSI)
- Sıcak su sıcaklığı: azami 60 °C
- Termik dezenteksiyon: azami 70 °C / 4 dak

Kontrol işaretleri (Bakınız sayfa 17)

Yedek Parçalar (Bakınız sayfa 19)



Instrucțiuni de siguranță

- ▲ Evitați contactul jetului de apă cu părțile de corp sensibile (de ex. ochi). Țineți dușul la o distanță corespunzătoare de corp.

Montare (vezi pag. 19)

Montajî garnitura de filtru livrată împreună cu capătul de duş de mânã pentru evitarea pãtrunderii impuritațiilor din rețeaua de alimentare. Impuritațiile pãtrunse pot influența funcționarea aparatului și/sau provoca deteriorarea capătului de duş. Garanția nu acoperă aceste daune.

Curățare (vezi pag. 20) și broșura

alăturată

Date tehnice

- Presiune de funcționare: max. 0,6 MPa
 - Presiune de funcționare recomandată: 0,1 - 0,4 MPa (1 MPa = 10 bar = 147 PSI)
 - Temperatura apei calde: max. 60 °C
 - Dezinfecție termică: max. 70 °C / 4 min
- Certificat de testare** (vezi pag. 17)
- Piese de schimb** (vezi pag. 19)

**Υποδείξεις ασφαλείας**

- ⚠ Η επαφή δέσμης νερού του ντους με ευαίσθητες περιοχές του σώματος (π.χ. μάτια) πρέπει να αποφευχθεί. Διατηρείτε επαρκή απόσταση ανάμεσα στο ντους και το σώμα.

**Varnostna opozorila**

- ⚠ Izogibati se je treba stiku prhalnega curka z občutljivimi deli telesa (npr. očmi). Med telesom in prho mora biti vedno zadosten razmik.

Συναρμολόγηση (βλ. σελίδα 19)

Πρέπει να εγκατασταθεί το παρήμβυμα φίλτρου που συνοδεύει τον καταιονιστήρα κατά τέτοιο τρόπο, ώστε να αποφεύγονται ρυτίτες που προέρχονται από το δίκτυο ύδρευσης. Οι ρυτίτες από το δίκτυο ύδρευσης μπορούν να επηρεάσουν αρνητικά και/ή να προσεγγίσουν ζήμια στα λειπουρικά τμήματα του καταιονιστήρα (ντους). Τέτοιου είδους ζήμιες δεν καλύπτονται από την εγγύηση Hansgrohe.

Καθαρισμός (βλ. σελίδα 20) και συντηγμένο φυλλάδιο

Τεχνικά Χαρακτηριστικά

Λειτουργία πίεσης: έως 0,6 MPa
Συνιστώμενη λειτουργία πίεσης: 0,1 - 0,4 MPa
(1 MPa = 10 bar = 147 PSI)

Θερμοκρασία ζεστού νερού: έως 60 °C

Θερμική απολύμανση: έως 70 °C / 4 min

Σήμα ελέγχου (βλ. σελίδα 17)

Ανταλλακτικά (βλ. σελίδα 19)

Montage (glejite stran 19)

Filter, ki je priložen ročni prhi, je potrebno vgraditi, da prho zaščiti mo pred umazanijo iz vodovodne napeljavne. Umazanija lahko okvari ali poškoduje dele ročne prhe. Za tako nastalo škodo Hansgrohe ne odgovarja.

Čiščenje (glejte stran 20) in priložena brošura

Tehnični podatki

Delovni tlak: maks. 0,6 MPa
Priporočeni delovni tlak: 0,1 - 0,4 MPa
(1 MPa = 10 bar = 147 PSI)
Temperatura tople vode: maks. 60 °C
Termična dezinfekcija:

maks. 70 °C / 4 min

Prekusni znak (glejte stran 17)

Rezervni deli (glejte stran 19)

**Ohutusjuhised**

- ⚠️ Duši veelooad ei tohi kokku puutuda tundlike kehaosadega (nt silmad).
Jätke duši ja keha vahele piisav vahe.

**Drošības norādes**

- ⚠️ Nepieciešams izvairīties no dušas strūkļas tieša kontakta ar jutīgām ķermeņa daļām (piem., acīm).
Nepieciešams ievērot pietiekošu atbilstumu starp dušu un ķermeni.

Paigaldamine (vt lk 19)

Kaismaks duši torust tuleva mustuse eest, on vaja paigaldada dušiga kaasasolev mustusesöl. Sissetulev mustus võib funkcioneerimist kahjustada ja/või rikkuda duši detaile. Sellest tulenevate kahjude eest Hansgrohe ei vastuta.

Puhastamine (vt lk 20) ja

kaasasolev brošüür

Tehnilised andmed

Töörõhk maks. 0,6 MPa
Soovitatav töörõhk: 0,1 - 0,4 MPa
(1 MPa = 10 baari = 147 PSI)
Kuuma vee temperatuur: maks. 60 °C
Termiline desinfektsioon:
maks. 70 °C / 4 min

Kontrollsertifikaat (vt lk 17)**Varuosad** (vt lk 19)**Montāža** (skat. 19. lpp.)

Jāiemontē dušas komplektā esošais filtrs, lai novērstu neīrīrumu ieplūšanu no ūdens vada. Ieskalotie neīrīrumi var traucēt dušas funkciju un / vai arī izraisīt rokas dušas daļu bojājumus, par kuriem Hansgrohe nenes atbildību.

Trīšana (skat. 20. lpp.) un klāt pievienotais buklets

Tehniskie dati

Darba spiediens: maks. 0,6 MPa
Ieteicamais darba spiediens: 0,1 - 0,4 MPa
(1 MPa = 10 bar = 147 PSI)
Karstā ūdens temperatūra: maks. 60 °C
Termiskā dezinfekcija :
maks. 70 °C / 4 min

Pārbaudes zīme (skat. 17. lpp.)

Rezerves daļas (skat. 19. lpp.)

**Sigurnosne napomene**

- ⚠ Mora se izbegavati kontakt mlaza iz tuša sa osećljivim delovima tela (npr. očima). Telo korisnika mora biti na dovoljnom odstojanju od tuša.

Montaža (vidi stranu 19)

- Obavezno ugradite mrežicu upakovanu s tušem, čime sprečavate ulazak prljavaštine iz vodovoda. Prljavaština može dovesti do delimičnog ili potpunog oštećenja delova tuša. Za eventualna oštećenja uzrokovana prljavaštinom proizvođač Hansgrohe nije odgovoran.

Čišćenje (vidi stranu 20) i priložena brošura**Tehnički podaci**

- Radni pritisak: maks. 0,6 MPa
Preporučeni radni pritisak: 0,1 - 0,4 MPa
(1 MPa = 10 bar = 147 PSI)
Temperatura vruće vode: maks. 60 °C
Termička dezinfekcija: maks. 70 °C / 4 min

Ispitni znak (vidi stranu 17)**Rezervni delovi** (vidi stranu 19)**Sikkerhetshenvisninger**

- ⚠ Dusjstrålen skal ikke komme i kontakt med ømfintlige kroppsdeler (f.eks. øynene). Overhold en tilstrekkelig avstand mellom dusjen og kroppen.

Montasje (se side 19)

- Silpakningen som er levert med dusjen skal bygges inn for å forhindre at smuss spyles inn fra ledningsnettet. Innspylt smuss kan påvirke funksjonen negativt og/eller kan medføre skader på hånddusjens funksjonsdeler. Hansgrohe påtar seg inget ansvar for skader som resulteres av dette.

Rengjøring (se side 20) og vedlagt brosjyre**Tekniske data**

- Driftstrykk maks. 0,6 MPa
Anbefalt driftstrykk: 0,1 - 0,4 MPa
(1 MPa = 10 bar = 147 PSI)
Yarmt vannstemperatur maks. 60 °C
Termisk desinfisering: maks. 70 °C / 4 min

Prøvermerke (se side 17)**Serviceleder** (se side 19)



Указания за безопасност

- ⚠️ Трябва да се избягва контакта на струите на разпръсквателя с чувствителни части на тялото (напр. очите). Между разпръсквателя и тялото трябва да се спазва достатъчно разстояние.

Монтаж (вижте стр. 19)

Опакованото заедно с разпръсквателя улътнение с цедка трябва да се монтира, за да се избегне натрупване на замърсявания от водопроводната мрежа. Натрупването на замърсявания може да наруши функцията и/или да доведе до увреждания на функционалните части на разпръсквателя, Hansgrohe не носи отговорност за получилите се по този начин щети.

Почистяване (вижте стр. 20) и приложена брошура

Технически данни

Работно налягане: макс. 0,6 МПа
Препоръчително работно

налягане: 0,1 - 0,4 МПа
(1 МПа = 10 bar = 147 PSI)

Температура на горещата вода: макс. 60°C
Термична дезинфекция: макс. 70°C / 4 мин

Контролен знак (вижте стр. 17)

Сервизни части (вижте стр. 19)



Udhëzime sigurie

- ⚠️ Kontakti i valëve të dushit me pjesët e ndeshme të trupit (p.sh. me sytë) duhet që të shmangët. Midis dushit dhe trupit duhet që të mbahet një distancë e miftueshme.

Montimi (shih faqen 19)

Stifa që i kemi bashkëngjitur sprëkatësës duhet rëndoritur për të evituar fthitjen e paparsëritive nga rritet i ujësillësit. Ndojëet mund të demtojnë pjesë funksionale të sprëkatësës. Hansgrohe nuk merr përgjegjësinë për dëmet e shkaktuara në këtë mënyrë.

Pastrimi (shih faqen 20) dhe broshura bashkëngjitur

Të dhëna teknike

Presioni gjatë punës maks. 0,6 МПа
Presioni i rekomanduar: 0,1 - 0,4 МПа
(1 МПа = 10 bar = 147 PSI)

Температура е ujit të ngrohtë maks. 60°C
Dezinfektim Termik: maks. 70°C / 4 min

Shenja e kontrollit (shih faqen 17)

Pjesë ndërrimi (shih faqen 19)

⚠️ تنبيهات الأمان

⚠️ يجب تجنب حدوث اتصال مباشر بين الماء الخارج من رأس الدش وبين أجزاء الجسم الحساسة (مثل العينين). يجب وجود مسافة كافية بين رأس الدش والجسم.

التركيب (راجع صفحة 19)
يجب إدخال الحلقة الشبكية لحماية الدش اليدوي من الأوساخ التي تحملها شبكة الواسير. حيث تؤدي الأوساخ الواردة إلى حدوث أعطال أو / و قد تتسبب في تلف أجزاء من من الدش. ومثل هذه الأعطال تلغي كافة المطالبات الخاصة بالمسؤولية أو الضمان.
التنظيف (راجع صفحة 20) والكتيب اللفظ

المواصفات الفنية

ضغط التشغيل:

الحد الأقصى 0,6 ميجابسكال

ضغط التشغيل الموصى به:

0,4-0,1 ميجابسكال

1 ميجابسكال = 10 بار = 147 (PSI)

درجة حرارة الماء الساخن:

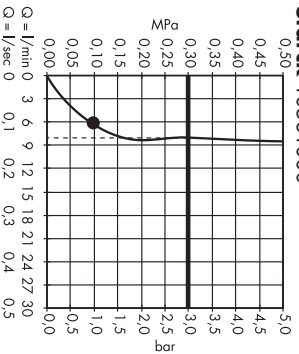
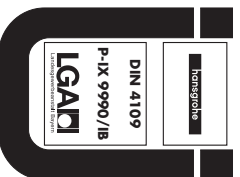
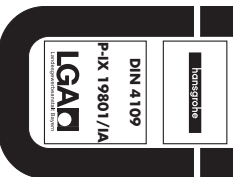
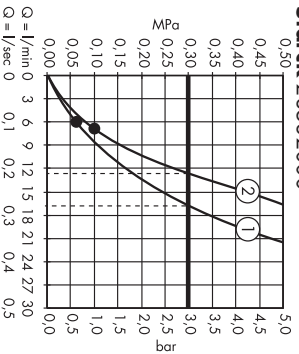
الحد الأقصى 60°C

تقييم حراري:

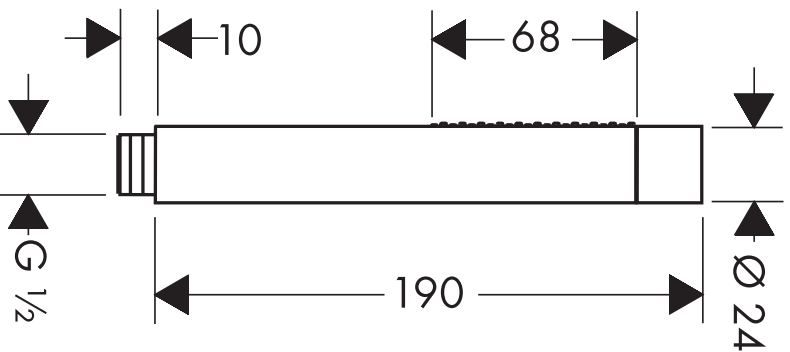
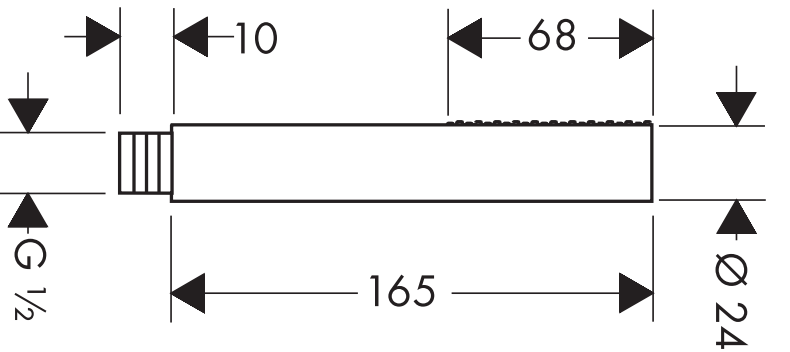
الحد الأقصى 70°C / 4 الدقيقة

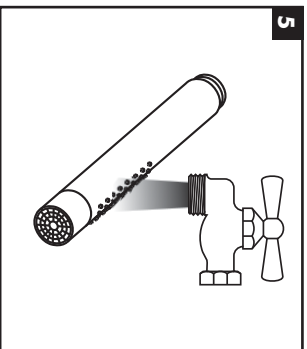
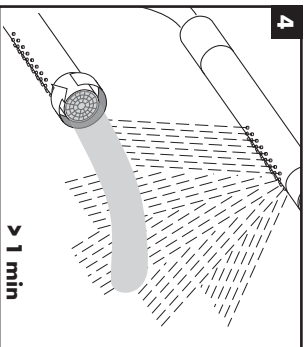
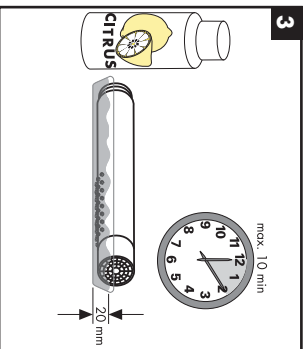
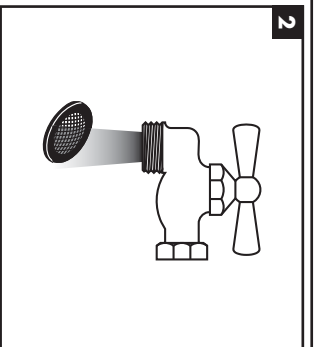
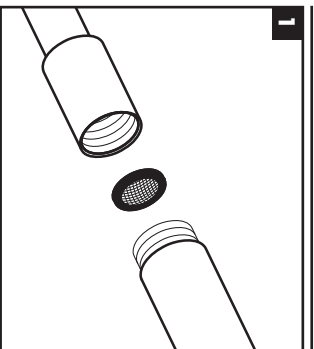
شهادة اختبار (راجع صفحة 17)

قطع الغيار (راجع صفحة 19)

Starck 10531000**Starck 28532000**

	P-IX	DVGW	SVGW	ACS	WRAS	NF	KIWA
10531000	P-IX 19801/IA		X	X	X		X
28532000	P-IX 9990/IB	BR0047	X	X	X		X





hansgrøhe

02/2015
9.08378.04